EDICION EN DOS SECCIONES

LA NACION

AÑO XLVII — SANTIAGO DE CHILE — MIERCOLES 1.o DE ENERO DE 1964 — PRECIO: Eº 0,10 — N.o 16.828

FUNDADO EL 14 DE ENERO DE 1917



FELIZ AÑO NUEVO DESEA A TODOS CONCURSO "VIVA GRATIS UN MES"

En este nuevo año, todas las dueñas de casa deben participar en el Concurso. Continuaremos nuestro objetivo de bienestar social.

Un Feliz y Próspero Año Nuevo desea a todos sus amigos el Concurso VIVA GRATIS UN MES, que auspician generosamente LA NACION, Radio del Pacífico y Antillo Escobar Hermanos, Gran Avenida 2649, mayoristas y minoristas en abarrotes e importadores asociados de Té Repítame. Durante 1964 continuaremos haciendo la felicidad de las familias chilenas, tal como lo hemos hecho hasta ahora, sin exigencias de ninguna índole. Reiteramos nuestro objetivo de bienestar social.

No debe olvidarse que el próximo sábado tenemos un nuevo Sorteo, el primero de 1964. ¿Quién le dice que la suerte no puede golpear a su puerta? Esta oportunidad puede ser la suya. Para tener opción a ella basta con recortar el cupón que aparece en LA NACION, llenarlo con nombre, dirección y número de la cédula de identidad y depositarlo en los buzones en LA NACION, Radio del Pacífico y Antillo Escobar Hermanos. Gran Avenida 2649. Después sólo hay que esperar. La buena fortuna llega sin el menor esfuerzo.

UNA GRAN OPCION

La opción para ganar valiosos premios es muy grande. El Premio Mayor lo constituyen mercaderías que en conjunto representan un valor de 150 escudos. En él se incluyen arroz, harina Marianita, azúcar Iansa, Té Repítame, porotos, garbanzos, fideos surtidos, vinos Viú, conservas en variados tipos, condimentos, jabón Ró, para uso doméstico, virutillas y esponjas de acero Manlac, cera para pisos y muchos otros productos.

Con tanta mercadería se acaban definitivamente los problemas económicos. Ya no hay necesidad de consultar frecuentemente el presupuesto, ni de estar pendiente de las fluctuaciones del alza del costo de la vida. La despensa queda repleta y la dueña de casa puede preparar todos los platos que quiera. Las mercaderías las tiene al alcance de la mano.

En el Concurso VIVA GRATIS UN MES prácticamente ganan todos. Los sorteos se realizan los días sábado, a las 20.30 horas, en el auditórium de Radio del Pacífico. La emisora del portal deleita a sus auditores y a los asistentes al auditórium con un show de primera calidad. Durante su desarrollo, además de rifarse el gran premio mayor, se obsequia a los presentes con valiosos regalos. Entre ellos figuran vales con entradas para los principales cines de la capital, botellas individuales de vinos Viú, virutillas y esponjas de acero Manlac, jabón Ró para uso doméstico y muchas otras sorpresas. Todo el mundo sale con su paquete debajo del brazo.

TODOS A PARTICIPAR

Muchos votos se hacen al comenzar un nuevo año. Si usted, por razones diversas, aún no ha participado en el Concurso VIVA GRATIS UN MES, debe hacerse el propósito sincero de tomar parte activamente durante 1964. No olvide que sólo queremos servir a la colectividad.

Las dueñas de casa deben escuchar a diario la audición del Concurso, que se transmite en Radio del Pacífico, a las 17 horas. Los libretos son ágiles y amenos, pues los prepara un profesional de primera plana. Este es otro de los factores que se conjugan para hacer de VIVA GRATIS UN MES el Concurso más generoso y completo de cuantos se realizan en Chile.

Rechazan moción sobre reparaciones en inmuebles arrendados

La Municipalidad de Santiago rechazó una indicación sobre denegación del Departamento de Obras a permisos para reparaciones o alteraciones en inmuebles dados en arrendamiento.

Esta medida se basó en un informe de la Comisión de Urbanización y Construcciones, que estimó que la Corporación carece de atribuciones legales para tomar ese acuerdo.

Público tendrá entrada gratuita a Exposición del Mar

El público tendrá entrada gratuita a la Exposición Nacional del Mar, de 10 a 17 horas, en atención a que algunas de sus instalaciones se encuentran en proceso de terminación.

Se cobrará por la entrada después de las 17 horas, ya que a esa hora se inician los shows artísticos en el escenario monumental.

Las personas que concurran al recinto en el Parque Cousiño podrán apreciar los stands de la Feria Popular, los cuales ofrecerán novedades dentro de los próximos días.

Es así cómo quedará instalado el restaurante de degustaciones marinas y simultáneamente empezará a funcionar la Escuela de Economía Doméstica, en la cual se enseñará a las dueñas de casa a preparar novedosos platos en pescados y mariscos.

La Exposición persigue poner al público en contacto con las realidades económicas del litoral chileno e informarle sobre la fabulosa despensa natural del mar, que puede ser en el futuro, la solución a muchos de nuestros problemas económicos.

180 millones de escudos invertidos durante 1963 en obras de positiva utilidad pública

El Ministerio de Obras construyó escuelas, caminos, edificios públicos, aeropuertos y nuevos campos agrícolas, dejaron de ser yermos, con los sistemas de regadío inaugurados en el año que terminó. El Plan de Construcciones para 1964 consulta gastos por 250 millones de escudos.

Siguiendo su ritmo creciente de inversiones, en el presente año, el Ministerio de Obras Públicas realizó a lo largo del país obras por una suma cercana a los 180 millones de escudos, superando de esta manera casi en 50 millones de escudos el total de las inversiones realizadas en el curso de 1962.

Este extraordinario volumen ha permitido destinar durante el año que finaliza hoy, 28.577.000 escudos a obras de regadío, incorporando a la producción agropecuaria grandes extensiones de terrenos, que permanecían inexplotados por falta de agua; 119 millones de escudos y 1.685.845,76 dólares a caminos, puentes y aeródromos, posibilitando el transporte terrestre y aéreo de los productos de una a otra zona del país; 8.404.890 escudos a trabajos de puertos, situación que incidió en una mejor expedición y atención al cabotaje; 17.780.00 escudos para construir edificios para establecimientos escolares, servicios públicos, Carabineros e Investigaciones, Tribunales, cárceles campos deportivos y otros varios; 12.100.000 escudos a obras de pavimentación urbana y 20.012.075 escudos en instalaciones, reparaciones, de diversas redes de agua potable y alcantarillado.

Esta labor de indudables proyecciones para el desarrollo económico y social del país, alcanzó hasta los pueblos más alejados del territorio.

Toda esta obra positiva fue coordinada por la Dirección de Planeamiento del Ministerio de Obras Públicas, que tiene como misión fundamental proveer de asesoría al Ministro de Directores en materias de planificar y coordinar los proyectos, todos encauzados dentro del Plan Decenal de Desarrollo y de las necesidades de reconstrucción acelerada en las provincias devastadas por los sismos que asolaron a la zona sur en el mes de mayo de 1960. ....

PRESTAMOS INTERNACIONALES

La citada Dirección de Planeamiento tiene asimismo a su cargo el importante rubro "Préstamos Internacionales". Durante el presente año mantuvo las operaciones de reembolso de tres créditos con la Agencia Internacional de Desarrollo, tres con el Banco Interamericano de Desarrollo, uno con el International Developmett Association y otro con el Banco Mundial y de ocho proyectos realizados con préstamos de los 100 millones de dólares acordados por Estados Unidos para reparar los daños de los sismos. Revisó y manejó también el reembolso de tres proyectos ejecutados con préstamo del IV Convenio de Excedentes Agrícolas.

Las operaciones de reembolsos conforman un total de 3.942.980 dólares y 19.799.800 escudos. El total de estos préstamos representan una inversión de 49.385.000 dólares y de 74.219.100 escudos.

Entre otros, los préstamos mencionados están permitiendo la construcción de los aeropuertos de Pudahuel, en la capital y Carriel Sur, en Concepción; el Plan de Caminos Transversales en la zona devastada; la adquisición de maquinarias para Vialidad; Sistema de Canales de Regadío del Maule Norte; Servicios de Agua Potable en Concepción, Talcahuano y Santiago, y el mejoramiento de este vital servicio público en diversas localidades apartadas del territorio.

Con la parte correspondiente a obras públicas del préstamo de cien millones de dólares, se están construyendo obras de pavimentación urbana, camino longitudinal, obras sanitarias, defensas de vía, obras portuarias, edificios públicos, de un modo especial establecimientos escolares, caminos transversales ... millones 728 mil 870 ... invertidos en 1963, de un total general de 64.050... dólares.

FUTUROS CREDITOS

Durante el año que termina se efectuaron estudios técnicos económicos y de factibilidad de más de 20 proyectos para realizar negociaciones con diversos organismos de crédito, de los cuales se espera la aprobación para 1964. El monto de estos créditos será del orden de 160.916.000 dólares y ... millones 122 mil escudos.

Entre tan importantes proyectos figuran el aeropuerto de Balmaceda, puerto de San Vicente, saneamientos de zonas rurales, agua potable para ciudades, caminos internacionales, caminos transversales en el norte y sur, en la zona de Puerto Montt y ocho nuevas obras de regadío.

PROGRAMA PARA 1964

Esta gigantesca labor del Ministerio de Obras Públicas que se está realizando a ritmo acelerado y creciente de inversiones desde que asumió la actual Administración, seguirá durante el año 1964 con destinaciones que alcanzarán a los 250 millones de escudos, con lo que se completará, en los seis años de Gobierno del Presidente Alessandri, 900 millones de escudos en la materialización del más alto y completo programa llevado a cabo en la historia del país, todo calculado en escudos de 1962, para que la comparación sea más valedera.

EL AÑO 1963 SE CARACTERIZO POR LA TRANQUILIDAD GREMIAL

La revalorización de pensiones, una de las conquistas más destacadas de los trabajadores.

por IVAN RAMIREZ SILVA

En el campo gremial, el año que recién termina fue de tranquilidad, ya que durante el curso del año el promedio de huelgas legales escasamente alcanzó a 5, y solamente una de ellas fue de importancia y con una corta duración, como lo fue la de los Trabajadores del Cobre del Mineral "El Teniente".

Otros conflictos de magnitud, como los del Cobre de Potrerillos, los de Huachipato, el carbón y el salitre, fueron solucionados sin que ellos llegaran a hacer uso del derecho de huelga, que les asigna el Código del Trabajo, debido a la decidida intervención del Ministerio del Trabajo y Previsión Social.

Esta Secretaría de Estado estuvo servida durante el año por Hugo Gálvez Gajardo, quien permaneció 3 años en el cargo, y por el actual Ministro, Miguel Schweitzer. Antes de dejar su Cartera el Ministro Gálvez, el Gobierno envió al Congreso el Proyecto de Revalorización de pensiones, con cuya Ley 15.386, se procede a nivelar las pensiones bajas de los sectores público y privado, aspiración de millares de pensionados que habían visto disminuidas sus rentas.

También, durante el presente año, por primera vez, se legisló para la fijación del salario mínimo obrero, cuyo mecanismo tendrá similitud con la fijación del sueldo vital de los empleados, y que constituye una gran conquista y beneficio para los obreros, por una iniciativa del actual Gobierno.

En esta forma, en un ambiente de tranquilidad, transcurrió el año 1963 para la clase trabajadora, gracias al desvelo del Gobierno por estudiar sus problemas y buscarle su adecuada solución.

MISA EN MEMORIA DE MANUEL ROJO M.

En la Iglesia de "Las Animas", ubicada en Teatinos 760, se oficiará hoy, a las 10 horas, una Misa de Requiém en memoria del ex periodista Manuel Rojo Mora, por el eterno descanso de su alma.

La familia invita a todos los que fueron sus compañeros y sus amigos, a asistir a este acto religioso, especialmente a sus ex compañeros de los órganos de prensa donde él prestó sus servicios.

Nuevos métodos y creación de Escuelas marcó la Educación

Las más importantes actividades durante 1963.

La habilitación de nuevos establecimientos escolares, entre estos el Plan Victoria con la entrega de un grupo de escuelas públicas en sectores rurales y los serios estudios para otorgar nuevos rumbos a los métodos de enseñanza, acorde con el avance tecnológico del mundo, fueron los aspectos más sobresalientes en la compleja labor de los organismos que conforman el Ministerio de Educación.

Durante el año que expira resulta digno de destacar también, la Segunda Feria Científica Secundaria, seminario en el cual los escolares de la enseñanza media expusieron los conocimientos e interés por las ciencias que buscan no sólo el dominio del espacio, sino encauzar el progreso de la técnica al servicio del bienestar de la humanidad.

La Universidad de Chile cambió de timón, al no aceptar el Rector Juan Gómez Millas ir a la reelección por un nuevo período. Conocida la firme resolución del catedrático Gómez Millas surgieron dos candidatos con opción a la Rectoría del principal plantel cultural chileno: Eugenio González Rojas, de la Facultad de Filosofía y Educación, y el ex Ministro de Economía, Luis Escobar Cerda, de la Facultad de Economía. El Claustro Pleno eligió al primero de los nombrados.

También hubo cambio en la Cartera de Educación, al hacer dejación de su cargo el Ministro Patricio Barros Alemparte, fue reemplazado por el actual titular, doctor Alejandro Garretón Silva.

La ley de Reajustes de Sueldo sdel Magisterio, es otro hecho destacable, por cuanto de esa manera se dio cima a los anhelos económicos del profesorado.

En nuestra capital durante el presente año se celebraron diversas reuniones de carácter internacional, en las que se analizaron los problemas educacionales de Latinoamérica y se delinearon proyectos con el propósito de cambiar los métodos de enseñanza. Todas las ideas expuestas en esas reuniones tienden a encauzar a la juventud de Latinoamérica a los rubros de la técnica y a las carreras científicas.

A su vez Chile también se hizo representar en torneos educacionales realizados en otros países, bajo la organización de los organismos dependientes de la ONU., y otros de carácter puramente cultural. El más reciente congreso pedagógico tuvo lugar en la ciudad de México, y en ese seminario le cupo destacada actuación al Director General de Educación Primaria y Normal, Luis Moll Briones. La mayoría de las ponencias del delegado chileno fueron aceptadas en las condiciones del torneo. Su importancia puede valorarse en el hecho de que los organizadores destacaron la labor del Director General, Luis Moll al efectuar el balance al término de las discusiones. La prensa mexicana fue portavoz de ese hecho que prestigió a la educación chilena.

En fecha reciente fue aprobada la ley que dio vida definitiva a las Universidades de Antofagasta y de Valparaíso.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y sólo atravesar con la luz verde de frente. Coopere con la Campaña de Seguridad del Consejo Nacional de Seguridad.

ACTIVIDADES GREMIALES:

Comisión Revalorizadora de Pensiones celebró ayer la primera sesión oficial

En ella se planificó el trabajo que deberá realizar de acuerdo a la Ley 15.386.

Ayer en el edificio de la Caja de Empleados Particulares celebró su primera sesión, presidida por el Ministro del Trabajo y Previsión Social, la Comisión Revalorizadora de Pensiones, creada por la Ley N.o 15.386, con el objeto de planificar los trabajos que deberá abordar para poner en práctica las disposiciones que le fijan sus atribuciones y trabajos.

REUNION DEL COMITE EJECUTIVO DE LA ORIT

Desde mañana y hasta el 25 del presente mes, se reunirá en la ciudad de México, el Comité Ejecutivo de la Organización Regional Interamericana de Trabajadores, ORIT con el objeto de revisar las actividades del Secretariado durante el período del año 1963, como también para tratar los programas que se pondrán en práctica durante el presente año 1964.

CONFERENCIA DE TECNICOS EN EDUCACION SINDICAL

Del 13 al 27 de enero en curso tendrá lugar la Primera Conferencia Interamericana de Directores y Expertos en Educación Sindical, patrocinada por la ORIT, en México.

A esta Conferencia asistirán destacados dirigentes de la ORIT y de la OIT y más de de 100 representantes de diversos países del continente, expertos en Educación Sindical.

MANIFESTACION A PERIODISTAS GREMIALES

La Federación Nacional de Empleados del Comercio que preside Inés del Canto Bustos, ofrecerá en la noche de mañana jueves 2 de enero de 1964, una manifestación en honor de los periodistas gremiales de la prensa y de la radio, con el objeto de agradecer la colaboración que tuvieron con la institución durante el año recién finalizado e iniciar las actividades del año 1964. Este acto se llevará a efecto a las 21,45 horas, en la sede de Santo Domingo 1343.

FALLO EN PROCESO DE RADIO PORTALES

El Ministro de la Corte de Apelaciones, Enrique Lagos Valenzuela, emitió ayer su fallo de primera instancia en el proceso instruido contra los responsables de un programa de Radio Portales, que fue estimado por el Gobierno y el país, como lesivo para los intereses patrios.

Phidias Acevedo Cataldo, autor del libreto, fue condenado a doscientos días de presidio, pudiéndosele remitir la pena al control del Patronato Nacional de Reos.

Raúl González Alfaro fue absuelto de toda culpabilidad porque durante el proceso se comprobó que no tuvo participación directa ni indirecta en este asunto.

Y la gerencia de la radioemisora fue condenada al pago de una multa de doscientos mil pesos.

Primitivamente el Fiscal de la Corte de Apelaciones, Luis Hermosilla, había solicitado se les aplicara las penas de tres años de presidio a ambos periodistas. El Gobierno, posteriormente, adhirió a la petición del Fiscal.

Urgente llaman a menor mordida por perro rabioso

La menor de 5 años, Gloria Fernández Morán, que dio como domicilio calle Horacio Johnson s/n, fue mordida en la cabeza por un perro sospechoso de rabia, por lo cual se inició el tratamiento respectivo.

Como no ha continuado este tratamiento y el domicilio indicado no ha sido ubicado, se ruega a las personas que la conozcan o a sus familiares, la presenten al vacunatorio de Independencia 1345, en atención a que se encuentra en peligro de contraer la enfermedad.

"CARITAS" DA VACACIONES A NIÑOS DE TODO CHILE

Setenta y seis mil 244 niños recibirán de Cáritas-Chile durante 15 días de vacaciones, 249.477 kilos de víveres para su alimentación, comprendiendo leche en polvo, harina, chuchoca, trigo Bulgur y aceite.

Estos 76 mil pequeños irán de vacaciones en campamentos y colonias por intermedio de 102 centros colonísticos afiliados al Instituto Chileno de Colonias y Campamentos de Cáritas-Chile.

Directamente de este Instituto dependerán este año Cuatro Colonias, las de San Alfonso en el Cajón del Maipo, Quinta de Tilcoco, Peñalolén y la reciente de Pichidangui que comienza a funcionar el próximo 6 de enero con 200 niños. Además habrá dos campamentos, uno en la costa y otro en la cordillera. El total de niños que veranearán este año por el Instituto Chileno de Colonias será de 3.500.

En Quinta Tilcoco irán, a partir del 2 de enero cuatro turnos de 300 niños cada uno. A San Alfonso los cuatro turnos serán de 160 pequeños cada vez y empezarán a funcionar el 3 de enero. En Peñalolén la colonia se inagurará el sábado 4 de enero, irán tres turnos con 150 niños cada uno. Al nuevo centro colonístico de Pichidangui irán, a partir del 6 de enero, cuatro turnos con 260 pequeños en cada uno. El campamento de la costa se inaugurará el 15 de enero y el de la cordillera el día 17. En ambos irán tres turnos con 60 veraneantes a la vez.

Los niños que tomarán parte en estas colonias y campamentos son de todos los rincones de Chile, hijos de empleados y obreros de diversas industrias nacionales, de Hogares infantiles, etc. Cincuenta de ellos podrán desde Punta Arenas veranear en Peñalolén y conocer así Santiago y sus alrededores.



Señorita Alicia Andrade quien se graduó como Profesora Normalista, en la Normal N.o 1 de Santiago.



Señorita Nelly Andrade recientemente graduada Instituto de Educación en Alimentación y Ed... para el Hogar.

TERNA PARA MINISTRO DE APELACIONES

La Corte Suprema confeccionó ayer la siguiente terna para el cargo que en la Corte de Apelaciones quedó vacante con el reciente ascenso del Ministro Remigio Maturana a la Corte Suprema:

Luis Lazo Cornejo, Juez del Séptimo Juzgado del Crimen de Santiago; Abraham Martzon Schijmann, Juez del Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, y Manuel Ramírez, actual Ministro de la Corte de Apelaciones de Chillán.

TELEVISION

CANAL 13 — U. CATOLICA

20.00	Club juvenil.
20.15	Cine.
20.30	Variedades musicales.
20.45	Cine.
21.00	Comentarios internacionales.
21.15	Pequeño concierto.
21.30	En la hora del aperitivo.
21.40	Cine.
21.55	Variedades musicales.
22.10	Enciclopedia del aire.
22.30	Servicio de prensa (Repórter Esso).
23.00	Su marido no es un ángel.

TELEVISION

CANAL 9 — U. DE CHILE

20.45	Presentación.
20.48	Ronda infantil: La lección de la Luna.
21.13	Dibujos animados.
21.20	Telenoticias: Resumen diario de noticias.
21.30	Nuestras letras: Una entrevista, con María Elena Gertner y Sergio Latorre.
21.50	Resumen humorístico anual, con Jimmy Scott.
22.15	Variedades musicales: Pepe y su órgano electrónico.
22.45	Documental: La vida de las abejas.

En su Mensaje de Año Nuevo:

Alessandri Agradeció la Permanente Adhesión Popular

Anunció el Primer Mandatario que en la próxima contienda presidencial mantendrá su línea de inquebrantable imparcialidad.

Un emocionado Mensaje de Año Nuevo, destinado al pueblo de Chile, dirigió anoche el Presidente Alessandri, por una red nacional de emisoras.

El Primer Mandatario señaló que, por última vez en su Mandato Presidencial, dirigía a todos los hogares chilenos este Mensaje de Año Nuevo que, contenía, junto a sus más afectuosos saludos, la expresión de sus fervientes deseos de felicidad y ventura para el año que comienza. Expresó también su profunda gratitud por las elocuentes y reiteradas manifestaciones de aprecio recibidas, especialmente de los sectores más modestos, cuyo patriotismo y comprensión —dijo— son, sin duda, la mejor compensación a su dura e ingrata tarea.

En la parte sustancial de su Mensaje analizó las diversas realizaciones de su Gobierno y reiteró su línea de recta e inquebrantable imparcialidad en la contienda presidencial, diciendo que esto no significaba que no se interesara en que su sucesor continuara la línea que ha seguido, por estimar que es la única que de verdad contribuirá al bienestar de los chilenos.

El texto de su Mensaje es el siguiente:

"CONCIUDADANOS:

Por última vez durante mi Mandato Presidencial dirijo a todos los hogares chilenos este Mensaje de Año Nuevo, que contiene, junto a mis más afectuosos saludos, la expresión de mis fervientes deseos de felicidad y ventura para el año que comienza. En cada ocasión como ésta, durante los últimos cinco años, os he manifestado estos mismos sentimientos y os he dicho que muy bien comprendo cuán grande y delicada es la responsabilidad del Gobernante, cuya acción y cuyos sacrificios son complemento necesario del irreemplazable esfuerzo de cada ciudadano para satisfacer sus legítimas ansias de progreso y bienestar.

Estoy cierto de que durante mi mandato he contribuido a mantener y robustecer esa recíproca confianza que es indispensable exista entre quien ejerce el Mando y sus conciudadanos. Tengo muy poderosas razones para entender que así lo comprende la inmensa mayoría del pueblo, que tantas y tan elocuentes demostraciones de adhesión y de aprecio me prodiga en todo instante. No podría silenciar en esta noche mi profundo reconocimiento por tan noble y generosa actitud, en especial de aquellos sectores más modestos de la población, cuyo patriotismo y cuya comprensión, no imitada por algunos otros, son, sin duda, la sola compensación a mi dura e ingrata tarea.

Sin embargo, no podría ocultaros que al dirigirme hoy a vosotros, algunas circunstancias contribuyen a que lo haga con el espíritu entristecido ya que a la carestía de la vida, que en forma tan dura golpea principalmente en aquellos hogares más necesitados, se agrega el hecho de que vivimos un instante en que las pasiones desatadas por una campaña preeleccionaria exacerban los ánimos y contribuyen a ahondar las dificultades que son inherentes al desenvolvimiento de todo país cuya economía se encuentra en desarrollo.

Estimo propicio un instante como éste, en que las pasiones se aquietan y ceden paso a un común anhelo de prosperidad y felicidad futuras, para que el Gobernante le hable al pueblo, que ya lo hizo depositario de su suprema confianza y que durante más de cinco años lo ha acompañado con renovada y conmovedora fidelidad, con aquella misma franqueza que ha sido la norma invariable en su permanente relación con la ciudadanía.

BALANCE GENERAL

Nadie puede desconocer el hecho innegable y doloroso del alza considerable experimentada por el costo de la vida. Menos podría hacerlo yo, que en todos mis actos he tenido como conducta permanente decir la verdad, por dura que sea. Pero no es posible juzgar este hecho sin también analizar sus causas, ni es aceptable tampoco que algunos, amparados en tan lamentable circunstancia, pretendan ignorar y hasta negar la inmensa labor de progreso y bienestar colectivo realizada por este Gobierno, con la valiosa colaboración de los partidos políticos que han secundado su acción.

No puede juzgarse con equidad la obra de una Administración fundamentando el juicio en hechos parciales o aislados, sino que es preciso mirarla en su conjunto. Transcurridos ya cinco años del actual Gobierno, es posible efectuar un balance de la labor desarrollada y yo puedo asegurar al país que quien os habla no teme el resultado de dicho análisis, porque puede exhibir con profunda satisfacción iniciativas y realizaciones que han significado un extraordinario beneficio para la colectividad. Véase como hay decenas de miles de chilenos que hoy tienen la vivienda decente de que carecían, numerosos nuevos caminos pavimentados por donde transitar y transportar sus productos, una gran cantidad de nuevas escuelas dignas, donde dar instrucción a sus hijos, muchas camas en hospitales y establecimientos construidos últimamente, donde restablecer la salud quebrantada y una actividad productora en marcha ascendente donde ganar el diario sustento.

Sin perjuicio de toda la labor efectuada, es evidente que es todavía inmensa la obra que falta por llevar adelante, porque son muchas las justas aspiraciones de nuestro pueblo y no son, en cambio, todo lo abundante para satisfacerlas los medios disponibles.

REPERCUSIONES

Es verdad que los progresos alcanzados en nuestro desarrollo se han visto ensombrecidos de un tiempo a esta parte por el alza del costo de la vida, hecho que reconoce múltiples causas, algunas de las cuales se han venido acumulando en el transcurso de los años y a las que se han sumado otras derivadas de la naturaleza, cuyas condiciones no han resultado por cierto muy propicias durante el desarrollo de mi labor administrativa.

Fueron primero movimientos sísmicos de una intensidad y violencia sin precedentes; más tarde, sequías y heladas fuera de tiempo, hasta que el año último sobrevino una gran sequía de otoño, que obligó a los agricultores a sacrificar en ese momento parte considerable de su ganado, como consecuencia de la falta de pastos, beneficiándose antes de tiempo animales que comúnmente lo son en épocas de primavera, lo que ha determinado una aguda escasez de carne de procedencia nacional. Por último, la prolongación extraordinaria del período de lluvias durante el año en curso ha significado la pérdida de un porcentaje importante de las cosechas de papas y verduras, con su consiguiente escasez e inevitable carestía. Son públicos y notorios los valientes esfuerzos del Gobierno para combatir la especulación desarrollada a base de esas circunstancias y cómo han procurado dificultarlos quienes se autoproclaman los legítimos servidores de los intereses populares, lo que demuestra cómo suelen posponerlos a sus propósitos de entorpecer o perjudicar la labor del Gobierno.

Pero no han incidido tan sólo factores de orden local en este problema, sino que deben agregarse otras causas de origen externo, como es la aguda escasez de azúcar de caña, derivada de pésimas cosechas mundiales, provocando un alza sin precedentes en el precio de este artículo de consumo popular. Por otra parte, las malas cosechas de trigo en Rusia y en los países de la órbita soviética han obligado a movilizar hacia ellos grandes cantidades de aquel cereal, lo que ha provocado un fuerte encarecimiento de los fletes marítimos.

Como consecuencia de todo lo expuesto, el país se ha visto en la necesidad de destinar una más elevada cantidad de divisas para el pago del azúcar que se importa, y ha tenido que aumentar las adquisiciones de carne en el exterior, lo que ha significado una demanda mayor de cambios para asegurar el abastecimiento de estos artículos indispensables en proporción muy superior a la normal. Aparte de otras causas, lo anterior es por sí solo suficiente para determinar el alza del precio del dólar con la consiguiente incidencia en los precios.

La limitación de las importaciones establecidas por el Gobierno y las modificaciones introducidas en la legislación vigente sobre el puerto libre de Arica, pese a las dificultades con que se tropezó para conseguirlas, en buena parte encaminadas a procurar el equilibrio de la Balanza de Pagos, lograron su objetivo pero para atender aquellas mayores necesidades de divisas debieron adoptarse en este aspecto nuevas medidas suplementarias que han provocado el natural malestar en los importadores que sufren sus consecuencias, el cual ha sido aprovechado por algunos sectores políticos para crear un clima de desconfianza que contribuye eficazmente a una mayor elevación del precio del dólar.

MENOS IMPORTACIONES

La verdad es que, pese al mayor consumo de divisas en azúcar y carne, los registros de importación de todo el país correspondientes a once meses de 1962 y 1963, han bajado de 516,7 millones de dólares a 443,5 millones. Cabe anotar que este resultado se ha logrado no obstante que los correspondientes a los puertos libres se mantienen prácticamente iguales debido, principalmente, a la excesiva importación de piezas y partes de automóviles para las armadurías de Arica, que tanto he combatido infructuosamente desde el momento mismo en que asumí mis actuales funciones.

Desde que se estableció el sistema de cambio libre fluctuante, existió el llamado "dólar a futuro", que es utilizado por quienes al efectuar una importación desean comprar desde luego sus cambios a un exportador para no tener que pagar el precio que rija en el mercado bancario al momento de hacer la cobertura y poder fijar así sin riesgos los precios de venta de sus productos.



Presidente de la República, Jorge Alessandri Rodríguez. Su Mensaje al país con motivo de Año Nuevo, fue transmitido anoche por una red nacional de emisoras y será retransmitido a las 13.30 horas de hoy, miércoles 1.o de enero.

En consecuencia, no afirman un hecho verdadero quienes pretenden presentarlo como una creación reciente encaminada a disimular la verdadera alza del precio del dólar.

Los factores económicos que he señalado y las alzas excesivas de sueldos y jornales otorgadas a no pocos sectores de asalariados, han conducido, como yo lo había venido advirtiendo desde que se estableció el actual régimen de cambios, a un alza paulatina del dólar bancario, pero los rumores alarmistas propalados con fines claramente políticos son la causa fundamental que produjo últimamente el hecho extraordinario de un distanciamiento muy superior al habitual entre el dólar bancario y el dólar a futuro. Nuevas medidas adoptadas por el Banco Central, han hecho descender apreciablemente la cotización de este último, pero sobre ello por cierto que han guardado silencio los habituales detractores del Gobierno.

En muchas oportunidades he debido desmentir personalmente la especie de que el Fondo Monetario Internacional estaría exigiendo una desvalorización monetaria, petición que dicho organismo no ha planteado en ningún momento. Por el contrario, el Fondo Monetario se ha manifestado absolutamente satisfecho por la forma en que ha funcionado el sistema establecido, el que, vuelvo a repetir, no ha sufrido alteración.

El país debe tomar nota del hecho inverosímil de que sectores y personas que se dicen los auténticos defensores de los intereses populares y que protestan airadamente cada vez que se produce una devaluación, por las ventajas que esta medida significa para los intereses extranjeros existentes en Chile, sean las mismas que se destacan por divulgar especies llamadas a crear un ambiente propicio al alza del precio del dólar y a favorecer, por lo tanto, a aquellos capitales foráneos que según ellos causarían grave daños al país.

Son contradicciones demasiado notorias de consecuencias muy inconvenientes para el país y reñidas con la ponderación que deben revestir las actitudes de quienes intervienen en la vida pública.

LOS AUMENTOS DE SUELDOS

Muchas veces he dicho que los aumentos de sueldos y jornales más allá de lo razonable son un grave factor de desvalorización e influyen decisivamente en el alza de los precios por la incidencia que tienen en los costos y en la demanda. Durante los primeros años de mi Gobierno se redujo notablemente el alza del costo de la vida, porque pude regular, a través del uso con éxito del veto, los aumentos de remuneraciones dentro de límites justos y prudentes. Más tarde, ante la necesidad de contar con una mayoría parlamentaria, he tenido que acceder a algunos a todas luces excesivos que se han sumado al efecto de la devaluación monetaria, determinando nuevamente una aceleración de dicho fenómeno.

En los últimos meses, éste se ha hecho todavía mayor por los motivos a que me referí, lo cual ha llevado a distintos sectores asalariados a solicitar bonificaciones extraordinarias de fin de año, peticiones a las cuales, muy a pesar mío, no he podido acceder por diferentes y poderosas razones.

Respecto de los Empleados Fiscales y de algunos organismos estatales, el Gobierno está en la absoluta imposibilidad de hacerlo por falta de recursos, aparte de que existen reparticiones cuyo personal ha recibido extraordinarios mejoramientos y otros que tienen rentas relativamente altas y que no obstante, son los que han reclamado con mayor violencia estas bonificaciones.

Resulta injusto, hasta lo inverosímil, atacar por esta causa a un Gobernante cuando es conocida la falta de recursos del Fisco y cómo aquél ha luchado durante cinco años para que se le otorguen en cantidades suficientes y cuando, en estos mismos días, están todavía en discusión en el Congreso mejoramientos para los cuales no se logra un financiamiento adecuado.

Quiero en esta hora recordar una vez más, como lo vengo repitiendo desde hace varios años, que las rentas permanentes del Estado son insuficientes para atender sus necesidades. Hay una cantidad superior a 400 millones de escudos, —lo que representa algo más del 20 por ciento del gasto fiscal total—, que debe financiarse con empréstitos internos y externos. Nadie podría acusarme de no haber sido muy celoso para representar esta situación al Congreso Nacional y para pedir recursos en mayor cantidad que los que me han sido otorgados. El país conoce mi lucha enérgica e incesante a este respecto, y resulta por eso casi increíble que congresales que, con el propósito de crearle dificultades al Gobierno, han contribuido a negárselos, sin detenerse algunos en caer en grave renuncio de sus propias doctrinas, esgriman ahora aquella situación, como arma de ataque en contra del Presidente de la República.

Esto ha sido posible paliarlo porque el Gobierno ha podido obtener empréstitos extranjeros, gracias a la confianza inspirada por mis esfuerzos para impedir el aumento de los gastos públicos improductivos, para imponer normas de austeridad y combatir con energía los propósitos de quienes —persiguiendo distintos obáectivos— habrían deseado que el Ejecutivo se embarcase en una política de mayores emisiones sin tasa ni medida. A este respecto, resulta inconcebible que haya también hombres de empresa que no comprendan que usar de este recurso para dar plena satisfacción a demandas excesivas de crédito, importaría privarse de los empréstitos externos, lo que acarrearía una insostenible situación en materia de divisas, que llevaría a una enorme restricción de las importaciones, con el consiguiente impacto en el desarrollo económico del país, aparte de la necesidad fulminante del establecimiento de drásticos e ilimitados controles, que harían renacer las previas, la escasez, las colas y las irregularidades, que fatalmente van aparejadas con estas medidas, por más honestos que sean los Gobernantes y los funcionarios que intervengan en el manejo de estos problemas. Por eso, quiero recordar, una vez más, que en materia económica no se puede ser simplista, porque, al tratar de corregir determinados fenómenos, no puede dejarse de cuidar de no crear otros muchísimo más graves.

No pudiendo otorgarse, por las razones señaladas, bonificaciones al sector público, en el cual existen evidentemente grupos de funcionarios con rentas deficientes, resultaría una grave injusticia que yo pudiese patrocinar una bonificación para el sector privado, ya que ésta contribuiría a incrementar violentamente el alza del costo de la vida, con grave perjuicio para los sectores más modestos de la colectividad, que son siempre los que soportan más duramente las consecuencias alcistas sobre los precios, que tiene el otorgamiento de mayores remuneraciones, que no corresponden a un aumento de la producción. Además, creo indispensable recordar que, desde hace varios meses, el Gobierno viene reteniendo las peticiones de centenares de empresarios de las más distintas actividades, que reclaman alzas de precios, los cuales, en su inmensa mayoría, están congelados. Pretender imponerle por ley al sector privado el pago de una bonificación obligatoria, importaría desencadenar un proceso de alzas mucho mayores, ya que sería imposible seguir negando esos aumentos de precios si se les impusiera esa nueva carga.

Por otra parte, en todos

(PASA A LA PAGINA 5)

Con los Reporteros de Moneda



En una conversación de cinco minutos con ocasión de la visita de saludo de Año Nuevo, el Presidente de la República expresó a los periodistas que cubren las informaciones de Palacio, sus anhelos de un año 1964 tranquilo y feliz para los chilenos, señaló algunas de las causas que han impedido realizar muchos de los propósitos que tuvo para el año que se va y destacó como noticia optimista el pronunciamiento de la Cámara de Diputados sobre el proyecto de Presupuesto. En el grabado, durante la entrevista con los reporteros de diarios, radios y agencias noticiosas.

"Felicidad a todos los chilenos es lo que deseo para el año que empieza"

"Lamento —dijo S. E. a los reporteros de Moneda— que el año que termina, sea, por razones que ningún gobernante puede evitar, angustioso para muchos.

El Presidente de la República expresó su esperanza que el nuevo año traiga felicidad a los chilenos y lamentó que las condiciones en que termina 1963 sean angustiosas para muchos de ellos por circunstancias "que ningún gobernante puede evitar". Así lo declaró a los reporteros que cubren las informaciones de la Moneda cuando concurrieron ayer, a las 13 horas, a expresarle sus saludos.

El jefe del Estado agradeció la visita y les deseó felicidades a cada uno y a sus familiares. Enseguida, agregó:

"Anhelo que este nuevo año traiga la mayor felicidad y tranquilidad a los chilenos, a quienes voy a hablar esta noche. Siento profundamente de que las condiciones en que termina el año sean angustiosas para una parte importante de nuestros conciudadanos, pero hay que tener en cuenta que las circunstancias que determinan esta situación provienen de hechos que ningún gobernante puede evitar, como es la escasez de ciertos artículos por fenómenos climáticos, o bien el alza de precios por fenómenos mundiales. Desgraciadamente, en nuestro país hemos perdido la costumbre, de que en presencia de fenómenos de esta clase no queda otro camino sino el de tratar de sustituir los artículos escasos, porque en caso contrario a lo único que se conduce es a una especulación sin límites, y cometen un error los que creen que si las papas están a quinientos pesos, aumentando los sueldos y jornales podrían hacer frente a esta necesidad, porque si se aumentaran las rentas en la proporción necesaria para pagar los quinientos pesos, las papas subirían a suma inmensamente mayor como consecuencia de que ha aumentado el poder comprador. Luego, cuando se producen fenómenos naturales de esta especie, no queda más camino que el consumidor comprenda que debe tratar de sustituir esos artículos. Ninguna culpa tiene el Gobierno de que las papas se hayan podrido, o que haya ocurrido lo mismo con las verduras, o que se haya producido una escasez de carne como consecuencia de un otoño sin lluvias que obligó a sacrificar animales en malas condiciones. Ante estos fenómenos el Gobierno debe tratar de impedir la especulación, pero si el público no acompaña restringiendo sus compras, todos los esfuerzos y sacrificios que se hagan resultan inútiles. Aquí hemos perdido la costumbre de enfrentarnos con la realidad. La politiquería perturba el criterio de la gente con grave daño para la situación de todos los hogares."

Los periodistas preguntaron al Jefe de Estado, si hubo alguna relización que no pudo llevar a la práctica durante el año. El Presidente Alessandri, respondió:

"Hay tantas cosas que no he podido realizar y otras que he realizado en forma distinta a lo que yo hubiera deseado, porque se habla de que son muy grandes las facultades del Presidente, pero de hecho, señores, son muy pequeñas, porque el Mandatario está sometido a la dictadura de la política. En consecuencia, como necesita tener una mayoría, el Presidente tiene necesaria y fatalmente que ceder, salvo el caso de optar por irse a su casa, o por declararse dictador.

—¿Usted debe tener alguna noticia optimista para el nuevo año?, preguntaron los reporteros.

"La única noticia optimista que tengo —replicó—, es el rechazo de las disposiciones del presupuesto que se habían operado en el Senado ayer (lunes). La Cámara felizmente rechazó las actuaciones del Senado y el propio Senado ha tenido el patriotismo de no insistir, porque eso habría significado una cesantía general, pues habría sido necesario paralizar el plan de obras públicas. Me felicito en nombre de Chile, que la cordura se haya impuesto".

Con contagioso entusiasmo los santiaguinos recibieron a 1964

Con bulliciosa alegría, los santiaguinos recibieron al Año Nuevo y despidieron a 1963. Mientras las campanas de los templos eran echadas a vuelo y las sirenas de las fábricas y cuarteles de bombas estremecían el ambiente con su ulular, los vecinos iniciaron los tradicionales abrazos, que se prolongarán, de acuerdo con la costumbre, durante dos semanas.

Para este Año Nuevo hubo escasos voladores en la comuna de Santiago, pero en las comunas vecinas —Ñuñoa, Las Condes, Providencia, La Cisterna, San Miguel, Conchalí y La Granja—, miles de petardos y voladores dieron a la medianoche su estrepitosa algarabía de otras épocas.

La Plaza de la Constitución fue nuevamente escenario de un gran espectáculo artístico, lo mismo que en otros barrios, donde los manifestantes se amanecieron para recibir con dignidad a 1964.

En la mayoría de los templos locales se ofició Misa Solemne de Medianoche, dedicada a la festividad del día 1.o de Enero. En las plazas y parques de las poblaciones, hubo fiestas sociales y bailes de amanecida.

En restaurantes y sitios de recreos, la tradicional Cena de Medianoche, que es menos formal que la de Navidad, tuvo alegre desarrollo y al amanecer, miles de entusiasmados santiaguinos se dirigían de regreso a sus hogares, o al Mercado, para el tradicional caldo de cabeza que devuelve las perdidas energías de una mesa bien servida de comestibles y, sobre todo, de bebestibles.

Saludos de Año Nuevo en el Palacio Presidencial

Los Ministros, Subsecretarios, los Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas, el General Director de Carabineros, altos jefes de la Administración Pública, dirigentes políticos y amigos personales saludaron ayer al Presidente de la República con motivo de Año Nuevo.

Los Subsecretarios lo hicieron poco después de las 11 horas, cuando llevaron el despacho para la firma.

Al mediodía presentaron sus parabienes los Ministros, los tres Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas y otras autoridades, a quienes recibió en su despacho de trabajo.

El Jefe del Estado, junto con agradecer los saludos, expresó a su vez sus deseos de un año de tranquilidad para todos.

FELICITACIONES DE JULIO DURAN

A las 11.30 horas concurrió a la Moneda el candidato a la Presidencia de la República Julio Durán, quien, en una entrevista de 20 minutos y calificada de "muy cordial" por el candidato, le presentó sus saludos. "Conversamos sobre el éxito de mi jira y de otras materias de actualidad, como las inundaciones y los daños que ellas han causado", expresó al abandonar el Palacio el senador Durán.

EN INTERIOR

El Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río, recibió ayer desde las primeras horas la visita de saludo de los jefes de servicios y altos funcionarios de las reparticiones dependientes de esa Secretaría de Estado.

También le expresaron sus deseos de un feliz año los funcionarios del Ministerio, quienes igualmente cumplimentaron al Subsecretario de la Cartera, Jaime Silva.

EN LA CANCILLERIA

El Ministro y el Subsecretario de Relaciones Exteriores, Julio Philippi y Pedro Daza, respectivamente, recibieron en el Salón Rojo de esa Secretaría de Estado al personal para expresarle sus deseos de un feliz 1964. Luego se sirvió un coctel de despedida del año.

Pésame de S. E. por accidente de Schwager

El Presidente de la República envió las siguientes notas de condolencias con motivo del accidente Schwager:

"Señor Gerente
Compañía Industrial y Carbonífera Schwager.

Profundamente consternado por accidente que costó la vida a varios obreros, hago llegar a sus familiares y a todo el personal de Schwager, mis más sentidas condolencias. Gobierno ha dado instrucciones a las autoridades provinciales para que presten a las víctimas y a sus familiares la más amplia ayuda.

Afectuosamente
(Fdo.) **Jorge Alessandri Rodríguez**'.

"Señor Presidente
Sindicato Industrial
Schwager

Profundamente consternado por accidente que costó la vida de varios obreros, hago llegar a sus familiares y a todo el personal de Schwager, mis más sentidas condolencias. Gobierno ha dado instrucciones a las autoridades provinciales para que presten a las víctimas y a sus familiares la más amplia ayuda.

Afectuosamente,
(Fdo.) **Jorge Alessandri Rodríguez**".

Saludo de LA NACION



El Presidente de la República, durante la visita que le hicieron los reporteros de Moneda para expresarle sus deseos de un buen año 1964, recibe el saludo de la representante de LA NACION.

LA NACION Empresa Periodística "LA NACION" fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D.
PRESIDENTE DEL CONSEJO: José Miguel Prado Valdés. DIRECTOR: Osvaldo Sagües O

"Abrazo"

—¡FELIZ AÑO NUEVO!

Por un pelo

La conmoción causada en el mundo islámico por el robo de un pelo de la barba del Profeta, ha sido mucho mayor que la que entre nosotros hubiera producido el secuestro de la estatua de la Libertad.

Los mejores detectives de Scotland Yard han sido contratados por las autoridades de Cachemira, para averiguar dónde está el paradero de la reliquia folicular del Profeta, desaparecida hace algunos días.

Como se sabe, uno de los juramentos que toman más en serio los musulmanes es aquel que consiste en invocar las barbas de Mahoma. El respeto en que a éstas se l s tiene es tan sacramental y reverencioso, que la contemplación de uno sólo de sus pelos atraía de todas partes a millares de fieles.

De allí que sea perfectamente explicable que la desaparición de la venerada reliquia proveniente nada menos que de la barba del Profeta, que murió a los 61 años de una indigestión de cangrejos hace la friolera de 1331 años, haya dado motivo a violentos disturbios del tipo que llaman incontrolables.

Las multitudes presas de viva indignación ante tan ultrajante sacrilegio recorrieron las calles de Srinagar, en Cachemira, volcando e incendiando cuanto vehículo encontraban a su paso, destruyendo negocios y arrasando con cines y varias casas residenciales.

Cabe aquí destacar la valerosa participación que tuvo en estos actos Ibn Haiz Adnar, líder comunista de Cachemira y rendido admirador de "la cultura soviética".

Consternado, ciego de indignación incitaba con sus santas protestas ante la multitud a vengar por la vía directa el agravio inferido al Profeta.

Tan justificada, convincente y sincera, por no decir conmovedora, pareció su actitud, que los policías, como es natural, han querido entrevistarlo para invitarle a que se haga parte en representación de los ofendidos en el proceso público que deberá abrirse con motivo del inesperado siniestro. Pero, según se nos comunica, el líder se ha hecho humo en la misma forma que el objeto causante de tanta tragedia.

No nos cabe, sin embargo, ninguna duda de que el celo mahometano de Ibn Haiz lo ha llevado a buscar por cuenta propia el paradero de la reliquia de Mahoma. Y que en esos trajines anda. A menos que tenga el pelo uncido por un alfiler en el reverso de su solapa, o si usted lo prefiere, en un repliegue de su turbante.

CONTRAPUNTO.

Lo que se juega este año

Ya que se descolgó oficialmente el año 1964 y se fue 1963, vale la pena mirar hacia adelante con optimismo y con alegría. Y ponerse un poco serio al mismo tiempo para hacer algunas reflexiones.

1964 es el año de la victoria. El año para que los habitantes de esta tierra, para que los hombres, las mujeres, los jóvenes, los obreros, los intelectuales, los técnicos, los campesinos, la gente que tiene algo en el bolsillo, y la que no tiene absolutamente nada, salvo ilusiones, se dé cuenta de lo que juega en el año que se inicia.

Si vale la pena defender la libertad, el hogar, la casa, los hijos, la tranquilidad, el porvenir, la democracia, el avance sin balas ni bombas, la existencia de la justicia sin patíbulo, el progreso sin paredón, ni milicias, y finalmente la vida misma de Chile lejos de la revuelta y del atentado callejero. Si es preferible hacer de Chile una copia de Cuba con consignas chinas, asaltos de fundos, toma de poblaciones, ocupación de bancos y escuelas universitarias, tiros en la calle, etc..., o pensar en un país que camine audazmente con los zancos del progreso, pero dentro del respeto que se debe a cada habitante de esta tierra.

Si es preferible anotar 1964 en la cuenta negativa de Chile, . abriendo el país al asalto de un extremismo sin raíces en la historia nacional. O, al votar por la candidatura de las eternas aguas tibias, hacerle el juego indirecto a Moscú o Pekín.

Porque se trata de definirse. Si votamos por la que nos llega traducida del chino o del ruso o según la versión cubana, ya sabemos lo que nos espera. Si votamos por la que propicia soluciones chilenas para los chilenos, removiendo obstáculos y abriendo nuevos caminos de liberación y de progreso, el bienestar que es posible será la obra de todos los chilenos; y si votamos por una candidatura marginal que oscila entre tendencias divergentes y habla de "revolución", para darle gusto a un bando, al mismo tiempo que asegura que "por ahora" no nacionalizará el cobre, para no asustar al bando opuesto, sólo contribuiremos a minar el espíritu democrático del país, introduciendo la duda donde debe imperar la inflexible determinación de avanzar por nuestro propio camino. La sola ambigüedad de este movimiento indica su inmadurez. Que espere. La chance democrática debe ser para la candidatura que mantiene y da fisonomía al espíritu republicano y libertario de Chile.

Eu suma, en el año que se inicia votaremos por la hombría y el valor reflexivo frente al estallido manejado por control remoto desde una potencia lejana.

En esta alternativa, no hay sitio para las consignas sin gusto a nada, vacilantes y acomodaticias, en que se junta el aceite con el vinagre. Eso sería una orgía de ensayos y de planes en que harían su agosto una legión de teóricos que conocen la realidad apenas de vista.

Eso es 1964. El año de la victoria. De su victoria, amigo lector.

D'ARTAGNAN

Año Nuevo

El paso de un año a otro impele, inevitablemente, al balance y la reflexión.

Se vive dentro del tiempo, condicionado por sus mandatos, y es con su trama con la que los pueblos, lo mismo que los individuos, tejen su existencia y su destino.

De ahí que un Año Viejo que parte y un Año Nuevo que llega, casi por automatismo, genere siempre consideraciones que van desde la suerte de cada cual hasta el acaecer, feliz o infortunado, de la colectividad.

Con sus conflictos y sus crisis, sus dramas y sus ilusiones incumplidas, 1963 quedará en el registro universal como un año en el cual se afianzó y creció la esperanza de paz llevando nuevos impulsos de conciliación al corazón de los hombres. La tragedia que oscureció la luz de la tierra con el cruel desaparecimiento del Presidente Kennedy no alteró, sino más bien fortificó, este poderoso movimiento en favor de la concordia mundial. A la luz de su sacrificio, los pueblos pudieron ver más claramente aún la necesidad imperativa que existe de destituir los odios y los antagonismos que ponen en peligro la vida misma de la especie.

En Chile, no obstante todos los quebrantos y altibajos que caracterizan a un país en desarrollo, la existencia mantuvo ese elevado orden de convivencia democrática que constituye su más justo título de orgullo y que merece la admiración del extranjero.

El respeto a la persona humana y a las libertades cívicas, y la preservación de un sistema institucional que es fuente del vigor y el equilibrio de la vida de la colectividad, permitieron al país marchar seguro tras sus metas esenciales sin que fueran motivo para desviarlo del camino recto los obstáculos transitorios que halló en él. La economía de una nación no debe ser computada sólo en términos de sus realizaciones inmediatas, sino en el cuadro comparativo del contexto en el cual está inserta. En el caso nuestro, bien mirado, Chile presenta ventajosas realidades y perspectivas en el plano latinoamericano, en el cual muchos otros países sufren problemas más agudos que no son simplemente los del crecimiento. Tal vez nuestro progreso, conquistado paso a paso, sin apresuramientos aventureros, nos garantiza mejor su solidez que un desarrollo rápido y espectacular, pero sin mayores cimientos. Por lo demás, la mejor garantía de estabilidad es el propio pueblo chileno, tantas veces y siempre tan injustamente calificado de abúlico, por su carácter sereno y comprensivo.

Si se considera que nuestra naturaleza esconde celosamente sus riquezas, que éstas no están a flor de tierra como en otras naciones, se advertirá que la creación de un país como Chile ha sido empresa ardua y casi heroica, que ha puesto a prueba todas las potencialidades nacionales.

Los pueblos mejores se forjan en la adversidad. Los griegos vivieron sobre una península inclemente y desnuda y crearon la más alta cultura humana. En el yunque de las dificultades, a nuestra medida, aquí también ha surgido y crecido una raza sufrida y estoica que disimula sus virtudes bajo la máscara de la indiferencia. Pero no hay más que ver el ancho corazón popular, la mayor bondad social que predomina en Chile, para comprender la auténtica raíz de la nacionalidad.

Un año nuevo es una invitación a la solidaridad, a la concordia, al entendimiento superior, que debe prevalecer en una comunidad por sobre los diminutos rencores de grupo que nunca tienen más que carácter circunstancial. Hagamos, pues, nuestra esta aspiración superior a marchar unidos, como una gran familia, en el alborozado año que se inicia.

TRIBUNA LIBRE:

Racionalización del abastecimiento

El fin de año encuentra tradicionalmente a la población preocupada de las alzas de precios de los productos de chacarería, carne y otros artículos de primera necesidad.

La razón más clara de estas alzas, fuera del margen natural de fluctuación de algunos productos estacionales, parece ser siempre el desmedido afán especulativo de quienes intervienen en el proceso de comercialización de los abastecimientos. El hecho de que año tras año el problema se repita con sospechosa exactitud, no obstante las medidas clásicas que adopta la autoridad para proteger al consumidor, como control, fijación de precios y otras, prueba hasta la saciedad que estas disposiciones no son suficientes y que existen aspectos que escapan a los métodos de fiscalización.

Se advierte claramente que el sistema mismo de fijación de precios uniformes para artículos o productos de diferentes calidades resulta inoperante, porque no corresponde sino a un término medio, que en modo alguno refleja la realidad.

En el hecho, la solución para el público resulta esotérica y no le resuelve el problema en la forma adecuada.

¿Qué hacer para proteger debidamente al consumidor? Lisa y llanamente, racionalizar y normalizar las ventas. Todo indica que los productos deben expenderse como se compran, esto es, conforme a una clasificación lógica determinada por sus distintas calidades. ¿Cómo? En la forma más sencilla. Si se trata de mercaderías de abarrote, el distribuidor mayorista entregará al minorista los productos clasificados, debidamente, en calidades que deberá cuidarse de entregar con la consignación bien clara de su peso, calidad, marca del envasador y precio, si este hubiera sido fijado oficialmente. Así se evitaría, ítem principalísimo, la propia y sumaria clasificación de no pocos detallistas que, con poco esfuerzo, convierten un producto de segunda en otro de primera y uno de tercera en otro de segunda, con muchos beneficios personales, pero en desventaja directa del público consumidor. En cuanto a las frutas y verduras, éstas deberían ir a los remates previamente clasificadas (primera, segunda, tercera), cuidándose de que las distintas calidades sean rematadas en diferentes sitios, sin dar lugar a confusiones siempre dañinas para el público. Asimismo, la venta al público en detalle se haría en pilastras o establecimientos clasificados.

De otra parte, sabido es que en la Vega y en locales municipales, los consignatarios se entregan a diversas maniobras para burlar la ley de la oferta y la demanda, en perjuicio de los consumidores y de sus propios consignantes. Sin embargo, si se les obligara a vaciar sus bodegas, se evitarían estas maniobras, con las consiguientes ventajas para el público, que aprovecharía de las bajas de precios en períodos de abundancia.

Pero si se quiere ir todavía más a fondo en el problema, habría que crear un poder de compra municipal que racionalizara en definitiva todo el proceso de comercialización de estos productos. Para ello, los establecimientos del organismo ad hoc que se crearan comprarían todo lo que envía al mercado el productor, clasificándolo y entregándolo envasado y con toda su especificación, indispensable al detallista, quien, de este modo, cumpliría cabalmente la función que le corresponde: hacer llegar el producto al consumidor en la forma más racional, económica e higiénica posible.

Naturalmente, una organización de esta naturaleza debería contar con almacenes frigoríficos y, aun, una industria conservera anexa, para dar aprovechamiento a los excedentes estacionales.

El financiamiento no parecería algo imposible, porque se trata de productos que se expenden al contado en un giro que no dura más de 24 horas.

Los proyectados mercados periféricos podrían ser, en cierto modo, grandes establecimientos de esta naturaleza.

En suma, se trata ni más ni menos que de colocar el problema del abastecimiento alimenticio de la ciudad sobre las mismas bases que cualquier gran industria. Tal vez la CORFO y las municipalidades, trabajando de consuno, podrían materializar estas ideas, en bien de la población.

JUAN RUBEN CASTRO

Crisis en la ayuda exterior

La atención de los países subdesarrollados se halla fija en estos días en la pugna entre los Poderes Ejecutivo y Legislativo de Estados Unidos en torno al proyecto de ley de ayuda al exterior para el próximo año fiscal. Todo parecía indicar que la cantidad deseada por el Presidente habría de ser sustancialmente reducida por el Congreso.

La suma pedida por el Presidente Kennedy, y apoyada por su sucesor Johnson, de US$ 4.500.000.000, fue reducida en 1.000 millones de dólares por la Cámara de Representantes. El Senado, más favorable a este tipo de socorro, restituyó 200 millones; la mayor parte de la nueva suma de 3.700 millones se distribuiría así: US$ 1.000.000.000 para auxilio militar; US$ 925.000.000 para préstamos de desarrollo; US$ 220.000.000 para donaciones económicas; US$ 525.000.000 para la Alianza para el Progreso; US$ 380.000.000 para asistencia de apoyo a la ayuda militar; US$ 160.000.000 para el fondo presidencial de contingencias de auxilio, y US$ 180.000.000 para un fondo especial de respaldo al desenvolvimiento latinoamericano.

Entonces la Cámara aprobó un proyecto de asistencia al extranjero de sólo 2.800.000.000 de dólares. A su vez, el Senado redujo su propia propuesta y aprobó un proyecto por US$ 3.270.000.000. Un arreglo de transacción entre ambas Cámaras habría de producir un resultado final de alrededor de US$ 3.000.000.000; o sea, un tercio menos de lo solicitado en un principio por el Ejecutivo.

La ayuda al exterior es uno de esos temas impopulares dentro de la nación, pero cuya realización es de necesidad innegable. Los políticos legislativos se debaten entre la conveniencia, incluso para los intereses estadounidenses, de la ayuda, y la antipatía de los electores (que sienten en sus bolsillos el programa de asistencia, aunque lleguen a comprenderlo) ante los representantes y senadores o meros candidatos que se pronuncien en favor de la ayuda al exterior. Al mismo tiempo, existen argumentos más directos en el sentido de que los resultados de la asistencia no se traducen en una mejora notable de la posición de Estados Unidos en el escenario mundial; sobre todo, alégase, a causa de que los países beneficiarios no ponen de su parte lo suficiente en cuanto al fin de lograr más altos niveles de vida.

En Washington, nadie duda de la necesidad del programa de ayuda al extranjero, en referencia tanto a su aspecto de generosidad como a su aspecto de conveniencia nacional frente a la competencia del comunismo. En lo que se difiere es, en la cantidad a invertirse. El criterio que sigue la mayoría en el Congreso es el de una suma tal, que haga del desembolso una operación que valga la pena. Y ello parece juzgarse no en cuanto a los resultados obtenidos, sino en cuanto al mayor ahorro posible.

A la luz de la resistencia congresional y de la opinión pública de Estados Unidos frente a los grandes gastos de ayuda al exterior y la lenta marcha del programa de la Alianza para el Progreso, de asistencia a Latinoamérica, el Gobierno del Presidente Johnson ha decidido vigorizar dicho plan en un sentido de mayor eficacia administrativa.

El nombramiento de Thomas C. Mann, hasta entonces Embajador en México, como Subsecretario de Estado para Asuntos Interamericanos y Asesor especial del Presidente, se juzga en Washington como el primer paso en esa dirección. Pues Mann tendrá a su cargo coordinar y centralizar todos los esfuerzos que hasta la fecha han venido efectuando varias agencias dentro de la Alianza. Al mismo tiempo que se otorga más autoridad a una entidad central, se delega la misma en el jefe de ella, en este caso Mann, aliviando de un exceso de responsabilidad y labor a la Casa Blanca.

Observadores en Washington consideran que a través de esta mayor centralización, la Alianza para el Progreso pudiera descargarse un poco de su lastre institucional, producto del múltiple planeamiento de diversos organismos, y asumir un espíritu menos teórico y más realista, acorde con el enfoque pragmático de la política de Johnson.

La verdadera revolución

por LEONIDAS DURAN BERNALES

Ha aparecido, recientemente, en París, un nuevo libro del ilustre escritor y diplomático, miembro de la Academia Francesa, Vladimir D'Ormesson. El nuevo libro se intitula "Verdaderas Confidencias" y se compone de una interesantísima colección de ensayos sobre política, historia y actualidad variada.

Entre los ensayos del libro de D'Ormesson, figura uno denominado "La Verdadera Revolución", que bien puede calificarse de sensacional, por la originalidad con que aborda el tema de las revoluciones políticas, su escasa duración y su constante mutabilidad.

Los hechos demuestran —Asevera D'Ormesson— que las "revoluciones políticas", o por lo menos las crisis políticas a las cuales, por su violencia, se les da habitualmente el nombre de tales, no constituyen las verdaderas revoluciones.

Las verdaderas revoluciones —aquellas que cambian definitivamente el orden establecido— no son de naturaleza política: son de carácter técnico. Lo que es muy diferente.

Cuando estábamos en los bancos del colegio —continúa D'Ormesson— se nos enseñaba que la batalla de Crecy representaba una de las principales fechas de la historia de Francia y de Europa. ¿No marcaba ella el comienzo de una lucha que iba a durar cien años, no ponía en discusión la frágil existencia de la monarquía francesa que recién se constituía y engendraba los conflictos que durante cinco siglos existirían entre Francia e Inglaterra?

Ciertamente, la batalla de Crecy constituye uno de los puntos salientes de la historia, pero no por las razones que se acaban de indicar. Las vicisitudes de esta lucha se vieron luego borradas por otros acontecimientos. Lo que es importante en la batalla de Crecy y le da un carácter sustancial, es la entrada en la escena europea de la pólvora de cañón, es decir, de la artillería. Desde ese mismo instante, y de manera irrevocable, todo se cambió en el arte de la guerra y en las relaciones entre los pueblos.

Consideremos también al efecto el imperio de Carlos V. Su grandeza alcanzará al otro lado del mar. Pero, en la misma época, otro imperio comienza, y, comparado con el cual, el de Carlos V no pasa de ser una simple decoración de tapicería. Este imperio es el de Gutenberg —con su invención de la imprenta— y cuyo apogeo está todavía muy lejos de ser alcanzado.

En el período tumultuoso que va desde el final del siglo XVIII hasta los comienzos del siglo XIX, ¿cuáles fueron, en definitiva, las "revoluciones" más importantes? ¿las de un Washington, de un Mirabeau, de un Robespierre, de un Bonaparte, o las de un Watt, con su invención de la máquina de vapor; de un Volta, de un Ampere, de un Faraday, descubridores de la electricidad? Y en la época en que vivimos, ¿quién influirá más fuertemente en el destino de los hombres? ¿Lenin, Stalin, Hitler, o Madame Curie, Einstein y Fermi? Se podrían multiplicar los ejemplos.

La verdad es que si aquello que llamamos una "revolución" es siempre una crisis violenta, ella no constituye casi nunca una ruptura total y definitiva con el pasado.

Otra cosa muy distinta ocurre con las revoluciones técnicas. Con ellas todo se transforma, todo se cambia y de manera tan radical, que es imposible imaginar una vuelta hacia atrás, aunque sea parcial o transitoria. Desde el momento en que el vapor movió las máquinas, o en que la energía eléctrica reemplazó al vapor, la civilización ha saltado etapas que de ningún modo admiten un retorno hacia el pasado.

Hemos visto a Napoleón, hijo de la Revolución Francesa, desposar a María Luisa, sobrina de la reina, guillotinada por ella, y la historia de los pueblos cuenta hechos semejantes, pero jamás se ha visto a la lámpara de [illegible] destronar, aunque sea transitoriamente, el reinado del gas o de la electricidad.

El motor de explosión ha cambiado en los momentos actuales todas las cosas en el mundo. Es por eso que cabe preguntarse ¿qué ocurrirá mañana, cuando, gracias a la fisión del átomo, la energía nuclear sea la fuerza principal utilizada por el hombre?

La alucinante rapidez con la cual se opera esta revolución técnica (la que se debe en parte considerable a la presión que las dos guerras mundiales han ejercido sucesiva e imperiosamente sobre la imaginación creadora) hace muy difícil que nunca la adaptación de las costumbres a los nuevos modos de vida. Se podría decir a este respecto que el hombre actual vive en dos edades: en la de la presente etapa técnica y en la que acaba de morir.

Es por este motivo —concluye D'Ormesson— que el verdadero problema que se presenta a nuestra generación es el de saber discernir entre lo que constituye las cosas y principios fundamentales, permanentes, necesariamente estables y que por consiguiente no pueden ser removidas, y lo que procede de la incesante evolución de la vida y a las cuales es forzoso adaptarse.

En otros términos, la gran dificultad de nuestra época es la de determinar sin error lo que por su naturaleza debe evolucionar y cambiar y lo que, al revés, por su naturaleza debe ser inmutable. Lo que depende de una creación continua y lo que debe quedar en el dominio de los valores eternos.

Se dirá que todas las generaciones humanas han experimentado este problema. Nunca, sin embargo, él ha revestido una amplitud, una complejidad, una envergadura comparable a la que presenta en la actualidad.

Victoria de la Democracia en Venezuela

CARACAS (FNS).— Si el Presidente Rómulo Betancourt tuvo motivos de satisfacción en 1958, al ser electo Presidente de Venezuela, por mayoría, en libres y limpias elecciones, no menos satisfacción debe sentir en estas elecciones de 1963, también libres y limpias, por medio de las cuales se ha elegido su sucesor constitucional, afirmando así el paso a un nuevo período dentro de las normas de la Constitución y de la democracia. Porque lo importante para Venezuela es afirmar su proceso constitucional en períodos consecutivos, libremente refrendados por el voto popular y directo.

La oposición consciente no puede hablar de fraude en los últimos comicios, como tampoco pudo señalar fraude en los de 1958 ni en los que llevaron a la Primera Magistratura a Rómulo Gallegos, en 1948. Sólo se ha hablado de irregularidades, que pueden ser examinadas y corregidas de acuerdo con las leyes. Y los candidatos opositores al Presidente Electo han reconocido su triunfo. No hay motivos, pues, para desconocimientos ni actitudes de violencia por parte de las minorías descontentas. Estas, en cualquier caso, tienen abierto el camino legal para sus reclamaciones. Lo contrario sería caer en posiciones antidemocráticas. La decisión mayoritaria tiene que ser acatada. Es indudable que el pueblo venezolano ha dado una nueva lección cívica.

El triunfo, en toda la República ha sido de Acción Democrática. Sin embargo, los poderes han quedado balanceados entre el partido cuyo candidato quedó electo para la Presidencia de la República y los de la oposición democrática, que obtuvieron votos para los cuerpos deliberantes de acuerdo con su importancia. Se puede decir que las mayorías nacionales han quedado satisfechas del acto electoral y de sus resultados, menos, desde luego, pequeños grupos que no saben o no quieren adaptarse a la decisión mayoritaria.

Algunas gentes conociendo o desconociendo la trayectoria democrática del Dr. Raúl Leoni, han querido minimizar esa trayectoria. Olvidan la actitud de Leoni desde su juventud, al frente de la Federación de Estudiantes de Venezuela contra la dictadura de Juan Vicente Gómez. También olvidan su servicio largo, eficiente y decidido en el partido que lanzó su candidatura, su actitud cuando formó parte de la Junta de Gobierno de 1945 a 1948 y desempeñó el Ministerio del Trabajo con capacidad y probidad. Y su consecuente oposición a todas las dictaduras que lo llevó a exilios y prisiones.

Aun voces contrarias a su candidatura han reconocido, públicamente, que durante sus intervenciones en mítines y discursos televisados, fue el único candidato que no utilizó el insulto para sus adversarios.

Se ha hablado de continuismo porque ha sido electo el mismo candidato del partido que ha gobernado durante los últimos cinco años, poniendo en olvido el hecho de que siempre hay una alternabilidad en los diversos rangos del gobierno junto a un nuevo estilo para gobernar. Así como el Presidente Betancourt imprimió su estilo a su mandato, el sucesor tendrá el suyo, cada quién de acuerdo con su personalidad. El Presidente Betancourt ha tenido numerosos obstáculos para su acción gubernamental, que ha sabido vencer como hábil líder político, y a pesar de las dificultades de su movido quinquenio ha realizado labor innegable, con los naturales errores de todo gobierno. Obra de mérito y de sacrificio si se recuerdan el criminal atentado de que fue víctima y las explosivas situaciones que ha dominado con decisión hasta llevar al país al nuevo proceso electoral. Los adversarios del Presidente, tendrán que reconocerle —si no son injustos— esos méritos y que hasta con la vida estuvo a punto de pagar su actitud de gobernante.

El nuevo gobierno tendrá estilo propio dentro de normas constitucionales y partidistas. Encontrará ánimos dispuestos a [illegible] comprensión. Por otra parte, Raúl Leoni es una personalidad menos polémica que Rómulo Betancourt. Tiene [illegible] características. Hombre reflexivo pero firme. Propicio a escuchar. A dialogar. Las [illegible] ciones han dicho no al [illegible] mismo y, sin duda, contribuyen a desenguerrillar los espíritus. La receptividad reflexiva y el firme propósito [illegible] lista del Presidente electo [illegible] de contribuir también [illegible] así como su reconocida [illegible] dad.

La continuidad de [illegible] haya realizado de positivo el gobierno saliente se hace necesaria, así como la rectificación de errores y la [illegible] ción de toda actividad [illegible] sista al servicio de la [illegible] Este servicio es no sólo [illegible] del gobierno sino de los [illegible] dos que, junto a su [illegible] partidista, deben tener en cuenta los intereses del [illegible]

La estabilidad democrática y una eficiente libertad constructiva reclama Venezuela para su superación. El nuevo gobierno habrá de lograr [illegible] dos metas básicas para el desarrollo ascendente de la economía, de la técnica y la cultura, en un amplio es[illegible] que corresponda a la situación de Venezuela en el panorama americano tan lleno de problemas por el crecimiento [illegible] cánico de la población, el [illegible] empleo, la miseria y el analfabetismo, y en el contro[illegible] tido escenario universal.

Medallas al Mérito, para trabajadores

Como ha sido habitual en los últimos años, fueron discernidos los Premios de Estímulo al Trabajo, que instituyó la CORFO tiempo atrás.

En el escenario del Teatro Municipal, dentro de un programa significativo y selecto, que consultó gratas expresiones artísticas de música y ballet, altos personeros gubernamentales y del sector patronal, prendieron sobre el pecho de una pléyade de hombres y mujeres las insignias distintivas de su condición de "Mejores Trabajadores" de 1963.

De esta manera, la ciudadanía honra a sus hijos preclaros, en este caso a quienes se han distinguido en nobles lides del trabajo, en las más disímiles faenas de la actividad nacional.

Elevados por sus propios compañeros, dentro del [illegible] la industria o la oficina, en reconocimiento a sus virtudes personales; seleccionados después por los comités comunales, departamentales y provinciales, que integran patronos y trabajadores, los elegidos son ciertamente, los mejores, los [illegible] meritorios trabajadores del país.

No, seguramente, los más "sufridos", los de mayor resistencia física y fortaleza manual, sino que aquellos que con clara conciencia de sus deberes y derechos, han demostrado mayor dedicación y esfuerzo inteligente en la [illegible] mayor rendimiento y provecho en la función colectiva de crear riqueza y producir bienes; los más responsables, desde luego, los más atentos, cordiales, cumplidores, eficientes, tenaces y meritorios, además de ser, al mismo tiempo, los más leales y bondadosos compañeros.

Merecen, pues, la honrosa distinción que hoy se les brinda.

En las nobles batallas de la paz y del trabajo, son los mejores, los soldados civiles de la producción y del progreso creador. Los pilares en que se sustenta la estructura [illegible]

Chile colocó sobre la solapa de estos hombres y en el pecho trémulo de sus mejores trabajadoras, la escarapela de su distinción y respeto.

Condecoró, con unción y afecto, a los hombres y mujeres que han sabido destacarse en las lides del trabajo.

Los diplomas, las placas recordatorias y los premios que recibieron son auténticas y preciadas medallas al mérito, ganadas con abnegación y esfuerzo en las rudas tareas del deber cotidiano.

La opinión nacional rinde así el homenaje de su gratitud y simpatía a los "Mejores Trabajadores" de la patria.

CITOYEN.

Alessandri... (De la Pág. 3)

aquellos sectores donde no ha habido la imposibilidad material de dar facilidades para anticipos, por fin de Caja, desde el primer momento manifesté mi propósito para otorgarlos con cargo a aumentos futuros de remuneraciones, lo que, contrariamente a lo que con malévola intención ha estado sosteniendo cierta prensa, demuestra fehacientemente que no es un espíritu de intransigencia o de incomprensión de las dificultades por que atraviesan mis conciudadanos más modestos lo que ha determinado mi actitud respecto de las bonificaciones o anticipos de fin de año, sino que de un lado la imposibilidad de hacerlo y, del otro, el cumplimiento del sagrado deber de amparar a la gente de modesta condición económica, que, por carecer de influencias y no estar organizada, no le es posible ejercer la presión de aquellos grupos más poderosos que, a través de ellas, ven mantenerse los privilegios que tienen logrados, con grave detrimento para los más pobres.

Es dura y antipática tarea para un gobernante tener que obrar así, y lo es especialmente doloroso para quien está terminando su período presidencial y tiene una infinita deuda de gratitud para una inmensa masa de sus conciudadanos que, en toda oportunidad y de diversos modos, le expresan su cariñosa adhesión, la que constituye una silenciosa compensación para todos los esfuerzos, injusticias e ingratitudes que ha debido soportar a través de más de cinco años, que han resultado tan profundamente dolorosos y difíciles para quien nunca abrigó deseos de figuración.

ANALISIS INDISPENSABLE

No quisiera terminar estas palabras sin antes decir a mis conciudadanos que en estos momentos de críticas, confusiones y promesas no deben dejarse arrastrar por falsos espejismos ni por engañosos argumentos. Es indispensable analizar los problemas nacionales y la realidad de nuestra convivencia previo un instante de serena meditación.

Durante los últimos años el país ha realizado un extraordinario esfuerzo de superación y sacrificio para conquistar metas de progreso, de bienestar y de mejoramiento colectivo, sobreponiéndose a los obstáculos casi insalvables que se han interpuesto en su camino. Ha demostrado que tiene capacidad y aptitud para conseguir logros tan importantes como el cumplimiento de un ambicioso plan de desarrollo, la implantación de nuevos sistemas de tenencia de la tierra a través de la reforma agraria, un resuelto esfuerzo para la solución de un gravísimo déficit habitacional, la revitalización de regiones del territorio asoladas por una horrenda catástrofe, o que se encontraban en plena crisis, de imponer un nuevo régimen de impuesto a la renta mucho más justo, venciendo resistencias de todo orden y de los más opuestos sectores, y, en fin, diversas otras iniciativas que demuestran la pujanza, el espíritu de empresa y la voluntad realizadora de nuestro pueblo.

Ni las voces de aquellos que todo critican sin haber contribuido jamás con iniciativas ni en la vida pública, ni en la vida privada, a la solución de los problemas nacionales, ni las palabras de quienes predican un escepticismo que procura debilitar las fuerzas creadoras de nuestro pueblo, deben ser escuchadas. Es preciso tener ahora más que nunca fe en las posibilidades individuales y en el esfuerzo colectivo como las herramientas que nos permitirán seguir adelante por el camino del progreso y de la superación.

Hago en esta hora un llamado a la concordia en la lucha política que se avecina, en homenaje a Chile y al bienestar de nuestros conciudadanos, porque las exaltaciones excesivas de una contienda electoral, siguen produciendo sus efectos a través del desarrollo de la nueva Administración con grave daño para el interés colectivo.

Yo aseguro, una vez más, que me mantendré dentro de la línea de recta e inquebrantable imparcialidad, que me he trazado en relación con la contienda presidencial, sin que esto signifique que no me interese que mi sucesor continúe la línea que he seguido, que honradamente creo que es la única que de verdad contribuirá al bienestar de los chilenos. Esta actitud que confirma la norma a que he ajustado todos mis actos de gobernante, autoriza para reclamar en bien del futuro inmediato de Chile, de quienes con tanta acritud e injusticia me han combatido con inigualada perseverancia, mayor serenidad y equidad que la que hasta ahora han gastado respecto del Presidente de la República, que en pocos meses más volverá a ser el mismo ciudadano, como lo fue siempre, respetuoso de quienes ejercitan la difícil tarea de gobernar.

Desde lo más íntimo de mi espíritu, elevo a Dios una plegaria porque proteja a nuestro país y a sus hijos facilitándoles los medios que permitan a todos en el año que se inicia disfrutar de la mayor tranquilidad espiritual y de todo el posible bienestar material, que han sido mi supremo anhelo de gobernante.

"FELICIDADES PARA 1964"



El Ministro del Interior, Dr. Sótero del Río, fue el último, entre las autoridades de Gobierno que lo visitaron ayer, en abandonar el despacho del Presidente Alessandri. Con un abrazo se despidió del Primer Mandatario, al mismo tiempo que le deseaba "felicidades para 1964".

FELICITACIONES DE FIN DE AÑO DEL ALMIRANTE HERNAN CUBILLOS

Texto del mensaje que el Comandante en Jefe de la Armada dirigió al personal de la institución.

Un mensaje en que exalta la obra cumplida por la institución durante el período, la que se ha logrado con el "espíritu de trabajo, abnegación y lealtad" de sus componentes, dirigió al personal de jefes, oficiales y tripulantes el Comandante en Jefe de la Armada, almirante Hernán Cubillos Leiva.

La nota felicita a todos y cada uno de los miembros de la Marina y expresa "los mejores deseos" del almirante para el año que se inicia.

Textualmente, el mensaje dice:

"Al finalizar nuestras tareas del año 1963, me es muy grato dejar expresa constancia de la enaltecedora labor cumplida por todos los componentes de la institución. Dentro de los recursos que el país puede destinar a la atención de las necesidades de la Defensa Nacional, puedo asegurar que en la Armada se ha logrado de ellos el más alto rendimiento manteniendo la eficiencia general, en el nivel que le es tradicional.

"Ello fue posible gracias al espíritu de trabajo, abnegación y lealtad de todos y cada uno de sus hombres.

"Tal circunstancia nos hace mirar con tranquilidad la marcha futura de la Armada, ya que la fé y el entusiasmo han sido y son las herramientas insustituíbles que en nuestra Centenaria Institución han permitido superar sus limitaciones materiales, para mantenerla siempre en la ruta de un progreso, eficiencia y espíritu cívico reconocido por toda la ciudadanía.

"Aprovecho la oportunidad para hacer llegar a todos un afectuoso saludo, el reconocimiento del Comandante en Jefe y los mejores deseos para un Nuevo Año muy feliz en unión de sus familiares".

JUBILA TESORERO MUNICIPAL

Después de cumplir 40 años como funcionario municipal, se acoge a retiro, a partir de hoy, el Tesorero Municipal, Germán Cortés Maldonado.

Todos los regidores, en su última sesión del año, expresaron su reconocimiento a la labor desempeñada por el antiguo funcionario.

CONGRESO NACIONAL DESPACHO PRESUPUESTO FISCAL DE 1964

La Cámara de Diputados mantuvo los 13 artículos rechazados por el Senado y éste no insistió en su criterio.

El Congreso Nacional despachó ayer, minutos después de las 13 horas, el proyecto de ley que aprueba el Presupuesto de Entradas y Gastos de la Nación para 1964. Alrededor de las 14 horas, la Cámara de Diputados lo comunicó al Presidente de la República para su promulgación como ley o veto.

TERCER TRAMITE

En sesión especial iniciada a las 11,30 horas, la Cámara de Diputados, bajo la presidencia de su titular, Hugo Miranda Ramírez, y con asistencia del Ministro de Hacienda, Luis Mackenna, conoció de los artículos rechazados por el Senado, en el segundo trámite de esta iniciativa.

Los artículos rechazados eran los números 16, 31, 37, 38, 40, 41, 64, 66, 67, 73, 76, 77 y 79 Total, 13. Además, el Senado había rechazado el inciso segundo del Art. 21, según el cual ningún funcionario de la Administración, Pública, Semifiscal y Autónoma podría percibir una remuneración total superior a la Dieta y Gastos de Representación de los parlamentarios, esto es, un millón de pesos mensuales. El exceso que actualmente estén percibiendo esos funcionarios se pagaría por planilla suplementaria y de ello se informaría mensualmente a la Cámara de Diputados.

La Cámara sólo aceptó esta eliminación propuesta por el Senado, pero mantuvo, por mayoría de votos, los 13 artículos del proyecto anteriormente señalados.

Así, y a las 12,24 horas, el proyecto cumplió su tercer trámite constitucional.

CUARTO TRAMITE

Para la misma hora se encontraba citado el Senado, previendo un cuarto trámite del proyecto de Presupuesto, y este trámite se cumplió en una hora, con lo cual el Presupuesto de Entradas y Gastos de la Nación para 1964 quedó totalmente despachado por el Congreso Nacional.

El Senado, bajo la presidencia de don Hugo Zepeda, aceptó el criterio de la Cámara o no tuvo los dos tercios que requería para insistir en la supresión de los 13 artículos ya referidos.

El Ministro de Hacienda, señor Mackenna, excusó su inasistencia a la sesión del lunes, y explicó el alcance de algunos de los artículos controvertidos.

El proyecto de Presupuesto para 1964, despachado ayer por el Congreso Nacional, consta de 80 artículos permanentes. El 78 autoriza al Consejo de la Caja de Previsión de los Empleados Particulares para reliquidar el monto de la Asignación Familiar, repartiendo todo el excedente producido en 1963, y el Art. 80 dispone que el reajuste legal que percibirán los empleados particulares en 1964 no ingresará a las Cajas de Previsión respectivas, sino que quedará en poder de los interesados.

Director de Educación Primaria envió saludo al Magisterio del país

El Director de Educación Primaria y Normal, Luis Moll Briones, envió a los Directores Provinciales de Educación del país, el siguiente Mensaje de Año Nuevo: "Me es grato enviar a usted, Directores Escolares, profesorado, personal administrativo y auxiliar de su jurisdicción provincial, un cordial saludo de Año Nuevo, de reconocimiento de la labor realizada en el año 1963, y votos por el éxito de sus iniciativas y del profesorado, tendientes a favorecer la extensión y mejoramiento del Servicio. Cooperación recíproca de los maestros, sin distinción de categorías, padres de familia y comunidades, mantendrán el prestigio y superación de la educación chilena."

ACTIVIDADES PARTIDARIAS

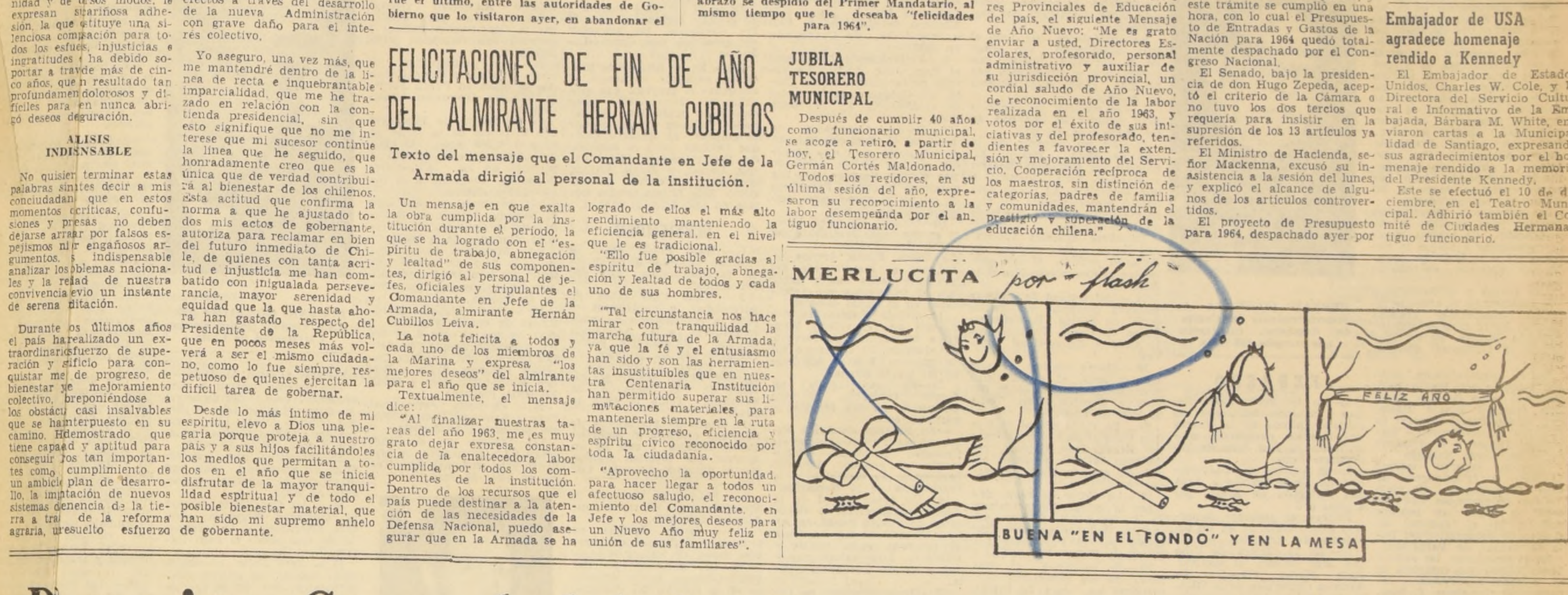
PARTIDO RADICAL

ASAMBLEA DE LAS CONDES.— La Asamblea Radical de Las Condes celebrará el centenario del radicalismo con una sesión-comida que se efectuará mañana jueves, a las 20 horas, en el local de Providencia 2684. Además de todos los miembros de la Asamblea, concurrirán parlamentarios y dirigentes nacionales y regionales del partido.

Embajador de USA agradece homenaje rendido a Kennedy

El Embajador de Estados Unidos, Charles W. Cole, y la Directora del Servicio Cultural e Informativo de la Embajada, Bárbara M. White, enviaron cartas a la Municipalidad de Santiago, expresando sus agradecimientos por el homenaje rendido a la memoria del Presidente Kennedy.

Este se efectuó el 10 de diciembre, en el Teatro Municipal. Adhirió también el Comité de Ciudades Hermanas tiguo funcionario.



Las Más Importantes Noticias Nacionales del Año 1963

JULIO DURAN N., candidato nacional a la Presidencia de la República.

1963 fue un año en que las noticias políticas y policiales ocuparon los sitios más destacados en los periódicos. Sin embargo, dos noticias de orden internacional fueron las que más conmovieron al país: el fallecimiento del Papa Juan XXIII, y el asesinato, en Dallas, Texas, del Presidente John Kennedy.

En lo referente a las noticias políticas, las cuatro candidaturas a la Presidencia de la República finalizaron el año dando la impresión de que se mantendrán en la lucha por el Sillón de O'Higgins hasta septiembre de 1964. Sin embargo, dos partidos tradicionales debieron enfrentar serias divergencias de grupos que se oponen a la política que mantienen sus directivas. Destacó entre estas noticias políticas, la iniciativa de grupos que intentaron, con gran publicidad, obtener la reelección del actual Presidente Jorge Alessandri. Fue éste, empero, quién, con declaraciones perentorias, echó por tierra cualquier deseo en tal sentido de sus partidarios.

Se reforma la Constitución Política para permitir la expropiación de predios rústicos pagaderos a plazos, lo que permitirá a la Reforma Agraria ser aplicada en todo su rigor.

Las Letras y el Periodismo ven también en el año que finaliza, desaparecer grandes figuras. Entre ellas se señalan Eduardo Barrios, Rafael Maluenda, y Guillermo Eduardo Feliú.

Entre personalidades, mueren también don Emilio Bello Codesido, don Osvaldo Koch, don Gustavo Rivera Baeza, don Abdón Parra, General de Ejército; el vicealmirante Immanuel Holger y el diputado socialista, Oscar Naranjo.

Mención especial merece también el fallecimiento de Olaf Christiansen, el viejo marino dinamarqués que residió en Chile por muchos años, y fue el fundador del Cuerpo de Voluntarios del Bote Salvavidas, en Valparaíso.

En lo económico, las autoridades inician una campaña en un esfuerzo por evitar la especulación y el abuso. El Banco Central toma bajo su control todas las operaciones con oro en barra y amonedados. También retira de las Casas de Comercio el permiso para operar en divisas extranjeras, lo que entrega a los Bancos comerciales.

Las tragedias tampoco estuvieron alejadas de 1963. Entre ellas destacaron el incendio en el Hospital Arriarán, los 23 muertos al caer al río Cachapoal un microbús; y el volcamiento e incendio de otro microbús en Las Achupallas, Viña del Mar, que dejó un saldo de 16 muertos.

Finalmente, la policía registró crímenes que estremecieron, por su crueldad, a la opinión pública. Entre ellos, la inmolación en manos de un homicida sexual, de la profesora alemana Christa Mock; el cuádruple homicidio en Buin, y el crimen de dos ancianas damas y su empleada doméstica en Avenida España, de Santiago.

En Chillán y ante un pelotón de fusilamiento paga su deuda con la sociedad, José del Carmen Valenzuela, alias "El Chacal de Nahueltoro".

El siguiente, es un resumen cronológico de las noticias más sobresalientes, ocurridas en el año que termina:

ENERO

1.—En Temuco, tres personas perecen ahogadas al volcarse un bote en el río Cautín. Las víctimas son Berta Muñoz Salas, Herminia Muñoz Salas y Orfelia Muñoz.

2.—En Valparaíso se informa de la muerte del marinero de la Armada Luis Cousiño, del patrullero Lientur, mientras dicha nave cumplía faenas de relevo en la Antártida.

En Concepción, estalla un incendio en calle Sotomayor esquina de 21 de Mayo, Población Lorenzo Arenas. Deja un saldo de 15 casas humildes destruidas y 60 personas sin hogar.

3.—La Corte Marcial condena a tres años y un día al coronel Marcos Concha, acusado de entregar secretos militares a una revista de Santiago.

5.—El Partido Comunista proclama como su candidato a la Presidencia de la República al senador socialista Salvador Allende.

6.—Ochenta y cinco personas quedan sin hogar a raíz de un incendio en Cerro Blanco, de esta capital. Dos voluntarios y un civil resultan heridos.

En Aisén cuatro personas perecen al caer el auto en que viajaban al río Aisén. Los muertos son: Antonio K'ehon Eliana Taita, Froilán Palacios y Dominga Teostila.

7.—De un ataque al corazón fallece el general de Ejército (R) y ex Ministro de Estado, Abdón Parra Urzúa.

11.—El "Diario Oficial" publica la ley que fija los nuevos sueldos vitales. Para Santiago queda en 103,32 escudos.

12.—En Valparaíso el diputado conservador Edmundo Eluchans sugiere la reelección del Presidente Jorge Alessandri. Es la primera vez que se lanza la idea y que se terminará sólo con una terminante declaración de Alessandri rechazando su reelección.

14.—En un accidente automovilístico fallece en Santiago el jugador del Santiago Morning, Jorge Fuenzalida.

El niño de 9 años, Tristán Yenes Vigon, es raptado de la puerta del negocio de su padre. Horas después logró escapar, siendo detenido el raptor, Luis Fernández Ramos, que pedía 10 mil escudos.

15.—El senador Isauro Torres renuncia a la Presidencia del Partido Radical. Le sucede Raúl Rettig.

17.—En Concepción 20 familias quedan sin hogar y 5 resultan muertas, en un incendio ocurrido en la Población Lorenzo Arenas. Es el segundo que se registra en el curso del mes.

22.—Oficialmente queda constituido el Frente Democrático que integran los Partidos Liberal, Conservador y Radical.

El Fiscal de la Suprema, Urbano Marín, emite su informe contrario a la extradición de Walter Rauff, acusado como criminal de guerra por el Gobierno alemán.

23.—Por tercera vez el Comandante (R) de la FACH, Roberto Parragué, une Isla de Pascua con el continente. Usó un avión anfibio Catalina, de su propiedad. El vuelo lo inició desde Los Cerrillos, regresando el día 30.

HERNAN FIGUEROA A. Superintendente del Cuerpo de Bomberos, institución que cumplió 100 años.

FEBRERO

1.—En un avión LAN llegan a Santiago los restos del soldado chileno de la Guerra del Pacífico encontrado momificado en San Juan de Miraflores, Perú.

7.—El equipo de Universidad de Chile derrota a Santos, Campeón de Brasil, por 4 goles a 3.

Fallece el redactor deportivo Pedro Gajardo, en un accidente del tránsito.

10.—En la Clínica de Viña del Mar fallece el escritor Juan Marín, Director de Asuntos Culturales de la OEA. Su muerte se debió a un derrame cerebral.

21.—El Presidente de la Corte Suprema, en sentencia de primera instancia, concede la extradición de Walter Rauff, acusado como criminal de guerra. La defensa de Rauff apela.

23.— La cancillería desmiente una información de Radio Portales sobre el diferendo con Bolivia y el Gobierno coloca los antecedentes en manos de la Justicia. Se inició así un proceso que clausuró dicha emisora por 24 horas y se inició sumario contra dos periodistas de la misma. Bolivia había iniciado una serie de ataques a Chile por el río Lauca.

25.—Llega a Santiago una Misión del Estado de California. Estudiará un plan de ayuda y asistencia técnica a Chile, de acuerdo con la Alianza para el Progreso.

MARZO

2.—Es asaltado en esta capital el laboratorio del perfumista Antonio Mimica. Sus autores, los pistoleros Ignacio Scarpizzo, argentino, y Juan Carlos Maciel, uruguayo, caen detenidos tiempo más tarde en Perú siendo devueltos a Chile. Con ellos cayeron también dos mujeres chilenas que los acompañaron en la aventura.

—Bartolomé Ortiz resulta vencedor de la primera etapa de la carrera Santiago-La Serena. También se adjudicó luego toda la prueba.

—A la edad de 94 años fallece el eminente hombre público Emilio Bello Codesido. Su deceso se produjo por complicación bronco-pulmonar.

7.—En visita oficial de 4 días llega Lord Luis Mountbatten, primo del Príncipe Felipe, y jefe del Consejo de la Defensa Nacional Británica.

10.—En Viña del Mar, el caballo Cencerro se adjudica el Gran Premio Internacional del Sporting Club.

—Se anuncia el hallazgo del avión del Lloyd Aéreo Boliviano, que con 40 personas a bordo se estrelló e incendió en la zona cordillerana de Tacna, fronteriza con Chile. No hubo sobrevivientes.

—En Valparaíso se descubre un sangriento y espeluznante crimen. El profesor primario Nicolás Arancibia Muñoz, mata a su mujer e hijo de dos años y los oculta en tarros lecheros.

17.—Tres personas mueren en la provincia de Talca, al chocar un microbús con un camión en el cruce Lontué. Las víctimas son: Héctor Hernández, Jorge Bonnefois e Hilda Cereceda. Otras seis quedaron heridas.

18.—Cuatro franceses miembros del proscrito OES llegan a Santiago. Fueron devueltos en el mismo avión a España. Ellos son: Jean Daniel Casals, Pierre Sánchez, Juan Henri y Juan Claude Pérez.

ABRIL

1.o— Siete personas mueren quemadas en un incendio que destruyó una casa de tolerancia en la calle Maipú, de Santiago.

El director responsable de la revista Vistazo, Daniel Urria, y el redactor de la misma, Pedro Barraza, son condenados a 200 días de relegación, en un proceso por injurias iniciado por dos parlamentarios.

2.— El Consejo de la Caja de Empleados Particulares ratifica el aumento de la asignación familiar para 1963, en la suma bruta de 14,36 escudos.

3.— Ocho militares argentinos solicitan asilo político en Chile. Todos pertenecen al Regimiento Junín de Los Andes.

Irene Velásquez, basquetbolista internacional, es declarada la Mejor Deportista de 1962, por el Círculo de Periodistas Deportivos.

4.— Universidad de Chile derrota a Peñarol, de Montevideo, por 6 a 1.

En la vía a San Rosendo mueren 2 obreros y otros 11 quedan heridos al chocar el moto-carro en que viajaban con un tren de carga.

En el camino Santiago-Valparaíso choca un microbús Andes Mar Bus. Un pasajero muere y 18 quedan heridos.

La Corte Suprema confirma la sentencia a muerte de José del Carmen Valenzuela Torres, alias "El Chacal de Nahueltoro".

5.— Otros 4 oficiales argentinos piden asilo. El grupo ingresó por la zona austral.

En Iquique se inicia proceso contra el diputado comunista Luis Valente Rossi, acusado de falsificación de instrumento público y suplantación de persona. El proceso, meses más tarde, terminará por desaforarlo.

Los profesores de todo el país, cumpliendo una orden de su directiva, inician una huelga que se prolongará por 25 días. Piden mejoramiento de sueldos.

7.—Se realizan los comicios para renovar la totalidad de los Municipios del país.

12.—En un incendio de la casa de Avda. España 267, mueren las hermanas Rosario y Manuela Vera Romero, y una doméstica. El hecho descubrió posteriormente un crimen cuyos autores quedaron en la impunidad.

13.—Tres oficiales argentinos llegan a Osorno solicitando asilo político. El trío pertenece al Regimiento N.o 6 de Bariloche.

14.—Universidad de Chile se clasifica campeón del Pentagonal de Fútbol. Participaron Vasco da Gama, Peñarol, Colo Colo y Universidad Católica.

16.—Muere víctima de una traqueotomía, el ex Ministro y ex Vicepresidente de la República, Osvaldo Koch. Tenía 66 años de edad.

22.—En visita oficial de tres días llega al país el Presidente del Brasil Joao Goulart, recibiendo la más calurosa recepción que se tenga recuerdo.

26.—La Corte Suprema deniega la extradición solicitada de Walter Rauff. Rechazó así el fallo dado en primera instancia por el Presidente del Tribunal, Rafael Fontecilla.

29.—Se soluciona el conflicto de los profesores, firmándose un acta de avenimiento. El conflicto se prolongó 25 días.



GOULART, una de las visitas ilustres de Chile en 1963.

MAYO

1.o— Santiago sin locomoción colectiva total con motivo del Día del Trabajo.

En Ovalle, dos personas perecen al caer el avión Cessna en que viajaban.

Las víctimas son Sergio Libman Gabbe y Héctor Noel Araya.

2.— El Gobierno anuncia la suspensión de las Vacaciones de Invierno debido a la prolongada huelga de los profesores.

6.— Tragedia en el Hospital Arriarán. Explota un tubo de ciclopropano en el Pabellón de Cirugía. Fallecen instantáneamente dos menores que esperaban atención y la doctora Yuricic. Varios médicos quedaron heridos, murieron en los días siguientes los doctores Palominos, Torres y Zabalaga.

En Temuco casi se repite una tragedia similar. Explota una caldera, muriendo posteriormente el calderero. Otras cinco personas quedaron heridas.

Un incendio consumió casi totalmente el interior de la Galería Colonial.

10.— Fallece en Placilla, Valparaíso, Olaf Christiansen, creador del Cuerpo de Voluntarios del Bote Salvavidas.

14.— En Valparaíso culmina en matrimonio una proeza marina. Beatite Burge, australiana, contrae enlace con Joe Pachernegg, austríaco. Ambos habían dado la vuelta al mundo en un yate.

18.— El Colegio Nacional de Periodistas rechaza el proyecto de ley que modifica el Art. 425 y ordena la movilización de los consejos regionales para rebatirlo.

20.— Parte a Washington, en su primera etapa de su misión por Europa, la delegación económica que preside el Ministro Julio Philippi.

21.— El Presidente Alessandri da lectura de su Mensaje a la nación al inaugurar el período ordinario del Congreso.

El viento huracanado causa serios destrozos en avenidas, plazas y residencias particulares.

22.—Presenta su renuncia para postular a la Rectoría de la U. de Chile, el Ministro de Economía Luis Escobar Cerda. Esta le es rechazada por S. E.

23.—Desde Temuco el Intendente de Cautín informa que ha entrado en erupción el Volcán Villarrica. Algunos pobladores de sus faldeos deben ser evacuados. El fenómeno no tuvo mayores consecuencias.

En un incidente callejero el Director de la Orquesta Filarmónica es golpeado. Los autores del ataque son posteriormente detenidos y procesados.

26.—En Temuco es proclamado como candidato a la Presidencia el independiente Jorge Prat Echaurren. Pasa a ser así el cuarto candidato presidencial.

28.—La Cancillería anuncia gestiones con todos los países de América Latina en un movimiento de defensa de las riquezas marítimas.

En Valparaíso fallece el ex parlamentario Gustavo Rivera Baeza. Tenía 73 años de edad.

JUNIO

1.o—El Partido Liberal proclama a Julio Durán como su candidato a la Presidencia de la República.

Fallece en el Hospital de la Universidad Católica Monseñor Ladislao Godoy Ojeda. Era el Canónico Rector de la Catedral.

2.—En el Hospital Militar fallece el vicealmirante (R) Inmanuel Holger. Había sido Ministro del Interior en 1949 e Intendente de Concepción en 1958.

3.—Fallece en el Vaticano el Papa Juan XXIII. La noticia causa conmoción en Chile. El Gobierno envía cables de condolencia a la Santa Sede.

5.—Desde Concepción se anuncia el desaparecimiento de un avión civil que procedía de Isla Mocha, piloteado por Carlos Hausser con dos pasajeros a bordo. Finalmente, se dio al avión como desaparecido en el mar.

10.—Gabriel González Videla es designado presidente del Frente Democrático.

—Desde Punta Arenas se informa el hundimiento del mercante danés Singer Skou. Sus 22 tripulantes son rescatados en el Canal Messier.

14.—Desde Temuco se comunica que el volcán Villarrica ha entrado nuevamente en erupción. El fenómeno sólo provoca fuertes deshielos en las nieves eternas.

15.—En Antofagasta un fuerte ventarrón provoca perjuicios en las residencias particulares.

—En Santiago la Junta Nacional del Partido Demócrata Cristiano proclama oficialmente al senador Eduardo Frei como su candidato a la Presidencia de la República.

16.—Un avión DC—3 de la FACH se precipita a tierra cerca de Puerto Pérez, en Aisén. Mueren en el accidente 17 personas, entre civiles y militares. Sólo salvó gravemente herido Guillermo Ayala.

20.—Desde Temuco se informa la muerte de cinco personas intoxicadas con alimentos de origen desconocidos: Otros tres resultaron graves. El hecho ocurrió en el fundo Brauzain, en el sector de Dollico.

21.—Con regocijo se recibe en Chile la designación del Cardenal Giovanni Battista Montini como nuevo Papa con el nombre de Paulo VI. El Presidente envía congratulaciones.

JULIO

2.—Se inicia la huelga de los empleados y obreros del mineral El Teniente, de la Braden. El conflicto se prolongó por un mes, con grave daño a la economía del país.

En la madrugada fallece en Santiago, Germán Ahrens, padre de la atleta Marlene Ahrens, que competía en Cali, Colombia.

En Concepción, el SNS informa que más de 40 personas, en su mayoría de edad avanzada, mueren, debido a la influenza.

6.—El Presidente Jorge Alessandri recibe la condecoración del Gran Cordón de la Orden Leopoldo I, que le otorga el Gobierno belga.



RAUL RETTIG, presidente del Partido Radical, colectividad que celebró su centenario.

19.—Entrega su cargo de Director del SNS el doctor Gustavo Fricke. Se designa como subrogante al doctor Alfredo Leonardo Bravo, quien posteriormente queda en propiedad.

25.—Se inaugura en la ladera norte del Cerro Santa Lucía, la estatua ecuestre de Pedro de Valdivia, donada a la ciudad de Santiago por la colonia española residente.

AGOSTO

1.—El escritor Benjamín Subercaseaux gana el Premio Nacional de Literatura.

El ex Vicepresidente de la República, Pedro Enrique Alfonso, jura como Ministro de Agricultura.

2.— Fallece el periodista Guillermo Eduardo Feliú, vicepresidente del diario "La Tercera". Tenía 50 años de edad.

Totalmente queda solucionado el conflicto del mineral El Teniente. Las actas de avenimiento se suscriben en el despacho del Ministro de Hacienda.

3.— En un acto solemne en el Salón de Honor del Congreso, el Frente Democrático proclama oficialmente como candidato a la Presidencia de la República al senador Julio Durán.

6.— Una mujer desconocida rapta una guagua de apenas 40 días en Valparaíso. La madre del bebé, Lidia Vera Melo, denuncia el caso a la policía.

7.— En la ciudad de Talca fallece el ex diputado Víctor Machiavello. Tenía 53 años de edad.

11.— Eugenio González Rojas es elegido Rector de la Universidad de Chile. Reemplaza a Juan Gómez Millas. Sus opositores eran Luis Escobar Cerda, Carlos Mori, Juan Gómez Millas y Alejandro Garretón.

12.— Llega a Santiago Antonio Mayobre, nuevo Director de la CEPAL. Reemplazará a Raúl Prebisch, designado para otro cargo en las Naciones Unidas.

El senador y candidato presidencial Julio Durán, inicia un viaje de conocimiento por Estados Unidos y Europa.

13.— En el Hospital Naval de Valparaíso estalla una caldera. Sólo se producen daños.

15.— Luego de prolongada enfermedad fallece en Santiago el ex Ministro de Estado y ex parlamentario, Róbinson Paredes Pacheco. Tenía 85 años de edad.

19.— 23 personas mueren y 13 quedan heridas, al caer al río Cachapoal un microbús del recorrido Las Cabras-Las Balsas.

27.— En el Senado se producen violentos incidentes al discutirse el proyecto que modifica el decreto 425 sobre abusos de publicidad. El senador Baltasar Castro intenta golpear al Ministro Enrique Ortúzar, pero es contenido. Posteriormente, Pedro Ibáñez, liberal, y Jaime Barros, comunista, sostienen un pugilato. Este último resulta herido en una ceja, al caer.

SEPTIEMBRE

1.— Raúl "Papin" Jaras, se clasifica vencedor de la prueba automovilística "Las dos Provincias".

3.— Colo Colo acusa de parcialidad a los árbitros y pide la contratación de pitos extranjeros a la Asociación Central. El conflicto, posteriormente es solucionado.

4.— Fallece el periodista y escritor Rafael Maluenda, director de "El Mercurio", de Santiago. Tenía 78 años de edad.

La Corte de Apelaciones de Santiago desafora al diputado Carlos Rosales, a raíz de un proceso por injurias seguido por el diputado Salvador Correa.

9.— Fallece en Santiago el Vicealmirante en retiro Luis Alvarez Jaramillo.

10.— Desde Iquique se anuncia el hallazgo por hombres ranas, de los restos hundidos del blindado peruano Independencia, hecho ocurrido en la Guerra del Pacífico. El hallazgo se hace frente a Punta Gruesa.

11.— Desde Temuco se anuncia que el volcán Villarrica ha entrado por tercera vez en actividad. Pequeña cantidad de lava escurre por sus laderas, sin peligro.

12.—Luis Becerra, practicante del Hospital Salvador y dirigente gremial, muere aplastado por un carro cisterna, que retrocedía, en un incidente callejero.

La Municipalidad resuelve no autorizar la instalación de fondas en el Parque Cousiño. Será la primera vez en la historia que no habrá en ese sitio tradicional este tipo de diversión popular en Fiestas Patrias.

El Congreso, con apoyo de los partidos de Gobierno, aprueba un proyecto que otorga una bonificación de 200 escudos para los funcionarios del SNS, que mantienen una huelga que se prolonga por varios días. A raíz de esto, los Ministros políticos presentan sus renuncias al Presidente.

13.— Fallece Eduardo Barrios, escritor y Premio Nacional de Literatura. Tenía 70 años de edad.

14.— Los cuatro Ministros radicales del Gobierno presentan sus renuncias, en el carácter de indeclinables, cumpliendo instrucciones de su partido.

Valparaíso es estremecida por un fortísimo temblor. No se registran daños.

16.— El Presidente, Jorge Alessandri, acepta las renuncias de sus cuatro Ministros radicales. En su reemplazo designa al titular de Justicia, Enrique Ortúzar, como interino en Relaciones; el titular de Interior, Sótero del Río, como interino en Salud; Ernesto Pinto, de OO. PP., interino en Agricultura, y Julio Philippi, titular de Tierras, como interino en Economía.

Llega de regreso al país, luego de una jira por Estados Unidos y Europa, el senador Julio Durán.

18.— El Presidente, Jorge Alessandri, recibe en ceremonia especial, de manos de Augusto Subercaseaux, el testamento político de José Manuel Balmaceda. En esta oportunidad, el Jefe del Estado dirigió un mensaje al país, que tendrá repercusión nacional.

19.— En Antofagasta es inaugurado el Primer Festival Coral Americano. Concurren 60 coros nacionales y extranjeros.

20.— En Viña del Mar se volcó e incendió un microbús con pasajeros. Instantáneamente fallecen 4 personas y 25 quedan heridas. Posteriormente y en forma paulatina van muriendo algunos heridos hasta completar la cifra de 16.



SENADOR BOSSAY, jefe de la Delegación Chilena a la Asamblea General de la NU.

23.—En visita oficial de 6 días llega a Chile el Presidente de Yugoslavia, Josep Broz (Tito). Es la primera vez en la historia del país, que un jefe de un Estado socialista visita Chile.

26.— El Presidente Alessandri forma un Gabinete de Administración, el que queda constituido como sigue: Interior, Sótero del Río; Justicia Enrique Ortúzar, e interino en Relaciones; Obras, Ernesto Pinto; Economía, Julio Philippi; Hacienda, Luis Mackenna; Defensa, Carlos Vial; Agricultura, Ruy Barbosa; Tierras, Federico Peña; Salud, Francisco Rojas; Educación, Alejandro Garretón; y Minería Luis Palacios.

En nota oficial la Cancillería da a conocer al Gobierno argentino su malestar al comprobarse que gendarmes de ese país construyen una cerca en Palena.

29.— Un incendio destruye totalmente el Templo de Santo Domingo.

OCTUBRE

2.— Rotundamente el Presidente Alessandri rechaza cualquier acción para modificar la Constitución Política y permitir una reelección presidencial.

7.— Con participación de naves de Chile y Estados Unidos se inicia en Punta Arenas la llamada Operación Unitas Cuarta.

El Ministerio de Economía fija el precio de la carne en vara a 1.200 pesos el kilo. Esta determinación provocó la protesta de los industriales matarifes, obligando a la intervención militar.

8.— Se inicia en Santiago el Séptimo Período de Sesiones de la Comisión de Derechos Humanos de la OEA.

9.— Argentina da respuesta a la nota de protesta de Chile por levantar los gendarmes del vecino país una cerca en Palena.

14.— Desde Chillán se informa de cuatro muertos y doce heridos al caer a un canal el camión en que viajaban. Los muertos son, Luzmira Carrasco Figueroa, Erika y Rubén Merino Carrasco y Gilda Figueroa Figueroa.

16.— En visita extraoficial llega a Santiago, Gonzalo Facio, presidente de la OEA.

17.— Fallece en Santiago, Jorge Silva Somarriva, ex Ministro y ex parlamentario. Tenía 92 años de edad.



FRANKLIN QUEVEDO ROJAS, quien ganó el Concurso Nacional de Cuentos 1963.

Tres días después de llegar de una jira por Europa el senador Eduardo Frei ofrece una original conferencia de prensa en el Teatro Caupolicán, y ante público.

19.— Un fuerte temblor afecta a Santiago y la zona central. El epicentro es ubicado a 95 kilómetros de la capital, en el Cajón del Maipo.

—Por cuarta vez consecutiva el equipo femenino de básquetbol de la Asociación Santiago se clasifica campeón de Chile.

—En reunión convocada, el Presidente Alessandri, informa a todos los presidentes de partidos sobre el "Caso Palena".

21.— En el Hospital Naval de Valparaíso fallece el contralmirante (R) Eugenio González Moll. Tenía 52 años de edad.

22.— Ocho personas resultan heridas al chocar contra los rieles un carro del funicular del cerro San Cristóbal.

24.— En Valparaíso, miles de estudiantes realizan manifestaciones antiargentinas a raíz del caso de Palena.

"Par de Ases", favorito, se adjudica la tradicional prueba "El Ensayo".

28.—El Gobierno se querella ante los Tribunales de Justicia en contra del coronel (R) Ricardo Dávila Budge, quién enviara una carta al Comandante en Jefe del Ejército, calificada de injuriosa.

NOVIEMBRE

3.— Escuela Normal se clasifica campeón del torneo Universitario de Básquetbol.

En Valparaíso fallece el Alcalde Honorario de Viña del Mar y ex Embajador, don Manuel Ossa Saint-Marie. Tenía 79 años de edad.

En Valparaíso se suicidan dos aprendices de enfermeros de la Armada, luego de herir mortalmente a un sargento y leve a un cabo. La víctima es el sargento Jorge Zapata Chamorro. Los suicidas, Segundo Céspedes Almonacid y Aliro Cofré Quiñones.

4.— En Castro, en accidente automovilístico, muere el abogado Néstor Andrade Barrientos. Era Director del Departamento Cooperativo de la Universidad de Chile.

7.— René Silva Espejo, es designado Director de "El Mercurio", de Santiago. Reemplaza al fallecido Rafael Maluenda. Como Subdirector, se designa a Fernando Durán.

8.— En las Vertientes, el candidato del FRAP, Salvador Allende, ofrece una conferencia de prensa.

10.— En Iquique y por asfixia, muere el hombre rana José Vásquez Vásquez.

Por amplio márgen, el Directorio Conservador rechaza la renuncia presentada por la Mesa Directiva que preside el senador Francisco Buines.

11.— 27 escolares de Palena llegan a Santiago invitados a conocer la zona central del país. Conocen así, además Valparaíso, Viña del Mar y Concepción.

Colo Colo se clasifica Campeón Invicto en el torneo de básquetbol femenino, organizado por la Asociación Santiago.

El descubrimiento de un cuádruple homicidio en la localidad de Buin es denunciado por la policía. Como su autora, aparece la doméstica María Teresa Alfaro Hidalgo Las víctimas son tres hijos pequeños y la madre política del doctor Sergio España.

12.— Desde Iquique se informa de un accidente aéreo Resultan heridos el Subteniente Agustín Rojas Cid y el cabo Mario O'Ryan Muñoz.



EUGENIO GONZALEZ ROJAS, elegido Rector de la Universidad de Chile.

Dos obreros mueren a consecuencia de un derrumbe en la mina "Leonor" de la firma Orango Mines. Los muertos son: Carlos Cortés Ledezma y José Felipe Astudillo.

El Ministro Julio Aparicio Pons es designado para que investigue el cuádruple homicidio de Buin.

14.— La Cancillería entrega al Gobierno argentino una nota aclaratoria a la respuesta de éste sobre el caso Palena.

15.— José Brito, el enajenado mental, da muerte barbaramente, en la playa de Longotoma, en La Ligua, a la profesora alemana Christa Mock.

19.—Angel Faivovich es elegido vicepresidente del Senado, en reemplazo de Humberto Alvarez Suárez, que renunció por asuntos particulares.

A la altura de San Francisco de Mostazal chocan un microbús de la Galgo Azul y un camión. Mueren Vicente del Carmen y Felix Osorio Ríos, del camión.

20.—Espectacularmente se precipita a tierra cerca de la Base El Bosque, un avión a reacción de la FACH. Muere el copiloto René Opazo Alarcón. Herido grave resulta el piloto Eduardo Birrueta.

Por dos votos y una abstención la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado rechaza el proyecto que designaba a Benjamín Subercaseaux, como Cónsul vitalicio.

22.—Consternación y conmoción causa en el país la noticia del trágico asesinato en Dallas, Texas, del Presidente John F. Kennedy. El Gobierno decreta tres días de duelo oficial.

23.—En Chillán es detenido el jornalero Anacleto Fuentes Garrido. Se le acusa de envenenar a dos hijos pequeños con tanax agrícola.

27.—Desde Puerto Montt se informa que en Puerto Aguirre una epidemia de sarampión ha provocado la muerte de varios menores. Por intermedio de la Armada se envían medicinas y médicos para la atención de los enfermos.

30.—Llega a Santiago la Banda de la Guardia Real Británica, la que realiza dos presentaciones en esta capital.

DICIEMBRE

1.o— Franklin Quevedo recibe el Premio Nacional de Cuentos.

3.—Es designado Ministro de la Corte Suprema Remigio Maturana. Ocupa la vacante dejada por jubilación de Ciro Salazar.

—En Valdivia se inaugura la Primera Conferencia Nacional de Municipalidades. Concurren cerca de 700 delegados de todo el país.

6.—Fallece en Santiago el periodista y ex diplomático Walterio González.

—Roberto Haebig, el asesino de Dardignac 81 es condenado a 46 años de prisión. Anuncia apelación de la sentencia de la Juez María Onell.

—Regresa a Chile, luego de concurrir a la segunda parte del Concilio, el Cardenal Raúl Silva Henríquez.

—A raíz de incidentes internos, renuncia la Mesa Directiva del Partido Radical, que preside Raúl Rettig. Posteriormente, el CEN rechazó las dimisiones.

8.—Alrededor de mil personas intentan invadir terrenos particulares al norte de Lo Valledor. Carabineros procede a desalojarlos. Cerca de un centenar son detenidos.

9.—El diputado José Foncea renuncia al PADENA y anuncia que no apoyará al senador Salvador Allende. Días antes el diputado Jorge Aravena había dimitido también al mismo partido a raíz de ataques de que fuera objeto.

10.—Desde Antofagasta se informa de tres muertos y 13 heridos en un accidente ferroviario ocurrido cerca de Estación Baquedano.

MARISCAL TITO, Jefe de Estado yugoslavo que visitó Chile en 1963.

—Un nuevo incidente se registra en Lo Valledor. Más de cien personas son detenidas, entre ellos el Alcalde de San Miguel, Mario Palestro, contra el cual se sigue proceso.

—Invitado por la FACH llega a Santiago el Ministro de Aeronáutica del Perú, teniente general Carlos Granthon.

11.—Es publicada en el Diario Oficial la Ley de Revalorización de Pensiones. Entrará en vigencia a los 30 días siguientes.

—En Los Angeles nacen trillizos. La madre es María Chávez, mujer de escasos recursos.

—Un incidente se registra en la Cámara, mientras hablaba el diputado José Foncea. Varios parlamentarios se trenzan a golpes, debiendo ser separados.

—Nuevamente renuncia la mesa directiva del Partido Radical que preside Raúl Rettig. Provisoriamente se designa en forma interina como presidente a Jaime Tormo.

—El Consejo Nacional de la Juventud Liberal, que preside Germán Domínguez, acuerda marginarse del partido, como protesta por el anuncio de que se les pasaría al Tribunal de Disciplina.

12.— Desde Chillán se informa que grandes rodados destruyeron parcialmente las instalaciones de las Termas de Chillán. Se calcula que el hecho ocurrió en pleno invierno.

—Son discernidos los Premios Nacional de Periodismo en sus tres categorías. En Redacción, Francisco Le Dantec, de El Mercurio de Valparaíso; en Crónica, Juan R. Marín, de El Regional de Coquimbo; y en Fotografía, Alberto Núñez, de El Mercurio de Santiago.

13.— En Tocopilla mueren tres obreros de una caldereria mientras probaban una boya de anclaje, llenándola de aire. Las víctimas son Heriberto Carvajal, Francisco Raúl Rodríguez y Daniel Downing Marín.

14.— Un paro de advertencia por 24 horas declaran los funcionarios de Tesorería, Impuestos Internos y Aduanas en apoyo de una bonificación de 200 escudos.

15.— En todo el país y en las distintas escuelas Normales, se gradúan cerca de [illegible] nuevos maestros. En Santiago recibe su título Alfonso Rapa Haoa, de Isla de Pascua, siendo el primero de esa lejana posesión que se gradúa con todos sus títulos.

16.— Ocho personas mueren en el mineral La Disputada de Las Condes, al estallar un balón de gas licuado. Otras tres resultan heridas.

17.— El Presidente Alessandri reestructura parcialmente su Gabinete. Julio Philippi, de Economía, pasa a Relaciones Exteriores; mientras el Ministro de Agricultura, Ruy Barbosa, toma además la cartera de Tierras y Colonización. En Economía se designa a Manuel Pereira.

18.— En el aeropuerto de Curicó fallece, debido a una enfermedad hepática, el diputado Oscar Naranjo. Sus funerales se efectúan al día siguiente en esa misma ciudad.

—El Servicio de Seguro Social fija en 170 pesos diarios la asignación familiar obrera.

20.— El Cuerpo de Bomberos conmemora 100 años de existencia con una ceremonia en el Club Hípico.

—En Rancagua dos obreros mueren y otros siete quedan heridos al derrumbarse una muralla mientras excavaban para una construcción.

22.— Fallece en Santiago el conocido médico neurólogo doctor Hugo Lea-Plaza [illegible]quel. Tenía 72 años de edad.

23.— Inundaciones provocadas por los ríos de la zona central, causan decenas de damnificados. Los ríos Aconcagua, Putaendo, y Maipo, aumentan grandemente su caudal debido a los tardíos deshielos.

24.—El Magistrado Jorge Cerruti Narváez es designado Presidente de la Corte de Apelaciones de Santiago.

26.— Desde Valparaíso zarpa la Flotilla Antártica para su operación de relevo y abastecimiento de las bases chilenas en el Continente Antártico.

28.—Doce menores resultan heridos en Santiago, tres de ellos graves, al estallar una bomba casera en el interior del Club "Thud", en Santa Isabel 60.

29.—En Valparaíso el ingeniero naval Federico Corssen, logra reflotar el [illegible] Naguilan. Corssen [illegible] la hazaña cumplida [illegible] al reflotar el dique [illegible] Valparaíso. En ambas oportunidades, los técnicos [illegible] habían desahuciado [illegible] posibilidad de salvataje.

30.—En el mineral de carbón de Schwager, [illegible] obreros mueren y otros resultan heridos, al producirse en el interior de la Sección Victoria, una corrida de [illegible].

Un incendio destruye en la noche la Panadería [illegible] y parte de los [illegible] del Hospicio de Sa[illegible] situado en calle Por[illegible]. La vejez de los edificios [illegible] una tragedia, [illegible] logró evitarse por la [illegible] beril.

31.—Su último mensaje de Año Nuevo envió al país el Presidente Alessandri al entrar al sexto y último año de su Administración.

BANCO DE CHILE

ESTABLECIDO EN 1894 POR LA UNION DE LOS BANCOS NACIONAL DE CHILE, VALPARAISO Y AGRICOLA

CAPITAL PAGADO Y RESERVAS: Eº 65.815.505,80

DIRECTORIO

GUILLERMO CORREA FUENZALIDA
Presidente

RICARDO LETELIER RUIZ
Vicepresidente

HECTOR BRAUN GUEVARA, ALFONSO CAMPOS MENENDEZ, ENRIQUE CHIRGWIN COO, ARTURO COUSIÑO LYON, OSCAR DAVILA IZQUIERDO, FRANCISCO LANGLOIS VIDAL (HONORARIO), PIERRE LEHMANN CHAUFOUR, HECTOR RODRIGUEZ DE LA SOTTA, HUGO VALDES MORANDE, GUILLERMO VIDELA LIRA.

MANUEL VINAGRE DAVILA
Gerente General

OFICINA CENTRAL

SANTIAGO

ARTURO QUIROZ FITZSIMMONS
Gerente

ROBERTO MERY B., TOMAS BRUCE V., ALFREDO SCHONHERR G., ARTURO BARRIOS C., ANTONIO LJUBETIC T.
Subgerentes

ARTURO RAMIREZ BUSTAMANTE
Jefe Administrativo

CARLOS BRAIN NICHOLLS
Inspector

SUCURSALES

RAIMUNDO ALVARADO M.
Gerente

FERNANDO CONCHA R.
Subgerente

NICODEMUS HERRERA C., CARLOS NAVARRO S., RENE MARTINO M., RENE ENRIQUEZ N., HERMES GARCIA DE LA M., MIGUEL LEIVA O.
Inspectores de Sucursales

CONSEJO LOCAL DE VALPARAISO

BABURIZZA G., CARLOS FERNANDEZ G., CARLOS FUENSALIDA V., MARCOS MONTT DE F., GUILLERMO PURCELL W., HERIBERTO SCHMUTZER S.

URMENETA G.
Gerente

RAFAEL MARTINEZ K.
Subgerente

CONSEJO LOCAL DE PUNTA ARENAS

AMADEO BERMUDEZ L., THOMAS S. BOYD S., FRANCISCO CAMPOS MENENDEZ, EDUARDO DOBERTI T., MANUEL FERNANDEZ F., ARNOLDO FRIEDLI T., DANILO POKLEPOVIC P.

CARLOS PEÑAFIEL V.
Gerente

ITALO SABADINI R.
Subgerente

CONSEJO LOCAL DE CONCEPCION

RAUL GILLET L., HANS GLEISNER S.,
EDUARDO SPOERER C.

OFICINAS EN LA CAPITAL

SANTIAGO—ESTACION, Avda. Bdo. O'Higgins 3237. Eulogio Robles L. (Subgerente), Raúl Fulle V. (Subagente)

SANTIAGO—SAN PABLO, San Pablo 2339. Domingo Godoy G.

SANTIAGO—SAN DIEGO, San Diego 2067. Andrés Respaldiza S.

SANTIAGO—DIEZ DE JULIO, Diez de Julio esq. San Diego. Juan E. Cruz F.

SANTIAGO—PROVIDENCIA, Avda. P. de Valdivia 0119. Carlos Gacitúa A.

SANTIAGO—ÑUÑOA, Avda. Irarrázaval 3057. Enrique Beytía B.

SANTIAGO—LAS CONDES, Avda. Apoquindo 2803-5. Eugenio Adriasola N.

SANTIAGO—LA VEGA, Artesanos 699. Jorge Larrondo V.

SANTIAGO—BANDERA, Bandera 696. Gabriel Cristi C.

OFICINAS EN PROVINCIAS

ARICA ... Carlos Recabarren R.
IQUIQUE ... Julio Lanas B.
ANTOFAGASTA ... Manuel Pumarino R.
CHUQUICAMATA ... Julio Cuevas G.
LA SERENA ... Eduardo Silva O.
COQUIMBO ... Sergio Oportus E.
OVALLE ... Luis Rusque A.
SAN FELIPE ... Ernesto Palacios G. R.

LA LIGUA ... Sergio Engber B.
LA CALERA ... Waldo Fuenzalida R.
QUILLOTA ... Héctor Suazo V.
VIÑA DEL MAR ... Eugenio Silva R.
VALPARAISO (Almendral) ... Hugo Stuven P.
SAN ANTONIO ... Carlos Machado T.
SAN BERNARDO ... Carlos Ingunza L.
PUENTE ALTO ... Alberto Casanueva M.

MAIPU ...
PEÑAFLOR ... Aldo Ceppi Z.
RANCAGUA ... Arturo Letelier R.
SEWELL ... Omar G. Arce V.
SAN VICENTE DE T. T. ... Jorge Harvey A.
SAN FERNANDO ... Javier Zagal R.
CURICO ... Oscar Valderrama E.
TALCA ... Jaime Cristi G.
... Raúl Villanueva P.

CHILLAN ... Ignacio Bravo B.
CONCEPCION ... Augusto Ouvrard H.
LOS ANGELES ... Rolando Gómez A.
VICTORIA ... Carlos Otero I.
TEMUCO ... Hernán Pérez B.
VALDIVIA ... Fernando Kubik Z.
OSORNO ... Osvaldo Salinas C.
PUERTO MONTT ... Carlos Palacios R.
COYHAIQUE ... Raúl Rosas M.

CORRESPONSALES EN TODAS LAS PLAZAS DEL MUNDO

CENTESIMA CUADRAGESIMA PRIMERA MEMORIA PRESENTADA A LOS SEÑORES ACCIONISTAS POR EL DIRECTORIO

ES ACCIONISTAS:

En cumplimiento de lo dispuesto en los Estatutos, el Directorio del Banco presenta a los señores accionistas el e General y la cuenta de Pérdidas y Ganancias al 31 de Diciembre de 1963.

Después de deducidas las cantidades necesarias para provisiones y castigos, la utilidad del ejercicio asciende a 17.950.—, que el Directorio propone distribuir en la siguiente forma:

tir a los señores accionistas un dividendo de Eº 0,08 por acción sobre un total de 17.078.010 ciones ...	Eº 1.366.240,80
asar al "Fondo de Reserva Especial" ...	540.000,00
nentar el "Fondo de Seguros" ...	100.000,00
ar al "Fondo de Accionistas" ...	11.709,20
	Eº 2.017.950,00

Propone, además, distribuir entre los señores accionistas Eº 0,085 por acción, exentos de impuesto, con cargo a los acumulados en las siguientes cuentas:

o de Reserva Especial" ...	Eº 1.131.450,30
o de Revalorización del Capital — Ley 13.305", constituido de acuerdo con el Art. 26 bis de la y de la Renta ...	320.180,55
	Eº 1.451.630,85

De conformidad con lo acordado por la Junta General Extraordinaria de Accionistas, celebrada el 16 de Enero 3, en el curso del semestre el Banco aumentó su Capital de Eº 8.700.000.— a Eº 10.246.806.—, mediante la emisión 78.010 acciones de un valor nominal de Eº 0,60 cada una. Simultáneamente se aumentó el "Fondo de Reserva en Eº 386.701,50. El importe de estos incrementos, ascedentes a Eº 1.933.507,50, fue imputado:

ondo de Revalorización del Capital-Ley 13.305 ...	Eº 1.500.000,00
utilidad del primer semestre de 1963 ...	433.507,50
	Eº 1.933.507,50

En el curso del semestre y con la aprobación de la Superintendencia de Bancos, se incrementaron las siguientes de reservas:

Fondo de Reserva Especial", con el remanente de la utilidad del primer semes-de 1963, en virtud de lo acordado por la Junta General Ordinaria celebrada el 17 ulio de 1963 ...	Eº 1.445.026,06	
n ingresos provenientes de diferencias de precio en la enajenación de bienes raí-y de beneficios de operaciones en bonos de las leyes 13.305 y 14.171 ...	Eº 1.131.450,30	Eº 2.576.476,36

b) El "Fondo de Reserva Extraordinario en moneda extranjera y en oro sellado chileno", por los siguientes conceptos:

Con la diferencia resultante de la aplicación de las nuevas equivalencias fijadas por la Superintendencia de Bancos, en su circular N.o 674, de 18 de Diciembre de 1963, para demostrar en los balances los saldos en monedas extranjeras y en oro sellado chileno ...	Eº 2.681.832,80	
Con el equivalente de provisiones en moneda extranjera constituidas en ejercicios anteriores ...	Eº 3.000.000,00	Eº 5.681.832,80

c) El "Fondo de Revalorización del Capital Ley 13.305", con el importe de la revalorización practicada en virtud del artículo 26 bis de la Ley de la Renta ... Eº 11.109.472,91

Corresponde a la Junta pronunciarse sobre los traspasos precedentes señalados.

Aceptada la distribución en la forma propuesta, las cuentas de capital y reservas quedarían como sigue:

Capital Pagado ...	Eº 10.246.806,00
Fondo de Reserva Legal ...	2.561.701,50
Fondo de Reserva proveniente de revaluación del Activo según leyes especiales ...	1.910.947,26
Fondo de revalorización del Capital-Ley 13.305 ...	16.626.500,79
Fondo de Eventualidades ...	1.300.000,00
Fondo de Seguros ...	200.000,00
Fondo de Accionistas ...	307.024,20
Fondo de Reserva Especial ...	2.044.295,58
Fondo de Reserva Extraordinario en moneda extranjera y en oro sellado chileno ...	29.818.308,82
	Eº 65.015.584,15

La Dirección del Banco ha debido lamentar en el curso del semestre el sensible fallecimiento del Director don Jorge Silva Somarriva, y se hace un deber en dejar constancia de los valiosos y dilatados servicios que prestó a la Institución. En su reemplazo y en conformidad a lo dispuesto por los Estatutos, el Directorio nombró al accionista señor Pierre Lehmann Chaufour. La Junta deberá pronunciarse sobre la designación definitiva del reemplazante del señor Silva, quien completará el período de este Director hasta su término, en Diciembre de 1965.

Ha expirado el período reglamentario de los Directores señores Guillermo Correa Fuenzalida y Guillermo Videla Lira. Corresponde a la Asamblea designar sus reemplazantes o reelegirlos.

La Junta deberá elegir también dos Inspectores de Cuentas y dos suplentes para el primer semestre de 1964.

El Directorio deja testimonio de su reconocimiento a la Administración, jefes y empleados, por su eficiente colaboración.

ARTURO QUIROZ FITZSIMMONS
Secretario

GUILLERMO CORREA FUENZALIDA
Presidente

Santiago, 1.o de Enero de 1964.

BALANCE GENERAL DEL BANCO DE CHILE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1963

VO Y SALDOS DEUDORES

	I Moneda chilena	II Equivalente de oro y de monedas extranjeras	III Totales
ONDOS DISPONIBLES:	Eº	Eº	Eº
ja y documentos computables como encaje ...	12.405.495,18	17.877.437,06	
epósitos en el Banco Central de Chile ...	19.524.370,58	3.236.779,44	
ocumentos a cargo de otros Bancos (canje) ...	29.391.955,20		
epósitos en Bancos comerciales y Banco del Estado de Chile ...	1.669.246,75		
species y documentos en monedas extranjeras ...		140.757,10	
epósitos en Bancos del exterior ...		7.254.400,71	
TOTAL ...	62.991.067,71	28.509.374,31	91.500.442,02
OLOCACIONES:			
udores en cuentas corrientes ...	28.385.818,66	606.393,86	
éstamos ...	70.800.361,63	3.112.010,12	
ocumentos descontados ...	94.601.632,24		
ras colocaciones ...	1.038.164,28	23.907.241,32	
SUB-TOTAL ...	194.825.976,81	27.625.645,30	
udores por boletas de garantía, consignaciones judiciales, cartas de crédito, y créditos contingentes por avales y fianzas ...	25.642.009,05	31.705.249,42	
TOTAL ...	220.467.985,86	59.330.894,72	279.798.880,58
VERSIONES:			
enes raíces:			
para el servicio del Banco ...	8.254.399,56		
ctos a realización ...	2.248,51		
inversiones permanentes de reservas adicionales ...	15.228.416,98		
destinados a Viviendas Económicas ...	1.892.637,10		
lores mobiliarios:			
acciones del Banco Central de Chile ...	1.676.250,00		
inversiones permanentes de reservas adicionales ...	3.927.347,66		
otros valores mobiliarios ...	1.247.759,42	14.887.148,66	
ras inversiones ...	5.135.582,95		
TOTAL ...	37.364.642,18	14.887.148,66	52.251.790,84
RAS CUENTAS DEL ACTIVO:			
dos con sucursales del país ...	8.794.678,41		
raciones de cambio y varios ...	37.636.884,25	91.813.138,52	
TOTAL ...	46.431.562,66	91.813.138,52	138.244.701,18
TOTALES GENERALES ...	367.255.258,41	194.540.556,21	561.795.814,62

PASIVO Y SALDOS ACREEDORES

	I Moneda chilena	II Equivalente de oro y de monedas extranjeras	III Totales
F. EXIGIBLE A MENOS DE 30 DIAS:	Eº	Eº	Eº
Acreedores en cuentas corrientes ...	149.589.396,79	4.265.434,09	
Depósitos a menos de 30 días o de plazo vencido ...	6.189.990,06	549.657,51	
Otros saldos acreedores a la vista ...	11.885.554,19	414.541,58	
SUB-TOTAL ...	167.664.941,04	5.229.633,18	
Boletas de garantía, consignaciones judiciales y cartas de crédito ..	586.337,47	20.410.006,04	
TOTAL ...	168.251.278,51	25.639.639,22	193.890.917,73
G. EXIGIBLE A 30 DIAS O MAS:			
Depósitos a plazo ...	45.890.460,88	20.341.492,26	
Otros saldos acreedores a plazo ...	8.868,12		
SUB-TOTAL ...	45.899.329,00	20.341.492,26	
Boletas de garantía, consignaciones judiciales, cartas de crédito y obligaciones contingentes por avales y fianzas ...	25.507.200,83	20.209.359,82	
TOTAL ...	71.406.529,83	40.550.852,08	111.957.381,91
H. OBLIGACIONES CON BANCOS, CORRESPONSALES Y OTROS:			
Adeudado al Banco Central de Chile ...	19.864.317,18	870.076,74	
Adeudado a Bancos del exterior ...		41.044.219,25	
SUB-TOTAL ...	19.864.317,18	41.914.295,99	
Redescuentos vigentes:			
a) Con Banco Central de Chile ...	121.367,20		
TOTAL ...	19.985.684,38	41.914.295,99	61.899.980,37
I. OTRAS CUENTAS DEL PASIVO:			
Operaciones de cambio y varios ...	68.953.689,72	55.989.960,60	
Intereses por pagar ...	642.928,99	627.499,50	
TOTAL ...	69.596.618,71	56.617.460,10	126.214.078,81
J. UTILIDAD DEL SEMESTRE:	2.017.950,00		2.017.950,00
K. CAPITAL Y RESERVAS:			
Capital autorizado: 20.000.000 de accs. a Eº 0,60, Eº 12.000.000,— menos capital por enterar, Eº 1.753.194,— ...			
Capital Pagado: 17.078.010 accs., a Eº 0,60 ...	10.246.806,00		
Reserva legal ...	2.561.701,50		
Otras reservas varias ...	23.188.689,48	29.818.308,82	
TOTAL ...	35.997.196,98	29.818.308,82	65.815.505,80
TOTALES GENERALES ...	367.255.258,41	194.540.556,21	561.795.814,62

CUENTAS DE ORDEN

	Eº	Eº	Eº
bligaciones de directores y empleados (1) ...	444.848,23		
eudores por créditos del exterior ...	19.501,48	12.308.926,65	
ienes administrados en calidad de comisiones de confianza ...	24.093.856,56	670.399,06	
alores en custodia ...	24.572.830,30	48.198.134,43	
alores y letras en garantía ...	64.686.703,79	1.285.106,63	
ocumentos en cobranza ...	33.330.996,31	103.243.885,35	
ertificados de importación en tramitación, custodia y garantía ..		16.177.170,94	
tras cuentas de orden ...	24.134.939,19	2.828.918,16	
TOTAL ...	171.283.675,86	184.712.541,72	355.996.217,58

1) Contabilizadas y englobadas en las "Colocaciones".

	Eº	Eº	Eº
Obligaciones de directores y empleados contabilizadas en las "Colocaciones" ...			
Beneficiarios de créditos del exterior ...	444.848,23		
Responsabilidad del Banco por comisiones de confianza ...	19.501,48	12.308.926,65	
Depositantes de valores en custodia ...	24.093.856,56	670.399,06	
Depositantes de valores y letras en garantía ...	24.572.830,30	48.198.134,43	
Depositantes de documentos en cobranza ...	64.686.703,79	1.285.106,63	
Depositantes de certificados en tramitación, custodia y garantía ..	33.330.996,31	103.243.885,35	
Otras responsabilidades por cuentas de orden ...		16.177.170,94	
	24.134.939,19	2.828.918,16	
TOTAL ...	171.283.675,86	184.712.541,72	355.996.217,58

CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

QUE COMPRENDE EL PERIODO ENTRE EL 1º DE JULIO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1963

BE

	Eº
tereses pagados y por pagar ...	5.933.107,64
eldos, honorarios, gratificaciones e imposiciones a fondos de previsión ...	8.469.339,80
muneraciones al Presidente y Directorio ...	70.446,79
ntribuciones ...	2.146.234,36
misiones, arriendos, gastos de administración y otras salidas varias ...	4.728.488,79
ilidad líquida ...	2.017.950,—
	23.365.567,18

HABER

	Eº
Intereses percibidos ...	18.347.804,80
Arriendos, comisiones y otras entradas varias ...	5.017.762,38
	23.365.567,18

SERGIO GUARACHI RIOS
Contador

BANCO DEL ESTADO DE CHI

Formado por la fusión de la Caja Nacional de Ahorros, Caja de Crédito Hipotecario, Caja de Crédito Agrario e Instituto de Crédito Industrial, en virtud de lo dispuesto en el DECRETO CON FUERZ N.o 126, del 12 de Junio de 1953, modificado por DECRETO CON FUERZA DE LEY N.o 251, de 4 de Abril de 1960.

CAPITAL AUTORIZADO	E° 25.000.000,—
CAPITAL ENTERADO	25.000.000,—
FONDOS DE RESERVAS	31.180.357,16

CONSEJO DIRECTIVO

DIRECTORES:

AGUSTIN PINTO DURAN
Presidente

ALVARO ORREGO BARROS
Vicepresidente

	Representante de:
ARTURO OLAVARRIA GABLER	S. E. el Presidente de la República
VENANCIO COÑUEPAN HUENCHUAL .	S. E. el Presidente de la República
FERNANDO ALDUNATE ERRAZURIZ . .	S. E. el Presidente de la República
ALBERTO ECHENIQUE DOMINGUEZ . .	S. E. el Presidente de la República
DARIO POBLETE NUÑEZ	S. E. el Presidente de la República

	Representante de:
FRANCISCO IBAÑEZ BARCELO	Banco Central de Chile
ARTURO MACKENNA SHIELL	Corporación de Fomento
MAXIMO VALDES VIAL	Sociedades Agrícolas del País
FEDERICO HELFMANN REIMERS . . .	Sociedad de Fomento Fabril

	Representante de:
MARIO MUÑOZ GUZMAN	Sociedad Nacional de M
VALERIO QUESNEY BESA	Cámara Central de Com
GUSTAVO GONZALEZ PLATA	Cámaras de Comercio M
IGNACIO GARCIA HENRIQUEZ	Empleados
MANUEL EMPARANZA VALENZUELA .	Obreros

PEDRO DONOSO BAÑADOS
Fiscal

LUIS PALACIOS ROSSINI
Gerente General

GERENCIA GENERAL: SANTIAGO, ALAMEDA BERNARDO O'HIGGINS N.o 1111

OFICINAS EN:

ARICA, IQUIQUE, TOCOPILLA, CHUQUICAMATA, CALAMA, ANTOFAGASTA, TALTAL, CHAÑARAL, POTRERILLOS, EL SALVADOR, COPIAPO, VALLENAR, LA SERENA, COQUIMBO, VICUÑA, OVALLE

ILLAPEL, SALAMANCA, CABILDO, LA LIGUA, SAN FELIPE, PUTAENDO, LOS ANDES, LA CALERA, LLAY-LLAY, QUILLOTA, S. FCO. DE LIMACHE, VILLA ALEMANA, QUILPUE, VIÑA DEL MAR, QUINTERO, VALPARAISO—PRAT

VALPARAISO—ALMENDRAL, VALPARAISO—CHACABUCO, CASABLANCA
SANTIAGO: CASA MATRIZ, " ALAMEDA, " AV. MATTA, " BANDERA, " BRASIL, " DIEZ DE JULIO, " ESTACION, " HUERFANOS, " INDEPENDENCIA, " LAS CONDES, " MERCED, " MATADERO, " MATUCANA

SANTIAGO: SUÑOA, " PROVIDENCIA, " QUINTA NORMAL, " RECOLETA, " SAN MIGUEL, " VIC. MACKENNA
MAIPU, SAN ANTONIO, SAN BERNARDO, PUENTE ALTO, PEÑAFLOR, TALAGANTE, MELIPILLA, BUIN, GRANEROS, RANCAGUA

DOÑIHUE, REQUINOA, RENGO, PEUMO, SAN VICENTE DE T. T., SAN FERNANDO, SANTA CRUZ, NANCAGUA, CHIMBARONGO, CURICO, MOLINA, CONSTITUCION, TALCA, SAN JAVIER, VILLA ALEGRE, LINARES

CAUQUENES, PARRAL, QUIRIHUE, SAN CARLOS, COELEMU, CHILLAN, TOME, BULNES, TALCAHUANO, CONCEPCION, CABRERO, CORONEL, LOTA, CURANILAHUE, YUMBEL

YUNGAY, ARAUCO, LOS ANGELES, NACIMIENTO, LEBU, MULCHEN, ANGOL, CAÑETE, COLLIPULLI, VICTORIA, TRAIGUEN, CURACAUTIN, LAUTARO, CARAHUE, TEMUCO

NUEVA IMPERIAL, CUNCO, FREIRE, PITRUFQUEN, GORBEA, VILLARRICA, LONCOCHE, PANGUIPULLI, LANCO, S. J. DE LA MARIQUINA, VALDIVIA, LOS LAGOS, PAILLACO

LA UNI, RIO BU, OSORNO, RIO NEG, FRUTILL, PUERTO, FRESIA, PUERTO, ANCUD, CASTRO, PUERTO, COYHAIQ, CHILE C, PUERTO, PUNTA A

AGENCIAS EN:

María Elena, Pedro de Valdivia, Combarbalá, Los Vilos, Petorca, Valparaíso-Playa Ancha, Curacaví, Santiago-Conchalí, Curepto, Penco, San Rosendo, Santa Bárbara, Purén, Puerto Saavedra, Temuc Osorno - Rahue, Calbuco, Maullín, Chonchi y Puerto Porvenir. SUBAGENCIAS: Sewell y Caletones.

Y CORRESPONSALES EN TODO EL MUNDO

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1963

Activo y Saldos Deudores

	Moneda chilena	Equivalente de oro y de monedas extranjeras	Totales
	E°	E°	E°
FONDOS DISPONIBLES:			
Caja y documentos computables como encaje ...	27.164.340,59	27.450.369,42	
Depósitos en el Banco Central de Chile ...	79.869.306,48	2.471.406,75	
Documentos a cargo de otros Bancos (Canje) ...	17.402.227,06	430.156,41	
Depósitos en Bancos Comerciales ...			
Especies y Documentos en Monedas Extranjeras ...		93.390,61	
Depósitos en Bancos del Exterior ...	5.174.373,31	5.561.529,60	
TOTAL ...	129.610.247,44	36.006.854,79	165.617.102,23
COLOCACIONES:			
Deudores en Cuentas Corrientes ...	29.685.370,79	2.265.380,26	
Préstamos ...	209.674.441,81	3.101.818,93	
Documentos Descontados ...	87.399.872,97		
Otras Colocaciones ...	11.880.081,18	10.977.723,07	
SUBTOTAL ...	338.639.766,75	16.344.922,26	
Deudores por Boletas de Garantía, Consignaciones Judiciales, Cartas de Crédito y Créditos contingentes por avales y fianzas ...	2.886.268,79	18.948.069,94	
TOTAL ...	341.526.035,54	35.292.992,20	376.819.027,74
INVERSIONES:			
Bienes Raíces:			
a) Para el servicio del Banco ...	15.538.919,30		
b) Afectos a realización ...	67.279,29		
Valores Mobiliarios:			
a) Acciones de la Soc. Constructora de Establecimientos Educacionales ...	332.350,—	7.952.160,—	
b) Debentures ...	58.139.900,87		
c) Otros valores mobiliarios ...		4.452.237,52	
d) Pagarés fiscales Leyes 14.171 y 14.949 ...	19.211.282,72		
Otras Inversiones ...			
TOTAL ...	93.289.732,18	12.404.397.52	105.694.129,70
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO:			
Saldos con Sucursales del país ...	6.175.476,75		
Préstamos en Bonos Reajustables ...	746.705,88		
Préstamos en Bonos Hipotecarios ...	14.779.725,50		
Operaciones de cambio y varios ...	44.690.916.39	62.101.065,84	
Intereses por Cobrar ...	4.868.542,79		
TOTAL ...	71.261.367,31	62.101.065,84	133.362.433,15
TOTAL GENERAL ...	635.687.382,47	145.805.310,35	781.492.692,82

Pasivo y Saldos Acreedores

	MONEDA CHILENA Sección Ahorros	Sección Comercial	Equivalente de oro y de monedas extranjeras
	E°	E°	E°
EXIGIBLE A MENOS DE 30 DIAS:			
Acreedores en Cuentas Corrientes ...		293.522.153,07	8.095.89
Depósitos a menos de 30 días o de plazo vencido ...	54.974.522,06	10.743.235,19	215.33
Otros saldos Acreedores a la vista ...	62.147,16	8.320.211,47	2.195.79
SUBTOTAL ...	55.036.669,22	312.585.599,73	10.507.02
Boletas de Garantía, Consignaciones Judiciales y Cartas de Crédito ...		611.519,10	12.289.9
TOTAL ...	55.036.669,22	313.197.118,83	22.797.0
EXIGIBLE A 30 DIAS O MAS:			
Depósitos a plazo ...		7.035.934,43	1.097.3
Depósitos a plazo y condicionales de ahorro ...	150.928.635,76		
Otros saldos Acreedores a plazo ...	88.275,65	1.298.770,86	
SUBTOTAL ...	151.016.911,41	8.334.705,29	1.097.3
Boletas de Garantía, Consignaciones Judiciales, Cartas de Crédito y Obligaciones contingentes por Avales y fianzas		2.893.904,14	8.644.6
TOTAL ...	151.016.911,41	11.228.609,43	9.742.04
OBLIGACIONES CON BANCOS, CORRESPONSALES Y OTROS:			
Adeudado al Banco Central de Chile ...		2.656.506,79	3.029.66
Adeudado a Bancos del país ...			
Adeudado a Bancos del Exterior ...			22.464.31
SUBTOTAL ...		2.656.506,79	25.493.98
Redescuentos vigentes:			
a) Con Banco Central de Chile ...		65.609,76	
b) Con otros Bancos ...			
Deuda Hipotecaria a largo plazo y otras obligaciones ...			
TOTAL ...		2.722.116,55	25.493.98
OTRAS CUENTAS DEL PASIVO:			
Saldos con Sucursales del país ...			151.66
Bonos Reajustables en Circulación ...		746.705,88	
Bonos Hipotecarios en Circulación ...		14.657.173,—	1.86
Operaciones de cambio y varios ...		40.216.906,33	76.980.54
Intereses por Pagar ...		90.966,49	101.77
TOTAL ...		55.711.751,70	77.235.85
UTILIDAD DEL SEMESTRE ...		1.130.258,57	
CAPITAL Y RESERVAS:			
Capital autorizado E° 25.000.000,00 ...		25.000.000,—	
Fondos de Reserva ...		20.643.946,76	
Otras Reservas varias ...			10.536.41
TOTAL ...		45.643.946,76	10.536.41
TOTAL GENERAL ...	206.053.580,63	429.633.801,84	145.805.31

CUENTAS DE ORDEN

		E°	E°	E°
Obligaciones de Directores y Empleados (1):				
a) Directores ...	E° 13.290,—			
b) Consejeros Regionales ...	88.691,47			
c) Empleados ...	1.520.009,61	1.621.991,08		
Deudores por Créditos del Exterior ...			269.106,96	
Bienes Administrados en calidad de Comisiones de Confianza ...		1.354.257,56	206.181,94	
Valores en Custodia ...		7.264.576,50	543.973,95	
Valores y Letras en Garantía ...		63.645.506,17	54.000.726,89	
Documentos en Cobranza ...		44.307.668,06	2.685.699,44	
Certificados de Importación en Tramitación, Custodia y Garantía ...		105.412,49	539.345,95	
Otras Cuentas de Orden ...		99.683.999,07		
TOTAL ...		217.983.410,93	58.245.035,13	276.228.446,06

	E°	E°
Obligaciones de Directores y Empleados contabilizadas en las Colocaciones ...	1.621.991,08	
Beneficiarios de Créditos del Exterior ...		269.1
Responsabilidad del Banco por Comisiones de Confianza ...	1.354.257,56	206.1
Depositantes de Valores en Custodia ...	7.264.576,50	543.9
Depositantes de Valores y Letras en Garantía ...	63.645.506,17	54.000.7
Depositantes de Documentos en Cobranza ...	44.307.668,06	2.685.6
Depositantes de Certificados en Tramitación, Custodia y Garantía ...	105.412,49	539.3
Otras responsabilidades por Cuentas de Orden ...	99.683.999,07	
TOTAL ...	217.983.410,93	58.245.0

CUENTAS DE PERDIDAS Y GANANCIAS

QUE COMPRENDE EL PERIODO ENTRE EL 1.o DE JULIO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1963

Debe

	E°
Intereses pagados y por pagar ...	8.864.935,60
Sueldos, sobresueldos, gratificaciones, etc. ...	12.478.383,98
Imposición patronal al fondo de retiro y otros fondos de previsión ...	7.767.000,98
Remuneración al Directorio y a Consejos Regionales ...	26.910,42
Contribuciones ...	69.500,34
Comisiones, arriendos y otros gastos de administración ...	9.830.430,25
UTILIDAD LIQUIDA ...	1.130.258,57
TOTAL ...	40.167.920,14

Intereses percibidos y por percibir ...	
Comisiones y otras utilidades ...	
TOTAL ...	

RAUL MORENO ARGOMEDO
Contador C. C. N.o 5.956 — Licencia N.o 7.296

VIRGILIO BACIGALUPO BOTTAZZI
Subgerente de Contabilidad General

LUIS PALACIOS ROSSINI
Gerente General

(1) Contabilizadas y englobadas en las "Colocaciones".

BANCO SUD AMERICANO

FUNDADO EN 1944

DIRECTORIO

Guillermo Carey Bustamante
Presidente

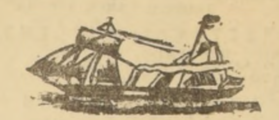
Eliodoro Matte Ossa
Vicepresidente

DIRECTORES

Salvador Correa L. — Arturo Matte L.
Hernán Figueroa A. — Pedro Poklepovic N.
Alberto Garnham B. — Ramón Salinas D.
Fernando Mardones R. — Francisco Subercaseaux A.

AURELIO RODRIGUEZ ALLIENDE
Asesor del Directorio

SERGIO VERGARA VERGARA
Gerente General



OFICINA (CENTRAL) SANTIAGO

ALFONSO GUZMAN DE LA F. — Gerente Oficina Santiago
CARLOS A. CASTRO C. — Gerente Administrativo
GABRIEL MORGAN T. — Gerente de Sucursales
MARCIAL GONZALEZ C. — Gerente Depto. Comercio Exterior
EULOGIO ROJAS G. — ANTONIO MATTE V.
ALEJANDRO MONTT D. — BORIS BLANCO M.
Sub-Gerentes
RENE HURTADO T.
Sub-Gerente Contralor

Sucursal Providencia .... Agente Claudio Donoso B.
Sucursal Ñuñoa .... " Enrique Vergara R.
Sucursal Franklin .... " Hernán Lagos C.
Sucursal San Pablo .... " Enrique Izquierdo E.
Sucursal Vicuña Mackenna .... " Julio Sepúlveda D.
Sucursal Plaza de Armas .... " Jaime Morere S.

OFICINA VALPARAISO

CONSEJO LOCAL
ALBERTO GARNHAM B.
Presidente
HENRY COMBER V. - TOMAS DOUDS J. - LUIS E. GUBLER E.
HERNAN SANCHEZ L.
Consejeros
JORGE DE FERARI A.
Gerente Oficina Valparaíso
RAUL CARVAJAL P. y ALBERTO GENTILLON B.
Sub-Gerentes
SUCURSAL QUILLOTA .... Agente Raúl López L.

OFICINA CONCEPCION

MANUEL AHUMADA R.
Sub-Gerente
OFICINA IQUIQUE .... Agente Jorge Cummins V.

TRIGÉSIMA NOVENA MEMORIA

QUE EL DIRECTORIO DEL BANCO PRESENTA A LA JUNTA GENERAL ORDINARIA DE ACCIONISTAS

Señores Accionistas:

El Directorio del Banco, de acuerdo con lo ordenado por el número 9 del artículo 30 de los Estatutos Sociales, tiene el agrado de someter a la consideración de los señores accionistas la Memoria, el Balance General y la Cuenta de Pérdidas y Ganancias, correspondientes al Ejercicio del segundo semestre de 1963.

En el Diario Oficial N.o 25691, de 15 de noviembre del presente año, fue publicado el Decreto Supremo N.o 3.077, que aprueba el aumento del Capital del Banco de Eº 2.000.000 a Eº 5.000.000. En conformidad con la autorización que le otorgó la Junta General Extraordinaria de Accionistas, celebrada el 19 de junio pasado, el Directorio ha acordado incrementar, por ahora, el Capital en Eº 500.000, mediante la emisión de 5.000.000 de acciones de un valor nominal de Eº 0,10 cada una con cargo a:

a) Fondo de Eventualidades	Eº	287.500,00
b) Fondo de Accionistas		22.339,67
c) Fondo de Seguros		120.000,00
d) De la Utilidad del Semestre		70.160,33
TOTAL	Eº	500.000,00

Las acciones se entregarán a los señores accionistas liberadas de pago, en proporción de una por cada cuatro que posean a la fecha del cierre del Registro de Accionistas.

Para mantener la ordenación de los fondos del Banco, será necesario adicionar el "Fondo de Reserva Legal" en la suma de Eº 125.000 que se sugiere se debite, también, a la Utilidad del Semestre.

Para efectuar ambas operaciones se cuenta con la autorización ya otorgada por el señor Superintendente de Bancos.

En consecuencia, corresponde a la asamblea ratificar dichas operaciones.

Además, el Directorio ha acordado ofrecer a los señores accionistas que esta nueva emisión de acciones goce del reparto en efectivo de Eº 0,01 neto por acción, que se indica más adelante.

Después de efectuar los castigos y provisiones usuales para la Cartera de Colocaciones, Impuestos, Gratificaciones, pago a la Caja Bancaria de Pensiones y otros gastos, la "Utilidad Líquida" asciende a la suma de Eº 634.865.

El Directorio propone distribuir la "Utilidad Líquida" como sigue:

a) Completar el aumento del Capital	Eº	70.160,33
b) Reserva Legal		125.000,00
c) Fondos por Beneficios Bonos Dólares		254.593,76
d) Fondo de Revalorización del Capital, Ley 13305		148.969,39
e) Fondo de Seguros		36.141,52
TOTAL	Eº	634.865,00

Propone el Directorio, además, efectuar un reparto a los señores accionistas de Eº 0,01 neto por acción con cargo a: "Fondos por Beneficios Bonos Dólares" y b) Artículo 26 (bis), letra c) Ley de la Renta:

a) sobre 20.000.000 de acciones antiguas	Eº	200.000,00
b) sobre 5.000.000 de acciones nuevas		50.000,00
TOTAL	Eº	250.000,00

Este reparto está libre para los señores accionistas de los impuestos de Segunda Categoría y Global Complementario.

De acuerdo con lo dispuesto en el Artículo 26 (bis) de la Ley de la Renta se reavaluaron los bienes físicos del Activo en suma de Eº 2.029.467,67. Esta cantidad se adicionó al "Fondo de Revalorización del Capital, Ley 13.305".

Para cumplir con lo dispuesto en el Artículo 20 del D.F.L. 285 del año 1953, el Banco ha suscrito y pagado 4.084 acciones de un valor nominal de Eº 10.— cada una de la "Sociedad Constructora de Viviendas Sud Americana S. A.". Con cargo a las provisiones constituidas para este mismo fin, el equivalente de dicha inversión por Eº 40.840.— se sumó al "Fondo Constructora de Viviendas D.F.L. 285".

Por venta de Bienes Raíces se han producido diferencias por Eº 38.231,48, que han incrementado el "Fondo por diferencias en venta de Bienes Raíces".

Las equivalencias de las operaciones en monedas extranjeras, se han ajustado a la nueva paridad de cambio fijada por la Superintendencia de Bancos en Circular N.o 674 de fecha 18 del presente mes. Por instrucciones expresas de la Superintendencia, se deja constancia que por este motivo se ha incrementado en Eº 391.000.—, o sea, de Eº 3.519.000.— a Eº 3.910.000.— el fondo de "Reserva Extraordinaria en Monedas Extranjeras y Oro Sellado Chileno".

Distribuida la "Utilidad Líquida" obtenida en el Ejercicio y practicados los asientos indicados, los Fondos del Banco quedan como sigue:

a) Capital Pagado	Eº	2.500.000.—
b) Fondo de Reserva Legal		625.000.—
c) Fondo de Seguros		36.141,52
d) Reserva proveniente de la Revaluación del Activo según Leyes Especiales		433.039,26
e) Fondo de Revalorización del Capital, Ley N.o 13.305		3.093.935,33
f) Reserva Extraordinaria en Monedas Extranjeras y Oro Sellado Chileno		3.910.000.—
g) Fondos por Beneficios Bonos Dólares		413.140,36
h) Fondo Constructora de Viviendas D.F.L. N.o 285		88.840.—
i) Fondo por diferencias en venta de Valores Mobiliarios		29.274,54
j) Fondo por diferencias en venta de Bienes Raíces		238.070.—
TOTAL	Eº	11.367.441,01

Para cumplir la legislación sobre Viviendas Económicas, se ha efectuado una provisión de Eº 50.000.— en el presente semestre. Esta suma pasará, posteriormente, a formar parte de los capitales de la Empresa.

Con motivo de haber sido designado por S. E. el Presidente de la República, Ministro de Defensa Nacional, el Vicepresidente del Banco, don Carlos Vial Infante, presentó la renuncia de su cargo de Director y Vicepresidente, renuncia que a pesar de los sentimientos que animan a los componentes del Directorio, se vieron en la imprescindible necesidad de aceptar.

Como Vicepresidente del Banco el Directorio eligió al Director don Eliodoro Matte Ossa y en la vacante de Director ha designado al señor Pedro Poklepovic Novillo.

Se ha entregado al servicio del público el local de Agustinas esquina de Morandé, para la atención de las operaciones de compraventa de monedas extranjeras del área de libre disposición (Mercado de Corredores).

Además, el Directorio del Banco, cumpliendo un programa de expansión de sus actividades, inauguró en el semestre tres nuevas oficinas: una en la ciudad de Concepción que está funcionando desde el 18 de noviembre pasado, otra en Santiago denominada "Plaza de Armas", con local en Monjitas 850, abierta desde el 10 del presente mes de diciembre, y otra en el puerto de Iquique, instalada el día 23 de este mismo mes.

En el personal administrativo de la Empresa se han producido designaciones y nombramientos que el desarrollo del Banco y la apertura de nuevas oficinas han hecho necesarios. En esta Memoria se indica la actual composición de la plana superior del Banco.

En virtud de lo dispuesto en el Artículo 18 de los Estatutos Sociales, terminan su período los Directores señores Eliodoro Matte Ossa, Arturo Matte Larraín y Pedro Poklepovic Novillo. A la asamblea cumple reelegirlos o nombrarles reemplazantes.

El Directorio se complace en reconocer que los resultados satisfactorios del presente Balance se hallan íntimamente ligados a la cooperación leal y eficiente prestada por el Personal.

Corresponde a la Junta nombrar dos Inspectores de Cuentas propietarios y dos suplentes para el próximo semestre.

SANTIAGO, 31 de Diciembre de 1963.

SERGIO VERGARA VERGARA — Secretario
GUILLERMO CAREY BUSTAMANTE — Presidente

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1963

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES

	I Moneda Chilena	II Equivalente de Oro y de Monedas Extranjeras	III TOTALES
	Eº	Eº	Eº
FONDOS DISPONIBLES:			
Caja y documentos computables como encaje	2.909.112,24	1.900.211,03	
Depósitos en el Banco Central de Chile	8.432.009,75	912.564,49	
Documentos a cargo de otros bancos (canje)	7.699.604,42		
Depósitos en bancos comerciales y Banco del Estado de Chile	664.608,96		
Especies y documentos en monedas extranjeras			
Depósitos en bancos del exterior		2.721.758,83	
TOTAL	19.705.335,37	5.534.534,35	25.239.869,72
COLOCACIONES:			
Deudores en cuentas corrientes	12.769.156,36		
Préstamos	24.005.466,71	68.327,54	
Documentos descontados	17.515.752,22		
Otras colocaciones	759.873,28	7.010.385,96	
SUB-TOTAL	55.050.248,57	7.078.713,50	
Deudores por boletas de garantía, consignaciones judiciales, cartas de crédito y créditos contingentes por avales y fianzas	6.954.883,66	9.071.790,32	
TOTAL	62.005.132,23	16.150.503,82	78.155.636,05
INVERSIONES:			
Bienes raíces:			
a) para el servicio del Banco	1.965.255,33		
b) afectos a realización	44.422,28		
c) inversiones permanentes de reservas adicionales	2.514.562,31		
d) destinados a Viviendas Económicas			
Valores mobiliarios:			
a) acciones del Banco Central de Chile	260.375,00		
b) aportes a Sociedades Constructoras de Viviendas Económicas			
c) inversiones permanentes de reservas adicionales	408.821,58		
d) otros valores mobiliarios	145.076,15	1.261.612,58	
Otras inversiones	1.601.122,26		
TOTAL	6.939.634,91	1.261.612,58	8.201.247,49
OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO:			
Saldos con sucursales del país	1.604.035,06		
Operaciones de cambio y varios	13.973.866,03	44.244.258,47	
Intereses por cobrar	285.112,66		
TOTAL	15.863.013,75	44.244.258,47	60.107.272,22
PERDIDA DEL SEMESTRE:			
TOTALES GENERALES	104.513.116,26	67.190.909,22	171.704.025,48

PASIVO Y SALDOS ACREEDORES

	I Moneda Chilena	II Equivalente de Oro y de Monedas Extranjeras	III TOTALES
	Eº	Eº	Eº
EXIGIBLE A MENOS DE 30 DIAS:			
Acreedores en cuentas corrientes	42.408.601,52	541.969,98	
Depósitos a menos de 30 días o de plazo vencido	800.407,87		
Otros saldos acreedores a la vista	3.660.495,83	212.673,33	
SUB-TOTAL	46.869.505,22	754.643,31	
Boletas de garantía, consignaciones judiciales y cartas de crédito	110.714,51	6.805.479,92	
TOTAL	46.980.219,73	7.560.123,23	54.540.342,96
EXIGIBLE A 30 DIAS O MAS:			
Depósitos a plazo	8.892.528,57	11.589.494,06	
Otros saldos acreedores a plazo		261,72	
SUB-TOTAL	8.892.528,57	11.589.755,78	
Boletas de garantía, consignaciones judiciales y cartas de crédito contingentes por avales y fianzas	6.952.263,11	5.546.229,26	
TOTAL	15.844.791,68	17.135.985,04	32.980.776,72
OBLIGACIONES CON BANCOS, CORRESPONSALES Y OTROS:			
Adeudado al Banco Central de Chile	6.195.132,92	2.154.274,23	
Adeudado a bancos del país			
Adeudado a bancos del exterior		19.419.705,61	
SUB-TOTAL	6.195.132,92	21.573.979,84	
Redescuentos vigentes:			
a) con Banco Central de Chile			
b) con otros bancos			
Deudas hipotecarias a largo plazo y otras obligaciones		89.343,20	
TOTAL	6.195.132,92	21.663.323,04	27.858.455,96
OTRAS CUENTAS DEL PASIVO:			
Saldos con sucursales del país		6.443,07	
Operaciones de cambio y varios	27.662.955,36	16.915.034,84	
Intereses por pagar	122.575,56		
TOTAL	27.785.530,92	16.921.477,91	44.707.008,83
UTILIDAD DEL SEMESTRE	634.865,00		634.865,00
CAPITAL Y RESERVAS:			
Capital autorizado: 50.000.000 accs. a Eº 0,10 Eº 5.000.000,00 menos capital por enterar 3.000.000,00	2.000.000,00		
Reserva legal	500.000,00		
Otras reservas varias	4.572.576,01	3.910.000,00	
TOTAL	7.072.576,01	3.910.000,00	10.982.576,01
TOTALES GENERALES	104.513.116,26	67.190.909,22	171.704.025,48

CUENTAS DE ORDEN

Obligaciones de directores y empleados (1)	19.548,02		
Deudores por créditos del exterior		823.211,20	
Bienes administrados en calidad de comisiones de confianza	7.859.597,44		
Valores en custodia	21.841.189,22	471.852,31	
Valores y letras en garantía	26.412.645,72	3.782.379,19	
Documentos en cobranza	7.272.852,53	46.432.089,84	
Certificados de importación en tramitación, custodia y garantía	219,13	2.998.124,68	
Otras cuentas de orden	4.252.962,54	3.297.794,69	
TOTAL	67.659.014,60	57.805.451,91	125.464.466,51

(1) Contabilizadas y englobadas en las "Colocaciones".

Obligaciones de directores y empleados contabilizadas en las "Colocaciones"	19.548,02		
Beneficiarios de créditos del exterior		823.211,20	
Responsabilidad del Banco por comisiones de confianza	7.859.597,44		
Depositantes de valores en custodia	21.841.189,22	471.852,31	
Depositantes de valores y letras en garantía	26.412.645,72	3.782.379,19	
Depositantes de documentos en cobranza	7.272.852,53	46.432.089,84	
Depositantes de certificados en tramitación, custodia y garantía	219,13	2.998.124,68	
Otras responsabilidades por cuentas de orden	4.252.962,54	3.297.794,69	
TOTAL	67.659.014,60	57.805.451,91	125.464.466,51

CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

QUE COMPRENDE EL PERIODO ENTRE EL 1.o DE JULIO Y EL 31 DE DICIEMBRE DE 1963

Debe

Intereses pagados y por pagar	Eº	1.520.161,22
Sueldos, honorarios, gratificaciones e imposiciones a fondos de previsión		2.194.878,97
Remuneración al Directorio		8.199,29
Participación al Directorio (Inc. 2.o de los Estatutos)		31.743,25
Contribuciones		365.521,09
Comisiones, arriendos, gastos de administración y otras salidas varias		1.089.158,39
Utilidad líquida		634.865.—
		5.844.527,21

Haber

Intereses percibidos y por percibir	Eº	4.442.906,79
Arriendos, comisiones y otras entradas varias		1.401.620,42
		5.844.527,21

CARLOS A. CASTRO C.
Contador Registrado Nº 7144

SERGIO VERGARA VERGARA
Gerente General

SEÑORES ACCIONISTAS:

De acuerdo con lo dispuesto en el Artículo 51 de los Estatutos Sociales, nos es grato informarles que hemos inspeccionado los Libros de Contabilidad y los documentos justificativos del Balance General, comprobando que todo se encuentra conforme y en orden.

Santiago, 31 de diciembre de 1963

ALEJO LIRA INFANTE — Inspector de Cuentas
IVAN CONTRERAS GAJARDO — Inspector de Cuentas

BANCO DE CREDITO E INVERSION[ES]

Autorizados por Decretos Supremos del Ministerio de Hacienda N.o 1683, de 7 de mayo de 1937; N.o 1714, de 1[?] de mayo de 1938; N.o 253, de 12 de enero de 1940; N.o 1095, de 19 de junio de 1940; N.o 3857, de 28 de octubre de 1942; N.o 743, de 4 de marzo de 1943; N.o 396, de 19 de enero de 1944; N.o 1103, de 20 de febrero de 1946; N.o 3566, de 27 de agosto de 1946; N.o 4369, de 25 de octubre de 1946; N.o 1761, de 22 de abril de 1947; N.o 6738, de 23 de septiembre de 1952; N.o 3215, de 14 de mayo de 1954; N.o 7905, de 30 de septiembre de 1954; N.o 6829, de 25 de agosto de 1955; N.o 2765, de 19 de marzo de 1957; N.o 6730, de 29 de mayo de 1958; N.o 5629, de 30 de abril de 1959; N.o 18838, de 11 de diciembre de 1959 y N.o 14311, de 2 de agosto de 1961.

CAPITAL PAGADO ... ... E°
RESERVA LEGAL ... ... E°
RESERVA ESPECIAL ... ... E°
RESERVA EXTRAORDINARIA EN MONEDA EXTRANJERA Y ORO SELLADO CHILENO ... E°
RESERVA PARA FUTUROS DIVIDENDOS ... ... E°
RESERVA PARA REVALORIZACION DEL CAPITAL (LEY 13.305) ... ... E°

DIRECTORIO

BERNARDO LARRAIN VIAL
Presidente

HAFEZ AWAD HAGAR
Vicepresidente

DIRECTORES

ARTURO ALESSANDRI RODRIGUEZ
ERNESTO BARROS JARPA
PABLO J. CRASEMANN DES ARTS
SERGIO LARRAIN PRIETO
MIGUEL MUSALEM YARUR
PEDRO OPASO COUSIÑO
SALUSTIO PRIETO CALVO
AMADOR YARUR BANNA
TEOFILO YARUR ASFURA

DIRECTORES SUPLENTES

FEDERICO BROKERING MARTENS
SERGIO LECAROS IZQUIERDO
ALFREDO YARUR KASAKIA

ADMINISTRACION

ALEJANDRO VIVANCO SEPULVEDA
Gerente General

EWALDO DOERNER MEIXNER
Gerente de Sucursales

ALFONSO MONTALVA QUINDOS
Gerente de Créditos

RAUL ADRIAZOLA GRAU
Sub-Gerente del Depto. Créditos

MARIO MONARDES SALGADO
Sub-Gerente de Sucursales

MATILDE PUELMA PACHECO
Sub-Gerente de Créditos

ARTURO VIDELA ZARATE
Sub-Gerente de Créditos

HEINZ KARICH BINDER
Gerente del Depto. Internacional

KURT SEEFELDT SEEFELDT
Gerente Administrativo

KARL HANS KANIA BRAHM
Sub-Gerente del Depto. Internacional

CONSEJOS REGIONALES

IQUIQUE
JUAN RENDIC HARASIC, Presidente
DIRECTORES:
FILIDOR CHANG YUN
MARIO SFRASANI ROSSI
HOWARD D. SPRINGER DAVIDSON

ANTOFAGASTA
TEODORO TEFARIKIS BLANDIS, Presidente
DIRECTORES:
PEDRO RADMILOVIC LUKSIC
ANDRONICO LUKSIC ABAROA
VLADIMIRO SABIONCELLO PERIC
RAMON YOMA PARZA

VALPARAISO
LUIS GUEVARA ORTUZAR, Presidente
DIRECTORES:
GUILLERMO GUZMAN DURAN
BRIAN MAC AULIFFE MARTINEZ
JUAN MASSU RABI
JORGE MONTT GANA
OTTO OSTERLOCH PETERS
JULIO RUIZ BOURGEOIS

CURICO
ALFREDO CORREA ARMANET, Presidente
OSVALDO CORREA FUENZALIDA, Vicepresidente
DIRECTORES:
EUGENIO ESPINOSA VALENZUELA
CAMILO PRIETO CONCHA
EDUARDO MARTIN DAVIS

TALCA
JUAN BERTUCCI TARAMASCHI, Presidente
ENRIQUE ZAROR SELAME, Vicepresidente
DIRECTORES:
ANTONIO ABASOLO GARCIA
JULIAN BURGOS GUERRA
AKE SEGERSTROM LINDQUIST
MANUEL TARUD SIWADY
JORGE VENEGAS VENEGAS

CONCEPC[ION]
HODGSON BACKHOU[SE], Presidente
DIRECTORES:
GREGORIO DIAZ
PEDRO LAMA
ALBERTO GERMANY
RICARDO MORALES
ENRIQUE PEÑA

SUCURSALES

ARICA: CARLOS OYARZUN VALENZUELA, Agente
IQUIQUE: TITO MAX BARRERA SANTIBAÑEZ, Sub-Gerente
TOCOPILLA: VICTOR CORVETTO CISTERNAS, Agente
CHUQUICAMATA: PATRICIO MARTINEZ SOLAR, Agente
CALAMA: JORGE LATORRE LARENAS, Agente
ANTOFAGASTA: JORGE H. AYALA PEREZ, Sub-Gerente
CHAÑARAL: ROLANDO RIVEROS ORTIZ, Agente
COPIAPO: GUILLERMO UGARTE CAVE, Agente
VALLENAR: CARLOS TERRAZAS CRISTI, Agente
LA SERENA: SERGIO SILVA MEYER, Agente
COQUIMBO: ABEL GOMEZ PARODI, Agente
LOS ANDES: FRANCISCO RODRIGUEZ FUENTES, Agente
VALPARAISO: JAIME ALAMOS SANTELICES, Gerente
EUGENIO AGUILERA PETIT, Agente
VIÑA DEL MAR: LEONARDO VALENZUELA VALDERRAMA, Agente
QUILPUE: ROBERTO NIÑO TEJEDA, Agente
AVENIDA MATTA: FERNANDO TORRES GONZALEZ, Agente
SAN MIGUEL: RICARDO SANTA CRUZ BIRON, Agente
ÑUÑOA: ROBERTO SAFFER SCHNETTLER, Agente
PLAZA EGAÑA: FELIX PAREDES ARREDONDO, Agente
PUENTE ALTO: MIGUEL NASUR ALLEL, Agente
SAN JOSE DE MAIPO: JOSE GARCIA VELASQUEZ, Sub-Agente
SAN BERNARDO: PEDRO QUEVEDO BOUILLAGUET, Agente
BUIN: JUAN SANCHEZ RIVERA, Agente
PROVIDENCIA: ALEJANDRO OSSA VADILLO, Agente
VITACURA: LUIS CAMILLA MATURANA, Agente
DIEZ DE JULIO: MIGUEL GONZALEZ MORALES, Agente
MATUCANA: RENE HAGAR DAVIS, Agente
BILBAO: FELIPE QUINTANA VERA, Agente
ESTACION CENTRAL: ORLANDO CAVIERES MAUREIRA, Agente
RECOLETA: OSCAR CASTRO QUIROGA, Agente
FRANKLIN: JORGE MARTINEZ BARAHONA, Agente
PLAZA BULNES: LAURA MUÑOZ, Agente
SANTA ELENA: WERNER HARN[?], Agente
CURICO: HORACIO M[?] BARBAGEL[ATA], Agente
TALCA: MARIO VERGAR[A], Agente
CONCEPCION: HECTOR POZO, Sub-Gere[nte]

QUINCUAGESIMA TERCERA MEMORIA

PARA PRESENTAR A LOS SEÑORES ACCIONISTAS EN LA JUNTA ORDINARIA DEL 28 DE ENERO DE 1964

SEÑORES ACCIONISTAS:

En conformidad a lo dispuesto en los Estatutos, el Consejo de Administración tiene el agrado de presentar el Balance General y la cuenta de Ganancias y Pérdidas correspondientes al ejercicio comprendido entre el 1.o de julio y el 31 de diciembre de 1963.

La utilidad neta del semestre, una vez deducidas las cantidades que se han estimado necesarias para castigos, provisiones, participaciones, etc., asciende a ...	E°	402.576,28
La que sumada al Fondo de Futuros Dividendos ascendente a ...	E°	81.970,56
Da un total disponible de ...	E°	484.546,84
El Directorio propone distribuir esta cantidad en la siguiente forma:		
A efectuar un reparto de E° 0.024 por acción con cargo a las utilidades provenientes de Bonos de la Ley 13.305 y 14.171, acumuladas en la cuenta "Reserva para Futuros Dividendos" y obtenidas en el actual ejercicio ...	E°	120.000,—
A Reserva para Futuros Dividendos ...	E°	81.772,49
A Reserva para Capitalización ...	E°	30.000,—
	E°	231.772,49
Quedando un excedente de ... Al que se le dará el destino que acuerde la Junta Ordinaria de Accionistas.	E°	252.774,35
Total ...	E°	484.546,84

De acuerdo con lo establecido en el artículo 26 bis de la Ley sobre Impuesto a la Renta, se ha revalorizado el Capital propio en moneda corriente en E° 1.862.191,09, suma con que ha sido incrementada la cuenta "Reserva por Revalorización del Capital, Ley 13.305".

La cuenta "Reserva Extraordinaria en moneda extranjera y oro sellado chileno" ha experimentado un aumento de E° 343.434,56 en virtud de la nueva paridad cambiaria que se ha fijado para la contabilización de las op[eraciones de] Cambios Internacionales.

Durante el presente ejercicio ha sido enajenada la propiedad del Banco, ubicada en la ciudad de Valp[araíso ...] Blanco N.o 1002, obteniéndose un mayor valor de E° 44.611,74, cifra que se ha incorporado a la cuenta "Re[serva para] Futuros Dividendos".

El Capital del Banco ha sido aumentado en el transcurso del semestre, en la suma de E° 1.000.000,— [con] el traspaso de la cantidad de E° 800.000,— acumulados en la cuenta "Reserva por Revalorización del Capital" y la suscripción y pago de E° 200.000,— por parte de los accionistas. De la cuenta "Reserva para Capitaliza[ción" se ha] traspasado la suma de E° 250.000,— a la "Reserva Legal" con el objeto de completar este último fondo. Se [ha dado] cumplimiento integral a lo acordado en la Junta Extraordinaria de Accionistas de 10 de enero de 1961. Co[rresponde a] la Asamblea la ratificación de lo obrado.

El Directorio se complace en dar cuenta de la apertura de dos nuevas Sucursales, una en la ciudad [...] otra en el sector Santa Elena en Santiago, con lo que el número de oficinas puestas al servicio de las labor[es] industriales y comerciales del país, se eleva a treinta y siete.

Un efectivo aporte al progreso urbanístico de las ciudades de Viña del Mar y Chañaral, ha significa[do ...] de dos modernos edificios a los que el Banco ha trasladado sus oficinas, cumpliendo de este modo su prop[ósito de dar] una mejor atención y servicio a su clientela y contribuyendo al progreso de la comunidad en que de[sarrolla sus] actividades.

Consecuente con su política de dar a las sucursales del Banco el máximo de autonomía, el Direct[orio ha re]suelto la designación de Consejos Regionales en las ciudades de Concepción y Talca, los que han quedado [integrados] por personalidades de las actividades económicas locales.

El Directorio se hace un deber en dejar constancia de su agradecimiento a la clientela de la institu[ción por su] continuo apoyo y de su aprecio por la eficiente colaboración que ha recibido de todo el personal del Ba[nco].

En esta fecha vence el período de Directores de los señores Pablo J. Crasemann Des Arts, Salustio [Prieto Calvo] y Amador Yarur Banna. Corresponde a la Junta reelegirlos o nombrarles reemplazantes.

Le incumbe a la Asamblea la designación de los Inspectores de Cuentas para el primer semestre de [1964].

SANTIAGO, diciembre 31 de 1963.

EL DIREC[TORIO]

BALANCE GENERAL AL 31 DE DICIEMBRE DE 1963

ACTIVO Y SALDOS DEUDORES	I Moneda chilena	II Equivalente de oro y de monedas extranjeras	III TOTALES
	E°	E°	E°
A.—FONDOS DISPONIBLES.			
1. Caja y documentos computables como encaje ...	3.677.925,18	2.070.415,04	
2. Depósitos en el Banco Central de Chile ...	5.379.309,18	135.117,45	
3. Documentos a cargo de otros Bancos (canje) ...	7.070.237,82	203.164,19	
4. Depósitos en Bancos comerciales y Banco del Estado de Chile ...	394.790,24		
5. Especies y documentos en monedas extranjeras ...			
6. Depósitos en Bancos del exterior ...		1.976.284,60	
TOTAL ...	16.522.262,42	4.384.981,28	20.907.243,70
B.—COLOCACIONES.			
7. Deudores en cuentas corrientes ...	15.490.171,68	321.251,84	
8. Préstamos ...	20.376.996,64	784.194,22	
9. Documentos descontados ...	16.979.185,76		
10. Otras colocaciones ...	1.949.619,11	269.420,97	
SUB-TOTAL ...	54.795.973,19	1.374.867,03	
11. Deudores por boletas de garantía, consignaciones judiciales, cartas de crédito y créditos contingentes por avales y fianzas ...	9.710.542,68	9.959.113,30	
TOTAL ...	64.506.515,87	11.333.980,33	75.840.496,20
C.—INVERSIONES.			
12. Bienes Raíces:			
a) para el servicio del Banco ...	3.429.769,36		
b) afectos a realización ...	882,21		
c) inversiones permanentes de reservas adicionales ...			
d) destinados a Viviendas Económicas ...			
13. Valores mobiliarios:			
a) acciones del Banco Central de Chile ...	576.709,05		
b) aportes a Sociedades Constructoras de Viviendas Económicas ...			
c) inversiones permanentes de reservas adicionales ...			
d) otros valores mobiliarios ...	25.950.—	2.985.810.—	
14. Otras inversiones ...	2.844.079,91		
TOTAL ...	6.877.390,53	2.985.810.—	9.863.200,53
D.—OTRAS CUENTAS DEL ACTIVO.			
15. Saldos con sucursales del país ...	822.441,14		
16. Operaciones de cambio y varios ...	6.488.064,39	33.449.703,86	
17. Intereses por cobrar ...	96.442,55	219.520,63	
TOTAL ...	7.406.948,08	33.669.224,49	41.076.172,57
E.—PERDIDA DEL SEMESTRE.			
TOTALES GENERALES ...	95.313.116,90	52.373.996,10	147.687.113.—

PASIVO Y SALDOS ACREEDORES	I Moneda chilena	II Equivalente de oro y de monedas extranjeras
	E°	E°
F.—EXIGIBLE A MENOS DE 30 DIAS.		
18. Acreedores en cuentas corrientes ...	38.691.635,03	449.194,31
19. Depósitos a menos de 30 días o de plazo vencido ...	1.524.410,44	
20. Otros saldos acreedores a la vista ...	1.373.472,86	66.712,75
SUB-TOTAL ...	41.589.518,33	515.907,06
21. Boletas de garantía, consignaciones judiciales y cartas de crédito ...	304.804,52	4.934.501,50
TOTAL ...	41.894.322,85	5.450.408,56
G.—EXIGIBLE A 30 DIAS O MAS.		
22. Depósitos a plazo ...	11.516.958,25	5.073.912,39
23. Otros saldos acreedores a plazo ...		
SUB-TOTAL ...	11.516.958,25	5.073.912,39
24. Boletas de garantía, consignaciones judiciales, cartas de crédito y obligaciones contingentes por avales y fianzas ...	9.314.215,93	2.168.693,55
TOTAL ...	20.831.174,18	7.242.605,94
H.—OBLIGACIONES CON BANCOS, CORRESPONSALES Y OTROS.		
25. a) Adeudado al Banco Central de Chile ...		238.584,92
b) Obligaciones en moneda chilena a favor del Banco Central de Chile por Pagarés fiscales Ley N.o 14.949 por rescatar ...	7.614.104,25	
26. Adeudado a bancos del país ...		
27. Adeudado a bancos del exterior ...		20.448.665,21
SUB-TOTAL ...	7.614.104,25	20.687.250,13
28. Redescuentos vigentes:		
a) con Banco Central de Chile ...	411.800,00	
b) con otros bancos ...		
29. Deudas hipotecarias a largo plazo y otras obligaciones ...		
TOTAL ...	8.025.904,25	20.687.250,13
I.—OTRAS CUENTAS DEL PASIVO.		
30. Saldos con sucursales del país ...		178.299,22
31. Operaciones de cambio y varios ...	15.562.439,34	15.234.[?]69,67
32. Intereses por pagar ...	211.514,86	146.617,82
TOTAL ...	15.773.954,20	15.559.386,71
J.—UTILIDAD DEL SEMESTRE.	402.576,28	
K.—CAPITAL Y RESERVAS.		
33. Capital autorizado: 5.000.000.— accs. a E° 1.— E° 5.000.000.— menos capital por enterar E° ...	5.000.000,00	
34. Reserva legal ...	1.250.000,00	
35. Otras reservas varias ...	2.135.185,14	3.434.344,76
TOTAL ...	8.385.185,14	3.434.344,76
TOTALES GENERALES ...	95.313.116,90	52.373.996,10

L. CUENTAS DE ORDEN

	E°	E°	E°
36. Obligaciones de directores y empleados (1) ...	49.402,90		
37. Deudores por créditos del exterior ...		2.075.469,73	
38. Bienes administrados en calidad de comisiones de confianza ...	2.054.886.—		
39. Valores en custodia ...	14.960.449,05	9.598.962,22	
40. Valores y letras en garantía ...	22.187.488,06	1.718.179,98	
41. Documentos en cobranza ...	14.149.271,07	21.228.279,80	
42. Certificados de importación en tramitación, custodia y garantía ...	11.296,50	672.388,24	
43. Otras cuentas de orden ...	9.556.660,09	1.290.970,34	
TOTAL ...	62.969.453,67	36.584.250,31	99.553.703,98

	E°	E°
44. Obligaciones de directores y empleados contabilizadas en las "Colocaciones"	49.402,90	
45. Beneficiarios de créditos del exterior ...		2.075.469,73
46. Responsabilidad del Banco por comisiones de confianza ...	2.054.886.—	
47. Depositantes de valores en custodia ...	14.960.449,05	9.598.962,22
48. Depositantes de valores y letras en garantía ...	22.187.488,06	1.718.179,98
49. Depositantes de documentos en cobranza ...	14.149.271,07	21.228.279,80
50. Depositantes de certificados en tramitación, custodia y garantía ...	11.296,50	672.388,24
51. Otras responsabilidades por cuentas de orden ...	9.556.660,09	1.290.970,34
TOTAL ...	62.969.453,67	36.584.250,31

(1) Contabilizadas y englobadas en las "Colocaciones".

CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS

que comprende el período entre el 1.o de Julio y el 31 de Diciembre de 1963

DEBE	E°
Intereses pagados y por pagar ...	1.695.954,12
Sueldos, honorarios, gratificaciones e imposiciones a fondos de previsión ...	1.674.216,13
Remuneración al Directorio ...	29.560,65
Contribuciones ...	158.155,32
Comisiones, arriendos, gastos de administración y otras salidas varias ...	2.187.598,06
Utilidad líquida ...	402.576,28
	6.148.060,56

HABER	
Intereses percibidos y por percibir ...	
Arriendos, comisiones y otras entradas varias ...	

HUMBERTO BEJARES JARA
Jefe Depto. Contabilidad

EWALDO DOERNER MEIXNER
Gerente de Sucursales
C. C. N.o 3.570 — Licencia 5562

ALEJANDRO VIVANCO SEPULVEDA
Gerente General

SEÑORES ACCIONISTAS:

Los suscritos, nombrados Inspectores de Cuentas del Banco de Crédito e Inversiones para el segundo semestre de 1963, certificamos haber practicado el correspondiente Arqueo de Caja y revisado los valores depositados en C[ustodia] y Garantía, cuyos saldos guardan conformidad con las respectivas cuentas del Libro Mayor. También hemos revisado las cuentas y obligaciones que componen la Cartera del Banco y podemos certificarles que, por los antecedentes propo[rcionados] y las explicaciones suministradas por la Gerencia General, éstas se hallan debidamente garantizadas.

JUAN JABBAZ LUCAS — HUMBERTO DEL FAVERO COMIS
INSPECTORES DE CUENTAS

SANTIAGO, diciembre 31 de 1963.

PLAGA DE ROEDORES DEVASTA ZONAS AGRICOLAS ECUATORIANAS

QUITO, 31.— (UPI).— El Ministerio de Fomento anunció que varias zonas agrícolas de la provincia de Loja, al sur del país están sufriendo los efectos devastadores de una plaga de roedores. Las pérdidas se calculan en unos 38 millones de sucres.

La plaga afecta principalmente las zonas de Malacatos, valle del Catamayo y riberas del río Zamora, en donde se estima que los roedores han devastado un 0 por ciento de la agricultura.

Aproximadamente unas 0 mil hectáreas son las atacadas por la plaga. Los cultivos más afectados son caña de azúcar, tomate, fréjol, hortalizas y frutales.

El Ministerio dijo que en el valle del Catamayo existen tres mil hectáreas cultivadas de caña de azúcar cuyo rendimiento es de 48 millones de sucres, y que la parte afectada corresponde al 30 por ciento, lo que representa una pérdida de 14 millones. Existen asimismo 1.500 hectáreas cultivadas de tomate, con un costo de 27 millones, encontrándose amagado el 20 por ciento, con una pérdida estimada en 5.400.000. Los demás cultivos corresponden a 5.500 hectáreas con sembrados de caña de azúcar y tomate, con pérdidas equivalentes a 19 millones.

Ante la gravedad de la situación para la agricultura de la provincia de Loja, fronteriza con el Perú, el Ministerio ha aprobado un plan inmediato para combatir la plaga, que comenzará a ser aplicado en enero próximo.

Ex diplomático búlgaro será fusilado por espía

VIENA, 31.— Una Corte comunista de Sofía condenó a muerte al ex diplomático búlgaro Ivan-Assen Georgiev, acusado de haber realizado labores de espionaje en favor de los Estados Unidos. Georviev será fusilado, según la información de la agencia noticiosa búlgara BTA.



SU SANTIDAD PAULO VI

ROMA PREPARA GRAN DESPEDIDA AL SUMO PONTIFICE PAULO VI

CIUDAD DE VATICANO, 31.— (UPI).— La ciudad de Roma tributará una gran despedida a Su Santidad cuando el Papa Paulo VI inicie su viaje a Tierra Santa, donde además de su peregrinaje, se entrevistará con el patriarca ortodoxo de Constantinopla.

El Sumo Pontífice partirá el sábado en un viaje —el primero que hace un Pontífice a la Tierra Santa— que le permitirá reunirse con el patriarca Athenágoras I de Constantinopla. Esta será también la primera vez en 500 años en que el Papa se reúne con un jefe religioso de Oriente.

El Cardenal Clemente Micara, Vicario Papal en la ciudad de Roma, ordenó ayer que los 500 campanarios romanos sean echados a vuelo durante diez minutos cuando el Santo Padre parta.

Avión militar de USA se estrelló en Francia

BAR LE DUC (Francia), 31.— (UPI).— Ocho personas perdieron la vida y tres resultaron heridas anoche al estrellarse un avión militar canadiense cerca de la base aérea de Marville, ubicada en las inmediaciones de esta ciudad.

El avión hacía el transporte de personal militar en operaciones entre Francia y Gran Bretaña.

La máquina llevaba en esos momentos ocho pasajeros y tres tripulantes.

Lluvias causan daños en Rodesia del Sur

TUNEZ, 31.— (UPI).— Las lluvias torrenciales de los últimos días en Rhodesia ...muertes. Además, 192 fa... ...ridional han causado dos ...lias han quedado sin hogares.

La prensa dice que los hogares fueron arrastrados por las aguas de los ríos crecidos de la región de Kasserine, que han aislado muchas regiones y dejado las carreteras intransitables.

Riguroso invierno afecta a Irán

TEHERAN, 31.— (UPI).— Intenso frío y fuertes nevadas han hecho presa de la nación, y más de dos terceras partes de las carreteras han quedado interrumpidas.

Las autoridades de esta capital dijeron que por lo menos 12 personas han perdido y docenas más han resultado heridas en accidentes causados por el mal estado del tiempo en las últimas 24 horas.

En Teherán, 24 personas han sido recluidas en hospitales.

...rán septentrional parece más atacado. No ha cesado de nevar allí en 48 horas.

Los medios de comunicaciones entre las principales ciudades y muchas poblaciones pequeñas han quedado interrumpidas.

1963 marcará un hito en la lucha del hombre por realizar viajes a la Luna

DICIEMBRE 1963. — El vuelo de 22 órbitas del astronauta L. Gordon Cooper coronó los éxitos espaciales de los Estados Unidos en 1963, un año en que muchas de las labores correspondientes al programa del espacio sideral se llevaron a cabo en tierra, en preparación para el vuelo tripulado del Apolo a la Luna.

Al final del año todos los programas de construcción de los principales componentes y paratos del vehículo Apolo, de 45 toneladas, a bordo del cual irán los astronautas norteamericanos, y los trabajos de preparación del enorme cohete Saturno que ha de lanzarlos, estaban ya siendo realizados a contrato por la industria norteamericana.

El vuelo del Comdte. Cooper, el 15 y 16 de mayo, que fue el más largo llevado a cabo por un norteamericano, dio por concluido el programa Mercury que puso al hombre en el espacio. En 5 años el programa invirtió 500 millones de dólares y efectuó más de 20 vuelos no tripulados, dos vuelos tripulados sub-orbitales y cuatro orbitales, realizados a la vista del mundo entero y sin daño alguno para los astronautas, hombres de ciencia y técnicos que los tuvieron a su cargo.

El difunto Presidente Kennedy reiteraba hace unas semanas que los Estados Unidos proyectan enviar astronautas a la Luna durante el transcurso de la presente década, bien por cuenta propia o en cooperación con la Unión Soviética. Este último país no ha aceptado la oferta de esta empresa cooperativa que le fue presentada por primera vez en la Asamblea General de las Naciones Unidas en el mes de septiembre.

En 1963 los Estados Unidos y la Unión Soviética acordaron cooperar limitadamente en un programa espacial, que comenzará el año entrante e incluirá el intercambio de datos recibidos de los satélites meteorológicos, de telecomunicaciones y de observación de los campos magnéticos.

A mediados de noviembre el Congreso autorizó un total de 5.350 millones de dólares para el programa espacial que habría de desarrollarse durante el año fiscal que comenzó el 1.o de julio de 1963. James Webb, Director de la Administración de Aeronáutica y Astronáutica, anunció que dicha cantidad es la mínima necesitada este año para mantener el desarrollo del programa que ha de llevar a cabo el vuelo a la Luna en 1970.

En el campo de los vuelos no tripulados, los Estados Unidos lograron en 1963 notables éxitos con el lanzamiento del primer satélite de órbita sincrónica del mundo, el Syncom II, de telecomunicaciones. Después de una serie de maniobras en el espacio que tomaron dos semanas y fueron dirigidas por señales radiales desde la tierra, el Syncom se colocó en posición a 35.680 kilómetros de altura sobre la costa de Brasil en la línea ecuatorial. Desde esa altura el satélite logró retransmitir con éxito las señales telefónicas y telegráficas de más alcance ensayadas hasta entonces entre los Estados Unidos y Africa. Estas transmisiones, repetidas varias veces, fueron también las primeras comunicaciones directas obtenidas por medio de un satélite entre el citado país y dicho continente.

Durante el año la NASA puso en órbita otros tres satélites en igual número de lanzamientos. Estos fueron el Telstar II, de telecomunicaciones, el 7 de mayo; el Explorer XVII, para observaciones científicas, el 2 de abril; y el Tiros VII, para observaciones meteorológicas, el 19 de junio.

Dos satélites lanzados por la Fuerza Aérea fueron el de telecomunicaciones West Ford, que tanto éxito logró, y el de cápsulas gemelas destinadas a detectar las explosiones nucleares efectuadas por el hombre en el espacio.

El Explorer XVII llevaba a bordo ocho instrumentos para el trazado de un mapa atmosférico a una altitud de 960 kilómetros, y recogió las primeras pruebas específicas de la existencia de una capa de helio que envuelve a la tierra.

El Telstar II, siguiendo los precedentes de su prototipo, puesto en órbita en 1962, puso en comunicación a los Estados Unidos con Europa en numerosas transmisiones televisuales. Además, por primera vez consiguió establecer por medio de un satélite comunicaciones telefónicas y telegráficas entre los Estados Unidos y Sudamérica.

El Tiros VII envió fotografías de todos los principales huracanes surgidos en el Atlántico este verano, y a finales del año se encontraba en posición para dar la señal de alerta a las naciones del Lejano Oriente sobre el peligro de los tifones que se formaran en el Océano Pacífico y en el Indico.

En el Experimento West Ford se lanzaron varios millones de delgados filamentos de cobre en una faja alrededor de la Tierra; éstos formaron una ionósfera artificial para retransmitir señales de telecomunicaciones. Los técnicos de una de las estaciones norteamericanas reflejaron señales de radio por medio de los filamentos hacia otra estación distante, demostrando así que es factible el empleo de estos reflectores artificiales. Contrario a lo que temían algunos expertos, los filamentos se dispersaron tanto en el espacio que no llegaron a interrumpir las operaciones de la astronomía radial.

El 28 de marzo los Estados Unidos realizaron por cuarta vez un ensayo de vuelo del Saturno I, que tiene un empuje de 681.000 kilogramos y es el cohete más poderoso que ha conocido el mundo.

Este impulsor es el prototipo de otro cohete más potente todavía, el Saturno V, que ha de lanzar al Apolo —con tres tripulantes— hacia la Luna. El gran Saturno llevará cinco motores F—1, cada uno de ellos con una capacidad de 681 mil kilogramos de impulso.

Típico de los trabajos llevados a cabo en tierra durante 1963 fueron los numerosos ensayos realizados en California con el motor F—1 para rectificar cierta inestabilidad observada en el combustible, el primer problema técnico de mayor categoría encontrado en el programa Apolo.

Fue necesario diseñar de nuevo, para eliminar el exceso de vibración, el enorme inyector del motor que suministra tres toneladas de combustible por segundo a la cámara de combustión de forma de campana. Desde entonces, la vibración no ha vuelto a sentirse en ninguno de los cien ensayos de lanzamiento hechos en tierra.

A fines de 1963 se iniciaron los trabajos en la estructura más grande del mundo, la Planta de Montaje Vertical de Cabo Kennedy (Cañaveral), Florida, para armar el Saturno de 5 cohetes que tendrá la altura de un edificio de 35 pisos. La planta tendrá suficiente espacio para que quepan en ella dos edificios, del tamaño del Capitolio de Washington y su altura será de 157 metros.

También se continuaron las obras en las estructuras de concreto y acero de 40 pisos de altura para probar cohetes que la NASA construye en su Planta de Mississippi, en las que se encenderán experimentalmente en Tierra las tres etapas del Saturno V antes de ser enviado éste a Cabo Kennedy para los vuelos.

La NASA aumentó a 30 el número de su personal de astronautas después de seleccionar 14 pilotos espaciales más en octubre. Estos jóvenes ingresaron inmediatamente a los cursos de adiestramiento para el programa lunar del Apolo. Se espera que los nueve astronautas escogidos el año pasado y los siete que originalmente participaron en el programa Mercury hagan los vuelos del vehículo de dos tripulantes Gemini como parte de los preparativos para el viaje a la Luna.

"PROBLEMAS DEL MUNDO PUEDEN SER RESUELTOS": W. FULBRIGHT

MOSCU, 31.— (UPI).— De acuerdo con la agencia Tass el senador estadounidense William Fulbright dijo que si la Unión Soviética y los Estados Unidos lograban vivir en paz, la mayoría de los problemas mundiales podrían ser resueltos.

La agencia noticiosa dice que el senador formuló tal opinión en una conversación que mantuvo con un corresponsal de "Komsomolkaya Pravda" y dijo que en 1963 se había registrado una mejoría en las relaciones que correspondía mantener.

El corresponsal entrevistó también al Juez de la Suprema Corte, William Douglas, quien consideró que el hecho aislado más importante del año transcurrido había sido la concertación del acuerdo de proscripción parcial de las pruebas nucleares.

NO APARECE BARCO ESPAÑOL PERDIDO EN EL ATLANTICO

MADRID, 31.— (UPI).— La Marina española seguía buscando hoy en el Atlántico al carguero Castillo de Montjuich, de 10.300 toneladas de desplazamiento que se ha perdido en el mar con 37 tripulantes a bordo. Las esperanzas de encontrarlos con vida son escasas.

El barco debía haber atracado en el puerto de La Coruña el 21 de diciembre con un cargamento de 9.000 toneladas de trigo que había tomado en el puerto estadounidense de Boston.

Ayer el Ministro de Marina, Almirante Pedro Nieto Antúnez, envió sendos cablegramas al Ministro de Marina de Portugal y al Jefe de Operaciones Navales de los Estados Unidos informándoles que podían abandonar la búsqueda y agradeciéndoles todos los sacrificios realizados.

Sin embargo las unidades de la Flota española seguían recorriendo el mar con la esperanza de hallar al barco perdido.

DEFUNCIONES

Ha dejado de existir nuestra querida madre, hermana, suegra y abuelita, señora

ANA VENEGAS TORO
(Q.E.P.D.)

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General. El cortejo partirá desde su casa habitación, calle Lo López 1846, a las 16 horas.

LA FAMILIA.

Ha dejado de existir nuestro querido deudo, señor

JUAN DE DIOS MARDONES JORQUERA
(Q.E.P.D.)

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio de San José de Maipo. El cortejo partirá desde Planta Eléctrica de Los Maitenes, a las 16 horas.

LA FAMILIA.

EXPRESION DE GRACIAS

Damos nuestros más sinceros agradecimientos a familiares y amigos que se dignaron acompañar los funerales de nuestro querido esposo, padre, hermano, tío y abuelito

RAMON [illegible] FIGUEROA
(Q.E.P.D.)

LA FAMILIA.

ALEMANIA OCCIDENTAL:

PROSIGUE EL LUNES JUICIO CONTRA EX VERDUGOS NAZIS

FRANCFORT, 31.— (UPI). — Veintidós ex nazis pasarán la mayor parte del próximo año en una Sala de Justicia de esta ciudad, respondiendo a las acusaciones de que colaboraron en la administración del mayor campo de exterminio de los nazis en Auschwitz.

Los 22 procesados son acusados de haber ayudado a dar muerte a unos 2.500.000 a 4.000.000 de personas durante los cuatro años que el campamento de prisioneros de Auschwitz estuvo funcionando.

Nueve de los acusados están bajo custodia mientras prosiguen las investigaciones. Los otros están en libertad. Todos son hoy más viejos y no parecen asesinos o ex miembros de la Guardia Elite de las tropas SS de Hitler.

Ayer, en la segunda vista del caso, todos presentaron sus disculpas. La tercera vista se celebrará en 6 de enero.

Oswald Kaduk, de 57 años de edad y ex carnicero y ordenanza de hospital, se paró en atención y gritó: "Ya fui sentenciado a muerte por los soviéticos... y luego perdonado."

"Soy inocente", volvió a gritar a toda voz. "Si hubiese sabido que había tanta injusticia aquí, no habría huído a Occidente."

Kaduk escapó a Berlín occidental cuando salió de la prisión de Bautzen en Alemania oriental.

Goulart no ha sido invitado a Francia

PARIS, 31.— (UPI).— La Embajada brasileña en esta capital recibió un cablegrama de Brasilia en el que se desmiente la versión según la cual el Presidente Charles de Gaulle habría invitado a su colega brasileño Joao Goulart a visitar Francia.

La versión había sido difundida por un diario brasileño.

Inversionistas de USA, Europa y Japón alentarán desarrollo de A. Latina

PARIS, 31.— (UPI). — (Por Elie Maissi).— Hombres de negocios y banqueros de Estados Unidos, Canadá, Europa Occidental y Japón se reunirán aquí los días diez y once de enero para establecer un grupo inversionista privado que girará con 200 millones de dólares para alentar el fomento de América Latina.

Ese organismo, que se conocerá como Agrupación de Desarrollo de la Comunidad Atlántica para América Latina, no es patrocinada por Gobierno alguno, pero la conferencia se celebrará en la sede de París de la Organización de Cooperación Económica y Fomento (OCEF) que integran 20 naciones.

El Secretario General de la OCEF, Profesor Thorkil Kristensen, presidirá la sesión inaugural.

La reunión se basa mayormente en un plan concebido en las últimas dos conferencias anuales de parlamentarios de países de Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN), por el senador norteamericano Jacob K. Javits, del Partido Demócrata.

Javits propuso que la asistencia gubernamental al desarrollo de América Latina fuese reforzada por una agrupación o consorcio internacional de inversionistas privados de Estados Unidos, Canadá, Japón y las principales naciones industriales de Europa Occidental.

La próxima reunión de París fue organizada por 3 prominentes asesores de inversionistas: Warren Wilhelm, de Estados Unidos; el doctor Aurelio Peccei, de Italia, y González del Solar, perito bancario de Uruguay. Un destacado banquero inversionista de Francia, Maurice Guernier, encabezó la Comisión Permanente.

La Comisión Permanente propondrá a la conferencia que se establezca un consorcio inversionista privado e internacional con sede en Europa Occidental, probablemente París.

La agrupación, que emitirá acciones para inversionistas privados, destinaría sus fondos a medios e industrias cuidadosamente seleccionados de América Latina.

Además de dinero en efectivo, la agrupación proporcionaría asistencia técnica y administrativa a tales industrias. En términos generales, no daría asistencia a industrias pesadas, que en la mayoría de los casos ya reciben asistencia gubernamental del exterior.

Según el proyecto, la agrupación tendría una aportación inicial de 40 millones de dólares, de cuya suma Estados Unidos y Canadá contribuirían la mitad, y Europa Occidental y Japón la otra mitad.

Se pediría a los países de América Latina que aportasen una suma igual de 40 millones de dólares, y se cree que el Banco de Desarrollo Interamericano contribuiría 120 millones de dólares, para elevar el total de fondos disponibles para el plan desde el principio a 200 millones de dólares.

La agrupación seleccionaría las firmas y países en que haría sus inversiones, estrictamente sobre una base comercial.

Un informe de la Comisión de Organización dice que la Agrupación "seleccionaría libremente los países en que las inversiones serían más efectivas y rehusaría aquellas en que los riesgos serían muy grandes".

La memoria dice que el capital inicial de 200 millones de dólares será aumentado si el plan resulta fructífero. Agrega que la Agrupación colaborará estrechamente con el Banco Mundial, el Banco de Desarrollo Interamericano y la Corporación Internacional Financiera.

CHIPRIOTAS GRIEGOS Y TURCOS PONEN EN LIBERTAD A REHENES

NICOSIA, 31 (UPI).— Los chipriotas griegos y turcos comenzaron hoy a liberar refugiados y rehenes de ambos bandos, en una gestión tendiente a restablecer la paz en esta inquieta isla-república.

La liberación comenzó poco después de un nuevo duelo a tiros que vino a empañar la tregua.

Un vocero militar británico dijo que los disparos fueron hechos en la zona de Omorphita, cuando la policía chipriota griega se encontró con tres chipriotas turcos que trataban de regresar al barrio. No se dio cuenta de heridos. Dos turcos fueron llevados a la jefatura de policía y el tercero desapareció.

Los griegos comenzaron a liberar rehenes poco antes de las dos de la tarde (12.00 GMT). Los turcos dejaron marchar a unos 26 chipriotas griegos que tenían en rehenes alrededor de la misma hora.

El Secretario de Colonias de Gran Bretaña, Duncan Sandys, visitó personalmente a los 470 rehenes turcos en la Escuela Kykko Griega poco antes que se les dejase marchar.

El acuerdo de intercambio de prisioneros fue suscrito ayer por el Arzobispo Makarios, Presidente de Chipre, y el Vicepresidente, Fazil Kuchuk, dirigentes de la minoría turca.

Kuchuk dijo que respondería esta tarde al discurso pronunciado anoche por radio por Makarios, en que acusó a los turcos de provocar los recientes encuentros.

También dijo que respondería a una declaración del Ministro de Relaciones Exteriores chipriota griego, Spyros Kyprianou, en que éste exhortó a la denuncia de los tratados especiales con Grecia y Turquía y la firma de un nuevo acuerdo sólo con Gran Bretaña.

MENSAJE A TODOS LOS ALEMANES DIRIGIO EL PRESIDENTE LUEBKE

BONN, 31 (UPI).— El Presidente de Alemania occidental, Heinrich Luebke, advirtió esta noche que cuanto más tiempo esté dividido el pueblo alemán más vigoroso será su deseo de estar unido.

En un discurso de Año Nuevo por radio y televisión al país, Luebke dijo: "El tiempo no aminora el dolor de la separación. Esta herida sólo se cerrará si los que tienen el poder en el Este están preparados para conceder también al pueblo alemán el derecho de autodeterminación. Cuando más dure la separación, más vigoroso será nuestro anhelo de unidad en libertad, más sonoro será nuestro llamamiento a la conciencia del mundo".

El Presidente manifestó que las familias de Alemania oriental están soportando la prueba del fuego en su lucha contra una ideología que niega la natural función educativa de los padres, y agregó que el servicio de las Fuerzas Armadas "para defender la justicia y la libertad es un honor".

FELIZ AÑO NUEVO 1964

ENERO

DOMINGO	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES	VIERNES	SABADO
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

FEBRERO

DOMINGO	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES	VIERNES	SABADO
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

MARZO

DOMINGO	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES	VIERNES	SABADO
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

ABRIL

DOMINGO	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES	VIERNES	SABADO
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

MAYO

DOMINGO	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES	VIERNES	SABADO
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

JUNIO

DOMINGO	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES	VIERNES	SABADO
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

JULIO

DOMINGO	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES	VIERNES	SABADO
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

AGOSTO

DOMINGO	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES	VIERNES
2	3	4	5	6	7
9	10	11	12	13	14
16	17	18	19	20	21
23	24	25	26	27	28
30	31				

SEPTIEMBRE

DOMINGO	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES	VIERNES	SABADO
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

OCTUBRE

DOMINGO	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES	VIERNES
				1	2
4	5	6	7	8	9
11	12	13	14	15	16
18	19	20	21	22	23
25	26	27	28	29	30

NOVIEMBRE

DOMINGO	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES	VIERNES	SABADO
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

DICIEMBRE

DOMINGO	LUNES	MARTES	MIERCOLES	JUEVES	VIERNES
		1	2	3	4
6	7	8	9	10	11
13	14	15	16	17	18
20	21	22	23	24	25
27	28	29	30	31	

Desea a Usted "LA NACION"

MARLENE, FIGURA DEL AÑO 63

Sus triunfos en Sao Paulo (Juegos Panamericanos) y en Cali (Torneo Sudamericano) la ubicaron al tope de las actividades deportivas. Sede del Mundial de Esquí de 1966 la noticia más grata para nuestro deporte. Fallecimientos del colega y amigo Pedro Gajardo, Jorge Fuenzalida, futbolista de Santiago Morning; Carlos Tobar pedalero de Quinta Normal, y Sergio Salas, equitador, notas tristes del año último.

El deporte nacional tuvo su figura en el año que recién termina en la gran campeona que es MARLENE AHRENS, doble vencedora en la jabalina de los Juegos Panamericanos y en el Sudamericano de Colombia. En tan importantes eventos, de nuevo mostró su jerarquía, su calidad que surgió con el título de vicecampeona olímpica de Melbourne, en 1956, y lo extendió más tarde con la medalla de oro que obtuvo en los III Juegos Panamericanos de Chicago, en 1959.

LA NOTICIA MAS GRATA

La noticia más grata que tuvo nuestro deporte fue la designación de Chile como sede del Campeonato Mundial de Esquí de 1966, que tendrá lugar en las canchas de Portillo. La capacidad organizativa demostrada con motivo de la disputa de la VIII Copa Jules Rimet 1962, hizo que el Consejo de la Federación Internacional de Esquí le otorgara la preparación y realización de su torneo máximo, en el que se reunirán, como ocurrió en el fútbol, los más altos valores del deporte blanco del mundo.

NOTICIAS INGRATAS

También las tuvo nuestra actividad deportiva, con la caída para siempre del estimado colega que fue Pedro Gajardo, quien falleció a causa de un fatal accidente cuando concurría presuroso a presenciar el partido de Universidad de Chile con Santos. Otra noticia dolorosa fue el deceso de Jorge Fuenzalida, el efectivo N.o 9 de Santiago Morning, que cayó derrumbado cuando venía de cumplir una exitosa actuación en canchas nortinas. Una tercera nota triste del año 1963 fue el sensible fallecimiento del joven pedalero de Quinta Normal, Carlos Tobar, cuya vida se tronchó en plena ruta, y cuando tenía por delante un exitoso porvenir en su deporte favorito. Igual sucedió con el malogrado y joven equitador Sergio Salas, que sucumbió en una cancha de saltos. Los tres deportistas nombrados pusieron el luto y la tristeza en esta actividad en el viejo año de 1963, que los vio irse para siempre en los albores de su existencia. Como buenos generales de la causa del deporte, murieron con las botas puestas...



MARLENE AHRENS, figura cumbre del deporte chileno en 1963, quien con sus triunfos en los Campeonatos Sudamericanos y Panamericano, volvió a constituirse una vez más en la estrella máxima del deporte chileno. Además, en un concurso organizado por LA NACION, sobre popularidad, salió elegida como "El Personaje del Año", asistiendo por este motivo a Londres, en donde se reunió con otras notabilidades del mundo.

Cursos de Entrenadores de Básquetbol se iniciarán

En seis ciudades del país se pondrá en práctica, a partir del 20 de este mes, el Plan de Recuperación trazado por la Comisión Técnica Nacional. Elegido el nuevo directorio de la Asociación Santiago.

■ En forma simultánea en seis ciudades del país, se iniciarán el 20 de este mes los Cursos de Entrenadores, organizados por la Comisión Técnica Nacional de la Federación. Las ciudades sedes, Arica, Copiapó, Valparaíso, Santiago, Concepción, Valdivia y Punta Arenas ya han ratificado su conformidad para este efecto.

■ Desde Chañaral llegó un cable a la Federación en la cual dan cuenta que enviarán seis alumnos al Curso de Copiapó. Otro tanto, ha sucedido con Valdivia. Asociación que ha informado que ya se han inscrito más de 30 alumnos.

■ Para las Asociaciones cercanas a Santiago y que siempre están solicitando el envío de técnicos a realizar estos Cursos la iniciativa no puede ser más adecuada. Es la oportunidad que tienen para enviar interesados que reunan las condiciones mínimas que exige la Comisión Nacional para su perfeccionamiento.

■ La idea, de la entidad máxima del baloncesto, es realizar una vez terminados estos Cursos en provincias, un seminario en Santiago, con la participación de los mejores alumnos de cada ciudad sede. A este Curso final, en el que actuarían los entrenadores instructores, se invitará al preparador físico de las selecciones brasileñas Ademar Dayuto.

■ El lunes 6 de enero se iniciará con la participación total del plantel nacional, la segunda etapa del plan de preparación del cuadro chileno femenino que actuará en Perú en el Torneo Mundial.

■ La fecha dada por el entrenador López ha permitido a las jugadoras con problemas familiares o de lesiones lograr su recuperación y de esta forma intensificar los entrenamientos, los que serán aumentados a cuatro semanales.

■ Jorge Salas resultó elegido en el cargo de presidente de la Asociación Santiago por un nuevo período. El dirigente Salas será asesorado por las siguientes personas: Miguel Alonso, primer vicepresidente, reelegido; José Zerega, segundo vicepresidente; Santiago García, secretario reelegido; Jorge Hidalgo, prosecretario; Mario Iturra, tesorero, reelegido; Severino Bravo, protesorero, reelegido; directores, Eduardo Castro, Alfredo Herrera, reelegido; Luis Acevedo y Mario Viballos.

■ Ahora bien, resulta un tanto extraño que en esta mesa directiva no estén representados en forma genuina los clubes llamados grandes, Nos parece que el asunto directiva en la Asociación Santiago no ha sido tomado con el debido interés por las instituciones llamadas a controlar estos espectáculos y estas organizaciones. Ahí deben estar los dirigentes que en forma genuina representan al baloncesto metropolitano.

Los mismos que por venir de clubes de gran solvencia, conozcan los problemas que afectan a este deporte y que por esa consecuencia le den soluciones.

Son nuestros deseos que el directorio que preside Jorge Salas encamine sus pasos hacia la nueva estructuración del básquetbol santiaguino. Algo ya se logró con el paso por el cargo de presidente de Guillermo Salomón, quien redujo la cuota de equipos en primera división para 1964. Ahora falta lo otro, la organización de competencias cortas, de interés, con los equipos que mayor arrastre tienen en nuestro medio y que una vez lograda esta preponderancia se incluyan a aquellas entidades que buscan un futuro más amplio, pero que hayan mostrado efectivamente que tienen valor y mérito.

U. Española contrató a Herceg, goleador de Iberia, en Eo 9.000

El jugador recibirá 5 mil escudos, y el club ibérico 4 mil escudo, más tres jugadores hispanos. Colo Colo está muy interesado en Arturo Díaz, de Coquimbo. Rangers-U. Calera también jugarán el sábado. Entrega de las casas de los seleccionados.

FUTBOLERIAS

■ Unión Española contrató al piloto y goleador de Iberia Jasha Herceg. El club hispano desembolsó 9 escudos, por su concurso; 4 mil escudos para Iberia y cinco mil escudos, para el jugador. Además Unión cederá a sus jugadores juveniles. Eduardo Larredondo y H. Fuentes, y conforme al dictamen del entrenador, prestará por una temporada a M. Rodríguez, Rubilar o Leiva. En suma, una buena conquista para U. Española, y una ventajosa transacción para Iberia.

■ Han sido invitados por el Tribunal de Penalidades el director de turno, el árbitro y algunos dirigentes para conversar en relación con las rumoreadas anormalidades en el encuentro de O'Higgins con Rangers.

■ Pasadas las festividades de Año Nuevo, la mayoría de los equipos reiniciarán hoy sus entrenamientos y mañana sus concentraciones.

■ Oscar Andrade terminó su contrato con Colchagua. Y ya se dice que entrenaría en la próxima temporada a "Luis Cruz", de Curicó.

■ Se rumorea que Esquivel y Angulo, de Trasandino, están con un pie en Palestino, al igual que el coach Raúl Pino, quién tomaría las riendas del club de "colonia" para la próxima temporada.

■ Colo Colo solicitó refuerzos para afrontar el campeonato pentagonal internacional que comienza el sábado 11. Ellos son: Arturo Díaz, de Coquimbo; O. Ramírez y Fouilloux, de U. Católica; y Méndez y R. Sánchez, de Wanderers.

■ Los aficionados de Coquimbo desean que retorne a la dirección técnica del cuadro nortino el coach Fidel Cuiña, bajo cuyo mandato dicho elenco ha cumplido sus mejores campañas.

■ Villanueva, zaguero de Santiago, sufrió una herida en la cabeza en el match con Audax. Por tal motivo está en reposo.

■ A la lista de jugadores de primera división citados por el Tribunal de Penalidades, debe agregarse el entrenador Luis Alamos, de U. de Chile, y los siguientes jugadores de reserva. Orellana, Donoso y Saavedra, de U. Española; y Zamora y Acevedo, de Ferrobádminton.

■ Arturo Rodenack, arquero de Rangers, recibió una buena oferta desde Colombia. Y lo más probable es que continúe su campaña en canchas de dicho país.

■ Mucho interés tiene Colo Colo en el crack de Coquimbo, Arturo Díaz. El club nortino pide E° 80 mil por su transferencia. Pero es posible que baje la puntería, a cambio de recibir en compensación algunos jugadores de las divisiones inferiores del instituto albo.

■ U. Católica sigue conquistando jóvenes valores. Es así como se aseguró el concurso de Julio Gallardo, artillero de Peñaflor y goleador del torneo nacional efectuado en Osorno.

■ Quedarían en nada las conversaciones acerca de una fusión de Iberia con Fatucén de Puente Alto. El club ibérico está buscando su financiamiento en fuentes propias, y en mucho su objetivo primordial ya lo ha logrado.

■ Balsa, delantero argentino que militaba en Coquimbo, se viene —al parecer —a Municipal. Las conversaciones para su contratación están muy adelantadas.



ARTURO DIAZ, delantero de Coquimbo, solicitado de refuerzo por Colo Colo para la temporada internacional y figura que podría vestir la casaca alba en la próxima temporada.

■ Para el sábado en la noche se adelantó el match Rangers-U. Calera. Se disputará en Talca, a las 22 horas, en lugar del domingo, a las 17.



DESDE COLOMBIA recibió buena oferta Arturo Rodenack, arquero de Rangers.

■ La estadística al día de la tabla de recaudaciones consulta las siguientes cantidades parciales de la última fecha, y totales generales: Colo Colo, E° 19.733,38-290.546; U. de Chile, 8.384,12-276.598,93 escudos; U. Católica, E° 4.515,89-218.955,66; Wanderers, E° 1.437,30-89.165,41; Ferrobádminton, E° 4.877,21-79.220,14; La Serena, 11.926,68-78.932,17 escudos; Magallanes, E° 2.791,81-76.533,74; U. Española, E° 1.802,80-75.735,31; Rangers, E° 995,64-75.341,02; Everton, E° 826,85-70.650,82; Audax Italiano, E° 2.116,10-56.506,04; Coquimbo, 962,81-56.328,04; Palestino, 1.131,36-54.656,41; U. San Felipe, E° 510,07-49.749,41; O'Higgins, E° 1.832,20-49.082,08; U. Calera, E° 731,07-45.843,79; Santiago, E° 1.422,94-39.217,18; San Luis, E° 805,93-38.201,94.

■ A mediodía de ayer, los integrantes de la Selección Chilena que participó en el Mundial recibieron de la CORVI las llaves de las casas que por ley les fueron asignadas en la villa Olímpica. Tomarán posesión de ellas en los próximos días.

C. D. DEFENSOR CHILENO —de Lo Franco— se anotó esta temporada una bonita performance: clasificó a su equipo de III División, campeón invicto en la Competencia Oficial de la Asociación de Fútbol de Lo Franco, correspondiente a 1963. En el grabado, los autores de la hazaña. Están, de pie, de izquierda a derecha: Jorge Ramírez, Angel Cabrera, Eduardo Torres, José Plaza, Pedro Negrete, José Espinoza y Herminio 2.o Escudero Pozo, entrenador; hincados, en el mismo orden: Carlos Saldía, Manuel Moraga, Julio Hernández, Segundo Cáceres y Nicanor Cabrera. Goleador del cuadro, con 18 tantos, fue Carlos Saldía. Actuaron de reservas en el año: Orlando Maturana, Pedro Quiroz, Pedro Quinteros y José Ahumada.

EL DE 1963:

BUEN AÑO PARA LA EQUITACION

Nuestros jinetes alcanzaron figuraciones destacadas en el Campeonato Sudamericano de Venezuela y Panamericanos de Sao Paulo. Bien Universidad Católica en el campo nacional.

El año 1963 que recién termina, fue un año en el cual la equitación consolidó su prestigio internacional.

Se inició en el aspecto internacional, con el Tercer Campeonato Sudamericano de Equitación en Caracas y el Primero de Amazonas. En el campeonato de varones el sorteo de caballos no benefició a nuestra delegación, especialmente al Campeón Sudamericano, Gastón Zúñiga, pese a esto el debutante en estas lides, Manuel Rodríguez, logró clasificarse finalista y ocupó el cuarto lugar; Zúñiga se ubicó en la quinta colocación. En amazonas, donde la calidad de los caballos era más pareja, la equitadora de Universidad Católica, Clemencia Sánchez, se adjudicó el título de primera campeona sudamericano de Salto, compitiendo contra venezolanas, peruanas, colombianas y ecuatorianas.

Si bien estos resultados fueron en si halagadores para la equitación nacional, tal vez lo más notable fue que por unanimidad de todas las delegaciones de América Latina, pidieron y poco menos exigieron en sí halagadores para la ganizador del Cuarto Sudamericano de Varones y el Segundo Damas, los que se efectuarán en febrero en Viña del Mar.

Otra situación internacional destacada para nuestro país fueron los Cuartos Juegos Panamericanos que se realizaron en Sao Paulo, Brasil, en los que pese a numerosos inconvenientes del viaje aéreo, donde el caballo más seguro de nuestra delegación estuvo a punto de ser sacrificado y quedo en pésimas condiciones, llegado el momento de competir en el Estadio de Pacaembú, otros caballos, como Trago Amargo, al que no se le asignaba ninguna chance, sacó la cara por el accidentado Choyr Boy, dando a Chile una honrosa medalla de bronce; parecerá raro que nombremos a Trago Amargo y no a El Gitano, que conquistó la medalla de bronce individual, como también la de Equipos, pero pasa que El Gitano rindió dentro de lo que se esperaba. Choyr Boy accidentado apenas logró terminar la cancha y Maitén, el otro fuerte del equipo hizo pésimos recorridos, en cambio Trago Amargo, del que nada se esperaba, cumplió un recorrido honorable que permitió conquistar la tercera clasificación por equipos, siendo presedidos sólo por Estados Unidos y Argentina y quedando derrotados por los nuestros, potencias de la equitación mundial, como son Canadá, México y Brasil.

En Adiestramiento, por intermedio de Héctor Clavel, montando a Chiporro, se conquistó la medalla de bronce individual, ocupando el resto del equipo los puestos cuarto y quinto. Una vez más la tan mentada mala suerte de Chile se dejó ver, ya que al competir sólo dos equipos, no hubo clasificaciones por conjuntos y perdimos la ocasión de haber conquistado la Medalla de oro, —uno de los equipos participantes en el último instante retiró uno de sus caballos— y sólo quedó Chile y Brasil, compitiendo por equipos.

ACTIVIDAD NACIONAL

En cuanto a lo nacional se refiere, también ha estado en alza, no sólo en lo referente a calidad y cantidad de buenos caballos, sino en lo relativo a la valiosa donación hecha por la I. Municipalidad de Santiago a la Federación Ecuestre de Chile de la cancha ubicada en el Parque Cousiño, la que fuera de sus bondades inherentes a su ubicación y a su construcción, tiene la ventaja de acercar la equitación, que es el deporte de más fama internacional de Chile, a otros públicos, especialmente al pueblo que de esta forma sabrá apreciar y valorizar esta bella actividad deportiva que tantos triunfos ha dado al país.

Este año ha sido notoria la preeminencia que ha ejercido un club sobre todos sus congéneres. Universidad Católica, con sus instalaciones del Estadio Santa Rosa ha logrado ser el club que manda, con gran diferencia a su más cercano perseguidor, el Club Coraceros. Hoy en día, cualquier equipo internacional que se nombre tiene que ser formado a base del club universitario, tanto en caballos como en jinetes, con mínimos refuerzos de otras tiendas. Así podemos apreciar que para el próximo Campeonato Sudamericano de Viña del Mar, en el equipo de varones está Américo Simonetti como jinete número uno, siguiéndole Manuel Rodríguez, de Coraceros, y Sergio Arredondo, de la Escuela de Caballería. El de damas es íntegramente formado por amazonas de Universidad Católica: Clemencia Sánchez, Cecilia Rozas y Ana María Eggers. En cuanto a los caballos con que se contará para este evento internacional, ya que los jinetes extranjeros, conforme a las bases, vienen sin ellos, son la gran mayoría del instituto universitario.

Según el puntaje exclusivo de LA NACION, Universidad Católica ocupa el primer lugar entre 20 clubes, con 939,82 puntos, seguida por Coraceros, con 541,75 y la Escuela de Caballería con 309,50. En cuanto a las competencias de juveniles, también la UC ocupa el primer lugar entre 13 participantes con 148.17 puntos, escoltada por el Santiago Paperchase, que tiene 77,57, y el San Cristóbal, con 58,8.

PIAFFE

LA NATACION SE MANTUVO A FLOTE

Reducida a los meses de verano estuvo su actividad de 1963.

La actividad de la natación estuvo reducida en 1963 a los meses de verano, y en provincias. En la capital prácticamente hubo escasas competencias. La falta de pileta temperada paralizó nuevamente a la natación metropolitana.

Con grandes bríos, y con torneos nacionales e internacionales, comenzó el año. El Campeonato Sudamericano de Waterpolo, en Antofagasta disputado a tablero vuelto constituyó un gran suceso. Vibraron la capital del norte, el país y el continente, con la competencia, que reunió a lo más selecto del waterpolo sudamericano. Y como si el éxito de por sí no se hubiese logrado con la organización de dicho campeonato, la superada actuación del representativo nacional —basado en la Selección de Antofagasta—, constituyó un motivo más de significación positiva.

Cuando aún no se acallaba el eco del S. A. de Waterpolo, Iquique vibró con el Campeonato Nacional de Natación. En la tradicional pileta "Godoy" del puerto nortino compitieron los mejores exponentes chilenos de este deporte. El respaldo que le dio el público al torneo (casi todas las noches se registraron llenos), y el crecido número de participantes, sirvieron para demostrar el interés que existe en todos los sectores por la natación. Pero lamentablemente la poca oportunidad que se tiene de espectáculos de importancia, resta a este deporte el apoyo con que indudablemente cuenta. El torneo nacional, en registros, no fue de gran categoría, pero en entusiasmo estuvo a la altura de los mejores.

Luego una reducida representación de damas, en la que punto alto era Rosita Guzmán, participó en el Campeonato de la Juventud efectuado en Perú. No fue muy destacada la actuación de las defensoras nacionales, pero se cumplió con la finalidad de estimular a los escasos valores que hay en el país. Las damas se están constituyendo en el punto central de esta actividad. Antes visitaron y fueron visitadas por exponentes argentinas. En ellas giró la atención de los aficionados en el campo internacional.

El torneo de uniformados efectuado en Perú, constituyó un motivo para demostrar que en Chile hay interés y valores de la natación. El cadete naval Rolando Kelly fue figura relevante de dicho campeonato. La Escuela Naval enarboló la bandera de actividades en Valparaíso y Viña del Mar. Pero, en Santiago, repetimos casi cero... Felizmente, para el año que se inicia existen mejores augurios. Será rehabilitada la Piscina Escolar, y se contará con la pileta de la Asociación Cristiana de Jóvenes, dos escenarios con agua temperada, que servirán para la competición en la extensa temporada fría. Proyectos hay muchos para levantar un deporte que pese a todos los factores adversos se mantiene gracias a hombres entusiastas, como el presidente de la Federación, Dr. Isaac Froimovich, y a los activos dirigentes de provincias, muy especialmente, los de Antofagasta.



ROSITA GUZMAN.— Al irse a Estados Unidos, Dafne Tassara, la juvenil Rosita Guzmán quedó como la mejor exponente de la escuálida natación chilena.

M. E. C.

Universidad Católica felicita a Círculo de Periodistas Deportivos

Con motivo de haber celebrado recién el Círculo de Periodistas Deportivos de Chile, sus 25 años de vida, recibió el directorio de esta entidad que preside Carlos Guerrero, una conceptuosa nota de felicitación enviada por el Club Universidad Católica, cuyo tenor literal es el siguiente:

Señor
Don Carlos Guerrero G.
Presidente del Círculo de Periodistas Deportivos.
PRESENTE.
Distinguido señor:

Nos complace sobremanera expresarle las vivas felicitaciones del Directorio Central del Club Deportivo Universidad Católica, por el vigésimo quinto aniversario que celebra el Círculo de Cronistas Deportivos.

La brillante actividad desarrollada durante un cuarto de siglo y el esfuerzo desplegado por quienes eficazmente han regido los destinos de vuestra institución, permiten que hoy jubilosamente asistamos a este nuevo cumpleaños del periodismo deportivo.

En la difícil misión de informar y guiar, en que no siempre se puede contar con la adhesión de todos y en que la crítica constructiva no siempre es interpretada es su verdadero fin, creemos sinceramente que el buen espíritu de ecuanimidad que anima a todos los periodistas deportivos se ha sobrepuesto a cualquier interés, y si la labor ha sido ardua no podemos negar que vuestro cariño y abnegación ha suplido con creces los posibles e involuntarios olvidos de una profesión tan amplia y hermosa.

Le reiteramos nuestras calurosas felicitaciones y le saludamos con los sentimientos de nuestra distinguida consideración y estima. **Eduardo Cuevas Valdés**, presidente general. **Jorge Obrecht Adriasola**, secretario general.

Torneo Latinoamericano de los Gallos se efectuará pronto

El certamen se realizará en Montevideo o Sao Paulo y actuarán campeones de todos los países afiliados a la Confederación Latinoamericana de Boxeo Profesional. Elías Vargas viaja el 4 a Buenos Aires.

El viernes 11 de enero se efectuará en el Gimnasio de la Universidad Católica de Valparaíso, una velada amateur de muy llamativos contornos, ya que actuarán en ella, varias figuras de primera línea en el pugilismo amateur chileno, incluso cuatro campeones nacionales, un vicecampeón y campeones de Santiago y Valparaíso.

Destacan en esta velada, Jorge Barcia, Abelardo Araya, Mario Molina y Francisco Mejías, campeones de las categorías mosca, gallo, pluma y medio mediano ligero respectivamente. El programa de la reunión es el siguiente:

Mosca: Guillermo Clavería (campeón de Santiago) con Jorge Barcia (campeón chileno).
Gallo: Abelardo Araya (campeón chileno) con Arturo Barcia (Valparaíso).
Liviano: Mario Molina (campeón chileno) con Rafael Silva (Valparaíso).
Oscar Mancilla (campeón de Santiago) con Bernardo Flores (Valparaíso).
Mosca: Mario Figueroa (Santiago) con Francisco Araya (Valparaíso).
Pluma: Fernando Muñoz (campeón de los Barrios de Santiago) con Enrique Urbina (Valparaíso).
Mediomediano: Italo Sini (campeón de Santiago) con Jaime Donoso (Valparaíso).
Francisco Mejías (campeón chileno) con Juan Alvear (vicecampeón chileno).
Mediano ligero: Sergio Orellana (Santiago) con Julio Araya (Valparaíso).

Con un público extraordinario en número, inauguró recién la Asociación de Copiapó su gimnasio, con capacidad para 3 mil personas, ofreciendo como espectáculo la actuación de cuatro pugilistas aficionados de Valparaíso de bastante nombre. En dicha velada, la figura que más destacó y que aplaudió entusiastamente el público, fue el campeón nacional de los moscas, Jorge Barcia, quien ganó K.O.T. en el tercer asalto a Luis Luna. El crédito copiapino, Arnaldo Astorga, en un fallo muy discutido, venció por puntos al porteño Bernardo Flores. En el semifondo de la velada, empataron Julio Araya, de Valparaíso y Aldo Ramo, de Copiapó. Finalmente, el peso gallo de Copiapó Sergio Luna, superó con claridad y por K. O. T. a Arturo Barcia, de Valparaíso.

ELIAS VARGAS.— Viaja el 4 a Buenos Aires, para enfrentar allí el 11 a Ernesto Miranda.

Elías Vargas, el actual campeón chileno profesional de los gallos, viajará el 4 de este mes de enero, a Buenos Aires, donde el 11 tiene pactado un combate con Ernesto Miranda, campeón argentino de los moscas que ahora está incursionando en la categoría superior. Con posterioridad y en fechas que no se han determinado, actuará Vargas en Uruguay, y después, en febrero, se presentará en Brasil, ante Vladimiro Pinto, flamante titular sudamericano de los gallos.

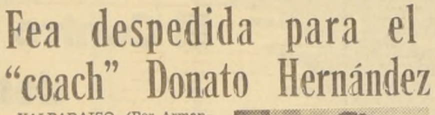
Boxeo al DIA

MEXICO, 31 (UPI).— La Unión Latinoamericana de Boxeo Profesional anunció que el primer campeonato latinoamericano de peso gallo se realizará el año próximo, en la ciudad de Montevideo, o en Sao Paulo.

No se ha fijado fecha todavía, hasta que se tome una decisión definitiva en cuanto a la sede del certamen.

La Unión está invitando a los campeones nacionales de México, Panamá, Venezuela, Colombia, Argentina, Perú, Chile, Brasil, Paraguay y Uruguay, a participar en el certamen.

El campeón ganará el cinturón Adolfo López Mateos, que constituye un homenaje al Presidente de la nación, por sus esfuerzos en pro del pugilismo. Además, se le dará una oportunidad de enfrentar por el título mundial al actual campeón Eder Jofre, de Brasil.



Fea despedida para el "coach" Donato Hernández

VALPARAISO. (Por Armando Jorquera M.).— Luego de un acalorado debate que se prolongó hasta alrededor de las dos de la madrugada, el directorio de Wanderers, después de estrecha votación resolvió formalizar oficialmente la contratación del entrenador Martín García, quien tiene actualmente a su cargo el cuadro de Magallanes. De esta forma quedó sellada la suerte del otro coach argentino Donato Hernández, quien pese a que estaba dirigiendo el elenco porteño a entera satisfacción, deberá buscar nueva tienda, que se asegura será la de Everton, de Viña del Mar. La anterior situación sirvió sin embargo, para que tanto los periodistas de prensa como de radio de este puerto, con comentarios de muchos valor, se hayan volcado en defensa de Hernández, quien en este momento tiene las simpatías de toda la población, lo que ha provocado cierta inquietud en los directivos wanderinos. Pese a ello, Hernández tendrá que dejar su cargo, una vez finiquitado su contrato, ya que según los directivos verdes, su determinación es irrevocable.

Tal vez sea éste uno de los acontecimientos menos justificados que haya ocurrido en los últimos tiempos en el fútbol chileno. En el que una labor ejecutada a conciencia, con seriedad inigualable, por un profesional con méritos que no podrían ser puestos en duda sea reconocida no exactamente por quienes tienen la responsabilidad de posesionarse de los elementos necesarios en beneficio exclusivo del club que dirigen. Se dice al respecto que quienes votaron en contra de Hernández, lo hicieron porque no les agradaba que aquel fuese tan "hablador"... ¿Puede ser ésta una razón valedera? Ciertamente que no. Pues, precisamente, no importan en el fútbol los detalles, sino los resultados positivos en la competencia. Wanderers recién está demostrando que ha reencontrado su fútbol tradicional. Más que nada debido a la labor de un estratego. Pero, no lo estimaron así los directivos "caturros".

En el momento actual, Donato Hernández no sólo controla el primer equipo sino que, asimismo, todas las divisiones inferiores, por lo que prácticamente vive en la cancha. También, se había acostumbrado a gusto en Wanderers, siguiendo, al parecer, la senda de José Pérez. Días atrás nos señaló que, si bien es cierto en ningún momento recalcó al directorio circunstancias fundamentales que podrían ser causales del relativo bajo rendimiento del equipo porteño, al promediar el campeonato, no es menos cierto —agregó— que debieran haber sido consideradas. Expresó, al respecto, que se hizo cargo de Wanderers diez días antes de iniciado el campeonato, vale decir, con el cuadro completo, no influyendo él de manera alguna para que se reforzara el equipo en la forma más conveniente. Tuvo entonces problemas lógicos de "ajuste" que son ahora desvirtuados.



DONATO HERNANDEZ

El directorio de Wanderers, que debió afrontar momentos difíciles hace algún tiempo, disipándose esta tormenta con la buena racha por la que atraviesa su cuadro de honor, que ha conquistado siete de ocho puntos en cuatro encuentros, tendrá nuevamente que prepararse a las críticas de sus hinchas en la próxima reunión general del viernes en la noche, donde rendirán sus cuentas las comisiones de socios y de finanzas, a la vez que se exigirá una explicación muy convincente que justifique la determinación de marginar al entrenador Donato Hernández, pese a estar en antecedentes de que existen facultades para tomar ese tipo de resoluciones.

Hernández, que por su parte anticipó que no aceptaría por motivo alguno, sin embargo, la reconsideración de esa medida y que le permitiría continuar en Wanderers, es casi seguro que sea contratado por Everton, de Viña del Mar, para que, conjuntamente con Daniel Torres, tome bajo su control todas las divisiones de los "oro y cielo", para lo cual se iniciaron ya las conversaciones tendientes a materializar esta aspiración de los ejecutivos viñamarinos. El coach argentino, que está radicado en la Ciudad-Jardín, tiene proposiciones oficiales, asimismo, de los clubes La Serena, Ovalle Ferroviarios y de Chacarita Juniors, de Buenos Aires.




SIENDO EL AÑO QUE RECIEN TERMINO PRODIGO en buenas figuras, Américo Simonetti fue el mejor equitador nacional sin discusión.

En seis meses el CND ha desarrollado intensa labor

Lo hecho por el directorio que preside Alberto Labra desde el 1.o de julio al 31 de diciembre de 1963.

Planes y proyectos.

El presidente del Consejo Nacional de Deportes y Comité Olímpico de Chile, Alberto Labra Andrade, en "Declaración de Fin de Año" hecha al Cuerpo de Delegados de ambas entidades, y dirigida a la afición deportiva del país, a través de las distintas Federaciones de su afiliación, da cuenta —después de una interesante exposición de motivos— de la labor cumplida en seis meses por el nuevo Directorio del C.N.D. y el COCH.

En la parte más importante de su exposición, afirma el presidente de ambos organismos: "No se quiere entender pese a los esfuerzos gastados, que el deporte es un problema de Estado que debe ser resuelto con criterio de estadista, como lo han enfocado otros países de cultura milenaria. Sin embargo, la opinión pública exige triunfos que no llegan, porque jamás se ha capitalizado aquella cruda realidad de que para que nuestro abnegado pueblo triunfe en la arena del deporte, el Estado debe preocuparse, principalmente, de su alimentación, de su higiene y de la adopción de métodos de vida más acordes con la evolución que en este sentido están afrontando la mayoría de las naciones del universo."

LABOR EN SEIS MESES.— Ha sido, en resumen, la siguiente: **Subvenciones.**— Fueron acordadas: al Atletismo, Eº 7.000,00; al Esquí, 7.000 escudos; al Hockey, Eº 2.060,00; al Golf (contratación de un entrenador), Eº 1.000,00; al Voleibol, Eº 1.000,00; al Polo, Eº 1.000,00. **Comisiones de Trabajo.**— Fueron designadas las siguientes: Afiliación y Poderes; Asuntos Varios; Construcciones; Finanzas; Legislación, Estatutos y Reglamentos; Relaciones Públicas; Revisora de Cuentas y Técnica. Estas Comisiones están integradas por presidentes de Federaciones. **Implementos Deportivos.**— Se consiguió la aprobación por la H. Cámara de Diputados de un Proyecto de Ley que liberara de derechos aduaneros a la importación e internación de implementos deportivos. El proyecto sufrió en la Comisión de Hacienda del Senado una modificación, razón por la cual no pudo ser despachado en el período ordinario de sesiones. Se siguen haciendo gestiones para que Su Excelencia el Presidente de la República, en uso de sus facultades, incluya en la Legislatura Extraordinaria el proyecto en referencia. **Juegos Olímpicos de Invierno.**— Chile se hará representar en Innsbruck, Austria, por los corredores Mario Vera, Vicente Vera, Francisco Cortés, Hernán Boher, Claudio Wernli y Juan Holz. Capitán del equipo: Arturo Hammersley. Presidente de la delegación: Federico Max Kaiser; vicepresidente del C. N. D. **Fichaje Médico-Deportivo.**— Se está llevando a la práctica, con la asesoría de la Comisión Chilena de Medicina del Deporte y el apoyo del Servicio Nacional de Salud, el fichaje de todos los deportistas. Este fichaje se hará en los Consultorios del SNS, en sus sitios de trabajo o en los domicilios de los interesados. Paralelo a esto se han hecho gestiones para que los deportistas afiliados a las Cajas de Previsión sean fichados por sus respectivos servicios médicos. A esta cruzada el CND la ha denominado "Plan Piloto". **PRESELECCION A TOKIO:** La Comisión Técnica, de acuerdo con la Sociedad Chilena de Medicina del Deporte, ha elaborado un plan destinado a preparar y obtener el mejor rendimiento posible de los candidatos a participar en los Juegos Olímpicos de Tokio, Japón, en 1964. **CONSEJOS LOCALES DE DEPORTES:** Quedó aprobado un plan para efectuar, periódicamente, visitas a los distintos Consejos Locales de Deportes, a fin de imponerse de sus necesidades y poder cooperar a la solución de sus problemas. **COMITE OLIMPICO INTERNACIONAL:** Representado por su presidente el CND concurrió a la sexagésima sesión del Comité Olímpico Internacional celebrada en Baden-Baden, Alemania. **ENTREVISTA CON S. E. EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA:** Se está gestionando una audiencia con el Primer Mandatario de la nación, a fin de solicitar de él su apoyo para la solución de las siguientes materias: a) Subvención de 250.000 escudos; b) Inclusión en la convocatoria extraordinaria del Proyecto de Ley de Liberación de Derechos de Internación de Implementos Deportivos; c) Terminación del Estadio Chile y Estadio Parque Cousiño; d) Construcción de un velódromo para el Ciclismo; e) Construcción de piletas para la natación; f) Construcción de la Cancha Central de Tenis del Estadio Nacional.

CONVENIO CON PEPSI COLA.— Fue aprobado un convenio con dicha firma, para obtener recursos con que financiar en parte los gastos de envío de una delegación a Tokio. Este convenio no envuelve ningún lucro comercial o utilitario para la firma Coca Cola Internacional.

CONTRATACION DE ENTRENADORES.— Se acordó la contratación de un profesor extranjero de levantamiento de pesas y otro de gimnasia. También serán contratados otros entrenadores, teniendo prioridad, en este sentido, los siguientes deportes: Atletismo, Básquetbol, Esquí y Natación.

DONACION DE TROFEOS.— Se han donado numerosos trofeos para Campeonatos Nacionales e Internacionales, como igualmente, para Torneos Escolares, de Fuerzas Armadas y de Carabineros.

SESIONES DE CINE.— Se han empezado a ofrecer exhibiciones gratuitas de cine deportivo educativo, destinadas especialmente a la juventud.

LOS MEJORES DEPORTISTAS

Para LA NACION, los mejores Deportistas de 1963 fueron los siguientes:
Fútbol Profesional: ARMANDO EYZAGUIRRE.
Fútbol Amateur: JO... GALLARDO.
Atletismo: MARLENE ... RENS.
Básquetbol Femenino: ... MENIA PAUCHARD.
Básquetbol Masculino: ... NUEL TORRES.
Natación: ROSITA GU... MAN.
Polo: JORGE LYON.
Hockey: JAIME GU... RREZ.
Boxeo Profesional: HU... RAMBALDI.
Boxeo Amateur: MISA... VILUGRON.
Tenis: PATRICIO RODRI... GUEZ y SONIA BERRIOS.
Vóleybol: HUGO GRIS... TI.
Tiro al Vuelo: JORGE ... TAR.
Tiro al Blanco: CARL... ROMO.
Ciclismo: GUILLER... VARGAS.
Motociclismo: ERH... KAUSEL.
Esquí: MARIO VERA.
Equitación: AMERICO ... MONETTI.
Tenis de Mesa: OSVAL... FLORES y GLADYS PA... NE.
Automovilismo de Veloc...: BARTOLOME ORTIZ.
Automovilismo de Regu...dad: JUAN ESPOSITO.
Esgrima: SERGIO ... GARA.
Golf: ARTURO MO... GABY GAZITUA.
Pentatlón: AQUILES G... KA.



ALBERTO LABRA: fren... timón de mando del CND... hecho, en seis meses, obr... tensa de un año.

AVISO

SOLICITA CONCESION DE SERVICIO ELECTRICO

La Empresa Nacional de Electricidad S. A. está solicitando del Supremo Gobierno que, en conformidad a la Ley General de Servicios Eléctricos, le otorgue concesión definitiva de servicio público para establecer, operar y explotar una línea de transporte de energía eléctrica de 66 KV entre Maitencillo y Copiapó, en los departamentos de Freirina y Copiapó de la provincia de Atacama.

El objeto de esta línea es transmitir energía eléctrica generada en la central termoeléctrica Huasco hasta Copiapó. La concesión para el primer tramo de esta línea Huasco-Maitencillo también se encuentra en trámite.

En su recorrido de 146.515,55 metros, la línea Maitencillo-Copiapó atravesará los predios siguientes, en las longitudes que se indican y en los de propiedad particular será necesario establecer servidumbres en conformidad con la ley:

Nombre del propietario	Nombre del predio	Longitud en metros
Soc. Agr. Ñuble - Rupanco;	Hacienda Atacama	180[illegible]
Fisco;	Camino público	20[illegible]
Soc. Agr. Ñuble - Rupanco;	Hacienda Atacama	11[illegible]
Fisco;	FF. CC. del Estado	20[illegible]
Fisco;	Bienes Nacionales	220[illegible]
Irma de Carvajal		49[illegible]
Fisco;	Bienes Nacionales	117[illegible]
Soc. Agr. Ñuble - Rupanco;	Hacienda Atacama	153[illegible]
Fisco;	Río Huasco	40[illegible]
Soc. Agr. Ñuble - Rupanco;	Hacienda Atacama	180[illegible]
Fisco;	Camino público	30[illegible]
Soc. Agr. Ñuble - Rupanco;	Hacienda Atacama	344[illegible]
Soc. Agr. Las Ventanas;	Hacienda Las Ventanas	1.867[illegible]
Fisco;	Camino público	36[illegible]
Soc. Agr. Las Ventanas;	Hacienda Las Ventanas	3.516[illegible]
Fisco;	Camino público	20[illegible]
Soc. Agr. Las Ventanas;	Hacienda Las Ventanas	788[illegible]
Fisco;	Camino público	8[illegible]
Soc. Agr. Las Ventanas;	Hacienda Las Ventanas	4.188[illegible]
Fisco;	Camino público	36[illegible]
Soc. Agr. Las Ventanas;	Hacienda Las Ventanas	4.265[illegible]
Fisco;	Bienes Nacionales	446[illegible]
Fisco;	Camino público	106[illegible]
Fisco;	Bienes Nacionales	1.542[illegible]
Fisco;	Camino público	6[illegible]
Fisco;	Bienes Nacionales	142[illegible]
Fisco;	Camino público	6[illegible]
Fisco;	Bienes Nacionales	882[illegible]
Fisco;	Camino público	6[illegible]
Fisco;	Bienes Nacionales	4.532[illegible]
Fisco;	Camino público	10[illegible]
Fisco;	Bienes Nacionales	3.213[illegible]
Fisco;	Camino público	7[illegible]
Fisco;	Bienes Nacionales	13.222[illegible]
Fisco;	FF. CC. del Estado	23[illegible]
Fisco;	Bienes Nacionales	37[illegible]
Fisco;	Camino viejo	12[illegible]
Fisco;	Bienes Nacionales	276[illegible]
Fisco;	Carretera Panamericana	138[illegible]
Fisco;	Bienes Nacionales	9.606[illegible]
Fisco;	Carretera Panamericana	80[illegible]
Fisco;	Bienes Nacionales	6.079[illegible]
Fisco;	Camino viejo	11[illegible]
Fisco;	Bienes Nacionales	36.487[illegible]
Fisco;	Camino viejo	12[illegible]
Fisco;	Bienes Nacionales	31[illegible]
Fisco;	Carretera Panamericana	75[illegible]
Fisco;	Bienes Nacionales	16.298[illegible]
Fisco;	Camino viejo	10[illegible]
Fisco;	Bienes Nacionales	263[illegible]
Fisco;	Camino viejo	10[illegible]
Fisco;	Bienes Nacionales	12.855[illegible]
Fisco;	FF. CC. del Estado	20[illegible]
Fisco;	Bienes Nacionales	145[illegible]
Fisco;	Carretera Panamericana	80[illegible]
Fisco;	Bienes Nacionales	153[illegible]
Fisco;	Camino viejo	10[illegible]
Fisco;	Bienes Nacionales	1.608[illegible]
Fisco;	Carretera Panamericana	60[illegible]
Fisco;	Bienes Nacionales	144[illegible]
Fisco;	Camino viejo	10[illegible]
Fisco;	Bienes Nacionales	14[illegible]
Fisco;	FF. CC. del Estado	11[illegible]
Fisco;	Bienes Nacionales	8.677[illegible]
Fisco;	Carretera Panamericana	60[illegible]
Fisco;	Bienes Nacionales	191[illegible]
Fisco;	Camino viejo	9[illegible]
Fisco;	Bienes Nacionales	7.551[illegible]
Fisco;	Camino viejo	10[illegible]
Fisco;	Bienes Nacionales	58[illegible]
Fisco;	Carretera Panamericana	60[illegible]
Fisco;	Bienes Nacionales	4.398[illegible]
Suc. Felipe Richards;	Fundo Palermo	940[illegible]

Se hace la presente publicación en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos.

EL INGENIERO DIRECTOR DE SERVICIOS ELECTRICOS Y DE GAS.

Hipódromo Chile

Miércoles 1.o de Enero de 1964

PRIMERA CARRERA.— 1.200 metros.— 12a. serie.— A las 8,30 horas.

1	Dagualte	55	8	N. González	M. Araneda V.
2	Treble Sky	54	12	J. Pérez	F. Castro I.
3	Pastorcita	54	7	R. Castillo	R. Villa
3A	Sardabad	51	9	M. Campos	R. Villa
4	Silente	54	6	O. Hermosilla	L. Guajardo
5	Mortimer	53	5	L. Godoy	H. Medina
6	Sibi	52	3	S. Pradenas	E. Scaia
7	Don Pele	52	1	M. Carú	H. Yáñez
8	Inapar	52	14	B. García	D. Miranda
9	Pamelito	52	11	L. A. García	C. Castro
10	Iixie	51	4	L. Hevia	R. Quiroz
11	Operada	51	2	A. Mora	A. Lab
12	Ancoa	50	16	P. Muñoz	C. Rivera
13	Dust Mog	50	13	A. Salas	A. Muñoz
14	Ivanale	50	15	E. Peña	L. Santos
15	Quenequén	50	10	M. Plaza	J. B. Castro

SEGUNDA CARRERA.— 1.200 metros.— 11a. serie.— A las 8,55 horas.

1	Frigorífico	54	2	C. Sepúlveda	H. Parra
2	Campeonato	53	4	G. Jorquera	L. A. García
3	Consentido	53	11	O. Hermosilla	M. Noramb.
4	Don Marcos	53	13	A. Salas	A. Lab
5	Chada	52	5	M. Ramírez	E. Inda S.
6	Mentita	52	6	O. Hermosilla	R. Villa
7	Algarrobo	51	12	J. Amestelly	J. Castro R.
8	A. Llanera	51	1	A. Morales	A. Carreño
9	Choguozoso	[illegible]	9	J. González	E. Núñez
10	G. del Carm.	51	8	U. Gaete	M. Araneda
11	Mi Cholita	51	7	L. A. García	A. Gutiérrez
12	Arrayanina	50	15	J. Barrios	E. Cáceres
13	Balarina	50	16	J. Martínez	O. Silva
14	Carmencha	50	3	L. Hevia	S. Gajardo
15	Katira	50	14	M. Carú	A. Valenzuela
16	Vandolena	50	10	N. González	E. Bécar

TERCERA CARRERA.— 1.200 metros.— 11a. serie "B".— A las 9.20 horas.

1	Nortino	54	14	C. Ibarra	O. Jara
2	Ocelote	54	10	Os Hermosilla	S. González
3	Chiquitín	53	7	J. Amestelly	J. Salfate
4	Deudor	53	3	J. Martínez	A. L[illegible]
5	Miss Pelusa	53	8	N. N.	A. Gutiérrez
6	Monísimo	53	13	Or. Hermosilla	A. H. García
7	Don Daniel	52	12	G. Farfán	L. Contreras
8	Las Rosas	52	11	E. Soto	O. Becerra
9	M. Linda	52	16	U. Gaete	H. Galaz
10	D. Clara	51	1	N. N.	A. Lab
11	Liberada	51	2	J. Barrios	L. Guajardo
12	Susanella	51	6	N. N.	R. Quiroz
13	Waltari	51	15	N. González	E. Bécar
14	B. Durmiente	50	9	N. N.	N. Peralta
15	Mingsun	50	5	J. Latorre	E. Navarro
16	Sorprenda	49	4	L. Gutiérrez	R. Gómez

CUARTA CARRERA.— 950 metros.— Condicional.— A las 9.45 horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble.)

Debutante	1	Aguamiel	53	10	E. Soto	F. Castro
Debutante	2	Aldi-La	53	7	N. N.	F. Gazmuri
Debutante	2a	Amorella	53	2	L. Godoy	A. Breque
Debutante	2b	Turf Doll	53	3	B. García	F. Gazmuri
Debutante	3	Blanca	53	5	J. Barrios	A. López
Debutante	4	Celulosa	53	8	J. Martínez	M. Viballos
Debutante	5	Francavilla	53	4	A. Salas	A. Ramírez
Debutante	6	Loga	53	1	S. Véliz	R. Quiroz
Debutante	7	Meseta	53	6	N. N.	C. Rivera
Debutante	8	Noblesse	53	11	L. Camus	C. Santos
Debutante	9	Sans Amour	53	9	N. González	P. Briones

QUINTA CARRERA.— 1.200 metros.— 10a. serie.— A las 10.15 horas.

1	Barba Roja	55	2	L. Camus	A. Luna Q.
2	Iodame	54	3	E. Peña	L. A. Orellana
3	Regreso	54	12	G. Farfán	A. Petit
4	Jalousie	53	14	C. Sepúlveda	H. Miranda
5	Lógico	53	16	E. Soto	E. Navarro
6	Lightkeeper	53	10	C. Ibarra	M. Rendic
7	Bella Vista	52	9	J. Amestelly	J. Castro R.
8	Pericles	52	4	M. Plaza	F. Castro
9	Rinsol	52	6	V. Barra	J. Bta. Castro
10	Golazo	52	3	J. Barrios	H. Cisternas
11	Corsi	51	13	L. Hevia	D. Torres
12	Curiosidad	51	11	N. N.	A. Gutiérrez
13	Tres Marías	50	7	A. Salas	A. Vodanovic
14	Argos	50	1	N. González	A. Valenzuela
15	Pretoria	49	15	V. Romero	A. Donati
16	Guay	49	8	N. N.	N. Peralta

SEXTA CARRERA.— 1.200 metros.— 3a. serie.— A las 10.45 horas.— (Segunda válida para la Apuesta Doble.)

1	Geresto	57	1	S. Véliz	R. Quiroz
1	Bobby	53	3	L. Hevia	R. Quiroz
2	Alassio	56	10	J. Martínez	J. Vial
3	Rectory Girl	56	7	V. Bravo	P. Briones
4	Ahora Sí	55	4	J. Pérez	S. Gajardo
5	Palmeta	54	9	J. Barrios	E. Bécar.
6	Toffana	53	11	C. Sepúlveda	L. Santos
7	Hossegor	52	2	F. Toro	A. Vodanovic
8	Big Winner	50	6	R. Jaque	T. Herrera
9	Mister Magoo	47	5	J. Amestelly	A. Ramírez
10	Kleber	46	8	S. Alcalde	L. A. Orellana
DA	Vergel	55	12	R. Castillo	A. Vodanovic

SEPTIMA CARRERA.— 1.500 metros.— Carrera Especial.— A las 11.15 horas.

1	Crispín	57	5	P. Ulloa	J. Inda C.
2	Baribal	56	8	J. Martínez	M. Viballos
3	Mundano	54	2	F. Toro	A. Muscatt
4	Taguapire	51	7	J. Toro	F. Castro
5	A. y Verde	48	6	J. Amestelly	A. Petit
6	Tranquilo	48	3	J. M. Aravena	A. Lab
7	Le Girondin	46	4	R. Céspedes	J. B. Castro
8	Rangosa	45	1	N. N.	C. Muñoz G.

OCTAVA CARRERA.— 1.200 metros.— 8a. serie.— A las 11.50 horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple.)

1	P. Rouge	54	14	M. Plaza	F. Castro
2	Balumba	53	7	A. Salas	T. Bustos
3	Galanteo	53	6	C. Sepúlveda	L. Guajardo
4	Calivorano	52	13	O. Hermosilla	R. Villa
5	C. de Guerre	52	15	V. Barra	J. B. Castro
6	Rafumón	52	9	G. Farfán	L. Contreras A.
7	Batuca	52	2	C. Moreno	M. Valenzuela
8	Curupaity	52	11	R. Castillo	A. Vodanovic
9	Pudorosa	52	12	E. Peña	L. A. Orellana
10	A. Imperial	51	3	H. Salas	E. Barticevic
11	Marinka	51	4	J. Barrios	E. Rodríguez
12	Platanera	51	1	J. M. Aravena	J. Bernal
13	Tanteo	51	5	L. A. García	A. Gutiérrez
14	Chumilla	50	8	F. Venegas	H. Cisternas
15	Leviathan	50	10	J. Martínez	D. Miranda
DA	H. Segundo	51	16	J. Amestelly	G. de la Cerda

NOVENA CARRERA.— 1.200 metros.— 2a. serie.— A las 12.20 horas.

1	R. Rapel	60	8	O. Hermosilla	M. Norambuena
2	Angurriento	57	6	E. Saavedra	J. Melero B.
3	Guaraz	56	5	R. Jaque	A. Bullezú
4	Mister Nat	52	3	J. Martínez	M. Viballos
5	C. Lindo	51	4	E. Soto	J. Muñoz R.
6	Polichinela	51	1	J. M. Aravena	A. Vodanovic
7	Si Belle	49	7	C. Sepúlveda	J. B. Castro
8	Cóker	47	2	A. Salas	E. Scaia
9	Palaciego	47	10	S. Alcalde	G. Avila
10	Bangkok	45	9	M. Plaza	E. Bécar

DECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 7a. serie.— A las 12.55 horas— (Segunda válida para la Apuesta Triple)

1	Lakmi	54	1	L. A. García	A. Gutiérrez
2	Seda	54	7	G. Jorquera	R. Maggi
3	Petit Gris	53	8	R. Valenzuela	Fdo. Castro
4	Sun Ren	53	16	C. Ojeda	R. Rabello
4a	Kim West	52	14	F. Toro	R. Rabello
5	Nassone	53	11	G. Farfán	J. Melero B.
6	S. Triunfos	53	5	E. Soto	G. Avila
7	Sineus	53	9	J. M. Aravena	J. Maldonado
8	Camée	52	10	A. Salas	A. H. García
9	Choc	52	3	L. Camus	A. Henríquez
10	Gigur	52	2	J. Martínez	H. Miranda
11	Muci	51	12	J. Barrios	E. Rodríguez
12	Corilín	51	15	M. Ramírez	E. Inda S.
13	Night Hill	51	13	J. Latorre	O. Lizama
14	Aura	50	4	S. Alcalde	C. Santos
15	Apple Cider	50	6	J. Amestelly	H. González

UNDECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 5a. serie.— A las 13.25 horas

1	W. Land	56	12	S. Véliz	H. Galaz
2	Sun Shine	55	7	V. Bravo	P. Briones
3	Surazo	54	2	C. Ojeda	R. Rabello
4	Caraqueo	53	3	A. Salas	A. Ramírez
4a	Polignac	53	10	J. Latorre	A. Ramírez
5	Pluto	53	5	F. Toro	E. Inda S.
6	Quiet	52	6	E. Peña	M. Amaya
7	Napoleón	52	1	E. Soto	J. Melero
8	Norfolk	50	11	L. Hevia	R. Quiroz
9	Don Cheto	49	4	L. A. García	A. Petit
10	Mollendo	49	8	R. Jaque	A. Bullezú
11	Tarsiana	49	13	L. Gutiérrez	A. Valenzuela
12	Frank Sinatra	47	9	S. Alcalde	M. Viballos

DUODECIMA CARRERA.— 1.200 metros.— 6a. serie.— A las 14 horas. — (Tercera válida para la Apuesta Triple)

1	Alaraco	54	16	J. Barrios	L. Guajardo
2	Sirena	54	5	G. Jorquera	R. Bernal G.
2a	Newhaven	54	2	N. N.	R. Bernal G.
3	Oberín	54	11	C. Ojeda	I. Duque
4	Salto de Agua	54	9	B. García	F. Gazmuri
5	Sendero	53	6	G. Farfán	A. Petit
6	O. de Aguila	53	8	N. N.	J. Bernal
7	Orgulloso	53	13	L. Camus	A. Henríquez
8	Sensato	52	3	N. N.	A. Vodanovic
9	Cobrador	52	15	N. N.	E. Navarro
10	Santa Claus	52	1	J. Martínez	O. Silva
11	Sun Lord	52	7	L. A. García	N. Peralta
12	Dalia	51	4	N. N.	M. Viballos
13	Mitotero	51	10	A. Salas	P. Bagú
14	Jasodito	50	14	N. N.	S. Olivares
15	Curzón	49	12	J. Latorre	O. Lizama

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (H. CHILE)

	1a. Carrera	2a. Carrera	3a. Carrera	4a. Carrera	5a. Carrera	6a. Carrera	7a. Carrera	8a. Carrera	9a. Carrera	10a. Carrera	11a. Carrera	12a. Carrera
LA NACION	Inapar Inavale Ancoa	Campeonato Don Marcos Frigorífico	Deudor Las Rosas Waltari	Blanca Aguamiel Celulos	Rinsol Iodame Regreso	Hossegor Big Winner Geresto	Tranquilo Le Girondin Baribal	A. Imperial Galanteo Leviathan	C. Lindo Si Belle Angurriento	Corilín S. Triunfos Gigur	Pluto Quiet Caraqueo	S. Claus Sendero Sun Lord
GOLPE	Inapar Ivanale Ancoa	Campeonato Don Marcos Frigorífico	Las Rosas Miss Pelusa Deudor	Aguamiel Celulosa Blanca	Rinsol Corsi B. Roja	Big Winner Hossegor Geresto	Tranquilo Le Girondin Crispín	Platanera Galanteo Tanteo	C. Lindo M. Nat Si Belle	S. Triunfos Gigur Lakmi	Quiet Caraqueo Mollendo	S. Claus Sendero S. de Agua
Las Ultimas Noticias	Quenequén Sardabad Ancoa	Campeonato Don Marcos Frigorífico	Deudor Miss Pelusa Waltari	Aguamiel Turf Doll Blanca	Golazo Regreso Lógico	Hossegor Rectory Girl Toffana	Crispín Baribal Tranquilo	Galanteo Batuca Chumilla	Sibelle Mister Nat C. Lindo	S. Triunfos Gigur Nassone	Napoleón Pluto Mollendo	Sendero S. Claus Sun Lord
LA TERCERA	Sardabad Dust Mog Mortimer	Mentita Balarina Campeonato	Las Rosas Miss Pelusa Waltari	Celulosa Loga Amorella	Corsi Curiosidad Guay	Big Winner Toffana Alassio	Le Girondin Taguapire Tranquilo	Rafumón Galanteo P. Rouge	Si Belle Polichinela C. Lindo	Gigur Nassone Muci	Mollendo Pluto Caraqueo	Sensato Salto de Agua Sun Lord
CLARIN	Ancoa Mortimer Ivanale	Campeonato Choguozoso Mi Cholita	Las Rosas Deudor Mi Pelusa	Amorella Sans Amour Celulosa	Golazo Lógico Guay	Geresto Big Winner Ahora Sí	Crispín Tranquilo Le Girondin	Galanteo Chumilla Leviathan	Si Belle Polichinela Mister Nat	Sun Ren Lakmi Muci	Caraqueo Quiet Surazo	Sun Lord S. Claus S. de Agua
Diario Hípico R. Nacional	Inapar Ivanale Mortimer	Campeonato Don Marcos Ballarina	Las Rosas Deudor Miss Pelusa	Blanca Celulosa Aguamiel	Iodamé Rinsol Golazo	Big Winner Geresto Hossegor	Tranquilo Baribal A. y Verde	Galanteo Platanera Leviathan	Polichinela C. Lindo Mister Nat	S. Triunfos Gigur Lakmi	Pluto Quiet Mollendo	S. Claus Sendero Sun Lord



ARMANDO LAB, tiene enorme fe en la repetición de su pupilo TRANQUILO. Su triunfo anterior no dejó dudas. Muy bien se ha visto en los cotejos.

Tranquilo debe repetir

LUCE BUEN ESTADO EL PUPILO DE A. LAB

En la distancia de 1.500 metros, y con la participación de siete elementos, ya que fue retirado Taguapire, se disputará la Carrera Especial Premio Apertura con una recompensa de 3.000 escudos al vencedor. Las opciones de los competidores de esta prueba son las siguientes:

CRISPIN, 57,5 (P. Ulloa).— Tres victorias consecutivas lleva el hijo de Grand Strategy. Atraviesa por su mejor momento y pese a los kilos asignados, destaca una de las mejores opciones.

BARIBAL, 56,5 (J. Martínez).— Viene de vencer a su compañero de techo Rebotado, en 1.400 metros. Fue muy fácil su victoria y es capaz de repetir.

MUNDANO, 54 (F. Toro).— Su última actuación fue cuando remató tercero de Río Coreo en los 1.600 metros del Clásico Luis Cousiño en el Club Hípico. Ha trabajado en forma sobresaliente y lleva efectiva monta.

AZUL Y VERDE, 48 (J. Amestelly).— Quinto de Baribal en 1.400 metros con 49 kilos. Es muy rápido y a este peso si lo dejan actuar libremente en punta, se les puede venir de un viaje.

TRANQUILO, 48 (José M. Aravena).— Viene de vencer a Trementina en 1.500 metros con 49,5 kilos. Quedó muy bien colocado y por su último apronte es serio rival. Nuestro favorito.

LE GIRONDIN, 46,5 (R. Céspedes).— Tercero de Tranquilo en 1.500 metros. Sus rivales son distintos y por eso baja siete kilos que lo pueden favorecer en los metros decisivos.

RANGOSA, 45,5 (J. Aliaga).— Ultima remató en los 1.300 metros ganados por Rebotado. Peligrosamente liviana y puede sorprender desde la misma partida.



ENRIQUE ARAYA se sobrepuso a largas suspensiones y hasta ganó "El Ensayo".

Contratiempos

PRIMERA CARRERA

TREBLE SKY: El 25 de diciembre su jinete dio cuenta que se le abrió en las curvas.

OPERADA: El 21 de diciembre se comprobó que fue cargada casualmente en los 900 metros.

SEGUNDA CARRERA

CAMPEONATO: El 22 de diciembre fue cargado a 150 metros de la meta, suspendiéndose al jinete culpable.

TERCERA CARRERA

DEUDOR: El 22 de diciembre su jinete dio cuenta que se encajonó en tierra derecha.

LAS ROSAS: El 25 de diciembre fue cargada a 300 metros de la meta, suspendiéndose al jinete culpable.

QUINTA CARRERA

IODAME: El 15 de diciembre, por los tropiezos que le opuso a su escoltador, fue distanciada al 2.o lugar, en beneficio de aquél y se suspendió a su jinete.

BELLA VISTA: El preparador no quedó conforme con su carrera de ldía 21 de diciembre.

PERICLES: El 25 de diciembre su jinete reclamó por haber sido encerrado entre dos caballos en los mil metros. Se suspendió al jinete culpable.

RINSOL: El 25 de diciembre se comprobó que fue cargado casualmente en la Partida .

CURIOSIDAD: El 25 de diciembre fue cargada casualmente en los 500 metros y huasqueada la yegua en tierra derecha.

HIPODROMO CHILE

SEXTA CARRERA

BOBBY: El 8 de diciembre el propietario no quedó conforme con su conducción. Se amonestó a su jinete por no haber dado cuenta de los contratiempos sufridos entre los 900 y 600 metros. El Jefe del Servicio Veterinario informó que le constató después de la carrera heridas de roce de mediana gravedad en los taloncillos del miembro posterior derecho.

TOFFANA: El 21 de diciembre su jinete dio cuenta que la yegua no se empleó.

VERGEL: El 15 de diciembre, a pedido de su preparador, la Junta de Comisarios acordó aceptar su inscripción como "descartado".

SEPTIMA CARRERA

RANGOSA: El 8 de diciembre se comprobó que fue cargada en los 600 metros.

OCTAVA CARRERA

RAFUMON: El 25 de diciembre su jinete dio cuenta que tuvo contratiempos en los mil metros.

LEVIATHAN: El 25 de diciembre su jinete dio cuenta que fue molestado por un competidor, cuyo jinete rodó en la Partida.

HUASO SEGUNDO: A pedido de su propietario-preparador correrá "descartado".

NOVENA CARRERA

POLICHINELA: El 21 de diciembre por abrir en los últimos 200 metros y moelstarlo con la huasca, fue distanciado del primero al segundo puesto, en beneficio del perjudicado y se suspendió a su jinete.

PALACIEGO: El 21 de diciembre su jinete dio cuenta que partió un poco rezagado. El preparador no quedó conforme con la carrera.

DECIMA CARRERA

CORILIN: El 22 de diciembre su jinete dio cuenta que se le espantaba de la arena.

UNDECIMA CARRERA

SUN SHINE: El 14 de diciembre se autorizó su inscripción por haber acreditado que está en buenas condiciones sanitarias y de training, pudiendo correr fuera del "Descarte".

TARSIANA: El 21 de diciembre su jinete dio cuenta que se le abrió durante la carrera.

DUODECIMA CARRERA

SENDERO: El 25 de diciembre su jinete dio cuenta que tuvo contratiempos en los 500 metros.

SENSATO: El 14 de diciembre el preparador no quedó conforme con su carrera.

DALIA: El 1.o de diciembre fue huasqueada casualmente por otro competidor a cien metros de la meta.

JINETE CLAUDIO PAREDES SUFRIO GRAVE ACCIDENTE

Ayer en la mañana, cerca de mediodía, en la Avenida Vivaceta, entre Carrión y Bezanilla, un camión petrolero arrolló al jinete Claudio Paredes, que se dirigía al Hipódromo Chile en su motoneta.

Conducido al Instituto Traumatológico, se le diagnosticó una conmoción cerebral y numerosas fracturas.

■ ULTIMA HORA.— Al cierre de nuestra edición se nos comunicó que el estado de Claudio Paredes era de suma gravedad, temiéndose por su vida.

¿POR QUE PERDIERON?

HIPODROMO CHILE

Domingo, 29 de diciembre.

PRIMERA CARRERA

BYE BYE, se cargó hacia los palos en los últimos 200 metros, ocasionando serios contratiempos a varios competidores, siendo distanciado al tercer lugar. RONQUIDO, fue cargado por Bye Bye en los últimos metros. OCEANO, fue el más perjudicado por Bye Bye. Estuvo a punto de rodar a 20 metros de la meta.

SEGUNDA CARRERA

CRUZEIRO, no se empleó. RICACHON, no le respondió a su jinete en tierra derecha. PRIMAVERAL, tuvo contratiempos en los 900 metros. AGUDO, estuvo a punto de rodar en los 900 metros.

TERCERA CARRERA

POLICASTA, no le respondió a su jinete desde los 600 metros; su preparador no quedó conforme con su actuación. SOUVENIR, vino cambiando de mano. PETITERO, tuvo contratiempos al entrar a tierra derecha.

CUARTA CARRERA

AMBICIONERO, sufrió un serio contratiempo en los 700 metros. BOER, tuvo tropiezos en las primeras distancias. ROJELANA, fue molestada por otro competidor en los 600 metros.

QUINTA CARRERA

OFELITA, partió rezagada. CASAMATA, fue cargada en los 800 metros. JAQUELINA, tuvo contratiempos en los 800 metros. VALEROSO, fue sospechosamente conducido por su jinete, siendo suspendido por 16 días.

SEXTA CARRERA

CHILENO, se abrió entre los 800 y 400 metros. BIONDA, fue abierta por otro competidor en los 800 metros. MILAGRITO, nuevamente partió rezagado, siendo suspendido.

SEPTIMA CARRERA

GRANJERO, partió rezagado; y se estrelló en las barandas a la altura de los 900 y 600 metros. DUCHITO, fue cargado en los 900 y 600 metros.

OCTAVA CARRERA

BORDERO, cambió de mano al entrar a tierra derecha. PICHINGAL, fue cargado a los 200 metros corridos. SATIRO, fue cargado a los 200 metros corridos.

NOVENA CARRERA

SAMOVAR, fue cargado en la partida. MUSTELO, fue cargado a los 50 metros corridos. COSMOPOLITAN, tuvo un contratiempo a los pocos metros corridos. DON ALFONSO, fue estorbado por otro competidor a los 100 metros corridos.

DECIMA CARRERA

ITAHUE, tuvo contratiempos en la partida. CELAJE, tuvo tropiezos en la partida y a la altura de los 900 metros. LA PORRA, fue cargada en los 900 metros. SHOW MAN, fue huasqueado a la altura de los 500 metros.

UNDECIMA CARRERA

TAKU, tuvo contratiempos en la partida. CHAMS, cambió de mano. ARTILLERO, se cargó a los palos. PIEL, levantó la cabeza en la partida. ROSARINO, no se empleó.

DUODECIMA CARRERA

GRAN SEÑOR, levantó la cabeza al momento de partir. DONNA FUGATA, tuvo contratiempos en los 900 metros. PANDRO, fue abierto en los 700 metros.

LLAMASE A CONCURSO

Para Alumnos Aspirantes a Oficiales Radiotelegrafistas de la Marina Mercante Nacional

1.—REQUISITOS.—

a) Ser chileno.

b) Edad máxima, 24 años.

c) Haber hecho el Servicio Militar o cumplido con la Ley de Reclutamiento.

d) Certificar salud compatible con la vida del mar, especialmente ojos (daltonismo) y oídos.

e) Certificado de antecedentes, expedido con no más de 6 meses a la fecha.

f) Haber rendido satisfactoriamente el 6.o Año de Humanidades.

g) Acreditar buena conducta a satisfacción de la DL. y M. M.

2.—Los postulantes que cumplan con estos requisitos elevarán solicitud al señor Director del Litoral y de Marina Mercante, acompañando todos os datos y documentos exigidos. Los interesados podrán solicitar, previamente, los informes y programa al respecto, en el Departamento Personal de la DL. y M. M.

3.—Los aceptados deberán rendir un examen de selección ante la Comisión Examinadora de la DL. y M. M., conforme al programa confeccionado para el caso.

4.—Quedarán seleccionados aquellos 6 que obtengan las notas más altas y fueran aprobados en todos los ramos, es decir, sobre 5.

5.—Los interesados tendrán plazo hasta el **10 de enero de 1964** para presentar en el Departamento Personal de esta Dirección, todos los antecedentes requeridos.

6.—Los que hubieren presentado los antecedentes exigidos, satisfactoriamente, y hayan sido aceptados, comenzarán los exámenes de selección a **las 8.30 horas del 27 de enero próximo**, en esta Dirección.

7.—Los seleccionados efectuarán el curso de marzo a diciembre de 1964, en la Escuela de Electrónica y Telecomunicaciones Navales, Las Salinas.

DIRECTOR DEL LITORAL Y DE MARINA MERCANTE





ULTIMO DISTANCIAMIENTO EN LA PALMA.— Este año, 1963, fue pródigo en distanciamientos en el Hipódromo Chile. Para no perder la costumbre, en la primera carrera disputada el domingo recién pasado se impuso Bye Bye a Novelesco y Ronquido. El hijo de Boabdil causó serios tropiezos a sus más cercanos escoltadores, por lo que la Junta de Comisarios acordó cambiar el orden y el ganador quedó definitivamente en el tercer puesto.

Príncipe Azul ganó drogado

Un resultado positivo arrojó el análisis a la contramuestra de los líquidos del ejemplar PRINCIPE AZUL.

Este elemento, al cuidado del entrenador Fernando Galleguillos, ganó el domingo 22, en la pista del Club Hípico, comprobándose, con posterioridad, que actuó bajo ayuda de estimulantes.

El gerente del Club Hípico no precisó cuál fue el producto comprobado. Al pedírsele un nombre, manifestó... "es una variedad de la anfetamina..."

Príncipe Azul, que debía actuar en la quinta competencia del programa, fue retirado. Será suspendido por dos meses. Su entrenador estará separado de la actividad por un tiempo de seis meses.

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (CLUB HIPICO)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera	11a. carrera
LA NACION	Nomalia Heroida Maratea	Mimoso T. Claudina Telémaco	Thomasmehl Vichiculén Nawel	Adalid Mylene Perdurable	Baracaldo Don Tavi Rozón	C. de Oro Mangual Golorito	Mi Rucia Sibila Ring	Pompello Aplauso Labradora	Detita Panguecillo Precavida	P. Victoria Mr. Hill Seduisante	Almenara Bengasi Lady Hiss
GOLPE	Nomalia Heroida Maratea	Mimoso Smile Telémaco	Thomasmehl Nawel Vichiculén	Adalid Mylene Perdurable	Rozón Don Tavi Monrey	C. de Oro Triple Sec Mangual	Mi Rucia Vergonzoso Sibila	Pompello B. Prince Labradora	Detita Precavida Panguecillo	Japónica P. Victoria Mr. Hill	Bengasi Almenara Lady Hiss
LAS ULTIMAS NOTICIAS	Nomalia Heroida Sikirit	Mimoso Desolado Telémaco	Thomasmehl Heraldo Obstinado	Adalid Mylene Dindina	Rozón Monrey	Golorito C. de Oro Doralisa	Mi Rucia Hill Day Vergonzoso	Polvorín Labradora Pompeyo	Detita Panguecillo Girondine	Japónica Seduisante Mister Hill	Repaso R. Marine Lady Hiss
DIARIO HIPICO, R. NACIONAL	Sikirit Nomalia Heroida	Mimoso Telémaco Desolado	Thomasmehl Nawel Heraldo	Mylene Adalid Dindina	Rozón Monrey	C. de Oro Golorito Triple Sec	Vergonzoso Hill Day Mi Rucia	Pompeyo Labradora Polvorín	Detita Panguecillo Mache	Seduisante Japónica T. Gringa	Repaso Lady Hiss R. Marine
LA TERCERA	Nomalia Heroida Sikirit	Desolado Mimoso Telémaco	Thomasmehl Rumy Nawel	Mylene Prometedor Allegretto	Rozón Qué Valor Don Tavi	Pileque Golorito Triple Sec	Vergonzoso Hill Day Sibila	L. Afghan A la Carga Ventisca	Detita Apenado Precavida	Japónica Abombillada Seduisante	Queridita Dupont Almenara
CLARIN	Nomalia Heroida Maratea	Leoncavallo Rivotorto Sare	Nawel Thomasmehl	Mylene Adalid	Pichuco Rozón	C. de Oro Doralisa	Hill Day Isabel Mi Rucia	Labradora Chiflón Aplauso	Panguecillo Detita Cabiria	Japónica Versada Mister Hill	Cachivache Bengasi Queridita

MI RUCIA: TODO LA FAVORECE

VUELVE A SU DISTANCIA Y SUS COTEJOS SON NOTABLES.

La prueba especial "Francisco Freire", que tiene un recorrido de 1.200 metros, sirve de base a la primera reunión hípica del año, en el césped del Club Hípico.

La escala de pesos, entre los que ratificarán su inscripción fluctuará entre los 56 kilos que es el peso mayor, y 47 kilos, que es el menor.

Una campaña muy pareja viene cumpliendo la yegua Mi Rucia; por ella, en esta oportunidad, estarán nuestras preferencias. La defensora del "Tarapacá" vuelve a su distancia. Anteriormente fue cuarta, en 1.500 metros. En este recorrido anota triunfos y mejores colocaciones.

Una hembra que también viene cumpliendo una muy buena campaña es Sibila. Dos terceros lugares anota en forma consecutiva. Esta vez, estimamos, será gran rival de nuestra preferida. La dejamos para la segunda colocación.

Un elemento que puede hacer valer su atropellada en una competencia que tendrá un tren muy rápido, será Ring. Los kilos no serán gran problema, y también puede terciar en la disputa del triunfo. Le dejamos el tercer lugar.

GUIA del APOSTADOR

HIPODROMO CHILE

PRIMERA CARRERA.— GANO EN SU ANTERIOR: Inapar (en 1.200 metros). FIGURO: Ivanale (en 1.200 metros). LLEGARON MAL: Pastorcita (en 1.200 metros). SILENTE: (En 1.200 metros). Operada (e n1.200 metros). REAPARECE: Lixie. TUVIERON CONTRATIEMPOS: Treble Sky y Operada.

SEGUNDA CARRERA.— FIGURARON EN SU ULTIMA ACTUACION.— Frigorífico (en 1.200 metros), Campeonato (en 1.200 metros). Don Marcos (en 1.200 metros), Mentita (en 1.200 metros), Mi Cholita (en 1.200 metros), Balarina (en 1.300 metros). REAPARECE: Algarrobo. LLEGARON MAL: Consentido (12.o), Alma Llanera (15a. en el Cl. Hípico), Carmencha (11a.) y Katira (14a.). CAMBIAN DE PISTA: Chada, Alma Llanera. CONTRATIEMPOS: Campeonato.

G. Sarmiento: ¿Otra vez líder...?

TERCERA CARRERA.— Miss Pelusa (en 1.300 metros). Las Rosas (en 1.200 metros). LLEGARON MAL: Monisimo (11.o), Mariquita Linda (11.o) Mingsún (14.o) y Sorprenda (15.o). CAMBIAN DE PISTA: Nortino (11.o del Cl. Hípico). Océlote (9.o del Cl. Hip.) TUVIERON CONTRATIEMPOS: Deudor se encajonó en tierra derecha), Las Rosas (fue cargada a 200 metros de la meta).

CUARTA CARRERA.— TODAS DEBUTAN. DESCARGAN KILOS: Aldi-La (S. Pradenas 2 kilos), Amorella (2 kilos). TURF DOLL (Bdo. García. 1 kilo). FRANCAVILLA (Albino Salas. 1 kilo). SANS AMOUR N. González, 2 kilos).

QUINTA CARRERA.— GANO EN SU ANTERIOR: Barba Roja (en 1.200 metros). FIGURARON: Iodamé (en 1.200 metros y fue distanciada). REGRESO (en 1.200 metros). GOLAZO (en 1.200 metros). CORSI (en 1.200 metros). PRETORIA (en 1.200 metros) y Guay (en 1.200 metros). LLEGARON MAL: Jalousie (10.o), Lightkeeper (11.o), Bella Vista (10.o) TUVIERON CONTRATIEMPOS: Iodamé, Bella Vista, Pericles y Curiosidad.

SEXTA CARRERA.— Geresto (ganó en 1.200 metros), Hosseger (ganó en 1.200 metros). FIGURARON: Ahora Si (en 1.200 metros), Big Winner (en 1.200 metros). LLEGARON MAL: Bobby (16.o) Palmeta (13.o) y Mister Magoo (11.o). REAPARECE: Vergel. DESCARTADO: Vergel. TUVIERON CONTRATIEMPOS: Bobby, Toffana y Vergel.

SEPTIMA CARRERA.— GANARON EN SU ULTIMA PRESENTACION: Crispín (en 1.500 metros), Baribal (en 1.400 metros) Tranquilo (en 1.400 metros). FIGURARON: Mundano (3.o en el Club Hípico), Le Girondin (3 o en 1.500 metros). LLEGO MAL. Rangosa (12a.). CAMBIA DE PISTA: Mundano. CONTRATIEMPOS. Rangosa.

OCTAVA CARRERA.— GANO EN SU ULTIMA: Marinka (1.200 metros en condicional). FIGURARON: Huaso Segundo (2.o en 1.200 metros), Petite Rouge (4a. en 1.200 metros, Galanteo (4.o en 1.200 metros). LLEGARON MAL: Balumba (15a.) Calivorano (12.o). Cri de Guerre (12.o), Rafumón (10.o, Curupaity (12.o en el Cl. Hípico), Pudorosa (10a.), Alteza Imperial (12a.). DESCARTADO: Huaso Segundo. CONTRATIEMPOS: Rafumón, Leviathan y Huaso Segundo.

NOVENA CARRERA.— GANARON: Míster Nat (en 1.200 metros), Si Belle (en 1.200 metros). FIGURARON Campo Lindo (3.o en 1.200 metros), Polichinela (2.o en 1.200 metros y fue distanciado al segundo lugar). LLEGARON MAL: Coker (13.o). TUVIERON CONTRATIEMPOS: Polichinela y Palaciego.

DECIMA CARRERA.— VIENEN DE GANAR: Sun Ren (en 1.200 metros), Siete Triunfos (en 1.200 metros condicional), Corilín (en 1.200 metros, condicional) y Apple Cider (en 1.200 metros). FIGURARON: Lakmi (en 1.200 metros), Kim West (en 1.200 metros), Gigur (en 1.200 metros), Muci (3a. en 1.200 metros). LLEGO MAL: Choc (16.o) y Night Hill (13.o). TUVO CONTRATIEMPOS: Corilín.

UNDECIMA CARRERA.— GANARON EN SU ULTIMA ACTUACION: Caraqueo (en 1.200 metros), Quiet (en 1.200 metros). FIGURARON: Mollendo (en 1.200 metros y Pluto (en 1.200 metros).

LLEGARON MAL: Surazo (10.o), Polignac (12.o) Norfolk (11.o) y Tarsiana (14.o). REAPARECEN: Sun Shine, Napoleón. CONTRATIEMPOS: Sun Shine y Tarsiana.

DUODECIMA CARRERA.— VIENEN DE GANAR: Sendero (en 1.200 metros) y Santa Claus (en 1.200 metros). FIGURARON: Sirena (2a. en 1.200 metros), Salto de Agua (2a. en 1.200 metros), Sun Lord (3.o en 1.200 metros). REAPARECE: Newhaven, Orgulloso. CAMBIAN DE PISTAS: Mitotero. TUVIERON CONTRATIEMPOS: Sendero, Sensato y Dalia.

CLUB HIPICO

PRIMERA CARRERA.— VIENEN DE FIGURAR: Heroida, Nomalia. DESCARGAN KILOS: Asarina, Girada, Maratea, Salteadora. CONTRATIEMPOS: Asarina, notificada que debía ejercitar en los cajones. Girada, cerrada a 150 metros de la meta, Heroida, cerrada a 400 metros del disco.

Descanso de 45 días ¡Piensa...!

SEGUNDA CARRERA.— VIENEN DE FIGURAR: Telemaco, Tía Claudina, Desolado, Leoncavallo, Mimoso, Smile, Simpaticona, Rivotorto. CORRIO EL DOMINGO: Monette. CONTRATIEMPOS: Tía Claudina, el 20 de octubre se golpeó una pata en el cajón en el momento de partir

TERCERA CARRERA.— Son todos elementos de dos años que actúan por primera vez. El que mejor ha cotejado es THOMASMEHIL, hijo de Maritain y Emigrada. Días atrás, en un trabajo de huinchas ganó a Don Villa que, posteriormente fue cuarto en una prueba de importancia.

CUARTA CARRERA.— VIENEN DE FIGURAR: Mena, Allegretto, Mylene. BAJA DE RECORRIDO: Adalid. CONTRATIEMPOS: Mena fue cruzada en tierra derecha. Mylene, fue cruzada a la altura de los 1.000 metros. DESCARGAN: Mena, Perdurable, Indómito.

QUINTA CARRERA.— VIENEN DE FIGURAR: Picuco, Que Valor, Rozón. ENTELA DE JUICIO POR QUE HABRIA GANADO DOPADO: ríncipe Azul. CONTRATIEMPOS: Lord; se negó a partir.

SEPTIMA CARRERA.— VIENEN DE FIGURAR: Mi Rucia, Sibila, Hill Day. PUNTEROS: Hill Day, Isabel, Ckittish. BAJA DE RECORRIDO: Skittish. CONTRATIEMPOS: Isabel, el 7 de diciembre fue suspendida por indócil para partir.

NOVENA CARRERA.— GANARON SU ANTERIOR: Panguecillo Maché. VIENE DE VIÑA DEL MAR: Maché. FIGURARON EN SU ULTIMA PRESENTACION: Detita, Apenado.

DECIMA CARRERA.— VIENE DE GANAR: edulsante y Míster Hill. FIGURARON EN SU ANTERIOR: Japónica. CONTRATIEMPOS: Versada, llamaron a su preparador. Se encontraron satisfactorias las declaraciones. MONDAY: fue cargado en la partida. GRAN CLARIN: cambiaba de mano en tierra derecha.

UNDECIMA CARRERA.— GANARON SU ANTERIOR: Bengasi, Lady Hiss. FIGURARON EN SU ULTIMA PRESENTACION: Dupont, Queridita. CONTRATIEMPOS: Metal Rojo; cambiaba de mano yse le notó sentido. REPASO: fue cruzado a los 100 metros corridos.

RETIROS

Hasta el momento, se han registrado los siguientes retiros oficiales, para las reuniones de hoy en ambos Hipódromos:

HIPODROMO CHILE
6a. Carrera: RECTORY GIRL (3).
7a. Carrera: TAGUAPIRE (4).
8a. Carrera: BATUCA (7).
12a. Carrera: DALIA (12).

CLUB HIPICO
2a. Carrera: MONETTE (13).
3a. Carrera: RUMY (9).
5a. Carrera: PRINCIPE AZUL (4) y QUE VALOR (5).
6a. Carrera: PILEQUE (11).
7a. Carrera: NIÑO BRUJO (6).
10a. Carrera: ABOMBILLADA (1), SUN VIDO (7) y MONDAY (11).

JORGE INDA, siempre estudioso e inquieto, es ya un valor de calidad entre los preparadores.



JUAN MELERO, puede ganar, con su pupila Mi Rucia, la prueba central de la tarde. Ahora va en su distancia la hija de Monterey.

CAÑON DE ORO: OTRO TRIUNFO "ESPECIAL"

Corre en Viña del Mar el "Alvarez Condarco".

VIÑA DEL MAR (por Carlos Escobar).— Se inicia esta tarde la temporada de verano en el Valparaíso Sporting Club. Una prueba especial, con un recorrido de 1.400 metros, sirve de número central al programa.

Diez ejemplares —hasta el momento no llegó a Viña del Mar Pileque— animarán el premio "Carlos Alvarez Condarco", un handicap que siempre resulta muy interesante.

Preferido de LA NACION será Cañón de Oro, elemento que viene de ganar una especial en el césped del Club Hípico —en una milla— y que fue preparado por su entrenador Jorge Inda para ganar este evento. Se ha visto muy corredor en sus cotejos.

Mangual, hijo de Manipour que entrena Guillermo Sarmiento, puede "sacar la cara" por los porteños. El nieto de Amontillado h recuperado su mejor salud y está respondiendo a la confianza que siempre tuvieron en él.

Un rival que será muy peligroso es el internacional Golorito. El año pasado actuó en esta competencia —que fue ganada por Angurriento—, y terminó en el sexto lugar.

Interesante es la especial de la tarde y ella será retransmitida al C'ub Hípico de Santiago.

CLUB HIPICO

Miércoles 1.o de Enero de 1964

PRIMERA CARRERA.— A las 14.10 horas.— 1.100 metros.— Condicional.

N. N.	1	Alunada	53	5	E. Inda S.	Empire Honey
N. N.	2	Angela	53	1	J. Maldonado	Angelillo
P. Muñoz	3	Asarina	53	9	J. Medina	Sun Flame
J. Castro	4	Duplicada	53	2	J. B. Argagnon	Big Burn
M. Ramírez	5	Girada	53	8	A. Abarca	Ghirlandaio
C. Pezoa	6	Heroida	53	6	R. Allen	Copernic
R. Céspedes	7	Maratea	53	10	J. Salas	Flexton
S. Vera	8	Nomalia	53	3	J. Melero	Naucide
F. Venegas	9	Saltadora	53	7	T. Herrera	Taltal
R. Montoya	10	Sikirit	53	4	F. León	Quelus

SEGUNDA CARRERA.— A las 14.37 horas.— 1.200 metros.— 7a. serie.— (Primera válida de la Apuesta Triple. Cierre a las 14.24 horas.)

L. Godoy	1	Telémaco	55	6	P. Medina	Al Capone
N. N.	1a	Medaille	53	12	P. Medina	G. Strategy
N. N.	2	Tía Claudina	55	3	D. Miranda	Nipigón
O. Hermosilla	3	Desolado	54	9	S. Olivares	Faubourg
S. Pradenas	4	Leoncavallo	57	2	L. Contreras A.	F. Verdict
M. Ramírez	5	Mimoso	52	14	E. Inda S.	Zorro Azul
N. N.	6	Smile	52	4	Amig. Castillo	My Chum
N. N.	7	Ardentera	50	10	O. López	Quemarropa
N. González	8	Simpaticona	50	1	M Norambuena	Pistolet
J. Aliaga	9	Itaituba	49	13	P. Fuentes	Le Tellier
R. Céspedes	10	Rivotorto	46	8	R. López	Bradsen
F. Arredondo	11	Sare	46	11	J. B. Argagnon	Atophan
L. A. Marchant	12	Tigris	46	5	O. Silva	Afghan II
N. N.	13	Monette	45	7	P. Valderrama	Pharad

TERCERA CARRERA.— A las 15.04 horas.— 1.000 metros.— Condicional.— (Segunda válida de la Apuesta Triple. Cierre a las 14.54 horas.)

O. Muñoz	1	Heraldo	56	4	J. Melero	Hiltop
S. Vera	2	Nawel	56	8	J. Melero	Ghirlandaio
M. Ramírez	3	Obstinado	56	3	F. Jacial	Bayard III
F. Toro	4	Thomasmehl	56	5	A. Bullezú	Maritain
L. Godoy	5	Vichiculén	56	2	A. Breque	Los Copahues
J. Aliaga	6	Butaca	53	6	A. Valdés	Biriatou
C. Sepúlveda	7	Pascualita	53	9	H. Godoy	Marabú III
J. M. Aravena	8	Pretty Girl	53	7	P. Inda	Pharad
G. Jorquera	9	Rumy	53	1	P. Bagú	Pharad

CUARTA CARRERA.— A las 15.32 horas.— 1.800 metros.— Condicional.— (Tercera válida de la Apuesta Triple. Cierre a las 15.22 horas).— Dupla.

F. Venegas	1	Mena	55	8	P. Inda	G. Green
J. Caro	2	Prometedor	53	1	H. Godoy	Madara
S. Vera	3	Adalid	52	7	J. Inda	Argur
A. Núñez	3a	Alegretto	50	2	H. Medina	Flexton
F. Toro	4	Mylene	52	6	J. Salas	T. of T. Cities
P. Muñoz	5	Perdurable	52	3	F. Chamorro	Rodogat
N. González	6	Indómito	50	4	R. Albornoz	Volpir
N. N.	7	Dindina	49	5	P. Medina	Bokara

QUINTA CARRERA.— 1.600 metros.— A las 16.01 horas.— 3a. Serie.

J. Escobar	1	Pichuco	59	3	J. M. Baeza	Souepi
C. Pezoa	2	Don Tavi	53	4	D. Sandoval	Big Burn
N. N.	3	Baracaldo	52	1	H. Inda	Bacardi
A. Salas	4	P. Azul	52	8	F. Galleguillos	Ladino
J. Toro	5	Que Valor	52	5	C. Píau	Y. Highness
S. Vera	6	Rozón	48	6	R. Allen	Jardiniere
J. Aliaga	7	Lord	46	7	E. Rodríguez	G. Strategy
J. M. Aravena	8	Monrey	46	2	J. Melero	Monterey

SEXTA CARRERA.— 1.400 metros.— A las 16.30 horas.— Carrera Especial.— Transmisión telefónica del Sporting.)

S. Arellano	1	Solferino	57	5	D. Bernal	Forest Row
E. Romero	2	Doralisa	55	8	C. Covarrubias	Madara
C. Astorga	3	Golorito	54	11	A. Breque	Souepi
N. N.	4	C. de Oro	53	6	J. Inda	Souepi
E. Araya	5	Triple Sec	53	7	E. Vidal	Souepi
N. Bravo	6	Encantado	51	4	A. Abarca	Big Burn
S. Azócar	7	Machuco	49	9	R. Bernal	Prince
J. Parra	8	Rotary	47	3	O. Silva	Spartan Fare
L. Vásquez	9	Big Dandy	45	2	O. Castillo	Big Burn
J. Miranda	10	Mangual	45	1	G. Sarmiento	Manipour
N. N.	11	Pileque	45	10	L. A. García	Bristol

SEPTIMA CARRERA.— 1.200 metros.— A las 17.10 horas.— Especial Handicap.— (Primera Válida para la Apuesta Triple, cierre, a las 16.55 horas).

J. Escobar	1	Ring	56	6	A. Castro	A. Court
S. Vera	2	Mi Rucia	55	3	J. Melero	Monterey
A. Núñez	3	Sibila	55	5	P. Bagú	Apolo
L. Godoy	4	Hill Day	53	8	A. Breque	Hilltop
C. Pezoa	5	Isabel	53	4	H. Miranda	Blue Fox II
R. Jaque	6	Niño Brujo	49	9	F. Jacial	Nasr ed Din
J. Caro	7	Skittish	48	7	V. Ramírez	Jardiniere
C. Sepúlveda	8	Vejestorio	48	1	O. Silva	Quelus
J. Aliaga	9	Vergonzoso	47	2	L. Contreras	Ch. Yquem

OCTAVA CARRERA.— 1.500 metros.— A las 17.40 horas.— (Primera válida para la Apuesta Doble. Cierre a las 17.27 horas).— (Transmisión telefónica del Sporting.)

S. Arellano	1	Chepito	56	5	J. Suárez	Florete
C. Astorga	2	L. Afghan	54	4	A. Marchesini	Oribero
E. Romero	3	Polvorín	54	11	G. Sarmiento	Big Burn
R. Arredondo	4	A la Carga	52	3	U. Duque	Cimarrón
L. Yáñez	5	Flor Nativa	52	8	H. Garretón	Polo Sur
J. Parra	6	Ventisca	52	7	O. Castillo	Le Vent
E. Vásquez	7	Labradora	51	12	O. Aliaga	Boabdil
N. N.	8	Lunario	51	2	O. Castillo	Basilisco
J. Monardes	8a	Big Prince	45	10	O. Castillo	Big Burn
L. Vásquez	9	San Carlos	49	6	D. Araya	Step Brother
S. Azócar	10	Chiflón	47	1	D. Bernal	Florete
G. Núñez	11	Pompello	47	9	M. Maira	Castiglione
J. Miranda	12	Aplauso	46	13	L. E. Vásquez	Prefacio

NOVENA CARRERA.— A las 18.10 horas.— 1.200 metros.— 6a. Serie. (2a. válida de la Apuesta Triple. Cierre a las 18 horas.)

—. Escobar	1	Nirivilo	57	4	P. Valderrama	Treble Crown
J. Barrios	2	Cabiria	54	8	E. Scala	Faubourg
S. Vera	3	Panguecillo	54	3	C. Tapia	Aguacero
A. Núñez	4	Precavida	53	9	P. Inda	Shearwater
C. Pezoa	5	Detita	52	5	E. Inda S.	Prince
N. González	6	Gran Visir	52	2	N. Noramb.	Bayano
L. Godoy	7	Apenado	51	6	J. Rodríguez	Comodor
V. Barra	8	Edmund	51	10	M. Rendic	Treple Crown
R. Jaque	9	G. Poupee	51	1	P. Medina	Mio Sea
H. Salas	10	Match	51	11	J. Fuentes	Espace Vital
E. Peña	11	Roseburg	51	12	P. Fuentes	Licencioso
J. Caro	12	Girondine	49	7	L. A. García	W. Prince

DECIMA CARRERA.— A las 18.40.— 1.200 metros.— 6a. Serie. — (2a. válida de la Apuesta Doble. Cierre a las 18.30 horas.)

O. Muñoz	1	Abombillada	55	4	H. Medina	Serpenyoe
S. Vera	2	Japónica	55	8	F. Jacial	Jardiniere
M. Ramírez	3	Rastrero	55	11	P. Valderrama	Ras con Ras II
E. Contreras	4	Malvacea	54	5	Emig. Castillo	Manipour
P. Muñoz	5	Mister Hill	59	1	C. Tapia	Hilltop
J. Castro	6	Seduisante	53	9	J. B. Argag.	Sertorius
L. A. García	7	Sun Vido	52	12	H. González	Final Verdict
F. Toro	8	Versada	52	2	A. Muscatt	Le Tellier
H. Salas	9	Cara a Cara	51	10	J. Fuentes	Basilisco
R. Jaque	10	Tan Gringa	49	6	J. Chamorro	Blakemore
J. Aliaga	11	Monday	48	13	A. Valdés	My Chum
J. Caro	12	Gran Clarín	47	3	P. Fuentes	Big Burn
R. Céspedes	13	P. Victoria	47	7	E. Inda S.	Prince

UNDECIMA CARRERA.— A las 19.15 horas.— 1.200 metros.— 5a. serie.— (3a. válida de la Apuesta Triple. Cierre a las 19.05 horas.)

N. N.	1	Cachivache	55	1	J. Melero	Monterey
A. Núñez	2	Metal Rojo	55	6	A. López	Treble Crown
N. N.	3	Bengasi	54	10	F. 2.o Gonz.	Big Burn
E. Saavedra	4	Dupont	54	2	H. Norambue.	Dusty
F. Toro	5	R. Marine	54	7	A. Bullezú	Le Tellier
G. Jorquera	6	Repaso	53	11	A. Castro	Sun Prince
L. Godoy	7	Almenara	52	3	F. León	Oriente
R. Montoya	7a	Kawasaki	51	9	F. León	Bayard III
S. Vera	8	Lady Hiss	52	12	F. Jacial	Aguacero
R. Céspedes	9	Férid	51	8	H. Medina	Roi d'Atout
R. Jaque	10	Prestancia	51	4	E. Cáceres	Apolo
C. Sepúlveda	11	Queridita	50	5	O. Silva	Forest Row

Valparaíso Sporting Club

Miércoles 1.o de Enero de 19[64]

PRIMERA CARRERA.— 1.000 metros. — Indice: 0—16.— A [...] horas.

Reaparece	1	M. Vuelta	56	5	P. Muñoz
0—2—5—0	2	Vima	56	1	L. Mejías
0—1—0—0	3	Ava Gardner	55	10	L. A. Salas
Reaparece	4	Cancha Libre	55	8	M. Carrasco
Reaparece	5	Patrullera	55	6	H. Alfaro
0—5—0—0	6	Reyezuelo	55	13	S. Pérez
Reaparece	7	S. Hero	55	12	R. Núñez
0—0—1—1	8	Antique	54	3	L. Yáñez
0—0—0—0	9	C. Grande	53	14	E. Frías
0—2—3—3	10	Buque	51	4	E. Vásquez
4—4—2—0	11	Sogaval	50	9	N. N.
6—0—0—0	12	Alo Alo	49	2	M. Toro
6—0—0—5	13	Foxy	48	11	N. N.
0—0—0—0	14	Barriguita	46	7	J. Gálvez
0—0—5—6	15	Luz Marina	45	16	J. Monardes
0—6—6—0	16	Farelina	45	15	N. N.

SEGUNDA CARRERA.— 1.400 metros.— Condicional.— A la[s] [...] horas.

0	1	El Solitario	55	10	G. Saavedra
4—5	2	Bim B. Bum	54	5	S. Azócar
0—0	3	Míster Burn	54	8	E. Romero
5—2—2	4	Repunte	53	1	J. Miranda
6	5	Monina	52	4	J. Pacheco
Reaparece	6	Tunis	45	3	J. Parra
0—0	7	Taniusha	52	14	R. Núñez
0—0—0—0	8	Boikaya	51	13	L. Duque
0—0—3—2	9	Elzir	51	6	J. Bórquez
5—4—4—3	10	Rufian	51	9	A. Naranjo
3—4—2—6	11	Finado	49	12	G. Núñez
2—6—2—6	12	Aguilar	48	2	L. Yáñez
2—2—0—4	13	Que Bueno	48	11	L. Vásquez
0	14	Referencia	45	7	J. Monardes

TERCERA CARRERA.— 1.000 metros.— Indice: 17—25.— A la[s] [...] horas.

.—.—.—.	1	Colt	55	3	J. Pacheco
1—2—6—6	2	Aquitania	52	16	J. Miranda
4—1—0—5	3	Big Flower	52	7	V. Lobos
0—5—0—1	4	Bucara	52	11	A. Hughes
.—.—.—.	5	Cosa Rara	52	15	H. Bassay
0—0—0—5	6	Eurasia	52	2	J. Monardes
.—.—.—.	7	Jugada	52	12	J. Farías
0—6—1—2	8	Tonadillera	52	9	C. Astorga
.—.—.—.	9	A. Mundos	51	6	S. Arellano
0—2—5—0	10	Black Hill	51	13	L. Vásquez
.—.—.—.	11	Penelope	51	14	H Quijada
0—0	12	Amalia	50	4	E. Vásquez
3—3—0—3	13	Señorial	50	1	C. Jorquera
4—0—0—6	14	Maruja	49	8	R. Núñez
.—.—.—.	15	Strelka	48	5	J. Parra
0—0—0	16	Decret	47	10	R. Durán

CUARTA CARRERA.— 1.000 metros.— Handicap.— A las [...] horas.— (Ganador y Dupla).

.—.—.—.	1	Pitarrilla	56	5	O. Saavedra
Reaparece	2	Invasor	55	4	E. Araya
5—3—0—4	3	Callín	48	6	N. N.
3—2—2—5	4	Manifiesto	47	3	G. Núñez
1—1—6—4	5	Dominado	46	1	J. Parra
5—6	6	Javanesa	46	2	H. Bassay
5—6—4—3	7	Sioux	46	7	J. Miranda

QUINTA CARRERA.— 1.500 metros.— Indice: 43—60.— A la[s] [...] horas.— (Ganador y Dupla).

4—6—3—0	1	Countryman	61	5	O. Saavedra
6—2—3—1	2	Parmesano	61	7	J. Farías
5—4—0—0	3	Turlupín	58	3	G. Saavedra
2—1—2—0	4	M. Adele	52	2	J. Miranda
Reaparece	5	Al Rodeo	49	4	E. Vásquez
Reaparece	6	Stravinsky	48	1	C. Jorquera
4—4—0—0	7	Mira Ríos	46	6	J. Parra

SEXTA CARRERA.— 1.000 metros.— Handicap.— A las 1[...]

2—1—5—5	1	Satsuma	57	5	O. Saavedra
2—6—5—4	2	Almirantazgo	56	8	G. Saavedra
3	3	Ghiggia	56	4	C. Astorga
3—1—5—4	4	Cardenio	54	3	E. Araya
0—4—4— 1	5	Platino	54	1	E. Muñoz
5—3—1—6	6	Río Cuarto	54	6	A. Naranjo
.—.—.—.	7	Malvinas	53	7	S. Azócar
2—5—2—5	8	El Andaluz	51	2	N. Bravo

SEPTIMA CARRERA.— 1.400 metros.— Carrera Especial.— A la[s] [...] horas.— (Primera válida para la Apuesta Triple).

1—1—5—1	1	Solferino	56	5	S. Arellano
Reaparece	2	Doralisa	55	8	E. Romero
Reaparece	3	Golorito	54	11	C. Astorga
.—.—.—.	4	C. de Oro	53	6	N. N.
1—1—1—1	5	Triple Sec	53	7	E. Araya
.—.—.—.	6	Encantado	51	4	N. Bravo
1—5—4—1	7	Machuco	49	9	S. Azócar
2—2—0—4	8	Rotary	47	3	J. Parra
Reaparece	9	Big Dandy	45	2	L. Vásquez
.—.—.—.	10	Mangual	45	1	J. Miranda
Reaparece	11	Pileque	45	10	N. N.

OCTAVA CARRERA.— 1.000 metros.— Indice: 44—56.— A la[s] [...] horas.— (rimera válida para la Apuesta Doble).

1—0—2—5	1	Fortachín	57	7	O. Saavedra
4—1—2—3	2	Bricketazo	56	4	A. Naranjo
.—.—.—.	3	Grillo	54	5	E. Araya
Reaparece	4	Imperioso	53	2	J. Pacheco
0—2—0—3	5	Mandato	53	1	G. Saavedra
Reaparece	6	Kindy	49	3	E. Vásquez
1—3—2—6	7	M. Nevado	48	6	S. Azócar
0	8	De Repente	46	10	H. Bassay
6—3—0—2	9	Derroche	46	8	J. Miranda
5—0	10	Cuyano	45	9	J. Parra

NOVENA CARRERA.— 1.500 metros.— Indice: 24—40. — A la[s] [...] horas.— (Segunda válida para la Apuesta Triple).

6	1	Chepito	56	5	S. Arellano
Reaparece	2	L. Afghan	54	4	C. Astorga
0—4—5—0	3	Polvorín	54	11	E. Romero
3—0—0—0	4	A la Carga	52	3	R. Arredondo
Reaparece	5	Flor Nativa	52	8	L. Yáñez
.—.—.—.	6	Ventisca	52	7	J. Parra
0—2—1—4	7	Labradora	51	12	E. Vásquez
0—1—5—0	8	Lunario	51	2	N. N.
Reaparece	9	Big Prince	45	10	J. Monardes
1—6—0—0	10	San Carlos	49	6	L. Vásquez
0—0—5—1	11	Chiflón	47	1	S. Azócar
Reaparece	12	Pompello	47	9	G. Núñez
0—4—3—5	13	Aplauso	46	13	J. Miranda

DECIMA CARRERA.— 1.000 metros. — Indice: 23—33.— A la[s] [...] horas.— (Segunda válida para la Apuesta Doble).

0—0—0	1	Agatha	55	11	O. Saavedra
0—6—3—6	2	Golfina	55	8	N. Bravo
.—.—.—.	3	Africander	53	4	R. Arredondo
5—0—2—1	4	Bermuda	53	12	E. Vásquez
0—2—4—0	5	Oslo	48	15	H. Bassay
5—3—3—1	6	Pic Pic	53	3	E. Araya
1—0—0—0	7	Interino	4[illegible]	14	L. Yáñez
4—3—3—3	8	Saeta	52	5	C. Astorga
5—3—0—2	9	C. del Aire	47	2	J. Miranda
5—1—1—5	10	Ansioso	51	7	S. Azócar
6—0—4—1	11	D Noche	51	8	S. Arellano
2—1—0—0	12	Calandria	50	6	J. Parra
Reaparece	13	La Siesta	50	13	J. Monardes
0—0	14	Epumalal	49	1	L. Vásquez
1	15	Belep	45	10	R. Durán

UNDECIMA CARRERA.— 1.000 metros.— Indice: 36—43.— A la[s] [...] horas.— (Tercera válida para la Apuesta Triple).

1—3—4—6	1	Maquignon	55	11	E. Araya
Reaparece	2	Arroyo	54	3	L. Vásquez
2—1—5—0	3	Buenamoza	53	9	G. Saavedra
.—.—.—.	4	Sicilia	53	4	H. Obregón
.—.—.—.	5	Bakará	52	16	C. Astorga
6—5—0	6	Birlocha	51	5	J. Parra
0—6—1—2	7	Resistencia	51	1	L. Yáñez
1—3—3—4	8	Marfare	50	10	J. Miranda
4—4—6—5	9	Parola	50	12	G. Núñez
1—0—0—2	10	Sapphire	50	8	H. Bassay
Reaparece	11	Kindesita	49	14	N. N.
0—0—0—0	12	Viento Sur	49	6	E. Vásquez
5	13	Basket Ball	48	15	S. Azócar
0—0—0—1	14	Belmondo	48	7	P. Vargas
0—5—0—2	15	Jalma	48	13	R. Durán
Reaparece	16	Pelluca	48	2	N. N.

Pronósticos de la Prensa (Valpso. Sporting Club)

	1a. carrera	2a. carrera	3a. carrera	4a. carrera	5a. carrera	6a. carrera	7a. carrera	8a. carrera	9a. carrera	10a. carrera
LA NACION	Buque Antique Luz Marina	Bim Bam Bum Aguilar Referencia	Tonadillera Señorial Eurasia	Sioux Invasor Manifiesto	Parmesano M. Adele Al Rodeo	Cardenio Ghiggia El Andaluz	Z. de Oro Solferino Triple Sec	Derroche M. Nevado Grillo	Aplauso Pompello Chiflón	Dulce Noche C. del Aire Ansioso
GOLPE	Buque L. Marina Antique	Repunte B. B. Bum Elzir	Maruja Tonadillera Señorial	Manifiesto Sioux Dominado	Turlupín Parmesano M. Adele	Cardenio Platino Ghiggia	Triple Sec. Solferino Machuco	M. Nevado Bricketazo Derroche	Pompello B. Prince Labradora	Pic Pic Ansioso Bermuda
EL TURFMAN	Vilma Buque Barriguita	Referencia Rufián Repunte	Aquitania Tonadillera Amalia	Sioux Dominado	M. Adele Al Rodeo	Cardenio Ghiggia Platino	T. Sec. Rotary Machuco	Derroche M. Nevado Grillo	Polvorín Chepito Labradora	Ansioso La Siesta Pic Pic
DIARIO HIPICO RADIO NAC.	Buque Vima Spartan Hero	Rufián Tunis B. B. Bum	Señorial Maruja Colt	Javanesa Sioux	Al Rodeo M. Adele	Río Cuarto Ghiggia	C. de Oro Golorito Triple Sec.	Grillo Kindy Derroche	Pompeyo Polvorín Labradora	C. del Aire Pic Pic Ansioso

CRONICAS SOCIALES

ALMUERZO EN EL FUNDO LA TORINA DE PICHIDEGUA.—

El señor Enrique Serrano Viale-Rigo y señora María Teresa Guerra de Serrano, ofrecieron en su fundo "La Torina", de Pichidegua, un almuerzo en honor de su hija María Teresa, con motivo de su boda con el señor Francisco Bulnes Ripamonti.

Recibían a los invitados, además de los novios, y los dueños de casa, los padres del novio, el senador Francisco Bulnes Sanfuentes y señora Elisa Ripamonti de Bulnes.

Entre los asistentes recordamos al presidente del Senado y señora de Zepeda, Embajador de Paraguay y señora de Nogués, Luz Yrarrázaval de Philippi, esposa del Ministro de Relaciones; diputado Ismael Pereira Lyon y señora, diputado Sergio Díaz Urzúa y señora, diputado Manuel Tagle Valdés, diputado Luis Valdés Larraín y señora, Daniel Risopatrón Garmendia y señora, Germán Eguiguren Ortúzar y señora, Pablo Correa Montt y señora, Rafael Vicuña Aránguiz y señora, Elena Larraín de Droguett, Alfredo Yrarrázaval Concha y señora, Francisco Mardones Restat y señora, Fernando Aldunate Errázuriz y señora, Víctor Eyzaguirre Lyon y señora, Adolfo Ossa Joglar, Javier Errázuriz Mena y señora, Héctor Rodríguez de la Sotta y señora, Elisa Barros de Ripamonti, Vicente Alamos Igualt y señora, Rafael Valdivieso Ariztía y señora, Luis Urzúa Merino y señora, Antonio Tagle Valdés y señora, Patricio Balmaceda Ossa y señora, María Isabel Serrano de Vial, Sergio de Toro y señora, María Luisa Correa de Braun, Pablo Edwards Hurtado y señora, Fabio Cruz Correa y señora, Olga Pizarro de Astorquiza, Salvador Correa y señora, Luis Valdés Pereira y señora, Alejandro García-Huidobro y señora, Cristián Vial Letelier y señora, Raúl Ripamonti Soruco, Pablo Sally y señora, Jorge Castillo Izquierdo y señora, Recaredo Ossa Undurraga y señora, Piti Santa Cruz de García-Huidobro, Mariano Puga Vega, Willy Arthur Aránguiz y señora, Luz Pereira de Cosmelli, Carlos Izquierdo Edwards y señora, Rafael Calderón, Carlos Braun y señora, Eugenio Valdivieso Ariztía, Oscar Greene Valverde, Alberto Reyes Finlay y señora, Alfonso Valdés Morandé y señora, Sergio Urrejola Rozas y señora, Ricardo Cox Balmaceda y señora, Armando Jaramillo Lyon y señora, Javier Vidal González y señora, Miguel Luis Amunátegui y señora, Víctor García Garzena y señora, María Luisa Bulnes de Correa, Manuel Bulnes Sanfuentes y señora, Hernán Correa Guzmán y señora, Ignacio Campos y señora, José Lyon y señora, Carlos José Eyzaguirre y señora, Francisco Bulnes Correa y señora, Gonzalo Bulnes, Jaime Bulnes y señora, Padre Errázuriz Pereira S. J., Manuel Francisco Sánchez Ugarte y señora, Raúl Charlín Vicuña y señora, Lucía Besa de Lyon, Luis Bulnes Aldunate y señora, Gonzalo Santa Cruz Errázuriz, Emilio Pelegrini y señora, Jorge Elton y señora, Luz Lyon de Pereira, Emilio Serrano Viale-Rigo y señora, Luz Carvallo, Carmen Castillo, Carmen del Río, María Elvira Vicuña Errázuriz, María Elisa Bulnes Ripamonti, María Teresa Alamos Zañartu, María Angélica Bulnes, Dolores Ripamonti, y muchos más.

La elite de siempre

Artista chileno sigue triunfando en París

No es novedad para nosotros los nuevos triunfos artísticos en París de nuestro compatriota Raymundo Larraín Valdés. Desde que allí se radicó el joven decorador, ha ido en escala ascendente y hoy se le aclama como el creador de uno de los espectáculos más fascinantes que ha presenciado la "Ville Lumiére".

Sus inquietudes artísticas manifestadas desde edad temprana, han correspondido a los augurios de quienes le conocieron íntimamente y admirando ya su capacidad creadora.

Innúmeras son sus actuaciones artísticas en Francia y también en los Estados Unidos y por ellas la prensa de París y también de Nueva York, lo ha destacado con justicia. Ya Raymundo Larraín es una autoridad indiscutida como lo hemos comprobado al través de los más severos críticos del Viejo Continente.

Ahora, todo París lo ha ovacionado y es impresionante leer en aquellos diarios el general elogio para nuestro compatriota. "Cendrillón" (Ballet de Prokofief, Orlinowsky y Larraín) en el Teatro de los Campos Elyseos, ha constituído un acontecimiento de arte de la más alta categoría y a su vez lleno de novedad, fruto del talento creador de Larraín.

Vamos, pues, traduciendo y anotando uno de los innumerables artículos que nos han llegado hablándonos del sensacional triunfo de este jóven chileno. "France Soir" dice:

"Maravilloso espectáculo bailado por estrellas excepcionales en el Teatro de los Campos Elyseos. La "ferie-ballet" de "Cendrillon", cierra el primer festival de danzas internacionales. Y así, la buena ciudad de París le ha jugado un golpe de manos a sus invitados extranjeros que no pueden rivalizar con su lujo, sus descubrimientos, sus invenciones."

"Analizando nos apercibimos que el compositor Prokofief, el coreógrafo Orlinowski, cómo la estrella Galina Samsova, son rusos; que el Príncipe Encantador Rona es húngaro, y que el promotor, "metteur en escéne" y decorador Raymundo Larraín es un chileno muy parisiense que desciende por su madre de una antigua familia bretona y que vive desde hace diez años en la riviera izquierda. Así reivindicamos "Cendrillón", de los que nos sentimos orgullosos."

"Maravilloso espectáculo destinado a prolongar su carrera más allá del Festival 1963."

"El cuento de "Cendrillon" todos lo conocemos; menos conocida es la partitura que Prokofief ha escrito con el deseo de crear una música accesible a todos, a grandes y pequeños."

"Pero, el golpe de varilla mágica se debe a Raymundo Larraín, donde los decorados y sobre todo los trajes son de una maravillosa delectación constante y amenísima. El gran artista utiliza el velo, la gaza, la pluma (todas las plumas), el humo, los hilos de la Virgen, las telas de arañas, la nieve, las sombras chinescas, las hojas muertas, las transparencias, la proyección cinematográfica sobre tules, todo lo que es tenue y liviano. Con toda esta gama casi heterea, viste a sus bailarines con una rara ciencia del movimiento."

"Larraín, ha sabido reunir una "troupe" excepcional en lo que se refiere a estrellas. Teresa Beaumont es una reina de hadas sorprendente de técnica; la pequeña Gerda Baum, una adorable hada de Primavera; Yvonne Meyer una espléndida hada de Verano; Joyce Graeme enteca y sobria, en su papel, cómo para seducir a Walt Disney y las dos hermanas disfrazadas de "clowns", como para hacer desternillarse de risa a los chicos. El papel de bufón ha revelado a Phillippe Dahimann y la princesa persa, en su atuendo a la vez casto y muy desnudo. Nos ha convencido en tres minutos que Geraldine Chaplín, posee efectivamente gracia."

"Basta que Galina Samsova mueva un dedo para que el cuento de hadas empiece; ella sabe mover su cuerpo como algo aéreo, sin peso, ella no toca la tierra y sus equilibrios llegan al límite de lo imposible."

Termina esta elogiosa crítica con un simpático comentario sobre Geraldine Chaplín (la hija de Charlot), que con sus 19 años siente que esa noche ha sido la primera trascendental de su vida. La escena va a empezar y Geraldine, antes de entrar en ella, confiesa: "J'ai de grenouilles dans le ventre", lo que no quita que para reconfortar a Larraín le da una fuerte palmada en la espalda. En la puerta de su camarín se ha escrito: "La gorille anglais", pero toda la "troup" la mima y la acaricia.

En fin, todos los periódicos están contestes en que este deslumbrante espectáculo ha superado lo imaginable y, por supuesto, todos, sin excepción, dan la palma del éxito a nuestro joven y hábil compatriota.

EDUARDO BALMACEDA VALDES.

FALLECIMIENTO.— Ha dejado de existir en su chacra Pedazo, de Melipilla, la distinguida dama, señora Carmen Valenzuela de Balmaceda cuando nada hacía presagiar tan lamentable desgracia.

Fue casada con el recordado agricultor de esa zona don Roberto Balmaceda Aspuruaga, desaparecido, también hace algunos años. De ese respetable matrimonio quedan dos hijos que hoy lloran la ausencia de sus seres queridos.

El deceso de la señora Carmen Valenzuela de Balmaceda enluta a distinguidos miembros de nuestra sociedad.

Serán pavimentados caminos de Curicó

CURICO.— Las propuestas públicas para pavimentación de 13 mil 360 metros, en tres importantes sectores de esta provincia, se adjudicó la firma de la capital Elgueta Ltda., en la suma de 601,748,42 escudos, teniendo un plazo de quinientos días para terminar esta obra que vendrá a beneficiar a tres progresistas comunas y contribuirá a fomentar eficazmente el turismo tanto en la región costera, como cordillerana.

AQUI... EL PUERTO

ENTREGA DE CERTIFICADOS.— En el Club de Menores de esta ciudad se efectuó la entrega de certificados a los alumnos que asistieron a clases en la Escuela N.o 56, que funciona en el mismo establecimiento. Este Club de Menores se encuentra bajo la tuición de Carabineros, y en el acto de clausura del año escolar asistieron el Prefecto Jefe de Carabineros, General Humberto Gorigoitía, el Cónsul de Francia en Valparaíso, Roger Berard de Mimont, los regidores, Rafael Aguirre y Adolfo Airola, periodistas y otros. Hizo uso de la palabra el jefe de la Subcomisaría de Menores, capitán Vicente Garzo y se efectuó un programa con números artísticos interpretados por los niños.

EXPOSICION DEL KENNEL CLUB.— El Kennel Club de Chile, informa a sus socios que se encuentra abierta la recepción de inscripciones para la 73a. Exposición Canina Nacional, que se realizará los días 25 y 26 de enero próximo, en la Quinta Vergara de Viña del Mar.

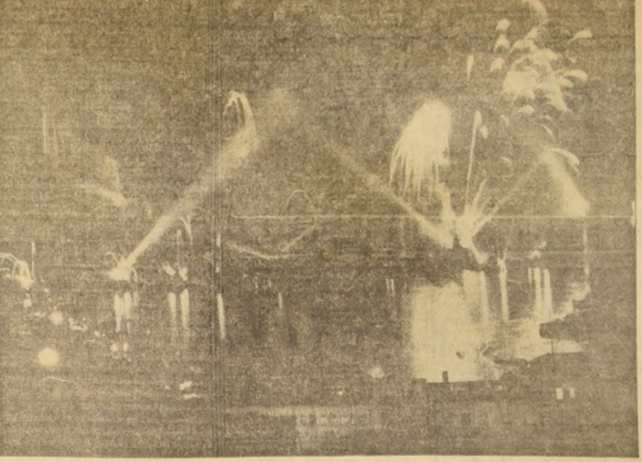
VIAJE DE GERENTE DE CAMARA MARITIMA.— Viajó a Santiago el gerente de la Cámara Marítima de Chile, Juan Pizarro Aliste, con el fin de sostener una entrevista con el Ministro del Trabajo, Miguel Schweitzer, para considerar la modalidad de tratamiento de los pliegos de peticiones de los gremios marítimos del país para 1964. También en la capital el señor Pizarro se entrevistará con el jefe del Departamento de Transporte Marítimo del Ministerio de Economía, Andrés Avendaño, y el Director del Trabajo. Por otra parte, el lunes se efectuó en la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo en Santiago, una reunión con el fin de seguir considerando los problemas laborales derivados de la mecanización de la descarga de salitre a través de la planta del muelle Barón. Asistieron a la reunión ejecutivos de COVENSA, el gerente de la Cámara Marítima, Pizarro Aliste, y los representantes de la Federación de Estibadores Marítimos, Wenceslao Moreno y Juan Cataldo.

DESFILE DE MODELOS EN RECREO.— El próximo domingo se presentará en el balneario Recreo, un desfile de modelos con las últimas creaciones de los modelos de baño "Catalina". La exhibición se hará a las 11.15 horas, en el Balneario "El Recreo" y serán sorteados dos trajes de baño "Catalina" entre los asistentes.

ASESOR ARTISTICO.— Ha sido nombrado Asesor Artístico de todos los programas de este tipo que se realicen en el vecino balneario de Viña del Mar, el director de la Orquesta Sinfónica de Viña, Izidor Handler, largamente vinculado a la actividad artística de nuestra provincia.

VISITA DE NIÑOS LISIADOS.— Una visita a Viña del Mar, efectuará la Escuela de Niños Lisiados de Santiago, que permanecerán en dicha ciudad desde el 3 al 6 de enero. Los niños serán hospedados en el Regimiento Coraceros.

IV CONCURSO SUDAMERICANO DE EQUITACION.— Del 6 al 9 de febrero, próximo se efectuará en Viña del Mar, el IV Concurso Sudamericano de Equitación y II de Confraternidad de Amazonas, organizado por el Regimiento Coraceros y auspiciado por la Municipalidad de Viña del Mar, y la Federación Ecuestre de Chile. Escenario de este torneo será el Estadio Sausalito. El Club organizador ha programado una conferencia de prensa para el martes 7 del presente, a las 20.30 horas, en el Casino de Oficiales del Regimiento Coraceros, para informar sobre el Torneo.



VALPARAISO.— **AÑO NUEVO EN EL MAR.** — Con sus resplandecientes reflectores girando en el cielo, Valparaíso recibió anoche al Nuevo Año y despidió al año viejo, encendiendo sus populares "salitrones", en la cumbre de sus cerros. Un fantástico Festival Pirotécnico en el mar congregó a miles de espectadores, llegados de diversos puntos de la provincia, y, aún, del extranjero. En el grabado, el momento en que empezaron a encenderse los reflectores de los barcos surtos en la bahía.

AÑO NUEVO EN VALPARAISO ES FIESTA UNICA EN EL MUNDO

Así lo dicen testigos extranjeros. El puerto recibió anoche entre brillo de reflectores, fuegos artificiales y bocinazos de los barcos la llegada de un nuevo año. La bahía fue un sólo resplandor de luz y color. Campanas y sirenas se unieron a los abrazos emocionados.

VALPARAISO.— Con inusitado entusiasmo recibió nuestra ciudad a la 0 hora de hoy la entrada triunfal de un Año Nuevo. Desde las primeras horas de la tarde, un clima de alegría y fiesta predominaba en todas partes y desde muy temprano, una larga fila de automóviles se dirigió desde el vecino balneario hasta Valparaíso, para presenciar desde diversos miraderos y desde la Costanera misma, el maravilloso espectáculo que la Municipalidad porteña brindó a la ciudadanía con su clásica fiesta de Año Nuevo en el mar. La fiesta de Año Nuevo en la bahía de este puerto constituye ya una de las mayores atracciones, no sólo del país, ya que este año desde países vecinos, como Argentina y Perú, llegaron familias atraídas por el eco de nuestro Año Nuevo. "Jamas hemos visto nada parecido", dijo a LA NACION la señora Erna Daroni, ciudadana argentina, que por primera vez veía un espectáculo de esta especie. "En ningún país de Sudamérica y tampoco de Europa hemos presenciado nada parecido."

Por otra parte, de las comunas vecinas como Quilpué, Villa Alemana, Limache, Peñablanca etc. acudió un numeroso público que se aglomeró a lo largo de la Costanera, el muelle y lugares de mayor estrategia, como terrazas y paseos de los cerros circundantes, tejados de las casas, etc.

Como se había informado, la Fábrica de Fuegos Artificiales "Cometa", al igual que el año pasado, tuvo a su cargo la realización de los extraordinarios juegos de pirotecnia que, a las 12 justas, empezaron a elevarse desde el mar, formando verdaderas visiones de belleza, luminosidad y colorido que hicieron vivir momentos de ensueño a los entusiasmados espectadores. Gigantescas corolas de luz, fosforescentes cascadas de agua plateada, voladores, flores que se deshojaban en mil resplandores, brotando de las cubiertas de los barcos y fantásticos flotadores luminosos que convirtieron el mar en una fuente iluminada, fueron desplegándose en armonioso orden, mientras los barcos y remolcadores prorrumpían en bulliciosos pitazos y bocinazos. Los reflectores y proyectores de barcos de guerra y fuertes navales se entrecruzaban en el cielo o sobre el agua, formando caprichosos dibujos, mientras la gente se abrazaba en lo alto de los cerros y en medio de las calles. Las campanas de las iglesias echadas al vuelo y mezcladas a las sirenas que hacían oir agudamente su canto, formaban un sonoro marco a los fuegos artificiales que se levantaban desde el mar, reflejándose en el agua con sus brillantes colores. En la parte alta de los cerros, los "salitrones" alzaron también sus rojas fogatas, uniéndose a las luces de bengala y a los voladores que eran lanzados desde las azoteas y tejados de las casas.

Puede decirse ya sin ninguna duda, que el Año Nuevo en Valparaíso debe tener y disponer ya de méritos para ello, la misma jerarquía que tiene, turísticamente hablando, el Carnaval de Río en Brasil.

A nuestras autoridades corresponde tomar en su mano y con espíritu de nacionalidad esta rica posibilidad turística que pueda constituir cada año para nuestra provincia un espectáculo, que, como han opinado ya suficientes extranjeros, no se compara a ninguno que se realice actualmente en el mundo.

La directiva de la Asoc. Hotelera: San Clemente

SAN CLEMENTE.— Una activa labor está desarrollando la Asociación de Hoteleros y Ramos Similares de esta ciudad, la cual fue fundada el 27 de octubre del año recién pasado.

Su directiva está integrada por las siguientes personas: presidente, Carlos Rojas; vicepresidente, Juan Orellana; secretario, Luis Retamal; prosecretaria, Gladys Flores; tesorera, Elsa Zurita; protesorero, José Bravo, y directores, Carlos Lillo, Mercedes Castro y Clara Wilson.— (El corresponsal.)

LLO-LLEO:

Se efectuó entrega de premios en el Instituto Comercial

LLO-LLEO.— En el Teatro Rex se efectuó la entrega de certificados, diplomas y premios a los mejores alumnos, tanto por su constancia, como por su aplicación y conducta, del Instituto Comercial de este balneario.

Se inició esta fiesta, que fue organizada por el Centro de Padres y Apoderados del Instituto, con un discurso del presidente, Augusto Marambio, quien felicitó a los alumnos, profesores y al Director, Carlos Wittig, por el progreso que ha alcanzado ese plantel educacional. Enseguida se entregaron los siguientes premios: 4.o Año, Avelino Rocco, Jorge Rojas y Ricardo Ramírez; 3er. Año, Juana Valenzuela, Rafael Palma, y Dalia Aguirre; 2.o Año A., Eulogio Alvarez, Ernesto Arce, y Sergio Manríquez; 2.o Año B., Marta Bustos, Magdalena Ortega y Lucía Silva; 1er. Año A., Jorge Castillo, y José Hernández; 1er. Año B., Silvia Zúñiga, Jorge Moreno y Gladys Reyes.

Después de hacerse entrega de varios premios especiales, habló el Director señor Wittig, quien anunció que en 1964, el Instituto contará con un Quinto Año, lo que constituía un sentido anhelo de los padres, alumnos y de la zona.

Se puso término al acto con el Himno Nacional y el Himno del Instituto, cantado por el Coro del establecimiento. (El corresponsal).

Bomberos de Vicuña eligieron directiva

VICUÑA. — El Cuerpo de Bomberos eligió su nuevo Directorio, quedando prácticamente reelegido el anterior. Los ejecutivos de esta institución son los siguientes: superintendente, Emilio Puerta Roldán; comandante, Jorge Olguín Severinos; 2.o comandante, Luis Rojas Gaete; secretario general, Carlos Hernández Spencer; tesorero general, Sergio Pérez Solorza.

PRIMERA COMPAÑIA, "GABRIELA MISTRAL". — Director, Volney Munizaga Rodríguez; capitán, Enrique Esquivel; ayudante, Marcos Díaz; secretario, Raúl Rivera; tesorero, Agustín Valenzuela; teniente 1.o, Luis Cáceres; médico cirujano, doctor Juan Varleta Cortés; practicante, Emilio Flores Sepúlveda.

En cuanto a la Compañía de Paihuano, continuará con el mismo Directorio, elegido provisionalmente, mientras se determina posteriormente, lo que sería más indicado, una vez que se fuera dotando de materiales que le permitan una acción efectiva en caso de siniestros.— **(RETAMALES, corresponsal.)**

Inaugurarán "Año del triunfo" partidarios de Durán en Talca

TALCA.— La directiva del Frente Democrático de esta ciudad que preside Humberto Zúñiga Paiva está ultimando los preparativos de una gran concentración pública que se efectuará el sábado próximo con el objeto de inaugurar el "Año del Triunfo" en Talca. A este acto concurrieron los senadores Ulises Correa, Luis Felipe Letelier Icaza, Eduardo Alessandri Rodríguez, los diputados Guillermo Donoso Vergara, Sergio Diez Urzúa, René Lagos Rojo y todos los regidores radicales, liberales y conservadores de la provincia. Especialmente invitada asistirá la diputada Inés Enríquez presidenta del Departamento Femenino Radical, a quien se le rendirá un homenaje.

Tanto en las filas de los partidos que integran el Frente Democrático como en los elementos independientes que apoyan la candidatura presidencial del abanderado del pueblo, senador Julio Durán, existe gran entusiasmo para asistir a esta concentración pública para testimoniar la fe y confianza en su triunfo, y demostrar el arraigo que tiene en esta ciudad.— (Lara, corresponsal.)

Embajador Ramos de Alencar inaugurará Semana del Brasil

VALPARAISO.— El Consulado General del Brasil y el Centro Chileno-Brasileño de Cultura de Valparaíso y Viña del Mar, continuando con sus actividades culturales, comunican que el próximo 8 de enero, bajo los auspicios de la Municipalidad de Viña del Mar, inaugurará en la Biblioteca Vicuña Mackenna la exposición "Esto es Brasil", dando iniciación así a una serie de manifestaciones que se realizarán durante la "Semana Brasileña".

Estará presente el día 8 de enero el Embajador del Brasil en Chile, Fernando Ramos de Alencar, quien en ese día, a las 18.30 horas, dictará una conferencia intitulada "Aspectos de la Realidad Cultural del Brasil".

En esa misma tarde el Embajador del Brasil, en nombre del Instituto Brasileiro de Café (IBC), procederá a hacer entrega de los premios del concurso de afiches "Café do Brasil", que recayeron en las siguientes personas: 1er. premio, Edgardo Catalán; 2.o premio, Armando Schroeder; 3er. premio, Hans Scholt Bach; 4.o premio, Jaime Fernandóis; mención honrosa, Renzo Pecchenino.

El Consulado General del Brasil aprovechará la ocasión para ofrecer ese mismo día un coctel en honor de las autoridades de la provincia y el Embajador del Brasil.

Las manifestaciones que se realizarán durante la Semana del Brasil son las siguientes:

Día 9 de enero, a las 19 horas: Concierto por el Coro de la Universidad de Chile de Valparaíso.

Día 10 de enero: Conferencia que será dictada por el señor Rómolo Trebbi, sobre la VII Bienal de Sao Paulo.

Continuará la Semana del Brasil con la exhibición del film documental "Acuarelas del Brasil", y conferencia del arquitecto Julián Larraín, quien disertará sobre "Aspectos de la Arquitectura Brasileña".

Durante la exposición habrá un fondo de música brasileña, tanto popular como erudita.

Al mismo tiempo, en Valparaíso, en el Centro Chileno-Brasileño de Cultura, la exposición del notable grabador brasileño permanecerá abierta durante la Semana del Brasil.

SE INICIARON COSECHAS DE TRIGO EN DPTO. DE OVALLE

OVALLE.— En plena ejecución se encuentran las faenas de la cosecha de trigo en toda la zona, la cual está a cargo de personal y maquinarias del Servicio de Equipos Agrícolas Mecanizados. Aun cuando estos trabajos se están realizando con gran rapidez, ellos se encuentran un poco atrasados debido a que la E. C. A. no proporcionó los sacos vacíos en la fecha oportuna. Hasta el momento, los equipos agrícolas mecanizados de la CORFO han cosechado más de mil quintales métricos de trigo, estimándose que este año los comuneros que sembraron con ayuda del Gobierno obtendrán utilidades que les permitirán vivir sin sobresaltos económicos hasta la próxima cosecha de trigo.

Los beneficiados por estos planes agrícolas puestos en práctica a través de INDAP, que dirige Armando Artigas Pulgar, han expresado su franco repudio al Partido Comunista, cuyos dirigentes en la zona estaban engañando a los campesinos con el cuento de que a ellos se debía esta ayuda estatal en semillas genéticas y de los Servicios Agrícolas Mecanizados de la CORFO.

Es así, como en la mayoría de las comunidades agrícolas del departamento de Ovalle y Combarbalá se han negado a dar un tanto por ciento del trigo que cosechan a los representantes comunistas junto con expresar su franco repudio a estas audaces maniobras para reunir fondos engañando a gente de modestos recursos. (Pedro Rojo, corresponsal.)



DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO

PROPIEDAD INDUSTRIAL

MARCAS SOLICITADAS ENTRE EL 11 AL 26 DE DICIEMBRE, INCLUSIVE.

Clase 1.—Substancias minerales en bruto.— "DELTA".
Clase 2.—Briquetas, brea, alquitrán de hulla. — "DELTA".
Clase 4.—Metales, cerrajería, ferretería. — "DELTA".
Clase 5.—Substancias minerales elaborados.— "DELTA".
Clase 6.—Residuos de elaboración de minerales.— "DELTA".
Clase 7.—Piedras elaboradas, cementos, cales, yeso.— "DELTA", "SOINPLA".
Clase 8.—Arboles y vegetales, sus productos en bruto.— "DELTA".
Clase 9.—Productos textiles vegetales preparados.— "DELTA".
Clase 11.—Alquitranes vegetales, resinas y gomas en bruto.— "DELTA", "SOINPLA".
Clase 12.—Caucho, gutapercha, corcho.— "DELTA", "SOINPLA".
Clase 13.—Productos sacarinos no refinados.— "DELTA".
Clase 14.—Pieles y cueros sin curtir.— "DELTA".
Clase 15.—Pieles y cueros curtidos, sedas, lanas, crines.— "DELTA".
Clase 16.—Materias animales óseas y calcáreas. — "DELTA".
Clase 17.—Carbones y cales animales.— "DELTA".
Clase 18.—Productos vegetales y animales, abonos vegetales y animales.— "DELTA", "PISCIS".
Clase 19.—Aceites y grasas lubricantes y para pintura.— "LANCASTER", "DELTA", "PISCIS".
Clase 20.—Adhesivos, pintura, barnices, pastas.— "BASAZOL", "ROC-LOC", "DELTA", "ERIOSIN".
Clase 21.—Jabón común y preparaciones para lavar y limpiar.— "DONNA-KAVONNE", "SUPERS", "INMACULADOR".
Clase 22.—Vidrios para construcciones. — "SOINPLA".
Clase 23.—Cartón piedra, papeles y cartones embetunados.— "DECOPLAK", "DELTA", "SOINPLA".
Clase 24.—Papeles decorativos.— "ALUBOX", "ALUFLEX", "ALUMET", "DECOPLAK", "DELTA".
Clase 25.—Cestería, cedazos, esteras.— "VENEVAL", "VENORTE", "VENESUR", "VENEVER", "DELTA", "ORIENTAL", "TROPICAL", "DELANO".
Clase 26.—Escobas, plumeros, brochas y pinceles.— "DELTA".
Clase 27.—Efectos de materias diversas no comprendidas en otras clases.— "DELTA".
Clase 28.—Herramientas, cuchillería, armas blancas y lijas.— "Mc GRAW-EDISON", "STROJIMPORT", "DELTA".
Clase 29.—Máquinas de coser, tejer, hilar. — "DELTA".
Clase 30.—Aparatos de servicio higiénicos y aseo, planchas.— "Mc GRAW-EDISON", "SOINPLA".
Clase 31.—Máquinas y aparatos para imprimir, escribir y copiar.— "DELTA", "ERIKA".
Clase 32.—Aparatos de calefacción, alumbrado y ventilación.— "CERCOR", "KDK", "DELTA", "RHONA", "BLITZ", "EDY", "DISEÑO GATO Y 9", "SOINPLA".
Clase 33.—Crisoles, retortas, alambiques y aparatos para operaciones químicas.— "DELTA".
Clase 34.—Refrigeradores, filtros, extinguidores de incendio.— "DELTA", "SOINPLA".
Clase 35.—Colmenas, incubadoras, jaulas, aparatos para cuidado de animales. — "DELTA".
Clase 36.—Maquinaria y vehículos.— "GAZELLA", "Mc GRAW-EDISON", "SQUARE D", "ZKL", "STROJEXPORT", "STROJIMPORT", "DELTA", "RHONA", "MAIRA", "SOINPLA".
Clase 37.—Telégrafos, teléfonos, radio y señales.— "ADA", "DELTA", "PRONTO", "SOINPLA".
Clase 38.—Receptáculos de metales preciosos, piezas y obras de ornato.— "DELTA".
Clase 39.—Receptáculos metálicos, fierro enlozado.— "DELTA".
Clase 40.—Recipientes de madera, cartón, papel.— "FABRIENVAS", "DELTA".
Clase 41.—Recipientes de vidrio, porcelana, loza, etc.— "TRINI", "DELTA".
Clase 42.—Muebles metálicos y de madera. — "VENEVAL", "VENORTE", "VENESUR", "VENEVER", "DELTA", "ACAPULCO", "SOINPLA".
Clase 43.—Hilos, hilados, cordeles.— "KOBAN", "GRAL", "DELTA".
Clase 44.—Hilazas, filástica, estopas.— "DELTA".
Clase 45.—Telas y tejidos.— "MOHAIRGAL" "DORITAL", "DELTA".
Clase 46.—Ropa de cama, colchones, cortinas. — "VENEVAL", "VENORTE", "VENESUR", "VENEVER", "DELTA", "PAOLA", "ACAPULCO", "ORIENTAL", "TROPICAL", "DELANO".
Clase 47.—Ropa de vestir.— "APACHE", "PILLIN", "NIZA", "ETIQUETA (mujer)", "MOHAIRGAL", "BRIGITT", "WALKIRIA", "DELTA", "CONSULAT", "GERBER".
Clase 48.—Artículos de pasamanería, botonería.— "DELTA".
Clase 49.—Plumas de adorno, plantas y flores artificiales.— "DELTA".
Clase 50.—Calzado.— "BATA BONANZA" "DRIBLING", "PAGLIACCI", "DELTA".
Clase 51.—Sombreros.— "DELTA".
Clase 52.—Bastones, paraguas, quitasoles, abanicos, carteras.— "DELTA".
Clase 53.—Papel de fumar y artículos para fumadores, menos tabacos y enciende fuegos.— "CRICKET", "ACTRON", "DELTA".
Clase 54.—Piedras y metales preciosos, joyas. — "DELTA".
Clase 55.—Grabados en materias y piedras no preciosos.— "DELTA".
Clase 56.—Instrumentos de tocador.— "DELTA".
Clase 57.—Productos de perfumería y para el tocador.— "RAPHAEL", "DONNA-KAVONNE", "CLAVELES DE ESPAÑA" "MARIE ANTOINETTE", "CIEL DE LONGCHAMP", "OLD STYLE", "CREMA LECHUGA", "ODONTINE", "KENT etq.", "FLOR DE ESPINO", "GK", "KENT etq.", "POLYLOCK", "POLYBLONDE", "POLYTONE", "POLYFAIR", "ALBERTO BRI[illegible]" "REGE GRIS".
Clase 58.—Animales vivos, mariscos, carnes frescas, viandas, huevos.— "DELTA", "PISCIS", "POLO SUR".
Clase 60.—Leche y productos de lechería. — "CROQUER", "PIROPO", "DELTA".
Clase 61.—Aliños y condimentos.— "GARMA", PISCIS".
Clase 62.—Productos vegetales comestibles, frescos y secos.— "ANDES", "DELTA".
Clase 63.—Harinas, fideos, pan.— "PURETINA", "DA CARLA", "DELTA", "PISCIS", "GERBER".
Clase 64.—Conservas alimenticias no dulces.— "ANTARTICA", "MARTINI etq.", "PISCIS", "GERBER", "GERBER etiquetas", "POLO SUR".
Clase 65.—Té, café, yerba mate y productos similares.— "ONCE", "CROQUER", PIROPO", "DELTA".
Clase 66.—Galletería, pastelería, confitería, postres, jarabes.— "VOGUE", "CALAF 6 etiquetas", "CROQUER", "PIROPO", "CALAF 6 etiquetas", "DELTA", "YUSI", "IL MILANESE".
Clase 67.—Alimentos especiales para niños y enfermos.— "ETIQUETA (figura colombina)", "COLOMBINA" "DELTA", "GERBER", "GERBER etiquetas".
Clase 68.—Bebidas analcohólicas, helados. — "DELTA".
Clase 69.—Vinos y bebidas alcohólicas.— "FEODAL", "MARECHAL", "MARISCAL", "LAS VEGAS", "SANTA LUISA 2 etqs". "DELTA", "PIPER-HEIDSIECK", "HEIDSIECK".
Clase 70.—Alimentos especiales para animales y aves.— "PERMA-D", "PERMA-DUAL", "PERMA-E", "PERMA-MIX", "PISCIS".
Clase 71.—Cigarros, cigarrillos y tabacos.— "PARTICULARES", "PREMIER", "CABAÑAS", "HILTON", "LIBERTY", "ACTRON", "DELTA".
Clase 72.—Aparatos y artículos deportivos, juegos y juguetes.— "TELE-POKER GRAMATICAL", "LOS PICA PIEDRAS (The Flintstones)", "ETIQUETA (10 figuras caricaturas)", "LOS SUPERSONICOS (The Jetsons)", "LOOPY DE LOOP", "MAGILLA and FRIENDS", "TIROLOCO Mc GRAW (Quick Draw Mc Graw)", "RIN TIN TIN", "RUFF and REDDY" "TOP CAT (Don Gato y su pandilla)", "DELTA", "SOINPLA", "QUEST FILE-037".
Clase 73.—Talabartería, maletería y artículos para viajes, pesca y caza.— "DELTA", "SOINPLA".
Clase 74.—Telas y ropa impermeables, zapatillas de goma.— "TEXTIL VIÑA S. A.", "DELTA".
Clase 75.—Medicinas y productos químicos y farmacéuticos.- "VEDASTO", "LITOBLANC", "NEOTHALIDIN", "BIOTHALIDIN", "MICITHALIDIN" "PANTACID", "METOXIL", "EFERTONIC", "FARMA-COLA", "CLOSEDAN", "SEPHIN", "RUBIVIRIN", "FOLAEMIN", "CRONOSUL" "VARITABS", "ENDOMICINA", "DISEÑO CIRCULO BISECTO EN CUADRO", "ANPIRAL", "NERMANAL D", "BIFOS", "FERTIFOS", "QUIXACLOR", "BAYDIP", "BASAZOL", "COLARG", "RINARG", MANSONIL", "DELTA", "STIMSEN", "NEUVITAN", "TADT", "TRICOMICINA", "TRYCHOMICINE", "THIASOSTIN", "THIADURIN", "CONTRICOMON", "THIOTHIAM", "TILDIN", "BENEDEL", "BERPEL", "SEQUENS", "FIDCO", "NORGESIC", "DOSPRIN", "DIAXEN", "DIFEN", "DIATIN", "IGNATAR", "DEXITAN", "DITIAXAN", "ADESOL", "ASELEN", "A.T.E.", "BRAMIN", "RAPIQUA" "INSULIN", "TEMTIDIN", "CARPENE", "ALAMOS", "NESPOR", "CIDRON", "ARIDAL", "DOPAX", "DIREXIN", "DIAPAN", "VIBREX" "DINESTAN", "DIPAM", "ONZIR" "SIDEL", "DEXETAN", "DILUTAN", "LATYCIN", "BIOBAMAT", "INTRALGIN", "FERROIDS".
Clase 77.—Instrumentos y útiles médicos. — "DELTA", "SOINPLA".
Clase 78.—Relojes y cronómetros.— "DELTA".
Clase 79.—Aparatos y útiles cinematográficos y fotográficos.— "STROJIMPORT", "DELTA".
Clase 80.—Instrumentos acústicos y musicales. — "DELTA", "SOINPLA".
Clase 81.—Artículos de escritorio, papeles, impresos no periódicos.— "LITOBLANC", "J. & J.", "PARQUETS KUPFER", "ARCHILE", FABRIENVAS", "DELTA", "BERLITZ", "LA HORA DEL NIÑO", "A. W. FABER-LUX 034", "ARCHIVERT".
Clase 82.—Publicaciones periódicas.— "LOS PICA PIEDRAS (The Flintstones)", "ETIQUETA (10 caricaturas de animales)", "LOS SUPERSONICOS (The Jetsons), "LOOPY DE LOOP", "MAGILLA and FRIENDS", "TIROLOCO Mc GRAW (Quick Draw Mc GRAW)", "RIN TIN TIN". "RUFF and REDDY", "TOP CAT (Don gato y su pandilla)", "LAS NOTICIAS GRAFICAS", "LUMINARIAS", "DELTA", "PUBLICIDAD, MERCADO", "APODOS INMORTALES", "SOBRENOMBRES ILUSTRES", "MOTES HISTORICOS". "QUEST FILE-037".
Clase 83.—Armas de fuego, explosivos, pirotecnia.— "DELTA", "SOINPLA".
Clase 84.—Artículos no comprendidos en las demás clases.— "DELTA", "SOINPLA".

Nombres de establecimientos industriales y comerciales.

"GINO", zapatería en las provincias de Santiago, Valparaíso, Concepción, O'Higgins, Curicó, Talca, Ñuble y Linares; "CASA EL AUTOMOVILISTA", establecimiento comercial de venta de repuestos para automóviles en la provincia de Curicó; "ANTARTICA", fábrica de productos de la clase 64; "NINON", establecimiento comercial de venta de botones; artículos de paquetería y similares en la provincia de Valparaíso; bazar y venta de artículos de regalos, fantasías, en la provincia de Valparaíso; "EL CORTIJO", fiambrería similares en la provincia de Santiago; "LA RIOJA", fábrica de cecinas, chorizos y longanizas; "MUNDIAL", establecimiento industrial de molinería; "FASHION LINE CAR", fábrica de carrocerías para automóviles; "CUATRO PARA EL FOLKLORE", conjunto folklórico moderno; "ALFONSO XIII", talabartería y similares en la provincia de Santiago; "THE ROCKET'S", conjunto orquestal; "ARCHILE", instituto dedicado a la enseñanza de radio, televisión y electricidad en Santiago, Valparaíso y Concepción; "RADIO TAXI 33", oficina de publicidad en la provincia de Santiago; oficina de prestación de servicios en la provincia de Santiago; "MARIA TERESA", un pseudónimo; "DACARLA", fábrica de fideos y demás clase 63; "DEL PACIFICO", empresa constructora de viviendas económicas en la provincia de Santiago; "STROJEXPORT", fábrica de productos de la clase 36; "STROJIMPORT", fábrica de productos de las clases 28, 36 y 79; "SERVI-LIBROS", establecimiento comercial de venta de libros en la provincia de Santiago; "FRATE DOMINICO 3.o O. P.", un pseudónimo; "DELTA", empresa de propaganda de programas, hablado, radiado, televisados, escritos y publicidad; "PAOLA", establecimiento comercial de venta de artículos de la clase 46 en la provincia de Santiago; "THE WANDER'S", un conjunto orquestal; "ARBOLITO, BOKER. TREEBRAND", fábrica de artículos de las clases 4, 28, 53, 56, 77 y 81; "POLO SUR", establecimiento industrial para la extracción, pesca o caza de los organismos o seres que tengan en el agua su medio normal de vida, con embarcaciones propias o ajenas, congelación, conservación de los mismos; "GALILEO", establecimiento comercial para la venta y distribución de aparatos mecánicos y eléctricos de alta precisión, tales como medidores eléctricos, medidores de gas; instalaciones automáticas contra incendio, carburadores para automóviles en la provincia de Santiago; y fábrica de los mismos productos; "CASA CARDOCH", tienda y paquetería en la provincia de Aconcagua; "B BIOCHEMIE GESELLSCHAFT M. B. H. etq.", establecimiento comercial de venta y distribución de artículos de las clases 21, 57 y 75 en la provincia de Santiago; y fábrica de los mismos artículos, clases 21, 57 y 75; "SOINPLA", fábrica de masillas plásticas. "LA FRONTERA", empresa de transporte en la provincia de Santiago; "LA SCALA S. A.", establecimiento industrial de fabricación de artículos textiles.

Se da este aviso para las oposiciones a que haya lugar, las cuales deberán presentarse en la Oficinas de Marcas del Departamento de Industrias de la Dirección de Industria y Comercio, Teatinos 50, en el plazo de 30 días a contar desde la última publicación. Las etiquetas que acompañan a estas marcas se exhiben en las vitrinas de este Departamento.

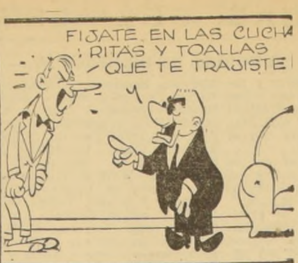
Jefe del Departamento de Industrias.

1-2-3—Enero—1964

CICUTA

SI VIERAS QUE BUENO EL HOTEL DONDE ESTUVE EN COSQUIN
¿COMO SE LLAMA?





GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

Dr. ABRAHAM WAISSBLUTH W.
Especialidades Corazón, Pulmón, Estómago, Hígado, Rayos X. Consulta: República 68, Santiago, Teléfonos 94092-455451. Atención de 16 a 19 horas.
6|6|64. GP.

DR. ZOLTAN BERNATH
Alergia. Asma.
Pedro León Ugalde 96.
Teléfono 86369.
Atención desde las 16 horas.
GP. 28|3

DOCTOR LECLERC
Alcoholismo. Nerviosos. Mentales. Psicoterapias. Undurraga 207 (Dieciocho). 66453. 6-9 P. M.
GP. 22|1

DR. GASTON RAMIREZ
Piel, Manuel Rodrigues N.o 56. Fono 68828.
H|O. C. GP.

DOCTORA NAVARRETE
Señoras: Obstetricia. Ginecología. Vicuña Mackenna N.o 315. Fono 35912.
GP. 81

ABDELKARIN DAVIS
Señoras
Ginecología, Sexología, Psiconeurosis. Consultas: 3 a 7. Huérfanos 2084.
A-GP.-17-I

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de Niños. Rayos X.
Consulta de 14 a 16 horas. Mac-Iver 142, 2.o piso. Oficina 204. Fono 393601. Martes, jueves y sábado.
Domicilio: Fono 496745. Pedir hora.

DR. JOSE FROIMOVICH
Medicina Interna.
Avenida Bulnes 377, Depto. 605. Teléfono 67176.
GP. 81

MATRONAS

SEÑORA PHERINY
Lord Cochrane 114.
H|O. C. GP.

PEDICURO

AVILES
ANTIGUO PEDICURO Y PRACticante. Clínica - domicilios. Tratamiento indoloro pies. Cumming 662. Fono 65842.
A. GP. 7|1.

OPTICA

LENTES DE CONTACTO BAjo prescripción médica. Optica Andrés Hammersley. Bandera 183 (subterráneo). Fono 88243.
C. GP. 6|1

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO
Especialmente asuntos matrimoniales, posesiones efectivas, particiones, alimentos, rectificaciones nombres. Moneda 1137. Of. 78. Fono 80813.
H|O. C. GP.

RAQUEL KOGAN B.
Abogado
Toda clase asuntos. Compañía 1048. Teléfono 84844. Horas: 6-8 P. M.
C. 81|GP.

ELIAS NEGHME RODRIGUEZ.
Juicios civiles y comerciales. Ahumada 131. Oficina N.o 818. Teléfono 88387.
GP. 6|1

EUGENIO PUGA
Abogado, asuntos criminales y tránsito.
Morandé 322, oficina 820. Teléfono 61070.
GP. 7|31

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Practicante.
Inyecciones. Curaciones. Atención domiciliaria. Edificio Waldorf. Ahumada 131. Oficina 916. Teléfono 60828

DENTISTAS

DENTISTA: ALBERTO FERES.
Nataniel N.o 31, Depto. 47. Sólo hora reservada. Fono N.o 87506.
20 G. P.

DRA. JUANA ARANDA M.
Cirujano-Dentista.
Prótesis inmediatas, Reparaciones, puentes, obturaciones y cirugía. Martes y jueves, de 10 a 12 horas. Lunes a viernes, de 16 a 20 horas. Hernando de Magallanes N.o 966, esquina de Avenida Colon.
GP. 81.12

DR. DE LA CARRERA
D. D. S. Pennsylvania.
CIRUJANO DENTISTA.
Niños, Rayos X, Prótesis
Jornada única 9 a 5
930 Huérfanos (Teatro Central)

Prótesis dentales, soldaduras, reparaciones inmediatas.

CLINICA DENTAL EDWARDS.
Pasaje Agustín Edwards 20, entrepiso 141. Entrada por Ahumada 212. Teléfono 67378.
GP. 31|12

14.—ESTATUTOS y LEGALES

PETRINOVIC BASIC, JORGE. — Proposiciones de Convenio.— Primer Juzgado Civil presentóse Carlos Alvarez por Jorge Petrinovic Basic, reiterando siguientes proposiciones convenio: PRIMERO: Señor Petrinovic ofrece hacer abandono total e irrevocable del activo en favor acreedores, confiriendo mandato irrevocable en favor Comisión Liquidadora. SEGUNDO: Junta Acreedores designará Comisión Liquidadora compuesta por tres personas, dos elegidas por dicha Junta, tercera, será apoderado del fallido, señor Eugenio Guzmán Frontaura. Será presidida por el representante acreedores designado por Comisión, por mayoría de votos, pudiendo sesionar con la concurrencia de dos de sus miembros. Caso que algún miembro Comisión falleciere, renuncie al cargo, o imposibilitese para desempeñarlo, los restantes designarán reemplazante por escritura pública. TERCERO: Comisión designada estará investida de amplias facultades para cumplimiento Convenio, especialmente para: a) Vender bienes que constituyen activo del señor Petrinovic, en condiciones, modalidades estímense convenientes, sea mediante remate público, venta privada, dación en pago, etc.; ejercer derechos que le competen en forma más conveniente; b) Cobrar o hacer efectivos derechos y créditos que tiene fallido, en forma amplia, sin limitaciones; c) Pagar deudas fallido a prorrata valores que obténganse con realización bienes y cobro sumas que adeudénsele, reconociendo únicamente preferencias. Reconocerá créditos, aún cuando hayan sido impugnados por Sindicatura; d) Administrar fundo Hijuela Segunda "Los Banos de Chacabuco" hasta su venta; tomar medidas para mejor conservación percibir los frutos, disponer de ellos para ingresar producto a masa común; e) Cobrar, percibir, judicial o extrajudicialmente, créditos del activo, vender o enajenar uno o más de dichos créditos, a cualquier título y en condiciones que crean demás bienes del activo; f) Designar profesionales, empleados y personas necesarias para desempeño cometido, fijándoles atribuciones, remuneraciones, honorarios. Profesionales podrán ser miembros Comisión; g) Transigir extrajudicialmente cualquier derecho o crédito del fallido o contra él, celebrar convenios de pago, conceder prórrogas, efectuar y aceptar daciones en pago; h) Cobrar, percibir, girar créditos del fallido, pudiendo girar, endosar letras de cambio; i) Comisión tendrá facultades contemplada artículo séptimo Código Procedimiento Civil, dándose por expresamente reproducidas, especialmente las de percibir, transigir, comprometer, otorgar a árbitros facultades de arbitradores. CUARTO: Créditos de acreedores se liquidarán al diecisiete octubre 1961. Acreedores condonarán intereses y costas; obligándose condonar definitivamente remanente créditos o saldos pendientes a su favor, luego liquidarse bienes fallido. Realizados bienes fallido, quedará liberado éste de responsabilidad por obligaciones pendientes al diecisiete octubre 1961, condonándose saldos que no alcanzarren pagarse con liquidación bienes. Devolveránse fallidos bienes sobrantes. QUINTO: Honorario Comisión Liquidadora será 5 o|o valor total créditos pagados, deduciéndose al momento del pago. Gastos efectuados al contratar profesionales, empleados o personas extrañas Comisión, y cobrar cuanto adeúdese, serán de cargo masa común. Comisión reconocerá o determinará, gastos y honorarios devengados en favor personas que intervinieron en estas gestiones. Comisión pagará primeros fondos que reciba escudos 1.750 que adeuda fallido a Pablo Pérez Zañartu, quien lo canceló. Honorarios abogado del deudor, serán regulados por Tribunal, gozarán privilegio establecido artículo 2472 Código Civil. SEXTO: Dentro quince días siguientes ejecutoriada resolución aprueba convenio, acreedores canjearán cheques, letras u otros documentos similares representativos créditos, por comprobantes debidamente refrendados por Comisión. SEPTIMA: Comisión tendrá plazo dieciocho meses para cumplir cometido. OCTAVO: Extinguidos bienes del activo o cancelados créditos, Comisión rendirá cuenta actuación teniéndose por aprobada si no fuere objetada dentro quinto día. JUZGADO PROVEYO: Santiago, diciembre veintiocho 1963.— Proveyendo escrito fojas veinte, a lo principal, por reiteradas proposiciones convenio, cítase a Junta General de Acreedores para catorce enero próximo, diez horas. Segundo Otrosí, traslado y autos al señor Síndico Quiebras.— Briones, Campos, secretario subrogante.— Secretario.
A.3|14

TALONARIO CHEQUES EXTRAVIAdo, Serie DW, N.o 241140 al 241150, Banco Crédito e Inversiones, sucursal Plaza Bulnes, queda nulo. Perdido con documentos personales.
A. 3|14.

NOTIFICACION.— EN EL JUICIO sobre liquidación de comunidad existente entre los señores Pedro Sapunar Peric, Tomás Yugovic Doric, Lucas Yugovic Doric y Daniel Morales Rodriguez, sobre una propiedad ubicada en Talca, de que conoce como árbitro de derecho el abogado, don Jenaro Bobadilla Briones, se dictó la siguiente resolución: "Talca, veinticuatro de diciembre de mil novecientos sesenta y tres. Por constituido el compromiso. Nómbrase actuario al señor Secretario de la I. Corte de Apelaciones, de esta ciudad, don Diego Molina Cadal, o a quien haga sus veces por subrogación o reemplazo y que autorizará esta resolución. Jenaro Bobadilla B., Diego Molina G.".— En solicitud de fs. 3, los señores Pedro Sapunar Peric, Tomás Yugovic Doric y Lucas Yugovic Doric, en lo principal, confieren poder y designan abogado patrocinante a don Humberto Correa Labra; en el primer otrosí, piden citación a comparendo; y en el segundo otrosí solicitan se notifique por avisos a don Daniel Morales Rodríguez, de acuerdo con el artículo 54 del Código de Procedimiento Civil, la providencia de constitución del compromiso y la que recaiga en este escrito, por ignorarse su profesión, oficio o emleo y domicilio o residencia, ofreciendo información sumaria de testigos al respecto. El Juzgado proveyó: "Talca, 26 de diciembre de mil novecientos sesenta y tres. A lo principal, téngase presente; al primer otrosí, vengan las partes a comparendo para el día nueve de enero de mil novecientos sesenta y cuatro, a las 18 horas, en la oficina del árbitro, calle 1 Poniente N.o 1135; al segundo otrosí, recíbase previamente la información ofrecida y hecho, autos. Jenaro Bobadilla B., Diego Molina G.".— Rendida la información de testigos el Juzgado proveyó: "Talca, veintisiete de diciembre de mil novecientos sesenta y tres. Con el mérito de la información rendida y proveyendo el segundo otrosí de la solicitud de fs.. 2, como se pide y notifíquese el señor Morales mediante avisos, que redactará el actuario, y que se publicarán por tres veces en el diario "La Mañana" de Talca, y "La Nación" de Santiago, sin perjuicio de la correspondiente publicación en el "Diario Oficial".— Jenaro Bobadilla B., Diego Molina G.".— En consecuencia, se notifica a don Daniel Morales Rodríguez las resoluciones de veinticuatro, veinteséis y veintisiete de diciembre de mil novecientos sesenta y tres, que anteceden. Talca, 27 de diciembre de 1963.— Diego Molina Gadal.— Actuario.".
A. 2|14.

15.—FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS COMPREN SUS ARGOllas en la fábrica más antigua de Chile Casa Sostín. Nueva York 66.

18.—INSTRUCCION Y EDUCACION

ESCUELA POLITECNICA PROFEsional "Díaz-Gascogne". Matrícula abierta. Modas e infantil (corte-confección), peluquería completa señoras, caballeros, niños, pedicuro, cortador sastre, tejidos, enseñanza rápida, práctica individual. Diplomas profesionales. Establecimientos reconocidos Supremo Gobierno. Fundado 1914. Internado femenino, alumnas provincias. Unica dirección: Eulogia Sánchez 064 (por Vicuña Mackenna, frente Marsoleta).
A. 6|64|18.

CORTE CONFECCION, METODO "Excelsior", camisería, sastrería. Estudie vacaciones. Catedral 1257
A. 6|64|18

ESCUELA NACIONAL PELUQUEría. Catedral 1257. Cursos vacaciones.
A. 6|64|18.

ESTUDIE VACACIONES: DACTIlografía, taquigrafía. Instituto "Alonso Figueroa". Catedral 1257.
A. 6|64|18

37.—OCUPACIONES OFRECEN

NECESITO EMPLEADA AYUDAR quehaceres de casa. Buen sueldo. Tratar 8.a Avda. 1389, paradero 16, Gran Avenida.
Z-31, 1.o y 2 enero|37

ANTEOJOS
RODOLFO
HAMMERSLEY
SANTIAGO
AGUSTINAS 1000 ESQ. BANDERA
TEL: 88075 CASILLA 3898

48.—REMATES y CITACIONES

REMATE.— EL DIA 13 DE ENEro de mil novecientos sesenta y cuatro, a las once horas, y en la oficina del Juez Partidor, doña Carmen Antony García, de Morandé 248, oficina 510, se rematará en pública subasta y con admisión de licitadores extraños, el inmueble ubicado en Antonio Maceo 543, de la Población Bulnes de la comuna de Renca, propiedad que se encuentra inscrita a fs. 1079 N.o 2168 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago en el año 1944. Mínimum será 1.000 escudos, que se pagará 50 por ciento contado, saldo 60 días con interés 15 por ciento anual, quedando hipotecada propiedad por saldo. Postores extraños deberán presentar boleta orden Juez Partidor por 10 por ciento mínimum señalado; gastos e impuestos son de cargo del subastador. Demás bases y antecedentes en poder del actuario don Eduardo Fernández Z., Secretario Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía.— Actuario.
Z. 1.o|14.

QUIEBRA: FRANKLIN MUÑOZ Muñoz. — Tercer Juzgado Civil. Resolución 27 diciembre 1963, fijó fecha remate propiedad del fallido ubicada en calle Lobos Tranquilos s|n, de la comuna El Quisco, Departamento Casablanca, día 13 enero 1964, a las 15.30 horas. Inscripción de dominio a fs. 95, N.o 109 del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Casablanca del año 1958. Mínimum 7.000 escudos, pago al contado hasta concurrencia del mínimo y el saldo, si lo hubiere, a seis meses plazo contados desde fecha remate. Garantía: 1.000 escudos en dinero efectivo, vale vista bancario o boleta. Bases y demás antecedentes cuaderno de Administración quiebra señalada. Antecedentes técnicos de la propiedad, Sindicatura de Quiebras de Santiago, Ahumada 236, 9.o piso, Asesoría Comercial de 15 a 18 horas.
C. 1.o|14.

Enseñe a los niños a cruzar las calles, mirar a ambos lados, cruzar perpendicularmente en las esquinas, observar las luces y sólo atravesar con la luz verde de frente. Coopere con la Consejo Nacional de Campaña de Seguridad del Tránsito.

FARMACIA DE TURNO
Permanente hasta la UNA de la madrugada
Andrade



AVISO

SOLICITA CONCESION DE SERVICIO ELECTRICO

La Empresa Nacional de Electricidad S. A. está solicitando del Supremo Gobierno que, en conformidad con la Ley Gral. de Servicios Eléctricos, le otorgue concesión definitiva de servicio público destinada a establecer, operar y explotar una línea de transporte de energía eléctrica, de 66 KV entre la central térmica Huasco y Maitencillo, en el departamento de Huasco de la provincia de Atacama.

El objeto de esta línea es interconectar la central Huasco con la S|E Maitencillo.

En su recorrido de 33,867,10 Km. la línea atravesará los predios siguientes, en las longitudes que se indican y en los de propiedad particular será necesario establecer servidumbre:

Nombre del propietario	Nombre del predio	Longitud en metros
ENDESA;	Central Huasco	117,00
Cía. Acero del Pacífico		220,20
Fisco;	Bienes Nacionales	5.079,90
Soc. Olivarera de Freirina (Repres. Homero Callejas)		245,20
Fiscal;	Bienes Nacionales	141,20
Soc. Olivarera de Freirina (Repres. Homero Callejas)		10,80
Fiscal;	Bienes Nacionales	4.530,55
Cooperativa Olivarera Huasco Bajo;	Fábrica de Aceite	32,60
Soc. Olivarera de Freirna (Repres. Homero Callejas)		1.291,75
Fiscal;	Bienes Nacionales	130,50
Soc. Olivarera de Freirina (Repres. Homero Callejas)		1.333,75
Fiscal;	Bienes Nacionales	1.203,85
Soc. Olivarera de Freirina (Repres. Homero Callejas)		179,60
Fiscal;	Bienes Nacionales	875,00
Soc. Olivarera de Freirina (Repres. Homero Callejas)		94,20
Fiscal;	Bienes Nacionales	4.439,80
Segismundo Alarcón Flores		49,50
Soc. Agrícola Ñuble - Rupanco;	Fdo. Nicolasa	10.983,65
Fiscal;	Bienes Nacionales	2.903,05

Se hace la presente publicación en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos.

EL INGENIERO DIRECTOR DE SERVICIOS ELECTRICOS Y DE GAS.

CINES COMUNALES

AVENIDA (Buin).— El precio de la venganza. Amorcito corazón.
CERVANTES (San Antonio).— El espadachín de Sienna. El valiente. La princesa y el beyo.
MAIPU, 5 de Abril 19 (Maipú).— El americano feo. Hacia la medianoche. El cartucho.
MUNICIPAL (San Bernardo).— El veneno del deseo. La odisea desnuda.
NACIONAL (Puente Alto).— Vamos a la feria. Los tres chiflados en órbita. El príncipe y el mendigo.
PLAZA (Puente Alto).— Amor entre algodones. La marca del renegado.
PLAZA (Talagante).— 14: Vamos a la feria. Hasta el último. 18 y 21.30: El canario de las Torras. Mi sangre me condena.
SANTIAGO (San Bernardo).— El príncipe negro. Dos son culpables. El diablo nunca duerme.

RADIOTEATRO en CB 146 RADIO MAGALLANES
"Su Emisora Popular"

9 horas A. M.
"EL RADIORREPORTER POLICIAL" Los hechos policiales, por Víctor Briñón Alonso.
9.15 horas A. M.
"AQUI ESTAN LOS CASCADARES" Con Maruja Cifuentes, Enrique Maignac y Ana M. Román.
9.30 horas A. M.
"CONFLICTO SENTIMENTAL" Con Teresa Pinto y Alfredo Mendoza.
9.45 horas A. M.
"PETER FOX LO SABIA" Con Poncho Merlet y Mario Duval.
Y a las 14.30 horas
"EL SINIESTRO DOCTOR MORTIS" Con Juan Marino y un conjunto de notables artistas.
¡Suspenso, Terror! Sensacional!

Estas son las COMPETIDORAS
LAS HERMANAS ZEBRAS



HOTEL PRAT
TARIFAS ESPECIALES DE VERANO
Singles
Dobles
Servicios de restaurante. Grill Room
Bar — Boite
Disfrute en el Hotel a los más bajos de Valparaíso
PRAT HOTEL VALPARAISO
Teléfonos 7664

Acuérdate de Acapulco

...rante el Festival Cinematográfico realizado recientemente ...Acapulco, el bello balneario mexicano se vio invadido por ...lezas de todos los rincones del globo, junto a personalidades ...séptimo arte mundial. En el grabado, la francesita Valerie ...grange, pasea en una lancha frente a la bahía de Acapulco. ...lizmente, las autoridades de ese lugar no ponen obstáculos al ...del bikini, lo que permite a Valerie aprovechar al máximo los benéficos rayos solares. (Foto UPI.)

...on "PROA AL SOL", 1964 nos ...rece un tema vibrante. Epopeya ...arítima que triunfa en el Ducal

..."ROA AL SOL" con censura para menores es una de las más ...sionantes e impresionantes películas de los infantes de mari... Para muchos, supera a "El día más largo del siglo". Lex ...ker, el apuesto y fornido Tarzán, es el héroe de esta película ...Universal presenta con censura para mayores y menores ...el cine Ducal. Perfecta de técnica y en preciosos coloridos.

GUIA DEL ESPECTADOR

CINES
HORARIO FIJO

BANDERA, Bandera 76 (89111). — 14, 16, 19 y 22: Tres rostros para el miedo. Policial. Inglesa. 18 años.

CALIFORNIA, Irarrázaval 1564 (498061).— 11 hrs.: Festival de dibujos animados. 15.45, 19.10 y 22.15: La casa embrujada. 14 años.

CENTRAL, Huérfanos 930 (33555).— 14, 16.15, 19 y 22: Carnaval en el bosque. EE. UU. Aventuras. Menores.

DANTE, J. Washington 26 (494359). — 15: Ursus en el valle de los leones. Miguelito. 19 y 22: Sodoma y Gomorra. 18 años.

EGAÑA, Los Guindos 3368 (471026). — 14.30: Viaje al séptimo planeta. Scaramouche. 19 y 22: La lista de Adrián Messenger.

EL GOLF, Apoquindo 614 (480046).— 15: El príncipe negro. 19.15 y 22.15: Secretos de casadas. EE. UU. Comedia. 18 años.

GRAN PALACE, Huérfanos 1176 (60082).— 15, 18.45 y 22 hrs.: La vuelta al mundo en ochenta días. Menores.

HUERFANOS, Huérfanos 930 (33555). — 14.45, 18.30 y 22: La vuelta al mundo en ochenta días. EE. UU. Aventuras. Menores.

IMPERIO, Estado 235 (397960).— 14, 16.30, 19.15 y 22.15: Il sorpasso. Italiana. Cómica. 21 años.

KING: Huérfanos 840 (32838).— 14, 16.30, 19 y 22: La casa embrujada. EE. UU., terror, 14 años.

LAS CONDES: Noruega 6316 (484067).— 14.30: Un tiro en la noche. Nido de espías. 19 y 22.15: Espía por mandato. EE. UU., acción, 18 años.

LAS LILAS: J. de Dios Vial 1299 (43116).— 15, 18.45 y 22: Festival de Tom y Jerry. Katy y el gato Montés.

LIDO: Huérfanos 680 (34366).— 14, 16, 19 y 22: Rififí en Tokio. 18 años.

LO CASTILLO, Vitacura 2284 (481981).— 14.30: Jack el matador de gigantes. 18.45 y 22.15: El niño y el Delfín.

METRO: Bandera 137 (83361).— 13.30, 16, 19 y 22: La casa embrujada. 14 años.

NILO: Monjitas 879 (392078).— La adorable Julia. Francesa, drama, 21 años.

ORIENTE: Pedro de Valdivia 099 (41345).— 15: La cenicienta. 19.15 y 22.15: Rififí en Tokio.

PACIFICO: Huérfanos 1147 (62021). — 14, 16, 19 y 22: Eclipse.

PEDRO DE VALDIVIA: Pedro de Valdivia 1713 (43948).— Desea las 14.30: Siete novias para siete hermanos. Pistolas de la frontera. 18.30 y 22.15: La lista de Adrián Messeger.

PLAZA: Compañía 1068 (84714)— 14, 16, 19.15 y 22: El cuervo. EE. UU., suspenso, 14 años.

REAL: Compañía 10404 (65555).— Jasón y los Argonautas. EE. UU. Aventuras, menores.

SANTA LUCIA, Av. B. OHiggins 615 (34718).— 14.30, 18.30 y 22. La conquista del oeste.

MAIPO: San Pablo 4251 (95050). Chicas, chicas y más chicas. Qué me importa el dinero.

MARCONI: Manuel Montt 032 (42867).—El pozo de las tres verdades. El cínico.

MAYO: Monjitas 879 (391201).— El león de Castilla. Museo de cera.

MINERVA: San Pablo 3230 (91464).—El milagro. El capitán Búfalo. Tiroteo en Red Rock.

MISTRAL: San Diego 279 (63994). El milagro. El capitán Búfalo. Tiroteo en red Rock.

MODERNO: Gran Avenida 6544 (253 La Cisterna).—Un día con el diablo. Cazadores de asesinos. Matar o morir.

MONACO: Arturo Prat 715 (382845).—Dos son culpables. Perro mundo. El satánico doctor Nó.

MONUMENTAL: Avenida Bernardo O'Higgins 3943 (91555).— El guardián enmascarado. La pandilla de cara cortada. Naciste contra el campiro.

NACIONAL, Independencia 801 (370594).— Su consigna era el valor. Damón y Pitias. Motín de carga humana.

NORMANDIE, Av. B. O'Higgins 139 (392749).— Noche y día. De amor también se muere.

O'HIGGINS, San Pablo 2285 (86929). — Qué me importa el dinero. Chicas, chicas y más chicas.

PALACE OVALLE, Iquique 6698. — Un día con el diablo. Cazadores de asesinos. Matar o morir.

PALMILLA, Pedro Fontova 5021.— El caballo blanco. El león. El coloso de Rhodas.

PORTUGAL, Diez de Julio 251 (34816).— El rey de las pistolas. El circo Chamorro.

PRAT, San Diego 2117 (50754).— El hijo del diablo. Niki, el perro salvaje. Barrabás.

RECOLETA, Recoleta 597 (373133). — Nicki, el perro salvaje. El hijo del diablo. Barrabás.

REGINA, V. Mackenna 624 (36097). — 14.30: Pistolas de la frontera. 19 y 22: Siete novias para siete hermanos. El cuarto indiscreto.

REPUBLICA, República 239 (98613). — Dos son culpables. Kid Galahad. El satánico doctor No.

RIO, Monjitas 8743 (33550).— El americano feo. Los pájaros.

RITZ, San Antonio 50 (380613). — Las exploladoras. Frutos del arroyo.

RIVIERA, Diagonal Cervantes 802 (36093).— El trueno entre las hojas. Laura desnuda.

ROMA, San Diego 236 (67258). — Allá en el rancho grande. Pobre del pobre. De hombre a hombre.

ROXY, Huérfanos 1055 (80800). — La patrulla de Bataan.

SAN ANTONIO, San Antonio 255 (33605).— Boulevar.

SAN DIEGO, San Diego 612 (81093). — Los últimos días de Pompeya. Viaje en globo.

SAN MARTIN, Avda. B. O'Higgins 776 (35357).— El americano feo. Los pájaros.

SAN MIGUEL, Euclides 1202 (51262). — El balcón de la luna. Suerte de Dios. Una joven de 16 años.

SANTA FE, San Diego 1950 (55103). — La tigresa de Texas. Intriga en el Night Club. Contrabando aéreo.

SANTA ROSA, Santa Rosa 3890 (50965).— Castillo del ogro. Suerte de Dios. Balcón de la luna.

SAO PAULO, Merced 772 (397946). — Cualquiera puede ganar. Francesa, comedia, policial, 14 años.

SEPTIEMBRE, San Dionisio 2565 (...21).— Chicas, chicas y más chicas. Qué me importa el dinero.

SUR, San Diego 935 (61524). — El día más largo del siglo. Odio insaciable.

TIVOLI, Huérfanos 757 (30611). — Bocaccio 70.

TOESCA, Huérfanos 1313 (63289).— Las parisienses. Manón, ángel perverso.

VALENCIA, Independencia 2199 (370288).— El profesor distraído. Barrabás. Nicki, el perro salvaje.

VENECIA, Castro 130 (80336).— El precio de la traición. Aunque me cueste la vida. El profesor distraído.

VERDI, Pedro de Valdivia 5273.— (499704).— La venganza del jugador. Taras Bulba. El regreso del matón.

ROTATIVOS

ALAMEDA, Avda. Bdo. O'Higgins 2987 (91254).— El día más largo del siglo. Odio insaciable.

ALCAZAR, Brasil 373 (80122). — Jack, el matador de gigantes. Kid Galahad. El hombre quieto.

A. ALESSANDRI: Avda. B. O'Higgins 2879 (96848).— El satánico doctor No. La torre del misterio. La fragata infernal.

ALHAMBRA: San Pablo 4160 (90527).— Valiente y temerario. Tambores apaches. Contrabando aéreo.

ANDES, Irarrázaval 435 (43811). — Tres chiflados en órbita. Matar para vivir. Requiem para un luchador.

AUDITORIUM: Bandera 239 (84688).— Bucaneros del Caribe. Balas y carcajadas.

AVENIDA MATTA: Av. Matta 618 (51455).— Turno para morir. Mi papá va al colegio. Casino de París.

CINE ESPAÑA, Estado y Huérfanos. — 14, 16.15, 19 y 22: Siempre es domingo.

BAQUEDANO: Plaza Italia 073 (31787).— Los últimos días de Pompeya. Viaje en globo. (31787).— ... —...

BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada ... (91787).— Fray Escoba. El ... blanco. Así era mi madre.

CAPRI: Monjitas 825 (392414).— Los amantes deben aprender. Amarte fue pecado.

CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (86685).— Allá en el rancho grande. Pobre del pobre. De hombre a hombre.

CERVANTES: Matías Cousiño 134 (381894).—Amores a pleno sol.

CINELANDIA: Puente 540 (67532). El circo Chamorro. El rey de las pistolas.

COLON: San Pablo 3001 (90577). Hombres sin credo. Los comandos. La mujer apache.

CONTINENTAL: Plaza Bulnes 41 (60735).—Siete gladiadores.

CHILE: Recoleta 2104 (372566).— Balcón de la luna. Castillo del ogro. Historia de dos pilletes.

EL SALTO: El Salto 3130 (373334). Fray escoba. El diario de un delator. Intriga en el Caribe.

ESMERALDA: San Diego 1035 (64303).—La venganza del jugador. El regreso del matón. Taras Bulba.

FLORIDA: Estado 226 (34289).— Cenicienta.

GRAN AVENIDA: Gran Avenida 4830 (52163).— Los jóvenes rebeldes. El jinete negro. El pasado es mejor.

HOLLYWOOD: Irarrázaval 2900 (42389).—El día más largo del siglo. La Legión de los Césares.

HUELEN: Huérfanos 979 (31603). Recordarás a Viena.

IMPERIAL: San Diego 1344 (51112).—Fray escoba. El caballo blanco. Así era mi madre.

ITALIA: Bilbao 473 (41883).— David y Golliat. Imperio de titanes. Parientes impacientes.

LAUTARO: Carmen ...a 602 Es espectáculo más grande del mundo. Tuya hasta la muerte.

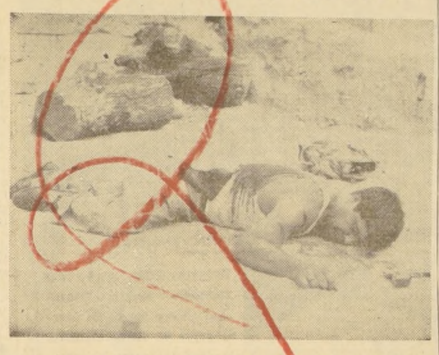
LIBERTAD: Vivaceta 1564 (361627) Hombres sin credo. Los comandos. La mujer apache.

LIRA: Pintor Ciccarelli 293 (53181).—Papa va al colegio. Misión suicida. Los últimos días de la tierra.

LO FRANCO: Carrascal 4604 (92705).—El espectáculo más grande del mundo. Nido de espías.

MADRID: Chacabuco 32.C (93657). Pistolas de la frontera. Sabor de miel. El déspota sanguinario.

"SALVATORE GIULIANO"



El fin del "REY DE MONTELEPRE" y su increíble maffia, han llevado al escenario del mundo un capítulo de la historia, cargada de intrigas y de pasiones, de miseria y de furor. El episodio que trasciende, la crónica negra para incidir profundamente en la costumbre, es narrado en la película de Francisco Rosi, con absoluta fidelidad y con extraordinaria potencia expresiva. Desde hoy será exhibida en el gran Cine Lido. (Mayores de 14 años).





Un altercado matrimonial





Rommy Schneider y Michael Connors interpretan a una pareja de recién casados, que después de estar separados un tiempo tienen un encuentro en una calle de Los Angeles, en el film "El buen vecino Sam". El libreto indicaba que en esta escena ambos esposos discutían, y terminan por irse a las manos, o mejor dicho a los pies, ya que Connors debía propinarle a Rommy un puntapié. Sin embargo, el actor tomó tan a lo serio su papel de esposo, que se le pasó con el golpe, arrojando a la bella alemancita al suelo, como se puede observar en el grabado inferior. Sin embargo, el director de la cinta acordó dejar la escena en esa forma, tanto por su realismo, como por su valor ejemplarizador para muchos maridos. (Foto UPI).

TEATROS

MONEDA, Estado 82 (31477).— 19 y 22: Cía Leguía-Córdoba: En tiempos de don Arturo.

REVISTAS

COUSIÑO, S. Ignacio 1249 (50657) — 19.30 y 22.30: Cía. de Revistas Humoresque.

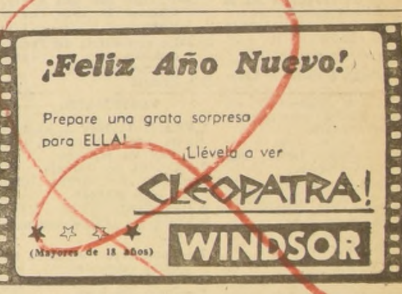
OPERA, Huérfanos 837 (30176). — 19, 21.40 y 23.25: Cía de Revistas Bim. Bam Bum.

PRINCESA, Recoleta 348 (372606).— 19.45 y 22.45: Cía. de Revistas Picaresque. Strip.Tease.

NOTICIA DE CINE

ANNA MAGNANI HABLA DE SU ULTIMO FILM

ROMA, (ANSA).— Anna Magnani está doblando en italiano su último film rodado en Francia. Se tituló en francés "Le magot de Josepha" y se titulará en italiano "La pila della Peppa". Ha sido rodado por Claude Autant Lara y Anna habló directamente en francés en el rodaje. Junto a ella actuaron Bourvil y Pierre Brasseur. El film fue estrenado en París con mucho éxito. El director lo definió como "una comedia sentimental y campechana, una historia simple, no intelectual". Y Anna de vuelta en Roma narra entusiasmada la experiencia de su último film. "Autant Lara es uno de los directores que prefiero, junto a Fellini y Rosi. Debía actuar para él en un film dramático en Francia, basado en un guión de Aurenche y Bost, pero la casualidad quiso que se tratara de otra historia cómica que me ha encantado".







LA NACION

MIERCOLES 1.o DE ENERO DE 19[...] — SANTIAGO DE CHILE —

Paz y estabilidad monetaria desean para 1964 personalidades políticas italianas

Encuesta del semanario "Oggi" reveló las esperanzadas opiniones de Ministros y parlamentarios.

ROMA, (ANSA).— "Formulad vuestras esperanzas para el 64" es el título de una encuenta que el semanario "Oggi" realizó entre destacadas personalidades italianas.

Respondieron, entre otros, el presidente del Senado, Merzagora; el presidente de la Cámara de Diputados, Bucciarelli Ducci; los Ministros Tremelloni, Colombo, Mattarello y Arnaudi; el secretario del Partido Liberal, Malagodi, y Giuseppe Pello.

El presidente del Senado, Merzagora, desea para el año 1964, y para los que le seguirán, "tres cosas, a mi juicio, inseparables, si queremos realmente asegurar la tranquilidad en nuestro país: 1) La paz; 2) El mantenimiento del valor adquisitivo de los salarios, y la estabilidad monetariar y 3) La consolidación de la democracia a través del reforzamiento de las instituciones parlamentarias".

"El porvenir está cubierto por el velo de la esperanza —afirma el presidente de la Cámara de Diputados, Bucciarelli Ducci, respondiendo a la pregunta del semanario milanés—. Es de buen auspicio inspirarse en este sentimiento vital del alma humana para manifestar nuestra confianza de hombres y de ciudadanos. Que sea 1964 el año que dé cumplimiento a las aspiraciones de todos los pueblos de ver realizada una verdadera paz basada en la justicia y en la colaboración internacional bajo el signo del progreso."

"Auguro al país un buen año", dijo el Ministro de Finanzas, Tremelloni, y subrayó: "Ello significa una mayor capacidad de vivir en el nuevo clima internacional; una siempre más amplia participación de cada ciudadano o grupo de ciudadanos en la vida social; un decidido paso adelante en el acceso de todos al conocimiento y al disfrute del desarrollo económico". "A los italianos —añadió el Ministro— que superen en un clima de estabilidad monetaria, la discontinuidad innecesaria en el proceso de desarrollo, confiando sobre todo en sus recursos de inteligencia constructiva e innovadora".

El Ministro de Comercio Exterior Mattarella, manifestó su deseo de que "pueda verificarse un sensible mejoramiento de nuestra balanza comercial y de la de pagos, incrementándose las exportaciones y el desarrollo de los servicios. Tal mejoramiento es, en efecto, elemento esencial de nuestra economía".

El Ministro del Tesoro, Colombo, señala la necesidad de "normalizar la situación económica del país tal como lo esperan de nosotros los italianos; retomar el ritmo de años pasados, sobre la base de la estabilidad monetaria y de los precios, en lo que se refiere al incremento de la renta nacional, que durante años fue el mayor de la Comunidad Económica Europea".

El nuevo Ministro de Coordinación de la Investigación Científica y Teconológica espera poder cumplir con su misión de "acabar con las condiciones humillantes en que han sido mantenidos durante años millares de profesores, asistentes e investigadores". El senador Arnaudi deseó asimismo que "todo mi partido, el Partido Socialista Italiano, asuma eficazmente la función de estimular a los socialistas que ocupan cargos de Gobierno para que el programa acordado sea integralmente realizado".

El secretario del Partido Liberal Italiano, Malagodi, desea "que Italia progrese en la libertad, en paz con los otros pueblos y en coincidencia consigo misma".

Finalmente Giuseppe Pella, por su parte, formuló su esperanza de que se verifique "una real clarificación política". Señaló que el Partido Socialista Italiano se encuentra "en parte en el área democrática y en parte en el área filocomunista", y subrayó por último la inquietud creciente que reina en Italia acerca del mantenimiento de la estabilidad monetaria.

PALABRAS CRUZADAS

HORIZONTALES:

1.—Méd.: tumor blando, fibroso, que nace en cavidades mucosas.
6.—Moderado, hablando de precios.
12.—Ladrillo secado al sol.
14.—Cárcel, presidio.
15.—Letra que se pone a los emblemas, armas, etc.
16.—Dios de la guerra en la mitología germánica.
18.—Aspero y picante al gusto y al olfato.
19.—Adj. demostrativo.
20.—Desafiar a duelo o batalla.
22.—Uno con ataduras.
23.—Interjección: poco a poco.
24.—Hebdomadario.
25.—Punto en el dado.
26.—Movimiento facial que expresa alegría.
27.—Uno de los 5 continentes.
29.—Pron. pers. de tercera persona, fem. sing.
33.—Cuadrúpedo de orejas largas.
37.—Número romano.
39.—Nombre de una vocal, pl.
40.—Leonardo, abrev.
41.—Nota musical.
42.—Hueso de la cadera.
44.—Barbarismo por zambo.
46.—Río de Europa que nace en los Alpes (1.225 kilómetros).
47.—Boga el botero.
49.—Calle de un pueblo.
50.—Capital de una nación americana.
51.—Ojo grande.
53.—Pinchar con una punta. Quemar la boca ciertas cosas.
54.—Ex emperatriz de Persia, depuesta por su propio marido emperador.
55.—Remará.

VERTICALES:

1.—Tabla ovalada o cuadrada, con un agujero, que usan los pintores.
2.—Ciudad de Ukrania.
3.—Altura de terreno larga y poco elevada.
4.—Se dirigía.
5.—Nombre de una consonante.
7.—Opus, abrev. usada en las obras musicales.
8.—Diosa (forma poética).
9.—Indio del Perú.
10.—Papel escrito que se envía dando noticias.
11.—Aceitosa.
13.—Mej.: mariguana, planta. Arg.: porra de los negros.
16.—Asunto, materia.
17.—Batracio anuro.
20.—Animal vacuno.
21.—Pal. ár. que significa cabo, promontorio en ciertos nombres. Jefe.
24.—Afirmación.
25.—Número romano: 51.
28.—Prefijo inseparable que significa pequeño, pl.
30.—Nota musical.
31.—Dat., del pron. pers. de 3a. persona, en ambos géns. y números.
32.—Cocinar sobre las brasas.
33.—Luz del día antes de salir el sol.
34.—Ar. iglesia catedral.
35.—Negación.
36.—Padecerá, sufrirá.
38.—De mucha edad.
41.—Hacer versos rimados.
43.—Querer apasionadamente.
45.—En grado sumo.
46.—Adinerada, acaudalada, platuda.
48.—Implemento de labor agrícola.
50.—Ligamento, abrev.
52.—Interjección equivalente a ¡Ay!
53.—Río de Italia.

NO RESISTIO UN ROUND

PITTSBURGH, Estados Unidos.— Rubén "Huracán" Carter asesta un fuerte golpe a Emile Griffith, lanzándolo contra las cuerdas en el curso del primer y único round de la pelea a 12 asaltos que disputaron en esta ciudad. En el grabado, se ve a Griffith, ya en la lona, víctima de una serie de golpes dados por Carter que obligaron al árbitro Buck McTiernam a suspender el encuentro. Emile Griffith peleó hace casi un año con Kid Paret, el boxeador cubano que murió víctima de los golpes recibidos en otros encuentros de su carrera profesional, agravados en el match final. (Foto UPI).

RESULTADO DEL PUZZLE ANTERIOR

PAR ACA
ATE FEZ
RUC IRA
ANOTA MINAR
NONA TABI
AMOS GEO ADON
LOC POEMA ACO
UNIVERSALIDAD
DO ALA SER LO
ALE AES
TOR ERA
OLA RAU
MES AIN

Cartas al Director

Las cartas que se publican en esta sección deben venir firmadas y con indicación del nombre completo, dirección y número de carnet del autor o autores. Sin embargo, omitiremos estos datos si él o los autores lo desean.

1479) Denuncia maltrato con animales de carros lecheros

Señor Director:

De corazón suplico a Ud., tenga a bien disponer la publicación de estas líneas.

El lunes 23 del presente, a las 18.30 horas, en forma inhumana fue maltratada en presencia de grandes y chicos una pareja de animales que transporta la leche de la Central Delicias para el sector Comandante Véliz en El Salto, entre Valdivieso y Pâtria Vieja.

En vano fueron las súplicas por que hubiese piedad para esas pobres bestias. El aúriga y el ayudante del carro T-153, demostraron desconocer la piedad. Alguién debiera castigar a los que efectúan el transporte del vital líquido por su falta de piedad para los animales y de respeto al prójimo.

Respetuosamente, carnet 4820114, Santiago.

1480) Pide se tape zanja abierta en su calle

Señor Director:

Saludo a usted atentamente, y al mismo tiempo lo felicito por su acertada sección, en la cual muchas personas han encontrado solución a sus problemas, y que por intermedio de la misma espero encontrar solución para el mío, que afecta a muchos vecinos de este vasto sector.

Resulta, señor Director, que en la calle Nueva de Matte, a la altura del N.o 27, sector Conchalí, una institución irresponsable, hace mes y medio, ha dejado una zanja abierta a todo el largo de la calle, y de una profundidad de 2 metros. Muchas han sido las personas, tanto niños pequeños como grandes, que han caído en ella. Además, han dejado un túnel por debajo de la calle, en el cual se meten muchos niños.

Señor Director, yo me hago esta reflexión: ¿Qué pasaría si en ese momento pasara un vehículo de gran tonelaje y hubiera un derrumbe?

Por otra parte, como esta zanja está hecha en la acera, el perjuicio para los vecinos es enorme, y ha servido para que los niños pasaran la Pascua metidos en ella.

Esperando que este problema tenga pronta solución, se despide de usted, atto. y S. S.

C. O.

1481) Valijeros de Curicó piden pago de sueldos

Señor Director:

Rógamos a usted dar cabida en el importante diario de su digna dirección a la petición que más abajo exponemos:

Los valijeros de Correos y Telégrafos de la provincia de Curicó, que estamos impagos desde el mes de julio del presente año, y como hasta el 24 de diciembre no se nos han cancelado nuestros sueldos, rogamos al señor Director General de los Servicios, ordene el pago de ellos a la brevedad posible.

Agradeciéndole al señor Director de LA NACION la publicación de esta carta, lo saludamos muy atte.

Valijeros

1482) Reclama [...] servicio en línea Funi[...] San Ramón

Señor Director:

La línea Funicular [...] món está servida, [...] sísimas excepciones, [...] micros más viejos, [...] dos y sucios de la [...] Como si esto fuera p[...] de hace cierto tiemp[...] "acortando", según [...] choferes, su recorrid[...] mayoría sólo llega ha[...] pocho.

Esto sucede justam[...] las horas de mayor [...] de pasajeros. He podi[...] probar que pasa u[...] Funicular por cinco [...] gan a Mapocho (los q[...] por el centro totalme[...] ocupados), mientras [...] dadera batalla para [...] escasas máquinas Fu[...] Se obliga así al públic[...] jar como animales e[...] de rejas. He contad[...] 37 personas de pie e[...] sillo.

Por otra parte, el "Mapocho" no es fijo, [...] colocarse mañosamente [...] ma poco visible, y o[...] ces lo es menos, por [...] riorado y sucio. En e[...] ma, el público, ind[...] error por el nombre d[...] nea, aborda el vehícul[...] be sufrir las molestia[...] guientes, amén de la[...] palabras de los señor[...] ductores.

Sería conveniente q[...] NACION, que sirve a [...] tores, exigiera de los [...] mos o funcionarios co[...] tes una respuesta pr[...] bre quién o quiénes [...] en forma "tan eficiente" [...] corrido Funicular-San [...]

Saluda atte. al señor [...] tor.

Roberto [...]



Solicita concesión de servicio privado para instalar estaciones de radiocomunicaciones

El Sr. Augusto Fuentes Soto ha presentado una solicitud de concesión de servicio privado de radiocomunicaciones para instalar y operar estaciones de radiocomunicaciones en Mina Todo Santo, ubicada en el departamento de Chañaral, de la provincia de Atacama; en la Parcela Santa Verónica, de Buin, ubicada en el departamento de Maipo, de la provincia de Santiago, y un radioenlace de VHF entre las oficinas de Santiago y la Parcela Santa Verónica, ubicada en Buin.

Se hace la presente publicación en conformidad a las disposiciones de la Ley General de Servicios Eléctricos y con el objeto de que en un plazo de treinta días se presenten las observaciones a que hubiere lugar.

El Ingeniero Director de Servicios Eléctricos

AUGUSTO MADRID ESCUDERO
Ing. Jefe Depto Comunicaciones Subrogante

Así Atendemos al Públi[co]

DIRECCION GENERAL DEL "SNS" INSTRUCCIONES PARA CERTIFIC[ADOS]

En especial para la entrega de los que solici[tan] funcionarios.

La lectora Cristina Petersen, nos escribió exponiendo el atraso que ha experimentado la entrega de un certificado solicitado por ella como ex funcionaria del Servicio Nacional de Salud, el cual necesita para poder gestionar sus trámites en la sección Pensiones y Jubilaciones.

Al respecto, podemos informarle que la directiva de la Asociación de ex Funcionarios, hizo una presentación al Ministro de Salud y al Director General del SNS, en la cual expuso todos los inconvenientes que debían pasar los ex funcionarios de ese organismo, cuando deben solicitar un certificado de cualquier naturaleza que precisen para impetrar [...] nefici[...]

Seg[ún] manif[...] por d[...] rigent[...] Direc[...] neral [...] dio in[...] nes a [...] oficin[...] nistr[...] de p[...] para [...] petici[...] certif[...] sean [...] pre[...] teme[...] mayo[...] dad [...] ya q[...] deró [...] petici[...] le f[...]

Espe[...] que e[...] medid[...] tra le[...] ya [...] su ce[...] y so[...] su sit[...]

1382) Solicita certificado pedido al S.N.S.

Señor Director:

El año 1954 jubilé como ex auxiliar laborante de la Sección Anatomía Patológica del Hospital del Salvador, por irrecuperable, en conformidad al artículo 180 del DFL N.o 256 de 1953.

Este artículo establece que la renta por esta circunstancia marcha paralela a la de los servicios activos, para lo cual debe presentar en cada oportunidad la solicitud correspondiente a la Sección Pensiones y

AVISO

SOLICITA CONCESION D[E] SERVICIO ELECTRIC[O]

La Empresa Nacional de Electricidad S. A. está [so]licitando del Supremo Gobierno que, en conformidad [a] la Ley General de Servicios Eléctricos, le otorgue [con]cesión definitiva de servicio público para establecer, [ope]rar y explotar una variante de la línea Los Molles-O[va]lle de 66 KV, en una longitud de 2,39 Km. en La Pal[oma], departamento de Ovalle, provincia de Coquimbo.

El objeto de esta variante es retirar aquellas es[truc]turas de la línea Los Molles-Ovalle que están situ[adas] en terrenos que se inundarán con el futuro Embalse [La Pa]loma.

En su recorrido la variante atravesará los pr[edios] siguientes, en las longitudes que se indican, sobre [los] cuales será necesario constituir servidumbres en [con]formidad con la ley:

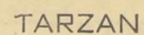
Nombre del propietario	Nombre del predio	Long[itud] en m[...]
Jaime Prohens:	Hda. Mal Paso	
Comunidad Fuentes		
Casa de Huérfanos La Providencia;	Hda. Carachilla	

Se hace la presente publicación en conformidad [a] la Ley General de Servicios Eléctricos.

EL INGENIERO DIRECTOR DE SERVIC[IOS] ELECTRICOS Y DE GAS.

JUAN MARINO POR SAM LEFF





Por Edgard Rice Burr[oughs]







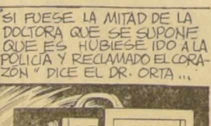


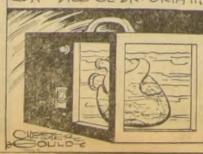
DICK TRACY POR CHESTER GOULD











RAMONA

